



Förundersökningsprotokoll

Arkiv/Åkl. ex

Åklr
AM-118848-21

Signerat av
Carina Zaar

Signerat i Åkl. ex
2022-07-26 13:03

Datum: 2022-07-27
Åkl. ex: 2022-07-26
AKTBIL: 111

Enhet
Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Handläggare (Protokollförelse)
Carina Zaar

Bitr. handläggare
Rebecca Skjöld

Malin Persson

Anders Mohlin

Undersökningsledare
Kristina Amilon

Polisens diarienummer
5000-K968915-21

Personer i ärendet

Målsägande		Företrädare	
Ratzman, Beata Agnieszka		Öqvist, Carl Fredrik, förordnad 2021-09-03	
Förtursmål	Beslag	Målsägande vill bli underrättad om tidpunkt för huvudförhandlingen	
Annat förtursmål		Nej	
Ersättningsyrkanden		Tolk krävs	
		Ja / Polska	
Misstänkt (Efternamn och förnamn)		Personnummer	
Ratzman, Cezary Rafal		19720907-8497	
Brott			
Misshandel, Skadegörelse			
Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats			
2021-09-13 Malin Persson			
Underrättelse om utredning enligt RB 23:18a	Underrättelse utsänd	Yttrande senast	Underrättelse slutförd
Underrättelsesätt, misstänkt		2022-07-18	2022-04-19
Överlämnas till häktet Malmö			
Försvare		2022-07-18	2022-04-19
Hofvendahl, Carl, förordnad 2021-09-10			
Underrättelsesätt, försvare	Resultat av underrättelse mt	Resultat av underrättelse försv	
Per telefon	Ej erinran	Ej erinran	

Brott i ärendet

Brottsbeskrivning		
Misshandel		
Brottsplatsadress	Händelse inträffad	Händelse inträffad mellan
Professorsgatan 3 B, Malmö	- - :	2021-06-01 - 2021-06-30
Aktör	Roll	
Ratzman, Beata Agnieszka	Målsägande	
Brottsbeskrivning		
Misshandel		
Brottsplatsadress	Händelse inträffad	Händelse inträffad mellan
Professorsgatan 3 B, Malmö	- - :	2020-12-01 - 2020-12-31
Aktör	Roll	
Ratzman, Beata Agnieszka	Målsägande	
Ratzman, Cezary Rafal	Misstänkt	
Brottsbeskrivning		
Misshandel		
Brottsplatsadress	Händelse inträffad	Händelse inträffad mellan
Professorsgatan 3 B, Malmö	- - :	2021-05-01 - 2021-05-31
Aktör	Roll	
Ratzman, Beata Agnieszka	Målsägande	
Brottsbeskrivning		
Misshandel		

Brottsplatsadress Professorsgatan 3 B, Malmö	Händelse inträffad - - :	Händelse inträffad mellan 2018-12-01 - 2018-12-31
Aktör Ratzman, Beata Agnieszka		Roll Målsägande
Brottsbeskrivning Olaga hot		
Brottsplatsadress Professorsgatan 3 B, Malmö	Händelse inträffad - - :	Händelse inträffad mellan 2016-08-16 - 2021-08-16
Aktör Ratzman, Beata Agnieszka		Roll Målsägande
Brottsbeskrivning Skadegörelse		
Brottsplatsadress Professorsgatan 3 B, Malmö	Händelse inträffad - - :	Händelse inträffad mellan 2020-12-01 - 2020-12-31
Aktör Ratzman, Beata Agnieszka Ratzman, Cezary Rafal		Roll Målsägande Misstänkt

Notering

Innehållsförteckning

Diariernr	Uppgiftstyp	Sida
	Anmälan	
5000-K968915-21	Anmälan	5
	<i>Bilaga: Ursprunglig anmälan</i>	
	PM	
	PM Omständigheter vid förhör.....	7
	Bilder från målsägande	
	Bilder från målsägande.....	8
	Översatt ljudinspelning den 23-24 december 2020	
	Översättning av ljudupptagning den 23-24 December.....	19
	Översatt ljudfil mellan Cezary och Joanna den 24 december 2020	
	Inkomna ljudfiler från Joanna Pilch.....	76
	Konversation mellan Beata och Joanna	
	Konversation Beata och Joanna över Jakubs telefon.....	87
	Meddelande skickat från Filip till Beata	
	Konversation mellan målsägande & hennes son Filip.....	97
	NFC Utlåtande angående ljudinspelning	
	Analysresultat NFC.....	100
	RMV utlåtande gällande skador i målsägandens ansikte	
	Sakkunnigutlåtande RMV.....	105
	Fotografi(er) Underlag till RMV's utlåtande.....	107

Förhör målsägande

Förhör med målsägande, Ratzman, Beata Agnieszka Första förhör med.....	109
målsägande.....	
Förhör med målsägande, Ratzman, Beata Agnieszka Förhör 2.....	112
Förhör med målsägande, Ratzman, Beata Agnieszka Förhör 3.....	118

Förhör vittne

Förhör Jakub 210929	120
Förhör Dialogutskrift av förhör med Jakub 210929	121
Förhör Sammanfattning av förhör med Jakub 210929	152
Förhör Jakub 220302	156
Förhör Dialogutskrift av förhör med Jakub 220302	162
<i>Bilaga: Kniv</i>	
Förhör Sammanfattning av förhör med Jakub 220302	187
Förhör Filip 220302	191
Förhör Dialogutskrift av förhör med Filip 220302	194
<i>Bilaga: Förevisad under förhöret</i>	
Sammanfattning av förhör med Filip 220302.....	211
Förhör med Joanna Pilch finns även i K1149453-21	214
Förhör med vittnet Klaudia finns även i K1149453-21	221
Förhör med vittnet Klaudia finns även i K1149453-21	229

Förhör misstänkt

Förhör med misstänkt, Ratzman, Cezary Rafal Förhör 1.....	244
Förhör med misstänkt, Ratzman, Cezary Rafal	250
<i>Bilaga: Dialogutskrift av förhör med Cezary 220215</i>	
Förhör med misstänkt, Ratzman, Cezary Rafal	311
<i>Bilaga: Dialogutskrift av Cezarys förhör 220301 del 1</i>	
<i>Bilaga: Dialogutskrift av Cezarys förhör 220301 del 2</i>	
<i>Bilaga: Handskrivet brev</i>	
<i>Bilaga: Skadegörelse samt misshandel</i>	
Förhör med misstänkt, Ratzman, Cezary Rafal	375
<i>Bilaga: Bilder som förevisades Cezary under förhöret</i>	
<i>Bilaga: Dialogutskrift av förhör med Cezary 220308</i>	

Personalia

Bilaga skäligen misstänkt, Ratzman, Cezary Rafal.....	410
---	-----

Anmälningssuppgifter

Anmälningsdatum: 2021-08-16 14:54

Enhet: 561510ST3, Stöd/Service 3 LPO Malmö Norr

Anmälningssätt: Besök på polisstationen

Anmälningsansvarig: Lindvall, Emelie

Brott/Händelse

Brott/Benämning: Misshandel

Variant: Misshandel

Brottsform: Fullbordat

Rubricering: Misshandel

Professorsgatan 3 B, Malmö

Fr.o.m Tisdag 2016-08-16 t.o.m Måndag 2021-08-16

Misstänkta personer:

Ratzman, Cezary Rafal

Medverkansform: Gärningsman

Övriga aktörer:

Ratzman, Beata Agnieszka

Målsägande

Brott/Händelse

Brott/Benämning: Olaga hot

Variant: Olaga hot

Brottsform: Fullbordat

Rubricering: Olaga hot

Professorsgatan 3 B, Malmö

Fr.o.m Tisdag 2016-08-16 t.o.m Måndag 2021-08-16

Misstänkta personer:

Ratzman, Cezary Rafal

Medverkansform: Gärningsman

Övriga aktörer:

Ratzman, Beata Agnieszka

Målsägande

Brott/Händelse

Brott/Benämning: Skadegörelse

Variant: Skadegörelse

Brottsform: Fullbordat

Rubricering: Skadegörelse

Professorsgatan 3 B, Malmö

Fr.o.m Tisdag 2020-12-01 t.o.m Torsdag 2020-12-31

Misstänkta personer:

Ratzman, Cezary Rafal

Medverkansform: Gärningsman

Övriga aktörer:

Ratzman, Beata Agnieszka

Målsägande

Fritext

INLEDNING

Beata inkommer till reception på Rättscentrum den 16 augusti 2021.

BROTET

Cezary har genom slag tillfogat Beata smärta och blodvite.

Cezary har genom uttalandet att han ska förstöra Beata framkallat rädsla hos Beata för liv och hälsa.

Cezary har genom att klippa i Beatas kläder förstört hennes tillhörigheter.

OMSTÄNDIGHETER

Se förhör.

ERSÄTTNINGSANSPRÅK

Preciseras senare.

ÖVRIGT

Se PM.

FU inledd av pinsp J. Fransén 210816 KL 13:56



Polisen

PM

Omständigheter vid förhör

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Region Syd, Stöd/Service 3 LPO Malmö Norr

Diariernr

5000-K968915-21

Uppgiftslämnare

Hellqvist, Axel

Datum

2021-08-16

Tid

16:35

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Receptionen Rättscentrum.

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Axel Hellqvist

Uppgiften avser

Omständigheter vid förhör

Uppgift

Beata vill att hennes barn ska sitta med vid förhöret, då hon inte vill lämna de ensamma. Beata går med på att förhöret hålls utan hennes barn om hon kunde se dom från glasburen i receptionen. Beata var disträ under förhöret och tittade ofta ut mot sina barn.

Beata berättar att hon har svårt med språket.

Beata uppträder nervöst under hela samtalet.

Beatas vän, Klaudia Kujawa, har telefonnummer: 0048609657595.

Svårigheter att få Beata att tala fritt om händelserna samt att redogöra över vad som hänt när. Under tidpunkten för förhöret var det högt tryck i receptionen med mycket folk, men då hon inte ville lämna sina barn utan uppsikt gick det inte att ta in henne i förhörssrum.

Beata vill inte ansöka om KF utan vill avvakta. Beata är informerad om att en anmälan till socialstyrelsen kommer att göras.

Bilder från målsägande

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diarienumr

5000-K968915-21

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2021-09-22

Tid

10:59

Involverade personer

Personnummer/Orgnr

Roll

Ratzman, Beata Agnieszka

Berörd person

Involverad personal

Funktion

Malin Persson

Uppgiftslämnare

Berättelse

Bilder inskickade via mail 2021-09-10 från målsägande med text:
Bilder från december 2021. När han tagit sönder mina saker, och slår mig.

Vid telefonförhör datum 2021-09-23, uppger målsägande att aktuella bilder är från 2020 och inte 2021 som hon ursprungligen uppgav i texten via mail. (Redigerat 2022-02-11)



Datum
2021-09-13

Diarienummer
5000-K968915-21

Bilddilaga

ANTECKNINGAR

Bilder inskickade från målsägande med text:

Bilder från december 2021. När han tagit sönder mina saker, och slår mig.



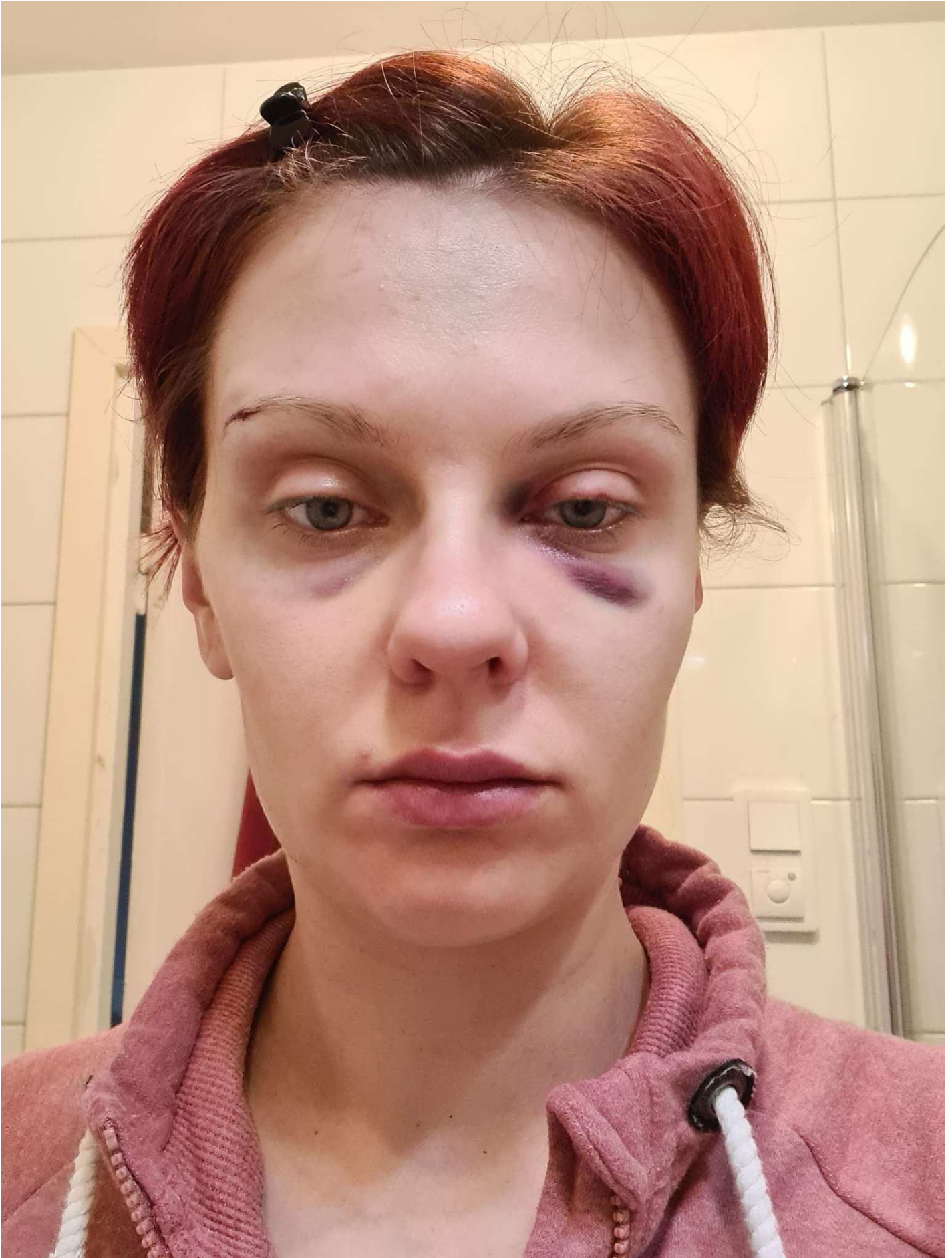
1. Inskickade från målsägande via mail



2. Inskickade från målsägande via mail



3. Inskickade från målsägande via mail



4. Inskickade från målsägande via mail



5. Inskickade från målsägande via mail



6. Inskickade från målsägande via mail



7. Inskickade från målsägande via mail



8. Inskickade från målsägande via mail



9. Inskickade från målsägande via mail



Översättning av ljudupptagning den 23-24 December

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diarienumr

5000-K968915-21

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2022-02-21

Tid

14:37

Involverad personal

Carina Zaar

Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

Inspelningen är enligt uppgift upptagen utav Beata och skickad till vittnet Klaudia.
Klaudias läsplatta överlämnades till fhl i samband med förhör och informationen säkrades av
Emil Malm, Resursgruppen.

Innehållsförteckning

Dokumentets uppgifter samt ursprung	2
<u>00:00 – 24:00</u> Dialog mellan Beata och Cezary	3-12
.....	
<u>28:30 – 29:00</u> Kort dialog mellan Beata och Cezary	13
.....	
<u>30:00 – 30:45</u> Kort dialog, Beata och Cezary viskar till varandra	14
.....	
<u>32:15 – 32:30</u> Cezary pratar, Beata gråter	15
.....	
<u>37:00 – 39:10</u> Dialog mellan Cezary och Beata, de två har samlag?	16
.....	
<u>40:35 – 55:20</u> Långt bråk, mycket dialog. Beata gråter vid flera tillfällen. Cezary är här väldigt arg	17-22
<u>58:35 – 01:03:25</u> Dialog mellan Cezary och Beata, Beata gråter	23-24
.....	
<u>01:03:30 – 01:15:30</u> Beata och Cezary bråkar, Beata gråter och flera slag hörs	25-30
.....	
<u>01:18:35 – 01:21:00</u> Cezar pratar och river sönder/flyttar saker	31
.....	
<u>02:05:00 – 02:05:20</u> Cezary pratar kort, hörs inte	32
.....	
<u>02:06:30 – 02:07:15</u> Kort dialog mellan Cezary och Beata	33
.....	
<u>02:17:40 – 02:50:20</u> Dialog med någon, troligtvis Beatas syster och låter som ett telefonsamtal. Hörs dåligt	34-39
.....	
<u>02:56:10 – 03:01:50</u> Cezary pratar med "Aska", det låter som samma eller ytterligare ett telefonsamtal	40-41
.....	
<u>03:02:00 – 03:43:30</u> Cezary pratar fortfarande i telefon med Aska som är ett smeknamn på Joanna. En tyst röst hörs i bakgrunden	42-54
.....	
<u>03:43:40 – 03:48:45</u> Små dialoger mellan Beata och Cezary, många av dem hörs dåligt	55

Sammanfattning av översättning– Ljudfil

Filnamn: **Głos 23-24**

Filtyp: .m4a, (Endast ljud)

Språk: Polska

Närvarande tolk vid översättning: Izabella Nowakowska, Språkservice.

Översättningen granskad och verifierad av rättstolk Ursula Kentander, Språkservice.

Genom hela översättningen kommer följande nummer representera aktuella personer (Om inget annat anges).

1. Kvinna (Beata)

2. Man (Cezary)

Notera även att tiderna avser tiden från ljudinspelningens fil-längd, inte de faktiska klockslagen.

00:00 – 24:00

Dialog mellan Beata och Cezary

1. Låt bli.
Låt det bli sa jag.
2. Lilla musen ej rakad (*Med musen menar han könsorgan*)
 1. Otydligt ljud (*Check*)
 2. (*Skrattar*), vad sa du?
 1. (*Otydlig ljud*)
 2. (*Skrattar*)
 1. Du sover där, jag sover inte här.
Jag har väl sagt något.
 2. (*Otydlig ljud*)
 1. Otydligt ljud)
 2. (*Skrattar*)
 1. För detta får du sova här.
 2. Har du spillt på grund av mig?
Synd att du har spillt det på grund av mig.
Drick älskling.
 1. Ja.
 2. Det blir lättare att komma åt dig.
 1. (*Otydligt ljud*)
 2. Drick, drick.
(*Music hörs i bakgrunden*)
 2. Lilla hjärtat.
Lilla Beata.
 1. Du spillde på mig.
 2. (*Skrattar*), har jag spillt på dig.
Har du "Kuggat" på någon tenta? (*Kuggat är en typ av slang för "Misslyckat"*)
 1. (*Harklar x2*)
Jag kan dricka såklart.
Du har spillt på mig allt som finns här.
Det är ditt fel.
 2. Fortsätter du dricka på det sättet så kommer du att dricka drinken fram tills morgonen.
 1. (*Otydligt ljud*)
Det tar ungefär 20 minuter till.
 2. (*Otydligt ljud*)
Den måste släckas (*meningen hörs otydligt*)
 1. För att?
 2. För att du sa att du kommer dricka upp det snabbt.
 1. Jag visste inte att den var så strak.
 2. Vadå starkt?
 1. Såhär stark.
 2. (*Skrattar*)
 1. Ta.
 2. Tyst.
Visa lilla bröstet.

1. Har du inget annat lilla bröst.

Du är kall.

2. Men jag skulle... *(Meningen fortsätter men hörs inte tydligt)*

1. Mhm.

2. Mhm.

Kom lilla bröst.

Lilla vän.

Kom... *(Meningen fortsätter men hörs inte tydligt)* Hör du?

1. För att?

2. För att den senaste tiden har du... *(Meningen fortsätter men hörs inte tydligt)*

Du sa att du strävar efter perfektion.

Du kom fram till perfektion och du slutade.

1. Har jag sagt att jag skulle komma till perfektion?

2. Ja.

Har jag sagt att jag skulle komma till perfektion?

2. Mhm.

1. Det var du som ville att jag skulle komma fram till perfektion.

2. Men du har gjort det.

1. Och det var du som ville att jag skulle komma fram till perfektion, inte jag.

2. Varför har du slutat?

1. Vet du inte?

2. Mhm.

Varför gick du fram till perfektion och sen slutade du?

1. För jag måste inte.

2. Vad måste du inte.

1. Göra saker så pass perfekta.

2. Men du har gjort det.

1. Men jag behöver inte ändå.

2. Nej.

1. Men jag måste inte ändå.

Jag måste inte ändå.

2. Du skrek.

1. Men jag måste inte ändå.

2. Varför skrek du?

1. Är det säkert att jag inte skrek.

2. Du skrek som du skrek.

1. Uuh. *(Ljud)*

2. Nej.

1. Vadå nej.

2. Du sa, kom inte fram kuken. *(Menar på sitt könsorgan)*

(Skrattar)

1. Mhm, mhm.

Och om du hade... *(Meningen fortsätter men hörs inte tydligt)*

2. Inte.

1. När

2. *(Skrattar)*

1. Ja när.

2. Ja.

Många gånger.

1. När?
2. Ja.
1. Ja, när?
2. Du minns inte när?
1. Ja, när?
2. Alltid.
1. När, alltid?
2. När jag har gjort något fel.
1. När?
2. T.ex. När jag ville ta snoppen från din mun.
1. Jag har pratat med dig med saker i munnen. (*full mun*), Kuk.
2. Jag vet inte.
Jag har inte fått utlösning än.
1. Det vill säga?
Jag hade en kuk i munnen och sa till dig, kuk, spruta inte.
2. (*Skrattar*)
Så kan man säga.
1. Mhm.
2. Inte att jag inte ska få utlösning.
1. (*Meningen hörs inte tydligt*)
2. Stoppa in den, långt inne.
1. Med en full mun har jag sagt, ta inte upp den.
Jag vill stoppa in den tills det är klart.
2. Nej, för att när jag tog ut den.
1. Ja, det är ännu mera intressant.
2. (*Skrattar*)
1. Okej.
Okej.
Jag förstår.
2. Mhm.
1. (*Meningen hörs inte tydligt*)
Varför tänder du alltid min lampa?
2. Varför vill du inte det?
1. För att det knullar mig i ögonen (*Hon menar på att det bländer henne*)
2. Då släcker jag.
1. Förresten... (*Meningen fortsätter men hörs inte tydligt*)
2. (*Skrattar*)
1. (*Meningen hörs inte tydligt*)
2. Drick.
1. (*Meningen hörs inte tydligt*)
2. Vad är det?
1. Du skiter i allt.
2. Hade jag skitit i allting så hade jag inte varit här.
1. Men varför är du här?
2. För jag älskar dig.
1. Mhm.
2. Ja.
1. Älskar du mig.
Du vrålar (*Skriker*) på mitt barn och kallar mig för en slampa och jag står ut med dina dumheter.

Du säger till honom att han är ett luder.

Ditt barn har hittat på så mycket, jävla hora, att jag behöver betala hans räkningar för hans telefon och andra saker.

Hittade på så mycket och jag har aldrig sagt till honom att han är en slampa.

Och jag har aldrig kallat honom för en slampa, hora och man vet inte vad.

Och du har kallat en tioåring för slampa.

2. Och han, på grund av dig.

1. Hur mycket ska stå ut med?

Hemska saker.

Vadå på grund av mig?

2. För att det är du som gör så.

1. Vad gör jag?

2. Kom upp med benet.

1. Vad gör jag?

2. Allt.

1. Ja, sa jag till dig att du skulle gå till Filip och säga att han är en slampa.

2. Har du druckit upp?

1. Ja?

Jag frågar.

2. Är du tuff?

1. Allvar?

Men när jag har sagt at Pawel borde själv plocka hö, vad gjorde du?

Du sa att "Nej, han kan inte plocka själv jag kan göra det istället".

För fan.

Sluta snacka skit.

2. Har du druckit upp din drink?

1. Nej.

2. Ska du dricka?

1. Nej.

Jag kommer inte knulla med dig i år, inte alls, som jag sa.

(Meningen hörs inte tydligt)

2. *(Meningen hörs inte tydligt)*

1. Det andra.

Jag menar glasögon.

Nej för fan.

Nej.

2. Nej.

Ge mig en puss.

Var inte rädd älskling.

1. Nej.

Du går mig på nerverna.

Du respekterar mig inte alls.

(Meningen hörs inte tydligt)

(Meningen hörs inte tydligt)

2. Vadå jag inte respekterar dig?

1. På vilket sätt respekterar jag dig?

2. Jag älskar dig.

1. Du älskar mig inte.

2. Jag köper presenter till dig.

(Skrattar)

1. Nej, du älskar mig inte.
2. *(Skrattar)*
1. Du ger presenter till mig bara för att du vill knulla med mig.
2. Tycker du det?
1. Ja.
2. *(Skrattar och låter "Mhm")*
Knallar du för pengarna?
1. Jag det ser så ut.
2. Mhm.
Då är du ett luder.
1. Nej, en hora.
2. *(Meningen hörs inte tydligt)*
Kom till mig din lilla hora.
Aj.
Vill du slå mina tänder?
Som jag inte redan har?
Min älskade lilla hjärta.
Kom.
(Skrattar) Mitt lilla hjärta.
Om du gråter så får du smisk på musen*(Könsorganet menar han då)*.
(Skrattar)
Mitt lilla hjärta *(Sägs kärleksfullt)*
Min, min... *(Meningen fortsätter men hörs inte tydligt)*
(Skrattar)
Lilla Beata *(Viskar han)*
Titta älskling, men titta.
1. Nej.
2. Titta på mig.
1. Nej.
2. Men titta.
1. Nej, för att du lurar mig.
2. Nej, jag lurar dig inte.
1. Jo, det gör du.
2. När har jag lurat dig.
1. Hela tiden.
2. Jag har inte lurat dig, aldrig.
1. *(Meningen hörs inte tydligt)*
2. Ja, kan du ge ett exempel.
1. *(Meningen hörs inte tydligt)*
(Meningen hörs inte tydligt)
2. Men hur ska jag veta det?
1. Nej, just det.
2. *(Skrattar)*
Vad jävlar, för fan *(Samtidigt som han skrattar)*.
1. Nej, vill du inte så... *(Meningen fortsätter men hörs inte tydligt)*
Jag är inte din lilla hora.
2. Är du inte min lilla hora. *(Meningen hörs inte tydligt)*
1. Jag är inte din lilla hora.
Jag är ingens lilla hora.

Flytta dig ifrån mig (*Mannen ligger troligtvis ovanpå henne*)

1. Jag är ingen lilla hora.

2. Inte ens min? (*Hörs en puss/kyss i bakgrunden*)

1. Ingen.

Vem är min lilla hora?

2. Min lilla Beata.

1. Du är helt knäpp,

2. Min älskade lilla Beata.

1. Nej.

1. Ja.

2. Min mest sexiga lillan.

(*Meningen hörs inte tydligt*)

1. (*Meningen hörs inte tydligt*) De viskar till varandra.

2. (*Meningen hörs inte tydligt*) De viskar till varandra.

1. (*Meningen hörs inte tydligt*) De viskar till varandra.

2. (*Meningen hörs inte tydligt*) De viskar till varandra.

Lilla Beata.

1. Jag tror inte.

2. Är det inte Oskar.

Och sen är det killarna.

Tror du inte jag älskar Filip.

Jag älskar honom lika mycket... (*Meningen fortsätter men hörs inte tydligt*)

Jag skriker åt honom som jag gör åt mitt eget barn.

1. Nej.

2. Kom.

1. (*Meningen hörs inte tydligt*)

2. Hmm.

1. Jag kan skita i allt som är här.

Jag kunde skita i.

2. Jag älskar Filip som han vore mitt eget barn.

1. Jag kunde ha skitit i allt just nu under en kort liten stund.

2. Förstöra (*Han använder ett vulgärt ord som tolken inte tror finns på Svenska*)

Varför?

1. För att det är inte så som du säger.

2. (*Meningen hörs inte tydligt*)

Tror du inte att jag tycker om Filip.

1. Jag vill inte förstöra detta (*Använder även ett vulgärt ord för "förstöra"*)

Jag vill inte fortsätta prata om detta.

2. Om vadå?

1. Om detta.

(*Meningen hörs inte tydligt*)

Sluta.

2. Vadå?

1. Sluta.

Aj, Czarek.

2. Mhm.

Lilla bröst.

1. För fan.

2. Mhm.
1. Jag älskar dig.
2. Jag älskar dig också.
1. Men ge.
2. Lilla Beata.
- Jag måste.
1. Du måste inte.
2. Jag älskar dina barn lika mycket som dig.
1. Nej.
- Nej du älskar dom inte.
2. Men om dom inte börjar prata med mig.
1. Nej, Czarek.
2. Då kommer det sluta likadant hela tiden.
- Så många gånger har jag bett Filip.
1. Förra året pratade vi om samma sak.
2. Nej.
1. Ja.
2. Och vadå?
1. *(Meningen hörs inte tydligt)*
2. Ja och var slutade vi?
1. För ett år sedan.
- Czarek, låt mig avsluta.
2. Mhm.
1. Låt mig avsluta.
2. Mhm.
1. Sluta.
- Sluta röra mig, sluta.
2. Ja.
1. Sluta.
2. Mhm.
1. Sluta, ta bort handen.
- Sluta.
- Czarek.
2. Drick.
1. *(Meningen hörs inte tydligt)*
2. Drick.
1. Låt mig prata.
2. Drick, och prata inte.
1. Du har mig i röven.
2. Uhu *(Nekande)*
1. Så var det från början
2. Det var inte så från början.
1. Oskar är den älskade sonen för att det är din son.
2. *(Skrattar)*
1. Han är yngst och sen kommer Kuba. Filip det är en sån jävla böld.
- Detta är inte första gången.
2. *(Skrattar)*
1. Det är hela tiden så.
2. Nej.
1. Fan Czarek, jag har tjuvlyssnat.

Jag har tjuvlyssnat hela dagen.

2. Ja.

1. Ja, jag har tjuvlyssnat hela dagen.

1. Ja när Oskar skrek så skrek du till Filip.

”Filip vad är det”

2. Idag?

1. Ja.

2. Det är synd.

1. Ja, hela dagen.

2. *(Skrattar)* är synd.

1. Synd.

Ja just det.

Synd.

Synd att du kunde säga förlåt med du visste inte varför.

2. *(Pustar ut)*

1. Förresten, du har inte sett Filips ansikte när du kom.

Han sa att Czarek han var snäll idag, han skrek inte på mig.

2. Nää.

För jag skriker inte åt honom.

1. Nej inte alls du bara vrålar åt honom.

2. Nej.

1. Ja.

2. Nej.

Jag skriker inte på honom varje dag.

Jag skriker inte alls på honom.

1. Bra, var har du telefonen som du köpte åt mig.

2. Vad köpte jag?

1. En telefon.

2. Vilken?

1. Fan, är du seriös, ska jag gå och leta?

2. *(Skrattar)*

Vilken telefon som jag köpte till honom?

Vem har sagt att jag köpte en telefon till honom?

1. Ge mig telefonen helt enkelt.

2. Jag har inte köpt någon telefon till honom.

Skulle jag ha köpte en telefon till honom?

1. *(Meningen hörs inte tydligt)*

2. Jag kan åka imorgon och köpa en.

Vadå?

Mhm.

Vadå?

1. Det att du inte köpte en telefon till honom.

2. *(Skrattar)*

Är du rolig?

1. Nej.

2. *(Meningen hörs inte tydligt)*

1. *(Meningen hörs inte tydligt)*

2. *(Skrattar)*

1. Slog du sönder en så får man köpa tillbaka.

2. *(Meningen hörs inte tydligt)*

1. Har man förstört något får man köpa tillbaka det.
2. *(Meningen hörs inte tydligt)*
(Meningen hörs inte tydligt)
1. *(Meningen hörs inte tydligt)*
Okej.
2. *(Skrattar)*
Jag ska gå.
1. *(Meningen hörs inte tydligt)*
Mer än du lägger upp då.
2. Ja men berätta, hur mycket?
1. *(Meningen hörs inte tydligt)*
2. *(Skrattar)*
Per år?
1. Nej, per månad.
2. *(Skrattar)*
Kom min lilla.
1. Vill du veta något mer?
2. Min lilla puss.
1. Lugnt.
Två miljoner.
2. Du min lilla fisk.
1. Flytta på dig.
2. Sluta.
1. Varför lurar du mig?
2. Jag lurar dig inte.
1. Czarek.
2. Vad, lillan?
Jag lurar dig inte.
Bra, imorgon åker vi och köper en ny telefon till honom.
1. Nej.
Vi åker inte imorgon, jag vet att du har telefonen.
2. *(Skrattar)*
1. Varför för fan.
2. *(Skrattar)*
1. *(Meningen hörs inte tydligt)*
2. Vad?
1. Samma sak.
2. Vad har jag?
1. Tror du att jag är knäpp i huvudet?
Flytta på dig.
2. *(Skrattar)*
Jag måste känna på dig.
1. Nej.
2. Du upphetsar mig *(skrattar)*
Jag kommer inte flytta.
(Meningen hörs inte tydligt)
För att du ska sluta.
Ja men kom.
Krama om mig.
Kom.

Min lilla jordgubbe.

Kom lilla Beata.

Lillan?

Kom till mig.

1. *(Gråter)*

2. Varför gråter du?

Mitt lilla hjärta

Varför gråter du?

(Något viskas)

1. *(Gråter)*

Fan, Czarek

1. Jag har kopplat till lokaliseringen, där du är där är det avlyssnat. *(Meningen hörs dåligt och detta är vad tolken uppfattar det som)*

2. Lilla Beata sluta prata strunt.

För att du gör mig verkligen arg och då är helgen över *(Högtiden)*

Förstår du?

Förstår du eller inte?

(Här börjar Cezary höja rösten)

2. Jag frågade dig, förstår du vad du har sagt?

Förstår du vad du har sagt?

Jag lyssnar.

Förstår du vad du har sagt nu?

Har du förstått vad du har sagt nu?

Vad?

Tycker du för fan att jag bryr mig om dig?

2. För att knulla lite?

Va?

Vill jag knulla så kan jag hitta en billigare hora och inte...*(Meningen fortsätter men hörs inte tydligt)*

(Ett par minuters tystnad)

1. *(Meningen hörs inte tydligt)*

Vi får se.

Jag kommer ta fatt honom, jävlar.

Tack.

Ett ögonblick.

Ja, han kommer.

(Mot slutet av deras första dialog vill tolken tillägga att det låter som att Beata är påverkad under hela samtalet, d.v.s. genom alkohol eller annat)

28:30 – 29:00

Kort dialog mellan Beata och Cezary

1. Mhm.

2. Mhm

Lilla Beata.

Lilla Beata

Lilla Beata.

Mitt lilla hjärta.

(Någon gråter)

30:00 – 30:45***Kort dialog, Beata och Cezary viskar till varandra***

2. Lilla Beata, vad är det?

Lillan?

1. Jag vill sova.

2. Vad?

1. Jag vill sova.

2. Kom, vi knullar.

1. Mhm.

2. Kom lillan

Kom.

1. Mhm.

Kom.

1. "Uhu" (*Nekande*)

2. Sära på benen

Men kom.

1. "Uhu" (*Nekande*)

2. Kom.

1. Jag fryser.

2. Kom, jag värmer dig.

1. (*Meningen hörs inte tydligt*)

Du ska bara krama om mig.

2. Men sära på benen.

1. Nej.

2. Då kommer jag krama om dig.

1. Uhu (*Nekande*)

1. Uhu (*Nekande*)

1. Uhu (*Nekande*)

2. Kom.

1. Uhu (*Nekande*)

2. Kom.

1. Uhu (*Nekande*)

2. (*Meningen hörs inte tydligt*)

1. Uhu (*Nekande*)

32:15 – 32:30***Cezary pratar, Beata gråter***

1. *(Gråter)*

2. Lilla Beata-

Sluta

(Meningen hörs inte tydligt)

Ska du sluta eller?

1. *(Gråter)*

28:00 – 35:00 *(Från och till mellan noterade tidpunkter låter det som att de två har samlag eller någon annan typ av intim kontakt då Beata "Stönar" och det hörs ett gungande/gnisslande ljud i bakgrunden som kan vara fjädringen från en säng eller annan typ av möbel)*

37:00 – 39:10***Dialog mellan Cezary och Beata, de två har samlag?***

2. Sluta.

Jag frågar dig, ska du sluta eller inte?

För ärligt talat ska jag slå dig i ditt tryne så du inte samlar dig?

Sluta göra någon av dig själv

Klar?

Klar?

2. Kom (*Viskar han*)

(Kort paus)

2. Gick det över?

1. Det att du inte älskar mig... (*Meningen fortsätter men hörs inte tydligt*)

Fortsätt knulla

2. Lilla Beata, vill du göra mig upprörd? (*Han använder vulgära ord när han säger det*)

Vill du göra mig upprörd.

1. Fortsätt knulla.

Det trodde jag.

2. Pussa mig.

Och sluta snacka skit.

40:35 – 55:20

Långt bråk, mycket dialog. Beata gråter vid flera tillfällen. Cezary är här väldigt arg

1. Uhu (*Nekande*)

2. Mhm

Men varför?

Vad?

1. Bajs.

2. Då du hänger upp dig alltid på något, fan.

Du ljugar mig förbannat.

1. (*Meningen hörs inte tydligt*)

2. För vadå?

1. Hade det inte varit så, så hade du inte blivit förbannad.

Antagligen, säg du klart vad sanningen är.

2. Lillan, jag älskar dig mycket.

1. (*Meningen hörs inte tydligt*)

2. Mhm.

Kom då.

Kom.

1. Ja.

Vem är "Anneli" (*Eller annat namn som låter snarlikt*)

Du säger inte sanningen.

2. Lilla Beata.

1. Du berättar inte vem hon är.

Vem hon har varit.

Du berättar inget om henne.

Du berättar ingenting så varför är allt detta.

2. För vadå?

Men.

1. Men vadå.

2. Ska jag ljuga för dig.

1. Nej, jag vill att du ska säga sanningen.

Nej, jag vill att du ska berätta, "Ja jag har älskat henne".

Du tjejen, vi hade planer på att förlova oss, jag vill veta sådana saker.

Du vet allt om mig.

2. Beata, du förargar mig. (*Höjer nu rösten*)

Vi kan åka till Yvonna och hon kan berätta om jag var tillsammans med någon "Anka".

2. Sluta snacka sådana dumheter. (*Han är väldigt arg*)

Sluta för fan, jag har sagt det så många gånger.

1. Du vet allt om mig, inte sant?

Och jag vet inget om dig.

2. Beata, prata inte sånt strunt för det kan gå illa för dig.

Och göra mig inte förbannad. (*Han är fortfarande väldigt arg och högljudd*)

Jag känner ingen hora.

1. Låt mig sova.
2. Vill du sova?
Då kan du gå och ligga utanför balkongen.
Vill du gå dit?
Jag fråga, vill du sova?
1. Ja, jag vill sova.
2. Dra dit utanför balkongen.
1. Jag är i min lägenhet.
2. Jaså?
Du är hos mig för fan (*Fortfarande hög röst*)
Du är hos mig i Sverige
Det är jag som har låtit dig vara här.
Annars skulle du vara en vanlig bitch.
1. Hade du låtit mig vara här?
2. Ja, vadå för fan?
Vadå? (*Han säger det enligt tolken riktigt aggressivt*)
1. Betyder detta att du har lämnat mig redan?
2. Va?
1. Okej.
2. Förarga mig inte.
För du får en sån jävla jul så du kommer ångra det resten av ditt liv.
1. Du har sagt att du har lämnat mig.
Jag är säker till 100%.
(*Här låter det som att den ena slår den andra*)
2. Vill du fira jul?
(*Här hörs det hastiga rörelser och Cezary är väldigt arg*)
1. Lugnt.
(*Nu låter det tydligt att mannen slår kvinnan eller något annat flera gånger*)

2. Vill du fira jul?
1. Det var du som sa att du lät mig stanna här.
(*Nu låter det tydligt att mannen slår kvinnan eller något annat flera gånger*)

2. Din hora. (*Han pratar väldigt argt och pratar som att han biter sig själv i läppen, väldigt otydligt*)
Din slampa.
Din luder.
(*Säger något som inte hörs tydligt*)
(*Nu låter det tydligt att någon slår eller smiskar den andra flera gånger*)

1. Tack.
2. Hora
Jag skall... (*Han är fortfarande väldigt arg och hela meningen hörs inte. Tolken uppfattar det som att han slår och skriker samtidigt, slagen hörs kraftigt*)

2. Jag har gett dig allt, Hora.
Vad vill du?
Dra din hora, till Polen.
(*Det hörs nu tydliga fotsteg som att han går fram och tillbaka, han "flåsar" även högt*)

2. Vänta till imorgon, hora (*Följt av flera slag*)

Din jävla bitch

Din jävla hona.

Din otacksamma luder.

2. Jag ska ringa till henne själv.

Hon kan komma och hämta dig.

Hon kan fan ta dig härifrån. (*Det låter igen som att han går fram och tillbaka och skriker*)

Nu är julen slut.

2. Jag ska fixa en jul till dig som du aldrig kommer kunna få igen i ditt liv. (*Han är väldigt arg, flåsar och pratar med hög ton*)

Otacksam hora.

1. Jag är het lugn.

2. Ska du någonstans? (*Tumult*)

(*Mycket ljud hörs*)

2. Vart ska du någonstans?

Ska du någonstans?

In i sängen, hora.

Nu på en gång.

(*Säger något som tolken inte hör*)

1. (*Gråter tyst*)

(*Säger något som tolken inte hör*)

(*Det hörs ett slag*)

1. (*Gråter högre*)

2. Mer?

Du ska få mer under julen (*Tolken tolkar det som att hon ska få samma sak, d.v.s. mer "Slag" under julen*)

Vill du fira jul?

Jag fråga, vill du fira jul?

Glöm inte att... (*Resten av meningen hörs inte*)

1. (*Gråter högt hela tiden*)

2. Det är slut mellan oss.

1. (*Gråter högt*)

2. Har du hittat en sparbössa för dig själv och dina behov?

Vill du kan jag hitta en sparbössa till dig under en lyckstople. (*Han antyder enligt tolken på att man som prostituerad ofta står under lyckstolparna i Polen och säljer sin kropp*)

1. (*Gråter högt*)

2. Jag ringer till din mamma.

1. Jag har ingen mor.

2. Vad sa du?

Vad är det som inte finns.

Är du för jävel så klipsk?

(*Han fortsätter säga något som tolken inte hör*)

Du kommer hamna någonstans och jag sa till dig var.

Tillbaka, ska du någonstans?

Var?

Har du bråttom?

1. Jag vill gå till badrummet.
2. Ja, du har redan varit där (*Han är fortfarande väldigt arg enligt tolken*)
Först ska du prata med din lilla mamma.

2. Gå.

1. Utan dig.

(Upprepas tre gånger)

2. Prata, tala om... (*Tolken hör inte resten av meningen*)

1. Nej.

2. (*Säger något som tolken inte hör*)

Gå.

1. Nej.

Jag vill göra... själv (*Hela meningen hörs inte*)

2. Beata vad?

(*Det låter som att någon slår den andra igen och något faller i golvet*)

2. Vad tror du?

Vadå?

Vad tänker du?

1. Jag vill gå själv och kissa.

(*Cezary går med tunga steg runt i lägenheten*)

2. Kom hit.

1. Nej.

Vad håller du på för fan?

1. (*Gråter*)

2. Säg till mig vad fan håller du på med?

Vad fan snackar du om någon "Anka" (*Ett kvinnonamn*)

1. (*Gråter*)

2. Vad fan håller du på med?

Är du inte klok eller?

1. Gå härifrån.

2. Tvätta ansikte.

1. Gå härifrån.

2. Tvätt ansikte.

1. Gå härifrån (*Med högre röst*)

För fan gå här ifrån (*Hon skriker*)

(*De pratar i mun på varandra under några meningar och tolken hör inte vad de säger.*)

1. Gå härifrån.

2. Tvätta ansiktet, för att jag ska... (*Resten av meningen hörs inte*)

Tvätta ansikte

Tvätta ansikte har jag sagt och sluta.

Beata, sluta.

Jag bad dig så många gånger.

Sluta, tjejen.

1. Gå härifrån.

2. Tvätta ansikte och jag ber dig att du lägger dig.

1. Gå härifrån.

2. Jag säger till dig, gå och lägg dig, gå och lägg dig

(*Cezary är nu inte högljudd längre*)

Gå och lägg dig.

1. Gå härifrån, jävla jul.

2. Gå och lägg dig.

1. Men släck ljuset (*Hon skriker*)

2. Förarga mig inte för jag kommer slå dig så att du nyktrar till på studs.

Rätta mig inte.

1. (*Gråter*)

2. Ja, det kommer ta slut (*Rinnande vatten hörs i bakgrunden*)

Du kommer sluta göra mig till åtlöje.

Du ska börja uppföra dig som en fru eller dra härifrån.

För du kommer svälta här för fan.

(*Någon springer i lägenheten och Beata och Cezary pratar i mun på varandra så tolken hör inte vad de säger*)

1. (*Gråter*)

Du är jävligt full. (*Hon menar då att han är berusad*)

2. Jag är för fan nykter.

1. Jag också.

2. Ja.

1. Ja.

2. Då får du lägga dig.

(*Det hörs här yterliggare ett slag*)

1. (*Gråter*)

2. Håll käften och gå och sov.

Och vill du så kan du få två ”Ankor” (*Anka är då ett kvinnonamn*)

Vadå, förfan?

Jävla hora.

1. (*Gråter*)

2. Jag sa för fan, gå och sov.

Lilla Beata, försök inte förarga mig!

1. Och du ska för fan inte röra mig. (*Säger hon gråtandes*)

2. Förarga mig inte!

Vill du ha... (*Resten av meningen hör inte tydligt*) Mer?

Vill du?

Det är ju jul.

Det är ju varje jul likadant.

1. För att du inte kan prata om ditt förflutna.

2. Jag kommer att erkänna för dig.

Jag kommer att dra dig i håret till Yvonna och där får du veta.

Och du kommer hamna... (*Resten av meningen hörs inte tydligt*)

1. Jag är full av förväntan.

2. Gå.

1. Jag ska.

2. Vill du ha ett snöre?

Ska du någonstans?

1. Till lilla Yvonna.

2. Där finns sängen.

1. Nej, där är Yvonna.

2. Där har du sängen.

1. Nej, där är Yvonna.

2. Jag har sagt till dig.

1. Du har sagt att där finns Yvonna och där får jag reda på sanningen så jag är på väg dit. Innan jag kommer hit så blir det redan nästa dag (*Imorgon*).

2. Tjejen, vad vill du?

Kom.

1. Rör mig inte.

2. Sluta.

Jag sa, sluta.

1. (*Gråter*)

2. Sluta.

Du kan tacka dig själv för fan.

1. Självklart.

Som vanligt.

2. Du kan tacka dig själv för allting.

Du själv.

1. Imorgon ska jag åka till Yvonna då får jag reda på det.

2. Ja, åk du, varsågod.

Åk imorgon till Yvonna så får du reda på det.

1. (*Gråter*)

2. Och det är slut mellan oss.

1. (*Gråter*)

2. Det är slut mellan oss Beata.

(*De säger något till varandra som tolken inte hör*)

2. Förfan, hon hitta på luder.

58:35 – 01:03:25***Dialog mellan Cezary och Beata, Beata gråter***

(Någon springer och Cezary går och mumlar i bakgrunden)

2. Tycker du inte om sängen, då kastar jag den imorgon i soporna

1. *(Gråter)*

2. Tycker du inte om den?

(Säger något mer som tolken inte hör)

(Något faller i marken eller ramlar)

1. *(Gråter högre)*

2. Vill du att jag ska behandla dig som en slampa?

Då ska jag behandla dig som en slampa.

Som en hora.

Jag kommer behandla dig som en hora.

1. *(Gråter hela tiden i bakgrunden)*

2. För du har förtjänat det och inte för att behandla dig som en älskad fru.

Om du gråter så ska jag slå dig i käften *(Ansiktet menar han då)*

Så gråt inte.

1. *(Gråter hela tiden i bakgrunden vilket hörs tydligt)*

2. Håll käften.

Håll käften.

Håll truten.

Annars så limmar jag fast den.

Håll truten.

1. *(Fortsätter gråta och mycket högre)*

2. Håll truten.

Ska du hålla truten?

Jag frågar dig, ska du hålla truten eller ska jag limma den?

1. *(Fortsätter gråta väldigt högt)*

2. Dra din luder, din hora.

Du kommer inte få jul.

Rör dig inte härifrån för då slår jag dig och du kommer ramla *(Han säger det med hjälp av vulgära ord)*

Är du döv för fan?

Är du döv?

Du kommer dö *(Han menar på att hon kommer dö på ett förnedrande sätt enligt tolken)*

Eftersom du vill påstår att allting här är ditt.

1. *(Fortsätter gråta högt)*

Jag vill kissa.

2. Du kan kissa i sängen för fan.

1. *(Hon säger något som tolken inte hör)*

2. Vad sa du?

1. Jag är kissig.

2. Nej, det andra som du sa.

1. Jag är kissig.

2. Vad sa du, att du inte är vad?

Sidan avslutas 01:02:56

1. Jag är kissig.
2. Vad sa du, att jag inte är vem?
1. Att jag är kissig.
2. Kissa för fan i sängen.

01:03:30 – 01:15:30***Beata och Cezary bråkar, Beata gråter och flera slag hörs***

(Cezary är under bråket väldigt bestämd och pratar högt)

1. Kom inte in.

(Säger något som tolken inte hör)

2. Du ligger inte med mig, då kan du gå till dom som du har legat med innan mig.

1. Vilka?

2. Till dom.

(Det hörs här två slag)

2. Gå till dom pucko du har legat med innan mig.

1. Vilka pucko?

(Det hörs här två slag)

2. Vill du?

Kom.

Vill du?

Kom.

Kom.

Vill du ha ett slag så kom *(Det hörs även här att han slår flera gånger)*

2. Ska jag sparka dig?

(Inspelningen är tyst en stund)

2. Vill du ha mer?

Ska jag sparka dig?

Ska jag sparka dig?

Jag ställde en fråga?

1. Du kan döda mig. *(Det hörs ett slag och Beata andas tungt)*

2. Ska jag sparka dig?

1. Du är fan en kuk som inte är värt något.

2. Vem är jag?

Jag har betalat för dig i sju år. *(Hörs ett slag efter meningen)*

Sju år.

Vad har du gett mig?

Jag ställde frågan, vad har du gett mig under de sju åren?

(Fler slag hörs i bakgrunden)

1. *(Säger något som tolken inte hör på grund av tumultet)*

2. För fan.

Vadå, är du rädd?

Är du rädd?

1. Ett barn, din jävel (*Här hörs det ytterligare slag*)

2. Hora.

Vadå?

Är du rädd?

1. Dra åt helvetet (*Här hörs det flera slag efter varandra*)

Fan (*Jämrar sig*)

(*Beata Gråter*)

2. Vill du säga något mer?

(*Beata gråter och har svårt för att andas*)

1. Vi får se hur det blir när din mamma ringer.

1. Du är så jävla modig.

2. Ja.

1. Ja.

2. Vad kommer hon göra?

Jag frågar dig, vad kommer hon göra?

1. Hon kommer göra en kuk.

2. Det trodde jag.

1. Ja för fan.

(*Beata gråter, eventuellt så hörs där även ett ytterligare slag, dock ej tydligt*)

1. Jag kommer fan försvinna från dina ögon.

(*Dörr stängs*)

2. Sluta, sluta.

1. För vadå?

Ska du misshandla mig? (*Hon använder vulgära svordomar istället för "Misshandla", innebörden är däremot den samma*)

Vad håller du på med för fan?

Väck härifrån, rör mig inte.

2. (*Säger något som tolken inte hör*)

1. Rör mig inte.

2. (*Säger något som tolken inte hör*)

För att lugna dig.

1. Varför då?

Ska du slå sönder mig ännu mer?

Mer kan man inte.

Du kan tro mig.

Jag är i tillstånd för att kasta mig under ett tåg.

2. (*Säger något som tolken inte hör*)

1. Vill du slå vad?

För fan

Kommer du stoppa mig?

Fan heller.

(*Säger något som tolken inte hör*)

Du är en jävla sopa.

Du har drivit mig till det sista.

Dra härifrån.

2. Lägg dig och sov annars får jag binda fast dig.

1. Rör mig inte.

2. Hora.

1. Ska du slå mig ännu mer?

1. Ännu mer?

Klarar du detta?

Vill du skada mig ännu mer?

Nej, det klarar du inte av.

Gå och knulla dig.

(Hela tiden hörs det att de två går runt i lägenheten)

1. Gå, gå härifrån.

Gå.

Tror du att jag tar livet av mig?

Det hade inte gjort något för dig.

(Säger något som tolken inte hör)

Det hade inte gjort något för dig.

2. För fan.

1. Vad hade det gjort?

(Säger något som tolken inte hör)

2. Lugna dig.

1. Vad hade det gjort, va?

Ja, jag lyssnar.

Vad hade det gjort att jag tagit livet av mig?

Du vill för fan detta.

Du vill ha lugnt.

Du vill inte ha mig.

2. Jag älskar dig.

Jag älskar dig hora, förstår du inte det?

1. Älskar du mig på det sättet.

2. För du sätter något jävelskap i huvudet *(Skriker)*

1. Men älskar du mig så?

Titta på mitt ansikte.

Älskar du mig så?

2. Lilla Beata.

Det är sant.

1. Älskar du mig så?

2. Lilla vän.

1. Nej Czarek.

Nej, du älskar mig inte alls.

2. Sluta.

1. Det är ditt fel.

Det är ditt fel att jag är sönderslagen.

2. Nej, det är inte jag som har sönderslagit dig utan du själv.

1. Allvar, titta på mitt ansikte.

2. Sluta.

1. Ja men vem har gjort detta?

2. Du har själv gjort detta.

1. Har jag själv gjort detta?

Jag, själv?

Har jag själv för fan slagit sönder mitt ansikte?

2. Sluta, jag ber dig.

Lugna dig.

1. Nej.

2. Sluta.

2. Sluta.

1. Det är du som har slagit sönder mig.

2. Sluta.

1. Hittills har jag varit en lugn och sansad tjej.

1. Fram tills jag träffade dig.

2. Tycker du det?

1. Ja, det tycker jag.

2. Bra men lugna dig.

Från imorgon kan du ordna ditt liv själv.

1. Om du flyttar.

2. Sluta.

Sluta, jag ska flytta.

1. Okej.

2. Jag ska flytta imorgon.

1. Du kan packa redan nu.

2. Sluta.

Jag sa till dig att jag flyttar imorgon.

1. Nu, genast.

2. Nu ska du lägga dig och sova.

1. Nej.

2. Jag sa till dig att du ska lägga dig och sova.

1. Nej.

2. Ja.

1. Nej.

2. Jag flyttar imorgon för fan.

1. Du har förstört hela mitt liv.

2. Har jag förstört hela ditt liv?

1. Du.

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

1. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Så blir julen.

1. *(Beata gråter)*

Allt för fan

Allt gick åt helvete.

Hela jävla helsike.

Fem år.

Sönderslagen hand.

Sönderslagen huvud.

För jävel.

Czarek, han är helsike bra.

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

(Säger något som tolken inte hör)

1. Du ska lägga dig.

Gå och lägg dig.

(Beata går här och mumlar för sig själv, vad hörs inte)

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

1. Vad fan har du med detta att göra?

2. Beata, gå och lägg dig.

1. Det angår inte dig.

2. Beata, lägg dig i sängen.

Gå.

1. Nej.

(Säger något som tolken inte hör)

Rör mig inte.

Nej.

Rör mig inte.

Gå ifrån mig.

2. Genast.

1. Nej.

2. Gå och lägg dig i sängen.

1. Nej.

2. Lägg dig.

1. Nej.

2. Du kan sova ut.

1. Nej.

Kanske du.

2. Och då ska vi skilja oss.

1. Synd att du inte har ramlat.

2. Tror du att jag skulle ångra mig att jag inte kommer vara med dig?

Denna månaden har jag lagt 20000kr på att handla, fan. *(Han skriker)*

Är du åtminstone lite gran tacksam för detta?

1. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Är du tacksam?

Du är fan inte intresserad på hur mycket pengar jag lägger på dig.

Du har det i röven *(Att hon inte bryr sig)*

1. Säger något om att dra *(Tolken hör inte meningen tydligt)*

2. Jag är din sponsor.

Söker du en sponsor så kan du leta efter en, varsågod.

1. Du har lagt 10000 på att handla och lika mycket för hyran.

2. Ja.

För att jag har lagt 5000 på att handla.

Synd för fan.

1. Klar?

Har du flyttat?

Eller inte än?

2. Du kommer äta för fan under julen.

1. Jag kan äta bröd och smält ister.

2. Du kommer du att få bröd och ister.

1. Hejdå.

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Lilla fitta

Lilla fitta.

1. Rör mig inte.

2. Ja men jag ska flytta ändå imorgon.

1. Rör mig inte.

2. Ja men gå.

1. Varför.

Nej.

(Säger något som tolken inte hör)

2. Du måste inte.

1. *(Säger något som tolken inte hör)*

Varför stoppar du mig för fan?

Dra åt helvetet.

Nej.

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

1. Du tror för fan att allting är ditt.

Jag skiter i det.

2. Allting är ditt.

1. Jag skiter i det.

2. Allting är ditt.

1. Gör vad du vill.

2. Du har köpt allt för fan, allt för dina egna pengar.

Du har betalat för allt.

Varsågod.

Detta har du betalat för *(Det låter som att han river ner något)*

Från mitt konto.

Detta har du också betalat från mitt konto *(Det låter även här som att han river ner något)*

(Det låter som att han upprepar river ner saker från hyllor samt river sönder alt. tyger)

2. Det var också från mitt konto.

Du är inte alls tacksam *(River itu något mer)*

Vad hade du innan?

Du kom hit och fick allt.

Du fick dricka, du fick allting. *(Fortsätter riva itu saker. Det hörs ett tyg ljud, kläder kanske)*

01:18:35 – 01:21:00

Cezar pratar och river sönder/flyttar saker

2. Du har råd att handla.

Du har råd att handla.

(Han fortsätter riva itu saker)

Du är en miljonär för fan.

Du tjänar inga egna pengar och jag ger dig inte någonting.

Varsågod, här får du *(Samtidigt river han itu någonting)*

Under tystnaden här hörs mycket prassel kring telefonen som spelar in samt flera saker som flyttas/blir sönderrivna.

Cezary pratar med sig själv men vad han säger hörs inte tydligt, samtidigt låter det som att han river han sönder saker.

(Lång tystnad t.o.m. 02:05:00)

02:05:00 – 02:05:20

Cezary pratar kort, hörs inte

Efter att Cezary pratar hörs det även att någon går omkring i lägenheten och gör saker då flera ljud hörs.

Vad han säger hörs inte tydligt då han befinner sig för långt från telefonen.

02:06:30 – 02:07:15

Kort dialog mellan Cezary och Beata

Efter dialogen hörs där en hel del höga ljud som kan vara möbler eller andra föremål som flyttas runt, föremål/lådor som tejpas eller rivs sönder.

2. Vad?

1. (Jämrar sig, säger något som tolken inte hör)

Vad fan har jag gjort dig?

2. Vad du har gjort mig för jävel?

1. Ja.

2. Vad fan har du sagt till mig att jag har förstört ditt liv.

Är de det som du tackar mig för?

Har jag förstört ditt liv?

Jag kan förstöra ditt liv för fan, du.

Jag ska förstöra ditt jävla liv så att du får se.

02:17:40 – 02:50:20

Dialog med någon, troligtvis Beatas syster och låter som ett telefonsamtal. Hörs dåligt

Här tillkommer även en tredje person som benämns enligt nedan:

1. Beata
2. Cezary
3. Aska (Syster till Beata)

Tolken meddelar även att Aska används som ett smeknamn för Joanna.

Delar av samtalet hörs inte tydligt vilket leder till att texten inte alltid är sammanhängande.

(Cezary pratar med någon men tolken hör inte vad de säger, tolken uppfattar det som en kvinna)

2. Allt var i sin ordning men sen hängde hon upp sig på någon ”Anki” och tjatade om det hela dagen.

Jag får lära känna henne.

Ja, det var för fan allt och hon sa att jag hade förstört hennes liv.

Jävla kuk.

Jag har förstört hennes liv när hon lärde känna mig.

Säg du.

Säg du.

Var är kameran?

Vänta lite

(Kvinnan hörs inte alls)

2. Du säger att jag har rivit itu allting, du säger sängarna.

Allting är förstört i det första, andra och tredje skap.

Allt hade jag förstört.

Allt, sängkläder, allt.

Allt är sönderrivet.

Du skiter i det för fan.

Jag har betalat för allting och handlat allt under sju år men hon påstår att jag inte har köpt något till henne.

Hon har köpt allting själv.

Varsågod, hon kan handla nu.

Du kan handla allt som du vill.

Om du har råd med det.

Jag har köpt en bil till henne.

Då sålde hon den och sen köpte jag en till.

Då köpte jag en andra bil till henne och det passade inte heller.
Hona, hon tycker inte om allt, någonting.
Och likadant har jag fixat ett arbete till henne men det gick inte bra heller.
2. Skiter i det, hon sitter hemma och bölar (*Bölar är ett annat ord för gråter*)
2. Hon fick rejält smisk i ansiktet som man bara kan få.
Jag har sagt att jag ska för fan inte stressa mig och bli förbannad under tiden jag är med henne.
Jag har inte tagit hit henne för att hon ska kräka av sig.
2. Vet du att hon skuldsatt mig "Aska"? (*Troligtvis namnet på den han pratar med*)
Jag har kronofogden på mig för att hon har inte betalat skatt.
Pengarna försvann på kontot.
Jag undrar, vad använde hon pengarna till på mitt konto.
3. (*Säger något som tolken inte hör*)
2. Jag hade kastat all julmat i soporna.
Allt som jag köpte slängde jag i soporna.
Hon kommer svälta nu under jul.
Det skiter jag i.
Hon tjänade de 10000kr då kan hon leva på det för fan.
Det räcker knappt till hyra.
Allt betalar jag, parkeringen, bilreparationer och bilar.
Jag betalar för fan allting.
Och hon kräker upp om någon Anka, vem fan är det?`
Och fan där bölar hon, det kan hon göra.
Aska, vi skulle ha delat på oss redan i fjor.
Vi skulle ha delat på oss i fjor men det gjorde vi inte på grund av Oskar.
För jag fan älskar honom.
Men nu har hon överdrivit.
Första, andra, tredje, fjärde, femte gången.
Det är samma sak hela tiden.
Jag ska laga mat, hinna komma hem från jobbet och servera den i sängen.
För att jag jobbar inte, jag sitter bara på jobbet.
Varje dag ska jag till affären och handla.
För 500, 600, 1000kr.
Men hon är inte nöjd.
Då sa jag till henne, du kan betala för dig själv.
Packa sakerna om du inte trivs med mig.
Jag köper allt till henne, hon åkte till polen för att ta ett körkort men det betalade jag för.
Alla skulder som hon hade, det betalade jag.
Men hon gör allting själv Aska.
Hon gör allting själv.
Ska jag vara arg på detta?
Vad tycker du?
Fan.
Jag är 50år gammal.
Har jag tagit hit henne för att bli upprörd hela tiden?
3. (*Säger något som tolken inte hör*)
2. Nej, Aska.
Det har gått över.

Hon har gått över gränsen Aska.

Hon hade överdrivit idag.

2. Hade jag kunnat så hade jag misshandlat henne så jävla mycket för att det var riktigt överdrivet av henne.

Hon ska vara glad att jag älskar henne för annars hade hon fått på riktigt.

Man sliter och jobbar och har sig men hon fan, hon skiter i det.

Men ah, så är det.

Det är meningslöst att prata om det fan.

Det är alltid så fort hon är full så är det problem med henne.

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

Sist Asha, när vi hade sex.

Då hade hon snackat Svenska med mig.

Hon sa att hon vill inte ha så för vi har aldrig gjort det på det sättet.

Ja.

Jag sa, "När började du prata svenska med mig?"

(Säger något som tolken inte hör)

(Säger något som tolken inte hör)

2. Hon ville hoppa från fönstret.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Ja, jag slog henne i ansiktet för hon ville hoppa från fönstret.

Jag sa till henne, "lugna ner dig tjejen".

Har jag skuld i allting?

Vad ska jag göra Aska, ska jag lämna henne?

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

(Säger något om Oskar som tolken inte hör)

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

Vadå? Inte så länge sedan.

(Säger något som tolken inte hör)

2. Hon hade slutat gå på disko.

Hon har nog ställt till det så fick hon sluta gå dit.

(Säger något som tolken inte hör då han är långt ifrån telefonen)

2. Vänta lite.

2. Ja, hon har blivit knäpp Aska.

Det var likadant igår.

2. Jag sa till Filip att du får svara mig när jag frågar dig om någonting.

(Säger något som tolken inte hör)

Du måste svara när jag frågar om något.

Men han bara glör, 10 minuter, 20 minuter.

Så jag tog telefonen ifrån honom.

Jag hade slagit itu hans telefon.

Sen sa lilla Beata att jag skulle köpa en annan telefon till honom.

Jag sa då "Ska jag köpa en telefon till honom, varför det?"

För känner han ingen så får han ingen heller.

Ska jag så att säga slicka röven på någon?

Varför det?

2. Är de mina barn också så ska jag kunna straffa dem med, annars så kan jag inte göra någonting och då ska jag inte betala för dom heller.

Om det är så, varför ska jag lägga mina pengar på dom?

Varför?

Jag är arg på detta, Aska.

Tror du att detta har påbörjat idag?

Jag är också lugn, jag var jävligt lugn idag.

Idag har jag också handlat, lagat mat och serverat maten till min lilla fru.

Sen drack vi varsin drink och du har sett själv hur det gick till sen.

Och hur gick det?

Hur slutade det hela?

Det slutade med krig igen.

3. *(Hon Asia "Aska" säger något som tolken inte hör)*

2. Nej, Asia, sluta.

Hon påstår att hon kan få ett bättre liv utan mig, så varsågod.

För mig, de 60 000kr som jag tjänar per månad, de räcker gott och väl.

Men nu när jag tjänar 60 000kr i månaden så har jag inga pengar när månaden är slut.

Jag måste betala allting.

Allt ska jag betala för.

Allt.

När prinsessans bil går sönder så får jag hämta henne, lämna henne och så betalar jag också.

Vadå?

Är jag en banktjänsteman?

Ger jag saker till dig så ska du också ge tillbaka.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Hon har fan förstört julen.

Jag ska packa mina saker imorgon och åka till bekanta.

Hon kan sitta själv här, varsågod.

Sen kommer jag hit här med bekanten och hämta allt som jag köpt.

Men de sönderrivna plaggen de kan jag lämna kvar till henne.

Men jag kommer inte lämna kvar här så som jag fick henne, den trasan.

Då Aska, vet du vad som gör värst ont?

Den dagen då jag var på väg till Polen och hon skulle sitta hemma.

Då gick hon och knullade en annan när hon sa att hon skulle sitta hemma.

Så är din syster.

Under tiden hon var med mig knullade hon en annan.

(Cezary går längre bort i lägenheten och tolken hör inte längre vad som blir sagt under en kort period)

2. Jag lägger alla pengar på henne för fan, underhållet till pojkarna har jag betalat i så många år.

Jag har betalat hela tiden och advokaten har också betalat för fan.

Han ska ha, han ska ha, han ska ha men han vann inget

Nu ska hon betala underhåll för pojkarna i Polen också.

Ska hon gå mig på nerverna då ska jag anmäla henne och då ta dem ifrån henne, de pojkarna som hon har hos sig nu.

Sidan avslutas 02:30:55

Då ska hon få.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Aska, lyssna.

Fråga henne hur många gånger hon har gjort kvällsmat till dom när de hälsade på henne.

2. Eller frukost.

Hon fixar bara snabb-middag när de kommer.

Så att de har något att äta.

Du kan fråga henne.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. För att jag är förbannad.

Hon hade behandlat mig som en trasa nu.

Sån trasa.

Och vet du vad hon har sagt till mig?

Att hon avlyssnar alla mina telefonsamtal.

För att jag åkte och skulle handla telefon till Filip.

Jag skulle ge telefonen till honom som en present.

Helt ny, jag köpte en helt ny till honom.

Hon vet till och med vilken telefon jag köpte till honom.

Men hur vet du det frågade jag.

”För att jag avlyssnade dig” sa hon.

Då frågade jag, ”Vad fan gör du?”

Hon sa att hon avlyssnar alla mina samtal.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Och varifrån vet hon detta annars?

För att jag har inte sagt det till någon, det skulle vara hemligt att ge honom telefonen.

Hon skulle få telefonen imorgon.

Jag skulle ge honom kakor och i kakorna skulle telefonen vara gömd.

3. Hoppas att du inte slätt sönder den.

2. Jag har slagit sönder telefonen, den åkte i fönstret.

Lilla Aska, har jag inte råd med 5000?

(Säger något som tolken inte hör då han går bort från inspelningens källa)

2. Någon kan komma och hämta lilla Beata här.

Hon kommer inte överleva här en månad.

2. Varje månad frågade jag, ”Lilla Beata betalar du skatt?”

(Säger något som tolken inte hör)

Under ett års tid har hon inte betalat någon skatt.

(Säger något som tolken inte hör, han pratar något om skatt som inte är betald och papper från kronofogden kom)

Hon brukade säga att hon har betalat.

Jag åkte till en bekant för att fråga om något var fel.

De sa men Czarek, gå in på ditt konto och kolla hur allt betalas in.

Jag gick in på konto och det var inget som var betalt.

(Säger något som tolken inte hör tydligt) Var är alla pengar, 10 000kr

Varje månad de 10 000kr gick någonstans.

Men var?

Hon sa att hon betalade.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Nej, nej Aska, jag kommer inte förstöra mitt liv.

Varken mitt liv eller min hälsa.
Vill hon så kan hon ordna sitt eget liv själv.

2. Du påstår att du har ingenting, alla möblerna har jag för fan betalat för

3. Ohörbart

2. Nej hon sa just det aska, att den dagen hon träffade mig förstörde hon sitt liv, så sa hon och allt hon har här hemma är hennes. Det är inte mitt arbetets förtjänst för hon skiter i allt jag gör, hur jag måste slita och knega! Det skiter hon i. Det som är värt i det hela är, att jag ska bryta all kontakt med mina bekanta som jag känner här annars bryter hon upp med mig. Fattar du det? Jag ska bryta kontakt med alla mina bekanta som jag känt under de 15 åren som jag har bott här, Antingen hon eller mina bekanta.

3. För helvete

2. Jag hindrar inte henna att gå på disko, vill du gå så gör det

3. Har ni försökt snacka ut

2. Det finns inte möjlighet till det, Aska det är inte första gången det är inte vårt första bråk. Det är inte det, för att vartenda gång som krökar till det då är det samma sak vartenda gång, jag pallar inte det, mina never håller inte för det. För att när någon säger: Nu går jag och hänger mig m.m. eller när hon säger att nu ringer jag polisen, då säger jag varsågod ring, ring

3. *ohörbart*

2. Har hon blivit knäpp? Varsågod jag flyttar ut imorgon. Varsågod lev ditt liv i lyxen. Jag undrar bara vem ska betala hyran, bilen och för allt. Tror hon att hon får några pengar av mig om jag lämnar henne? Hon får 1200 sek till Oskar, för så mycket får man i Sverige. Sverige är inte Polen. Så att hon kan begära 10 000 det är inte Polen, här får man vad staten säger att man kan få. Här får man 1 200 -1 500/barn. Resten får hon tjäna ihop

3. Czarek lugna ner dig

2. Asia jag är lugn jag är lugn

Bara den här situationen gör mig förbannad. Se vad som hände, jag bad henne, snälla Beata lugna dig, men nej

3. *Ohörbart*

2. Asia jag skiter i det jag skiter i det. Vet du hur mycket pengar jag slänger ut på julen. Förra året var samma sak, därför vill jag inte för helvete vara här på julen. För jag vet vad som kommer att hända, först någon orsak till att starta gräl, och jag vet hur det slutar för fan, minsta lilla skäl hittar hon

3. Men man kan ju inte

2. Vem vill bråka, Asia vem vill bråka, jag brukar säga till henne, lyssna på mig är det "krig" kom och krama mig, säg något trevligt och inte som du käftar emot och skruvar upp det hela. Om jag skäller på killarna för det är smutsigt hemma eller nåt då är det fel, men hon får eller hur? För att det är hennes barn och inte mina

3. Ni har dem tillsammans

2. Nej de är Beatas barn och man får inte säga något ont om dem, ingenting.

3. *Ohörbart*

2. Vänta, när var det, ju det var igår. Jag skrek på Filip för att han gjorde något mot Oskar, eller Oskar ramlade av stolen så jag gick bara dit för att fråga. Han svarade inte. Jag har sagt till honom så många att om jag frågar ska han svara mig. Vad som helst, kyss mig i röven

eller vad, bara svara mig men han är tyst, hade inte du blivit förbannad? Likadant när du pratar med dina barn

3. Du svarar

2. Ja vad som helst, grabben. Jag blev förbannad, sa in på ditt rum utan din telefon, om jag tar hans telefon och lägger den på hyllan och Beata springer och ger tillbaks telefonen till honom och är arg, men om han inte ville berätta vad som hände då fick han sitt straff, han får sitta på sitt rum utan telefon.

3. *Ohörbart*

2. Ifrågasätt inte mina beslut för att du gör för helvete en idiot av mig

3. Var är Beata?

2. Vet inte, hon är väl här någonstans. Tidigare satt hon under köksbordet eller hon kanske har gått till killarna eller till badrummet.

2. Jag har målat killarnas rum (*Hörs avlägset*) för helvete. Jag har ingen aning var hon har gömt sig. (*Går runt och letar efter Beata*) Helvete

3. *Ohörbart*

2. Hon hade gömt sig under soffan.

(Beata dyker upp under samtalet mellan Cezary och Aska)

1. Vem hade misshandlat mig? (*Beata pratar högt*)

Vem har misshandlat mig, jävla kuk.

Du flyttar ut direkt.

Har du avbrutit samtalet så snabbt för fan?

Du flyttar sa jag.

Du kommer aldrig mer röra mig.

2. (*Säger något som tolken inte hör*)

(*Skrattar*)

1. Du flyttar ut.

Aj.

2. (*Säger något som tolken inte hör*)

1. (*Gör ljud ifrån sig som att något gör ont och hon springer i lägenheten*)

2. Titta.

(*Säger något som tolken inte hör*)

Titta.

1. Aj, aj.

2. Så avbröt jag samtalet, titta.

1. Aj, aj.

Du flyttar härifrån.

Genast.

Du flyttar ut.

2. Beata, sluta.

1. Du flyttar ut och käften, det är du som har.

02:56:10 – 03:01:50***Cezary pratar med "Aska", det låter som samma eller ytterligare ett telefonsamtal***

2. Ja

(Säger något som tolken inte hör då han är långt bort från telefonen)
(Cezary pratar med någon, vem framgår inte)

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

För att hon fick på käften.

Du fick på käften.

2. Det var inte jag.

Varsågod, hon kanske händer sig eller hoppar ut genom fönstret.

Jag kommer inte lugna ner henne.

Hon kan gå och hopp ut.

Hon kan hoppa ut genom fönstret.

Ska jag binda henne?

2. Så nästa gång får hon inte på käften av mig hon kan hoppa genom fönstret.

Ja det gör jag, jag skiljer mig.

Och jag sa till henne Aska, jag fixar så att hon blir av med alla pojkar.

Och de kommer åka tillbaka till Polen tillsammans med Kuba.

Filip och Kuba kommer åka tillbaka till Polen.

För jag ska ange den trasa.

Det finns inte för fan.

Jag ska fan inte kasta sju år av mitt liv.

Ska jag kasta allt i soporna?

Pengar och allting ska jag kasta i soporna?

För att lilla fröken hitta på någonting?

Ja, hon kan hitta på för fan.

2. Aska, jag kan berätta det en gång till.

Skulle jag ha låtit henne att hoppa genom fönstret?

Skulle jag?

Jag skulle ha gjort det.

(Säger något som tolken inte hör)

Ja för fan, det hände inte för första gången.

Det är inte för första gången som hon säger att hon ska hoppa genom fönstret eller något annat.

(Säger något som tolken inte hör)

Jag vill leva lite till och inte belasta mitt hjärta, dö i hjärtattack.

Jag sa att jag lämnade henne som det är och jag skiter i det.

2. Aska, jag kommer inte lugna henne.

Sidan avslutas 03:00:19

Hörde du vad hon sa?
Hörde du vad hon sa Asia.
2. Att jag ska dra härifrån.
Att jag ska dra härifrån.
Ja.
Hon tror att jag bryr mig om henne.
Vad hon har sagt till mig?
Hon sa att jag är med henne bara för att knulla.

03:02:00 – 03:43:30

Cezary pratar fortfarande i telefon med Aska som är ett smeknamn på Joanna. En tyst röst hörs i bakgrunden

2. (Säger något som tolken inte hör) (Pågår under en period)

(Det hörs att han här rör sig här mycket fram och tillbaka)

2. Jag vill bara att du respekterar mig som din man.
Och inte som en dummer som satsar pengar på dig hela tiden.
Hon hade många idioter där.
Varför stannade hon inte hos dom?
Hon tackade mig att jag drog henne från skitet.
Annars hade det blivit en knarkare och hora av henne.
För det har hon gjort.
Jag fick springa efter henne och be henne att tänk på barnen.
Har jag inte hjälpt henne?
Jo det har jag gjort, jag har betalat.
Inte sant Aska?
Jag betalade och det var inte min skyldighet.
Hon fick till advokater, det har hon fått.
Och det var inte min skyldighet, inte på några grunder.
3. Du är 50 år gammal.
2. Ja, just det.
Ja jag är 50 år gammal Aska.
Och hon är 32 eller 33 år gammal.
3. (Säger något som tolken inte hör)

2. Men du Aska, jag blev tyst, jag stängde käften igår.
Och igår, det har jag sagt till henne att du har för helvetet förstört julen.
Igår har jag sagt det till henne.

3. (Säger något som tolken inte hör)

Men lyssna Aska, ska Jag?

3. Ni.

2. Inte ni Aska, inte ni.

Aska, du har sett själv hur det gick till när vi pratade tidigare.

Inte sant?

Du har sett.

Har jag börjat kriga?

Nej, det var inte jag som började kriga.

Jag har redan sagt, jag har sagt "Lugna ner dig tjejen annars så förstör du hela julen".

Nej, hon behövde helsike gräva, hon fick gräva så mycket.

Aska, hon behövde gräva i det.

3. Du vet Czarek.

Sidan avslutas 03:07:01

2. Ja.

Ja just det, jag är klokare.

Jag ska flytta härifrån och jag ska leva.

Jag ska bli klokare.

Och jag ska lämna henne, hon ville ha lugnt och ro och det får hon.

Hon ska få lugnt och ro.

Utan mat, utan någonting.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Jag är trött på detta Aska.

De har jag sagt, det är inte första bråket.

Det är inte det första men sista.

(Cezary går här längre bort från inspelningen och tolken hör inte längre vad som sägs)

(Tolken hör att han pratar med Aska och att samtalet är lugnt men hör fortfarande inte vad de säger)

2. Det kunde man förutse.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Det är okej.

När man fyller år då måste man köpa en dyrare present.

Jag har sagt till henne att jag inte vill få några presenter, jag vill bara att du ska respektera mig som din man och inte som en dummer som pumpar in pengar i dig.

Jag har sagt att om du inte respekterar mig.

Även om jag älskar dig väldigt mycket så får du på käften och det blir slut.

Så har jag sagt till henne, eftersom du inte respekterar mig så kan vi dela på oss och det blir slut.

Och jag lovar dig Aska, jag svär.

(Cezary säger därefter något gällande Polsk domstol men tolken hör inte exakt vad)

3. Kan du gå hemifrån?

2. Nu, mitt i natten?

Klockan är tre på natten.

Alla sover.

Jag ska inte gå någonstans mitt i natten.

Hon kan sova hos killarna på morgonen.

Hon kan sova.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Ja, det är bra, jag säger inte något annat.

Fram tills att hon blir knäpp.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Jag ska flytta Aska.

Och jag ska inte ha detta med mig, jag lämna kvar detta.

3. Bra du ska flytta men det betyder inte att man ska ha det med sig.

2. Nej, jag har betalat för detta.

3. Bra men måste du förstöra detta?

2. Nej.

Varför?

Lyssna.

3. Du kan lämna det till barnen, till ditt eget barn åtminstone.

Sidan avslutas 03:11:22

2. Men sängen finns här, sängen finns.

Tv finns.

Jag sa att eftersom du inte respekterar mig då får du inte mer än du hade innan.

Är ena personen oansvarig så får den andra vara mer ansvarsfull (*Meningen fortsätter men tolken hör inte resten*)

2. Aska, jag har råd, jag kan åka och handla nytt.

3. Men du kunde ha lämnat det till barnen.

2. Vem?

3. Till henne och till barnen.

2. Men hon kan handla själv (*Cezary motsäger sig själv enligt tolken*)

Hon har råd med det.

Jag säger inget.

Eftersom hon påstår att hon har råd med allting då kan hon köpa allting.

Hon kan handla allt.

3. (*Säger något som tolken inte hör*)

2. Jag har sagt att jag ska göra livet så fint för henne och hon kommer ångra detta väldigt för det som hon har sagt till mig.

Hon hade kunnat få allt Aska, hon hade kunnat få allt.

Men för detta som hon har sagt till mig, att dagen då hon träffade mig så har jag förstört hennes liv.

Förstår du?

Förstår du eller inte?

3. Jag förstår.

2. Ja.

3. (*Säger något som tolken inte hör*)

2. Nej, nej.

Hon har inte sagt det så.

Det var inte sagt sådär.

3. Ibland säger man saker i ilska.

2. Nej.

Hade det varit så, men lyssna.

Första gången när vi bråkade så sa hon att jag skulle dra därifrån, jag packade alla mina saker och gick ut sen ringde hon till mig och sa att hon skulle ta livet av sig och lovade att vi skulle vara tillsammans under livets alla sista dagar.

Detta står i SMS:en.

Om de inte är borttagna.

Allt finns i SMS:en.

Och jag kom tillbaka.

Sen nästa bråk och det var likadant.

Jag skulle bo hos bekanta.

För det hade jag fixat.

Så varför skriver hon för fan att hon ska hänga sig eller att hon ska skada sig själv för att jag inte älskar henne?

Varför?

3. (*Säger något som tolken inte hör*)

2. Ja.

(Beata ansluter sig här till konversationen under en kort period)

1. Jag har inte sagt detta, han hittar på.

2. Vänta, jag ska gå in på Messenger och.

1. Ja, skicka, skicka, skicka.
2. Jag kan skicka till dig vad hon har skrivit till mig.
Om dom SMS:en är kvar och inte bortagna.
Eller, de är inte i denna telefonen.
De finns i den gamla telefonen.
2. Och var leder det här snacket?
Jag Aska, jag hade råd att kasta pengar under dyngan i sju år.
På en person som jag trodde älskade och respekterade mig.
1. *(Säger något som tolken inte hör)*
2. Ja.
Men när du säger till Kuba, "Ta detta annars får du smisk för fan"
Är det bra då?
Och när jag säger något fel är det så stort fel?
Jag har bett Filip om ursäkt i alla fall.
Och jag ber om ursäkt för varje gång.
Ska vi slå vad?
(Någon säger något som tolken inte hör)
2. Vadå, be någon om ursäkt?
1. *(Säger något som tolken inte hör)*
2. Ja.
3. Herregud, bråka inte.
(Säger något mer som tolken inte hör)
2. Ja men så är det Aska, när jag säger något så är det alltid fel.
Men är det Beata.
3. *(Säger något som tolken inte hör)*
2. Ja, vi kommer att dela på oss.
1. Ja.
Ja, vi slåss för att jag vill inte knulla med honom.
2. Är det säkert?
1. Ja.
2. Synd, synd.
Så är det när man pratar med henne.
Så är det när man pratar med henne.
1. *(Säger något som tolken inte hör)*
2. Ja.
Så är det att prata med henne.
Hon påstår att jag hade slagit itu allting för jag ville inte knulla med henne.
3. Inte du med henne, utan henne med dig?
2. Ser du?
Och hela bråket var på grund av detta.
Igår påstod hon att när vi bråkade sen hade vi knullat, men idag.
Vi skulle knulla men hon sa till mig att hon förstörde sitt liv på grund av mig.
Och hon frågade "Vem är hon Anka?"
Och då sa jag lugna ner dig tjejen.
Men nej, hon skulle gräva i detta, dra i det och ställa till med ännu mera bråk.
Och det var ett bråk.
Jag har sagt Aska.
Slut, det är slut.
Hon kan böla *(Gråta)*
Hon kan skriva SMS att hon ska hoppa genom fönstret.

Jag skiter i det, jag skiter i det.

Om hon gör något, om hon skadar sig då kan jag ta hand om Oskar.

Eller om hon vill så kan hon ställa sig under en lykta, vända röven mot araberna och sälja sig.

För att tjäna till sitt uppehåll.

Hon sålde sig när hon kom hit så hon kan sälja sig där också.

2. Jag skiter i det.

3. Czarek, Czarek.

2. Vad?

Så är sanningen Aska.

3. Jag skickar en bild till dig, vad är detta för något?

2. Vänta, jag ser inget.

3. Så titta.

Vad är detta för fan?

2. Vilken bild?

Var?

3. På messenger.

Vad är detta för fan?

2. Ett ögonblick.

Vänta.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Ja, det är lilla Beata.

3. Och vad har hon under ögat?

Har hon misshandlat sig själv eller?

2. Beata *(Skriker)*

Nej, hon har slagit sig i element.

3. Själv?

2. Nej, med en präst.

Eller när jag drog henne ifrån fönstret.

Från balkongen.

3. Czarek, jag var hos dig på balkongen och där finns inget element.

2. Inte på balkongen i elementet, i elementet slog hon sig när hon ramlade från sängen.

Men det är inte det, det är det Aska när jag drog henne från fönstret vid balkongen.

Hon kunde ha slagit sig i fönsterkarmen när hon bråkade.

3. Om det under ögat?

2. Det under ögat kunde hon fått från mig när vi bråkade.

Ja.

Det var för att hon skulle lugna sig.

Hon fick i käften, det sa jag till dig.

Det sa jag till dig att hon skulle lugna ner sig, inte sant?

Inte sant Aska?

Jag sa till dig Aska, det sa jag.

3. Ja men ser du hur hon ser ut på bilden?

2. Aska, för fan, verkligen? *(Skriker högt)*

Helvete skulle jag lämna henne och låtit henne hoppa från fönstret?

Jag ska säga till dig det är slut, jag har fått nog.

Hon kan visa när hon såg ut när hon kom från diskot *(Skriker)*

Hon kan visa.

Jävligt full.

Varför visar hon inte när hon kom från diskot jävligt full?

Varför visar hon inte det?

Jag hade kunnat lämna henne åt helvetet och hon hade kunnat hoppa från fönstret.

Hon kan gå och hänga sig för fan.

För jag skiter i det, vad hon håller på med.

(Cezary går

Hon kan hoppa, hon kan hänga sig, fan.

2. Jag skiter i det.

Varför är dörren ituslagen i badrummet?

Hon vill göra något i badrummet.

Och vadå?

Tror du Aska att jag är dum i huvudet?

Tycker du det?

3. Czarek.

Det tycker jag inte.

2. Ja.

3. Jag tycker varken eller.

Jag ser hur hon ser ut och jag frågar dig vad det är för något.

2. Aska, jag drog henne från balkongen, jag har sett blod, jag sa till henne att hon skulle tvätta sig.

(Aska och Cezary pratar här i mun på varandra och vad de säger hörs inte tydligt)

3. Jag vill fråga dig vad det är som händer.

2. Aska, lyssna, jag kan berätta.

Vi bråkade i sängen.

Vi bråkade.

Men sen gick jag av och la mig vid sidan om.

Det var allt.

Men nej, för lilla Beata fortsatte och sa att jag inte älskar henne, att jag skiter i henne och att hon ville göra något.

Ja.

Då låste jag dörren till lägenheten så att hon inte kunde gå ut.

Då gick hon till balkongen och ville hoppa från balkongen.

Då drog jag i henne.

Ska jag visa för dig hur det ser ut på balkongen?

Jag drog i henne där.

Jag drog henne ifrån fönstret, jag trodde att hon skulle röka där.

Men dumbom ställde sig på fönstret.

Men jag drog in henne och då fick hon på käften för detta.

För vad håller hon på med?

Ska jag för fan titta på dumheter som hon hittar på för fan?

3. Nej.

2. Ja men du sluta Aska, snacka sånt skit.

För att vadå, hur hon ser ut?

Hon får tänka först vad hon håller på med, för fan Aska.

Hon kan tänka efter vad hon gör.

3. Jag vet inte vad hon gör för jag bor inte tillsammans med er.

2. Men det säger jag.

Varför berättar hon inte för dig att hon ville hoppa från ett fönster?

Varför säger hon inte det?

Och hur ska jag veta vad hon vill göra i badrummet när hon låste sig inne?

(Beata ansluter sig här till konversationen på nytt)

1. Jag ville kissa.
 2. Ja kissa för fan
- Synd att du inte ville skita för fan.

(Kort paus)

2. Jag vill ha lugnt Aska.
- Jag har redan sagt att jag ska flytta.
Jag är trött Aska, på de dumheterna.
När jag såg att hon hade blod på ögat då sa jag "Gå fisken och tvätta dig" *(Med fisken menar han Beata)*

1. Fisken?
- Fan heller att du sa det.
Du har fan inte sagt det, du sa din jävla slampa.
Och du sa inte att jag skulle tvätta mitt öga.
 2. Är du nykter nu?
 1. Jag var inte alls full *(Tolken tycker inte att Beata låter full vid detta tillfälle)*
 2. För när du fick på käften så gick det över.

Jag sa Aska att jag ska flytta.
Du kan visa det föra alla, du kan visa det.
Att ögat är sönder och läppen... *(Meningen fortsätter men tolken hör inte allt)*

1. Av vem?
 2. För dina jävla dumheter.
1. Nej, det är på grund av dina dumheter.
- (Parterna pratar om något som inte hörs)*
2. Ja du kunde ha hoppat.
- Det är likadant för varje gång.
Först ställer hon till med bråk och sen när något händer... *(Meningen fortsätter men tolken hör inte allt)*

1. Men det var du som ringde, inte jag.
- (Parterna pratar om något som inte hörs)*
2. Ja, säg du.
 3. *(Säger något som tolken inte hör)*
 2. Ja Aska, det är bra, fram tills Beata börjar dricka.
- Tills Beata börjar dricka och hittar på dumheter.
1. Nej för att hon vill inte ställa upp med gumpen.
 2. Ja, ser du? *(Pratar med Aska)*
 1. Ska du flytta så kan du flytta nu.
 2. *(Säger något som tolken inte hör)*
 1. Du glömde säga varför vi bråkade igår?

Jo.

För att du hade delat itu Filips telefon och kallade honom för slampa.

Ja.

2. Jag sa till dig när jag säger något dumt till barnet så ber jag om förlåtelse senare.
- Har du bett Kuba om förlåtelse?

1. Jag har inget att be om förlåtelse för.
 2. Det är din son, då kan du svära åt honom.
- Jag har aldrig kallat ett barn för slampa.

1. Din jävla lilla slampa, det är kört för dig. (*Hon menar troligtvis på att det är han som har sagt det*)

3. (*Säger något som tolken inte hör*)

2. Barnen sover. Barnen sover.

3. Barnen sover inte, de lyssnar på dig.

2. Barnen sover. Jag tittade in till Kuba.

Jag gömmer mig inte.

1. För att ingen misshandlar dig.

2. Ja just det.

1. Just det.

3. Jag ber er, lugna ner er.

2. Aska, jag är lugn, jag är lugn.

Men jag säger till dig, jag ångrar mig för att jag drog henne från fönstret.

Jag ångrar mig.

1. Från vilket jävla fönster?

2. Nu undrar hon från vilket jävla fönster (*Pratar troligtvis med Aska*)

Från vilket fönster?

Nu blir allting mitt fel, mitt fel.

1. Ja, jag har misshandlat mig själv för fan.

3. Fortsätt inte.

2. Jag fortsätter inte, jag fortsätter inte.

Om hon är så stolt så kan hon berätta vad hon ville göra.

Hon ska inte ljuga här, hon kan berätta.

1. Ja, jag gick ut på balkongen för att röka.

(*De pratar i mun på varandra*)

1. Jag har slagit itu dörren till badrummet.

Jag har druckit mig full.

2. Du är den mest älskvärda tjejen, du är så ärlig så att man får ont i huvudet av det.

1. Men jag har inte bedragit dig.

2. Ja.

Men "Stenia", hon från Ukraina, hon sa något annat.

Vem knullade du när du var tillsammans med mig?

Det var kvinnliga grannen som sa detta till mig men lilla Beata trodde att hon var på jobbet men nej hon var på sitt rum.

1. Nej men bjud henne in så att hon kan berätta.

2. Ja.

1. Du kan bjuda in henne hit så kan hon berätta.

2. Hon har redan berättat för mig.

För hon frågade mig om jag är säker på att jag vill vara med dig.

1. Bjud in henne så får du reda på vem jag knullade (*Beata och Cezary pratar här i mun på varandra*)

2. Med vem?

Med han knarkaren som har knarkat ihjäl sig?

1. Ja, jag har knullat honom... (*Meningen fortsätter men de pratar i mun på varandra all tre, vad som sägs hörs dåligt*)

3. Ni skriker.... (*Hela meningen hör inte tydligt*)

Herregud.

Jag har sparkat ut "Edek" för att ha det lugnt och nu bråkar ni.

1. Men lilla Aska, det är inte första gången.

2. Såklart att det inte är första gången, Aska vet.

Och hon vet varför.

1. Hon vet din version eller?

2. Hon vet allmänt.

1. Ja.

2. Hur du skapar bråk.

1. Men hur var det hos Anka, vad hände där?

Jag fick också på käften, du misshandlade mig också.

3. Lugna ner er, det säger jag till er.

Barnen är hemma.

2. Nej, ja har lugnt mig, det säger jag till dig.

Det är sista gången vi pratar med varandra.

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

1. Hur många gånger har du... *(Meningen fortsätter men hörs inte tydligt)*

När jag inte ville knulla med dig.

2. Här har du alla dina pyjamas.

1. Det är inte alla mina Pyjamas.

Alla de som du rev sönder för att jag inte vill knulla med dig.

2. Alla pyjamas är här.

1. Ja, det är hälften av alla mina pyjamas.

3. Lilla Beata, barnen är hemma.

2. Aska, det är inte lönt.

Jag har sagt till dig, när jag har samlag så pratar jag inte med någon på svenska.

Att du vill inte ha så utan du vill ha si.

Eftersom vi gör på ett sätt hela tiden och plötsligt vill du ha på ett annat sätt.

Och jag kallade inte dig i andras namn på svenska.

Och sen kommer du på att du har sagt något.

1. När hade jag pratat svenska med dig?

2. När?

1. Ja, när?

2. När du har legat med dina män, du kallade andré för Karl.

(Kort tystnad)

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Det är som ett exempel

Vad heter han som du var ihop med nyligen?

Kallade du honom vid ett annat namn?

3. Du har ett bra minne.

1. Så bra minne så att detta här har aldrig hänt.

2. Nej det har aldrig hänt.

Men när jag sa till dig Beata, vad har du sagt till mig på svenska dagen innan?

Vad menade du?

1. Ja och än idag fick jag inte reda på det.

2. Fick du inte reda på det?

1. Jag har det i röven om du har sex med svenskarna eller inte.

Hade jag haft sex så hade jag vetat om det.

2. Du vet mycket väl.

1. Det skulle vara bra med en lögndetektor.

3. Tyst med er, barnen sover.

2. Bra Aska, vi avslutar samtalet för det leder ingenstans,
Det blir ändå så att Czarek är den största kuk.

1. För att han är det.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Ja.

3. Bråka inte för att barnen sover.

2. Ja de kan sova, de kan sova fram tills morgonen.

Dom ska sova ändå fram till morgonen.

3. De sover inte, de lyssnar.

2. Nej.

Kuba sover.

Vill du se?`

Jag kan visa dig.

Kuba sover, Filip sover, Oskar sover.

Alla sover.

3. Vadå, ska du visa mig att de snarkar?

2. Ja.

3. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. De är vana vid de här bråken.

1. Just det.

2. Dom vet att när vi bråkar är vi sams dagen efter.

Men inte nu längre.

Det blir inte så.

Jag har sagt att jag har kastat bort så jävla mycket pengar på din syster.

1. Så mycket pengar... *(Resten av meningen hörs inte tydligt då Cezary avbryter)*

2. Men det blir fan inget av det.

Hon tackar mig att jag har förstört hennes liv.

Så tackar hon mig.

Och Aska, säg inte att det bara är snack eller sånt.

(Cezary går längre bort och ljudet hörs dåligt)

2. Jag har berättat för dig vad som hände då vi bråkade för första gången.

När jag flyttade till den... *(Beata avbryter)*

1. Du har inte flyttat dit.

2. Jag tog med mig allt, mina kläder.

Men sen kom jag tillbaka med mina kläder i min bil för att hon.

Jag kom tillbaka för att hon sa att hon skulle hoppa från en bro.

1. Sluta ljuga.

2. Och nu säger hon sluta ljuga *(Pratar troligtvis till Aska)*

Då när vi har bråkat första gången och jag har flyttat ut, varför är vi fortfarande tillsammans.

1. Var har du flyttat?

Berätta var du har flyttat.

Berätta varför är vi fortfarande tillsammans?

2. Vi har bråkat för andra gången och berätta varför är vi fortfarande tillsammans?

1. Men var har du flyttat, berätta var du har flyttat.

2. Ja men berätta varför är vi fortfarande tillsammans.

Aska, berätta.

1. Var har du flyttat?

2. För varje gång vi har bråkat *(Beata avbryter)*

1. Du har fan inte flyttat någonstans.

2. Jag bodde hos ”Kopor”.

1. Jag undrar när.

2. Men kom, kom.

1. Jag undrar när.

2. Säg du, säg du.

Och nu är det likadant, jag har packat alla mina kläder Aska.

Jag flyttar.

1. *(Säger något som tolken inte hör)*

2. Säg du.

3. Jag har hört detta men lugna er.

2. Nej Aska, jag bryr mig inte om julen så kan jag säga till dig.

1. Men du bryr dig inte om någonting.

Vi kan börja där.

2. Familjen finns i polen.

1. Ja, just det, familjen finns i polen.

Och här för fan har du inget.

Förra året under julen var det likadant.

2. Aska, jag måste göra allt, handla, laga mat.

1. Men för fan jag har varit på jobbet fram tills 17 idag *(Skriker Beata)*

2. Inget passar henne.

Jag arbetar inte alls.

Sorry, hon jobbar till klockan 17.

1. Ja, visst för fan för du var inte hemma.

2. Men vad gör jag på bygget?

1. Men när var du ledig?

Va?

Du är hemma från i måndags.

Men du har inte tid till någonting.

Det är stökigt hemma.

Allting är sönderslaget för fan.

Men Czarek sitter hemma med barnen.

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

1. Ja, Kuba städade det.

Ja, självklart.

(Beata och Cezary pratar i mun på varandra)

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

1. Ja, jag var på sjukhuset en dag.

Ja, faktiskt.

En hel dag har jag legat på sjukhuset.

Så du har verkligen jobbat ihjäl dig.

2. Men när du var i Polen?

1. Jag var i Polen själv en gång.

2. En gång?

1. Ja, en gång var jag i Polen själv under två veckor.

När jag tog körkort.

2. *(Säger något på distans som tolken inte hör)*

Det är lugnt.

1. Ja det är så lugnt för du har fan förstört hela lägenheten.

Du har klippt sönder sofforna, sängkläder och du har

klippt sönder allting.

1. Är detta lugnet?
Om du skrattar som fan?
Faktiskt, det är jävligt lugnt.
Dörren från badrummet är förstörd.
Sluta fan kalla mig älskling.
Han har för fan slagit sönder hela lägenheten och så säger han att det är lugnt.
Till och med en handduk har du klippt sönder.
(De pratar med varandra och Cezary skrattar men tolken hör inte vad de säger)

1. För dig.
Min väska har han för fan slagit sönder.
Allt har han slagit sönder.
2. Älskling.
1. kalla mig inte älskling för fan.
Det var inte present för dig utan saker jag köpte för egna pengar.
2. Fan, hon har fått dricka i sängen.
Titta Aska.
Ser du, har du sett vad hon håller på med?
Har du sett vad hon har gjort?
Och hon påstår att det är jag.
1. Ja, jag har för fan slagit sönder soffan.
2. Visa jag för henne soffan?
Titta, visa för henne det här.
Titta, titta, jag har visat.
1. Vad har jag spillt?
2. Vem hade spillt detta?
1. Du är för fan inte klok.
Jag gick fram till skåpet bara.
2. Hon hällde ut colan i soffan.

(De två pratar samtidigt och tolken hör inte vad de säger)

1. Jävla, sluta, lägg av Czarek.
Avsluta.
Han har kastat ut hälften av sakerna från skåpet för fan.
Han har slagit itu, han rev itu.
2. Ja, Aska.
Ser du, ser du?
Hon hällde ut colan och säger att hon har inte gjort det.
1. Men jag gick ju inte ens fram till sängen för i helvetet.
(De pratar och tolken uppfattar inte vad de säger)

1. Och jag i badrummet.
Ett geni för fan.
Du är fan helt knäpp.
2. *(Säger något som tolken inte hör)*

(Cezary pratar med Aska när Beata avbryter, vad Cezary och Aska säger hörs inte)

1. Ja för att jag inte ville knulla.
Faktiskt, mhm.
2. *(Säger något som tolken inte hör)*
1. Jag fick på käften för att jag inte ville knulla.

1. Och detta är bevis, itu klippt pyjamas.
Du är helknäpp.
Dra härifrån, visa dig inte framför mina ögon.
Du din dumhuvud, det är en ny BH som är sönder.

(Det låter som att Beata springer fram mot Cezary)

1. Dra härifrån! *(Beata skriker och slag hörs, troligtvis är det Beata som slår Cezary)*

Din kuk.

Han har förstört allt för mig.

Aska, han har förstört alla mina saker, allt.

Dra härifrån och prata fan inte med mig.

(Beata gråter)

Kuk, jag ringer till polisen.

(Säger något som tolken inte hör)

Du har för fan förstört alla mina saker.

2. Ja men det är ju bra.

1. Ja det är ju för fan mycket bra, du borde vara glad för det.

(De två pratar med varandra men tolken hör inte vad de säger)

1. Gå härifrån.

2. Nej.

1. Gå härifrån.

Gå ut.

2. Men jag ska flytta ändå.

1. Du kan gå ändå.

(De två pratar med varandra men tolken hör inte vad de säger)

03:43:40 – 03:48:45

Små dialoger mellan Beata och Cezary, många av dem hörs dåligt

(Cezary pratar i telefonen)

2. Ja men jag ska flytta, jag ska ta ner alla väskor och sätta dem i bilen.

Och sen ska jag köra till "Kuta" eller "Zelan" *(Tolken hör inte de två namnen tydligt och det är möjligt att de kan uttalas och/eller skrivas på annat sätt)*

Bra jag avslutar samtalet för jag måste packa.

Jag ska packa allt i bilen och sen ska jag köra till kompisen.

Kuk.

Aska, du har sett själv och du har hört själv.

(Aska pratar på men vad hon säger hörs inte tydligt)

Du har sett och du har hört samtal med Beata.

(Cezary och Aska fortsätter prata samtidigt som Cezary troligtvis går runt i lägenheten)

1. För att det var min väska.

Nej, inte på Kuba, vid sidan om.

Om du inte har uppmärksammat detta.

För fan.

1. Utan din hjälp klarar jag mig inte.

2. *(Säger något som tolken inte hör)*

1. Han är rädd för att jag ringer till polisen.

2. Och vad kan de göra mig?

Ska de berätta att jag ska flytta?

Lägenheten är ju min så självklart.

Undrar vad de säger.

1. Jag säger att du misshandlade mig och sen ville du våldta mig som standard.

Var är min telefon?

Jag ställde en fråga till dig.

Den laddades.

2. Om de laddades så måste den ligga där.

1. Nej den ligger inte där.

(Cezary och Aska fortsätter prata men vad de säger hörs inte tydligt då de är långt borta)

1. Aska, uppehåll honom inte.

Sidan avslutas 03:48:45

"Inspelningen avslutas"



Inkomna ljudfiler från Joanna Pilch

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diariernr

5000-K968915-21

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2022-02-23

Tid

09:51

Involverad personal

Carina Zaar

Funktion

Uppgiftslämnare

Berättelse

Konversationen är översatt från polska till svenska den 20/12-21

Översättning av video med ljud inskickad av Joanna Pilch via mail. Enligt Joanna är det är ett inspelat samtal mellan Cezary och Joanna

Tolken har numrerat personer som varit delaktiga i dialogen till dennes bästa förmåga. Tolken kommentarer skrivs inom parentes.

Översatt av rättstolk tolknr 1057 språkservice 2021-12-20.

Översättning dokumenterad av PA M Persson.

Filnamn: 20201224_022953.mp4

Filtyp Mp4

Ljud/video: video med ljud

Längd: 08:15

1. Mansröst (Benämns i samtalet av nr 2 som Czarek, som är smeknamn för Cezary)
2. Kvinnoröst (Benämns av nr 1 i samtalet som Aska/Asia, som är smeknamn för Joanna)
3. Okänd mansröst

00:00-02:18

1. Vad ska jag binda henne
2. Nej du ska inte binda henne okej men du har inte rätt att slå henne Czarek
1. Den här gången ska hon inte *(Tolken uppfatta det som att hon inte ska få på käften)*
2. Men slå inte henne
1. *(ohörbart)*
2. Helt enkelt om ni inte vill vara tillsammans så får ni gå skilda vägar men slå inte henne helt enkelt
1. Jag skiljer mig och jag har sagt till Aska att de jävlarna kommer att ta ifrån mig alla killarna och Filip och Kuba kommer att resa tillbaka till Polen för helvete. *(Sista delen är ohörbar.)*
2. Men
1. Finns inte förhelvete jag tänker för helvete inte slösa bort sju år av mitt jävla liv i gytjan, hennes röv, pengar och allting ska bara förhelvete slänga det i soporna *(Obegripligt)* Då kan hon dra åt helvete. *(I samband med att mannen benämnd nr 1 pratar så hörs det viskningar i bakgrunden som tolken inte kan uppfatta vad som sägs ca. 01:06-01:09).*
2. Okej Czarek okej du kanske har rätt men slå inte henne för man slår ju inte en kvinna eller hur för man vet ju inte vad hon har gjort.
1. Aska jag har sagt till dig en gång, skulle jag släppa ut henne genom fönstret så att hon skulle hoppa eller

2. Nej jag skulle inte hoppa ut genom fönstret okej

1. Inga problem jag kan lämna henne (*Obegripligt något om en säng*) för det är inte första gången Aisa. Hoppa för helvete (*Obegripligt*) och det är inte första gången hon säger till mig att hon ska (*Obegripligt*) från bron. Det är inte första gången.

2. (*Obegripligt*)

1. Jag ska (*obegripligt*) inte med henne för jag vill leva lite till förhelvete (*obegripligt*)

Jag har sagt så som jag hittat henne så kommer jag lämna henne

Och jävla kuk nu är det färdigknullet för mig (*Tolken förklarar att det används ett grovt ord, det har att göra med olika könsord och är svårt att översätta det direkt till svenska, "det är färdig knullet för mig" är närmsta översättningen och avsikten med uttrycket på ett ungefär är att han säger att det är kört.*)

2. Åh Czarek du ska sätta dig ner helt enkelt och lugna ner dig

02:55 - 03:28

1. Aska jag tänker inte lugna ner mig har du hört själv Asia vad hon har sagt har du hört själv vad Asia har sagt att jag ska dra åt helvete så att jag drar åt helvete

2. Hon sa att du skulle dra åt helvete därför att du slår henne

1. Nja

2. Ni har förstört storhelgen det är verklighen super

Tystad 03:28-04:10

04:10 – 06:00

1. Om hon förhelvete tror att jag bryr mig om henne vad var det hon sa till mig att jag är tillsammans med henne bara för att få knulla. Se där jag är med henne bara av den anledningen mhm

Oskar var liten Asia första gången när hon knullade sig (*Tolken förklarar att i slutet används ordet "Pierdolic", som har många betydelser exempel att "när hon knullade sig", kan avsikten exempel vara att hon ställde till det för sig*) och han grät förhelvete på natten så helvete sprang hon iväg för att hon ville hoppa från bron därför att jag inte älskade henne

2. Czarek du är äldre än vad hon är förhelvete ta något (*obegripligt*)

1. Men Aska hon låter inte mig förklara något jag har sagt till henne Beata vi kan iofs bråka så om något inte är som det sig bör längre så tar du tjejen och kramas och inte som du gör nu helvete du skruvar upp allting. Du fortsätter skruva upp allting.

Jag skruvar inte upp Asia jag snackar inte jävla skit till henne på svenska. Hanka, Zoska (*Hanka och Zoska är två olika kvinnonamn*) eller någonting sånt när vi knullar? så som hon gör jag låtsas inte göra det kuk. Jag låtsas inte göra det.

2. Superhelg säger jag

1. Ja riktigt super men det var förutsägbart kan jag säga, det var förutsägbart

06:08-08:15

2. Jag trodde helt allmänt att det var okej mellan er för Beata har aldrig klagat på något sätt.

1. Det är okej när Czarek knullar fram(*tolken förklarar att det sägs ett grovt ord och närmsta översättningen blir "knulla fram" och avsikten troligtvis är skaffar fram*) massor av presenter. Då är det okej ju, då är det okej

Eftersom när hon fyller år då måste Czarek köpa en present till henne och det måste vara en fin present. Men när Czarek fyller år så är det kuk för "Czarek jag har inga pengar till present"(*Tolken förklarar att mannen citerar kvinnan*) (*Någon viskar ohörbart, ca 06:40*)

2. Köra

3. Mhm

2. Varför

3. Vad hon (*obegripligt*)

1. Jag har sagt till henne så många gånger att jag inte vill ha någon present från dig jag vill bara att du ska respektera mig som sin make och inte som en idiot som hela tiden pumpar dig med pengar. Hon har haft fullt med idioter varför blev hon inte kvar hos dem utan istället sa hon tack för att du dragit upp mig från den här skiten och det gjorde jag för annars hade hon varit (*obegripligt*) och en hora under lyktstoppen det som hon gjorde. Jag sprang efter henne och bad henne du har ju barn har jag hjälpt henne? Jag har hjälpt henne.

Asia har inte jag betalt underhåll förhelvete det har jag gjort det var inte min skyldighet fick hon pengar till advokaterna det fick hon var det min skyldighet av vilken anledning då

2. Men lyssna nu på mig Czarek, du är 50 år eller hur

1. Ja juste jag är nog (*Ohörbart*)

2. Nåja men tala nu lugnt och sänk tonen (*Skratt*)

1. Ja jag är 50 år Aisha och hon är 32

2. Okej

Inspelning slut

Översättning av video med ljud inskickad av Joanna Pilch via mail. Enligt Joanna är det är ett inspelat samtal mellan Cezary och Joanna.

Tolken har numrerat personer som varit delaktiga i dialogen till dennes bästa förmåga. Tolken kommentarer skrivs inom parentes.

Översatt av rättstolk tolknr 1057 språkservice 2021-12-22.

Översättning dokumenterad av PA M Persson.

Filnamn: 20201224_024625.mp4

Filtyp Mp4

Ljud/video: video med ljud

Längd: 08:15

1. Mansröst (Benämns i samtalet av nr 2 som Czarek, som är smeknamn för Cezary)
2. Kvinnoröst (Benämns av nr 1 i samtalet som Aska/Asia, som är smeknamn för Joanna)

(Tolken önskar lägga till och förklarar att "Pierdolic" och "jebac" är ord som har många olika betydelser beroende på i vilket sammanhang det används. Man måste veta vad som står i meningen för att kunna få en betydelse. Det är svårt att veta exakt vad personen syftar på.)

00:00-02:00

1. Hur då jag har inte tagit/deletat bort. Allting finns i smsen. Jag kom tillbaka, nästa bråk samma sak igen. Det var redan så att jag skulle bo hos bekanta för det har jag ordnat. Så varför skriver hon för helvete att hon ska gå och hänga sig förhelvete eller skada sig själv eftersom jag inte älskar henne

2. Skrev Beata det?

1. Ja

2. (Obegripligt) (Oklart om rösten tillhör nr 2 eller om det är ytterligare en person som pratar)

1. Aska vänta nu lite jag kommer gå in på Messenger nu eller någonstans och så skickar jag till dig vad hon har skrivit till mig alltså det kan vara som sms såvida det inte är borttaget. Nej förresten det är inte i den telefonen för helvete. Det finns i den gamla telefonen. Och varför sånt snack. Aska hör här, under sju års tid har jag haft råd att slänga ut pengar i leran på en person som jag trodde att jag älskade och om hon åtminstone kunde respektera mig Eller hur

Men om du förhelvete säger till Kuba gör annars kommer jag att "Pierdolic" (Pierdolic i sammanhanget innebär slå eller klippa till, det är en grov svordom.) Är allting okej då

men om jag råkar slinta på tungan så är det stor skada skedd eller? Eller. Jag har sagt förlåt till Filip åtminstone, jag går och säger förlåt varje gång. (*obegriplig mening*) Ska jag säga förlåt? Ja

02:01-04:05

2. Herregud bråka inte för det påminner mig om förhelvete om när Edek(*Edek smeknamn på Edward*) var hemma alltså verkligen.

1. Men så ser det ut. Där ser du Aska när jag säger eller gör något så är det dåligt.

2. Men ta och skilj er under fredliga former och inte "pierdolic "(*Pierdolic i sammanhanget innebär, slåss eller bråka, det är en grov svordom,*) och så vidare. Och ni förstör eran lägenhet

1. Ja men då ska vi skilja oss

2. Säger något om att ligga

1. Är det säkert, är det säkert, synd, synd, det är så samtalet är med henne, det är så samtalet är med henne

2. (*Obegripligt*)

1. Ja det är så samtalet är med henne. Hon påstår att jag har förstört allting för att jag inte ville ligga med henne

2. Inte du med henne utan hon med dig

1. ja där ser du och så är det, hela det här bråket sägs vara på grund av det.

2. Förhelvete ni får ta och besinna er verkligen

1. och igår hon påstod att vi bråkade när vi hade legat men idag när vi skulle ha legat sas det då sa hon att hon förstört sitt liv på grund av mig. Vem är den där anka och Zgaszek och då sa jag till henne "hörre du tjejen du får ta förhelvete och lugna ner dig". Men inte, då skulle man fortsätta fördjupa sig i ämnet och fortsätta borra i det, så att det skulle bli ännu större bråk. Så då blev det ett bråk. Och Asia jag har sagt det är slut, hon kan vråla, hon kan skriva sms, hon kan kasta ut sig genom fönstret, det är "Jebac" för min del ("*Jebac*", i sammanhanget innebär "*det är kört/färdig knullat*", genom grovt könsspråk)

Det är då kört för min del

Om hon skadar sig själv då tar jag hand om Oskar, då tar jag Oskar

2. vad är det Czarek ,Vänta lite här Czarek

04:01-06:00

1. Hon kan stå förhelvete under lyktstoppen och erbjuda sin röv förhelvete för att tjäna pengar till uppehälle. Hon har erbjudit det när hon kom hit så kan hon erbjuda det där.

2. Vad är det Czarek, Czarek?

1. Vad? Det är det som är sanningen

2. Jag har skickat en bild till dig vänta lite jag har skickat en bild till dig. Förhelvete vad är det för någonting, förhelvete säg mig

1. Vänta lite jag ser inte
2. Ja men titta då, vad är det förhelvete
1. Vilken bild? Var?
2. På Messenger. Förhelvete vad är det för någonting?
1. Ja vänta lite ja.
2. Jag kan slå ihjäl dig för detta
1. Jaha det är lilla fru Beata här
2. Och ja och vad är det hon har på ögonbrynet? Och vad har hon under ögat? Har hon själv "pierdolic" (*"Pierdolic", i detta sammanhang innebär slagit sig, det är en grov svordom*)
1. Nej det är när hon slog sig mot elementet
2. Själv?
1. Nej med en präst eller så var det genom fönstret när jag drog ut henne ur fönstret från balkongen
2. Czarek jag har varit på din balkong där finns inget element
1. Nej inte mot elementet på balkongen utan hon kan ha slagit sig mot elementet när hon flög från sängen men det är inte det det är när jag drog ut henne ur fönstret på balkongen. Hon kan ha slagit sig mot fönsterkarmen när hon slet sig.
2. Men under ögat då

06:01-08:15

1. Men det här under ögat kan hon ha fått från mig
2. Aha
1. När det var handgemäng mellan oss för att hon skulle lugna ner sig så fick hon på käften och jag sa till dig att hon fick på käften för att hon skulle lugna ner sig det sa jag ju till dig Aska
2. Ja men okej ser du hur hon ser ut på den här bilden?
1. Aska förhelvete Aska jag hade kunnat lämna henne, hon kunde förhelvete ha hoppat från det här fönstret för att jag har sagt till den tjejen att jag har fått nog av detta.
2. Men Czarek
1. Ja men då ska hon förhelvete få visa hur hon såg ut när hon kom hem från diskoteket. Låt henne visa. Varför visar hon inte när hon kom hem från diskoteket "Naopiordolona" (*"napiordolona", kan betyda slagen eller berusad i sammanhanget*) jag hade kunnat lämna henne så hade hon kunnat hoppa genom fönstret. (*ohörbart*) kunnat hänga (*Ohörbart*)
2. När var hon på det här diskot?
1. Va?
2. När var det?
1. (*Ohörbart*)

1. 07:26 Låt henne hoppa låt henne skära upp sina vener, förhelvete såklart. Och visst är dörren till badrummet sönderslagen för att hon ville skada sig själv i badrummet. Skulle jag vara en idiot Aisa, tycker du det?

2. Nej varken det ena eller det andra jag bara ser hur hon ser ut och jag frågar dig vad är det för någonting

1. (*Ohörbart*)

2. Men vänta lite jag dömer inte någon, jag håller på att konversera med dig, jag frågar också Beata vad som händer. Jag vill vara tvåsidig och inte ensidig. Så jag fråga dig vad är det som gäller här

1. Aska jag kan säga till dig att vi har bråkat på sängen, okej vi har bråkat.

Inspelning slut

Översättning av video med ljud inskickad av Joanna Pilch via mail. Enligt Joanna är det är ett inspelat samtal mellan Cezary och Joanna.

Tolken har numrerat personer som varit delaktiga i dialogen till dennes bästa förmåga. Tolken kommentarer skrivs inom parentes.

Översatt av tolk nr 9327 från språkservice 2021-12-20.
Översättning dokumenterats av Pa Rebecca Skjöld.

Filnamn: 20201224_023810

Filtyp Mp4

Ljud/video: video med ljud

Nr 1 är kvinna, Joanna (*benämns som Aska eller Asia i ljudfilen*)

Nr 2 är Cezary (*benämns som Czarek i ljudfilen*)

1. Czarek men lyssna på mig nu. Jag är 40 år gammal. Om det börjar sådant gräl hemma så vill jag inte att barnen lyssnar på det hemma. Tänk på att ditt barn också lyssnar på allt detta.
2. Men igår höll jag käften. Jag höll käften igår.
 - 1- Men Czarek
 - 2- Jag sa till henne igår att hon förstörde julen.
 1. Man förstör inte julen för barnen.
2. Lyssna nu. Vadå? Ni? Ni? Aska du såg själv när vi pratade tidigare. Såg du det eller hur. Var det jag som började detta krig? Det var inte jag som började kriget. Jag sa till henne lugna ner dig tjejen annars förstör du hela julen. Men nej jäkla skit hon fortsatte bråka så att till slut blev det bara skitdåligt.
1. Bra Czarek men det måste ibland vara så att någon är klokare.
2. Just så. Jag är klokare. Jag ska flytta ut någonstans. Jag blir den klokare. Jag ska lämna henne ifred. Vill hon bli lämnad ifred varsågod. Du kommer få lugn och ro tjejen.
 1. Men jag är så chockad över det ni säger, verkligen.
 2. Men du Asia jag är så trött på det, verkligen så trött. Jag har redan sagt till dig att det inte är första bråket men sista. Det sista. Det första var i mars. Det var mycket ledsamt mycket (ohörbart).

1. Men skit jag vet inte vad jag ska säga nu, skit.
2. Men inget till mig. Men du kan ringa till lilla Beata.
1. Men jag menar till er.
2. Du kan ringa till Beata men jag har sagt till henne. Jag har sagt en sak till henne om du inte ska respektera mig så ska du ångra dig hela livet. Oavsett hur mycket jag ska älska dig så får du smäll på käften och så slutar man. Jag har sagt så till henne. Om du inte respekterar mig så får vi skilja oss. Men du får gå pank precis som jag har träffat dig. Jag lovar dig Aska att jag skriver till domstolen i Polen där jag beskriver din jävel vad hon sysslar med här i Sverige. Hur hon tar hand om sina barn, skit.
1. Lyssna nu Czarek. Lugna ner dig nu. Har du någonstans att gå ut?
2. Jag?
1. Lugna ner dig, lugna ner dig. Har du någonstans att gå ut?
2. Gå ut?
1. Ja, gå ut hemifrån.
2. Nu? Det är kl 2 på natten. Alla sover nu. Ska jag väcka alla så här sent på natten, Aska?
1. Jag har bara frågat.
2. På morgonen kan jag gå ut. Hon får sova hos killarna. Hon får sova.
1. Din jävla skit. Jag trodde att ni hade det så bra, att ni bor där i lugn och ro men din jävel, skit. Men jag ser nu att ni jäklar (bråkar) så mycket istället.
2. Jo Asia men det är trevligt.
1. Jag ser hur det är trevligt, jävla skit.
2. Men jag säger inte att det inte är trevligt så länge hon (Beata) inte blir helt galen.
1. Ok, hon blev galen men varför har du skurit och förstört några soffor? Men Czarek varför gör du sådana saker
2. Men Aska jag flyttar ut
1. Bra men Czarek...
2. Jag flyttar ut
1. Bra Czarek men betyder det att du måste förstöra saker bara du flyttar ut
2. Men det är jag som har betalat för det, Asia.
1. Väl, men är det därför du måste förstöra det? Tycker du inte synd om pengarna?

2. Nej nej
 1. Du skulle lämna grejerna till barnen, åtminstone till ditt barn.
2. Nej han har en säng
 1. Czarek lägg av, du är 50 år
 2. Han har TV, nej nej ingenting. Aska jag så då du inte respekterar mig så får du gå pank. Jag gifte mig när du var pank då får du gå pank.
1. Men Czarek ibland måste det vara så att en annan måste ta ansvar. Czarek du är äldre än Beata men du förstör sofforna. Även om du är arg på henne då är du inte alls ansvarsfull. Säg själv Czarek jag är också en gammal kärring.
2. Men jag kan åka och köpa nya. Jag har råd.
 1. Men varför har du förstört det andra som var hennes?
 2. För att jag inte längre gillar dom.
 1. Men dom grejerna kunde bli kvar för henne och barnen.
 2. För vem?
 1. För henne och barnen.
 2. Men hon kan köpa grejer själv. Hon har råd eller hur?
 1. Jag vet inte. Jag kan inte er ekonomi.
 2. Men hon säger att hon kan köpa allt. Om hon menar så då får hon köpa allt själv.
 1. Skit, usch
 2. Jag har sagt till henne. Jag kommer göra hennes liv så surt att hon kommer ångra det på grund av det som hon har sagt till mig. Hon skulle ju kunna få allt. Men hon ska ångra sig orden som hon har sagt att den dagen som hon träffade mig så förstörde hon sitt liv. Kan du fatta det? Fatta det?
 1. Jag förstår det. Men hon har kanske bara sagt så.
 2. Nej nej
 1. Men Czarek ibland säger man bara saker när man är sur.
 2. Aska om det skulle vara så men första gången vi bråkade sa hon till mig att jag packa mitt och dra. Sedan ringde hon mig, hon var ledsen och sa att hon kommer att ta sitt liv. Jag lovade henne då att vi kommer bli tillsammans. Allt detta finns i sms.



Datum
2021-12-07

Diarienummer
5000-K1149453-21

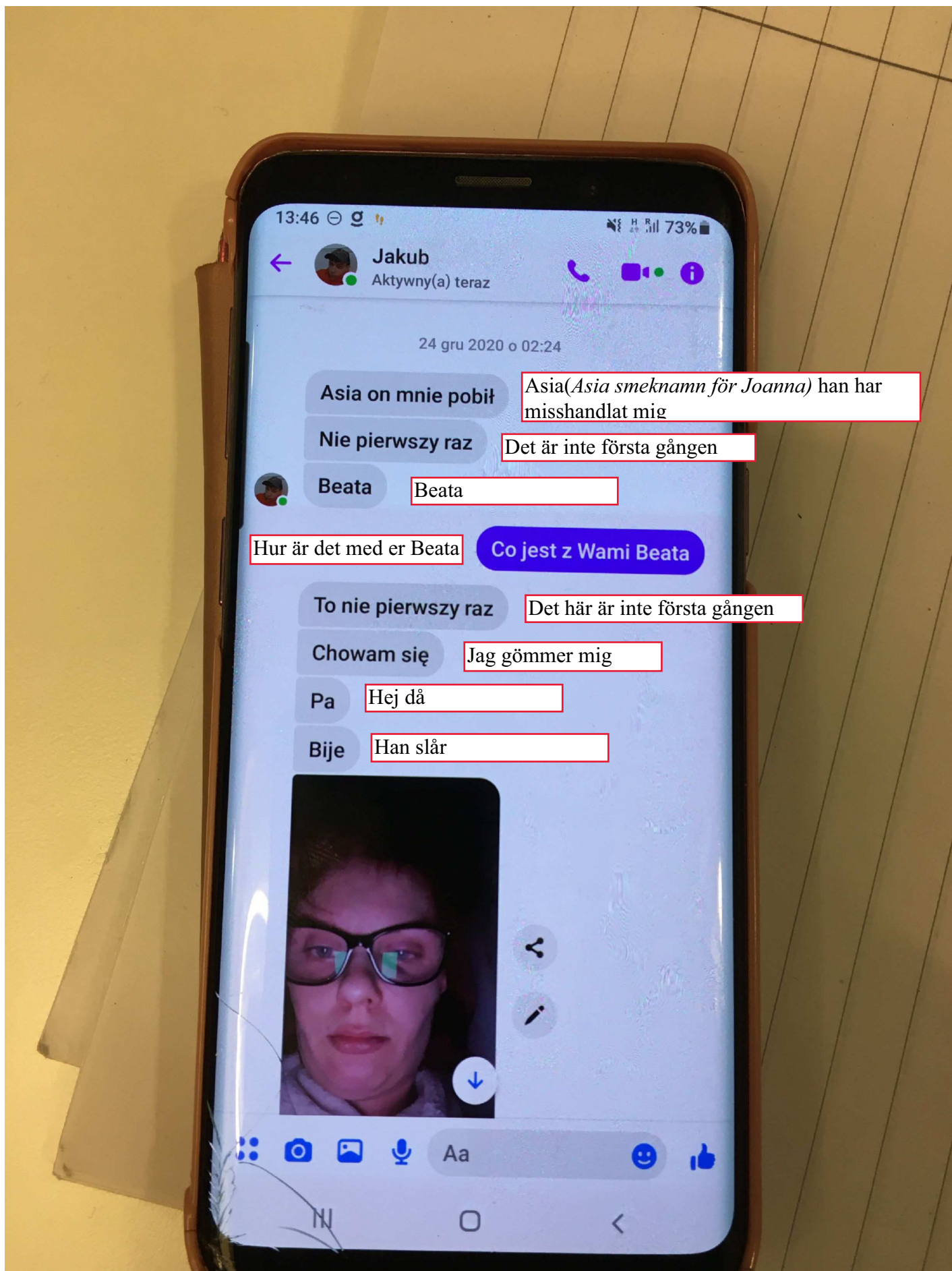
Bilbilaga

ANTECKNINGAR

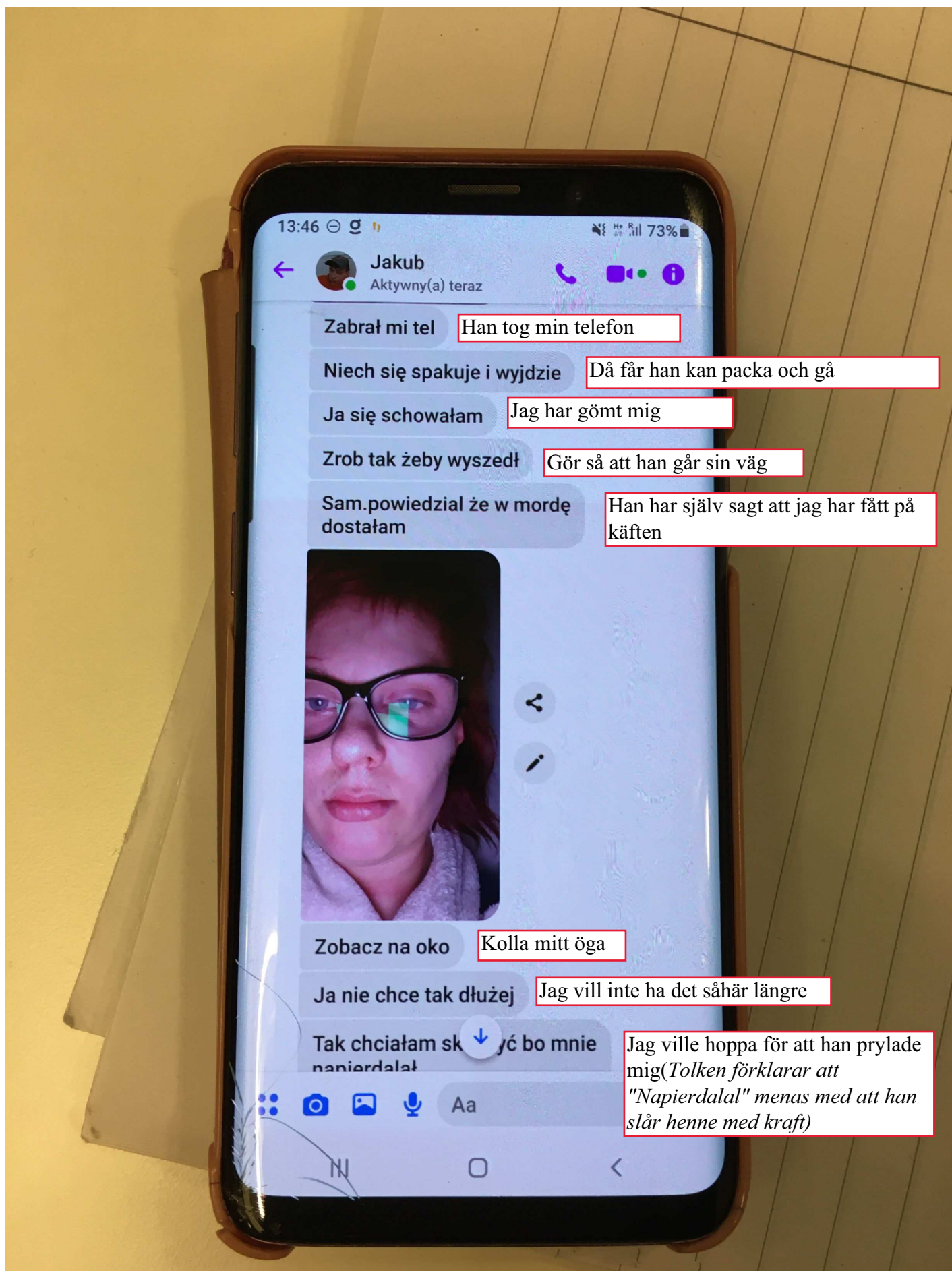
Konversation mellan Joanna Pilch och Beata Ratzman på Jakubs facebook konto
Dokumenterat i samband med förhör med Joanna 2021-11-30 av Pa R.Skjöld.

Översatt den 8/12-2021 av tolknummer 742, språkservice
Tolkens kommentarer skrivs inom parentes och kursiv stil.

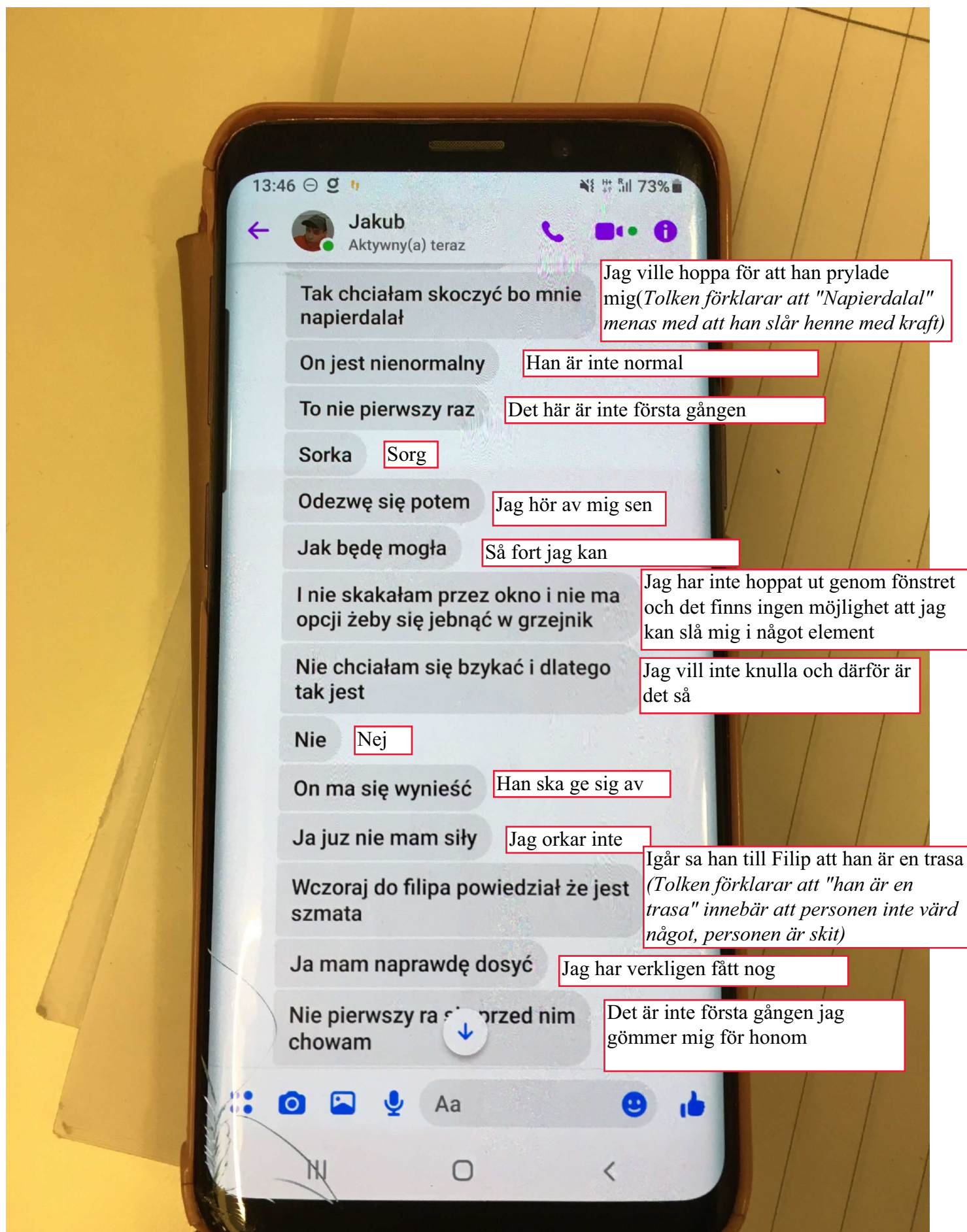
Översättning dokumenterad av Pa M.Persson



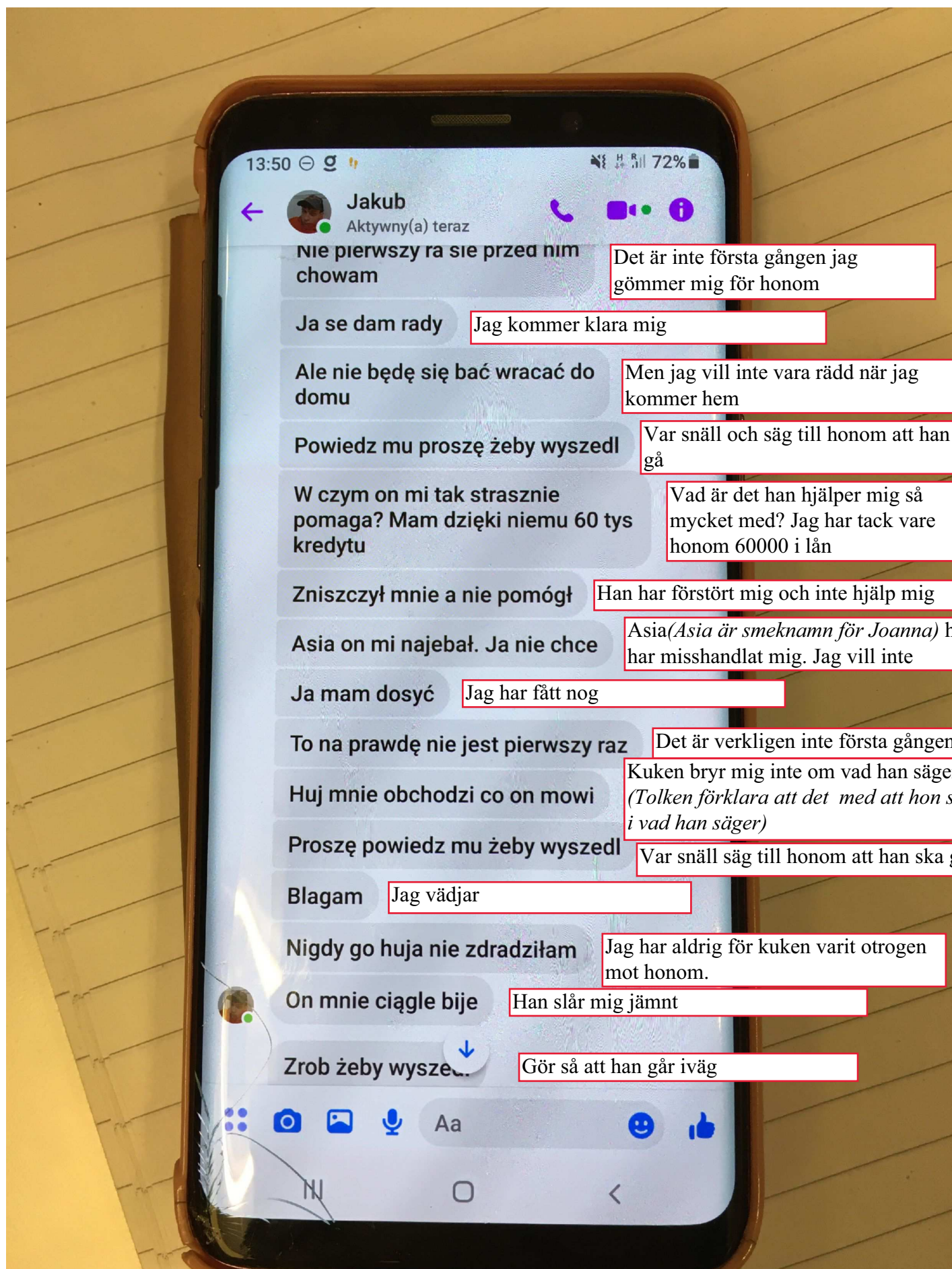
1. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



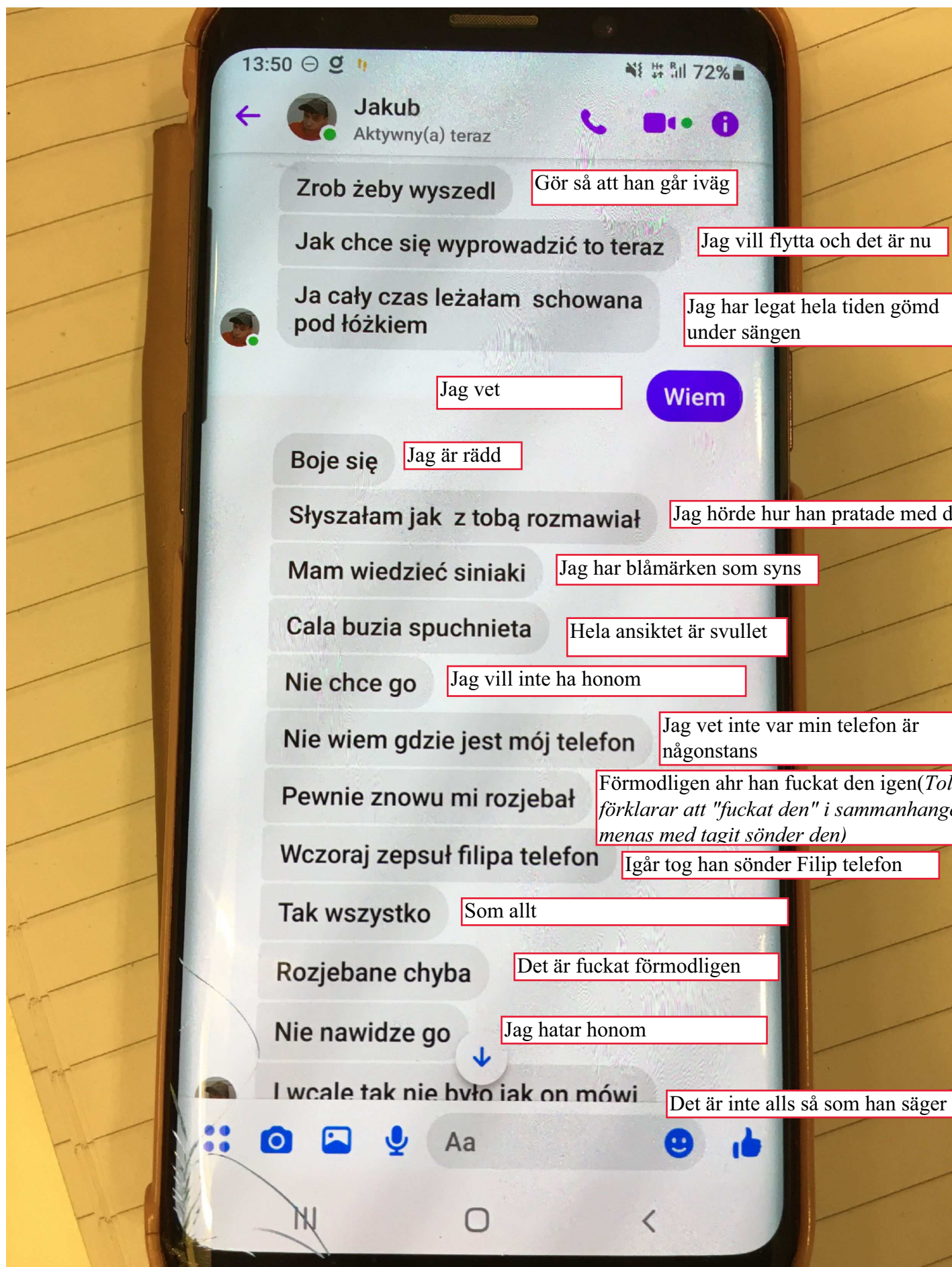
2. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



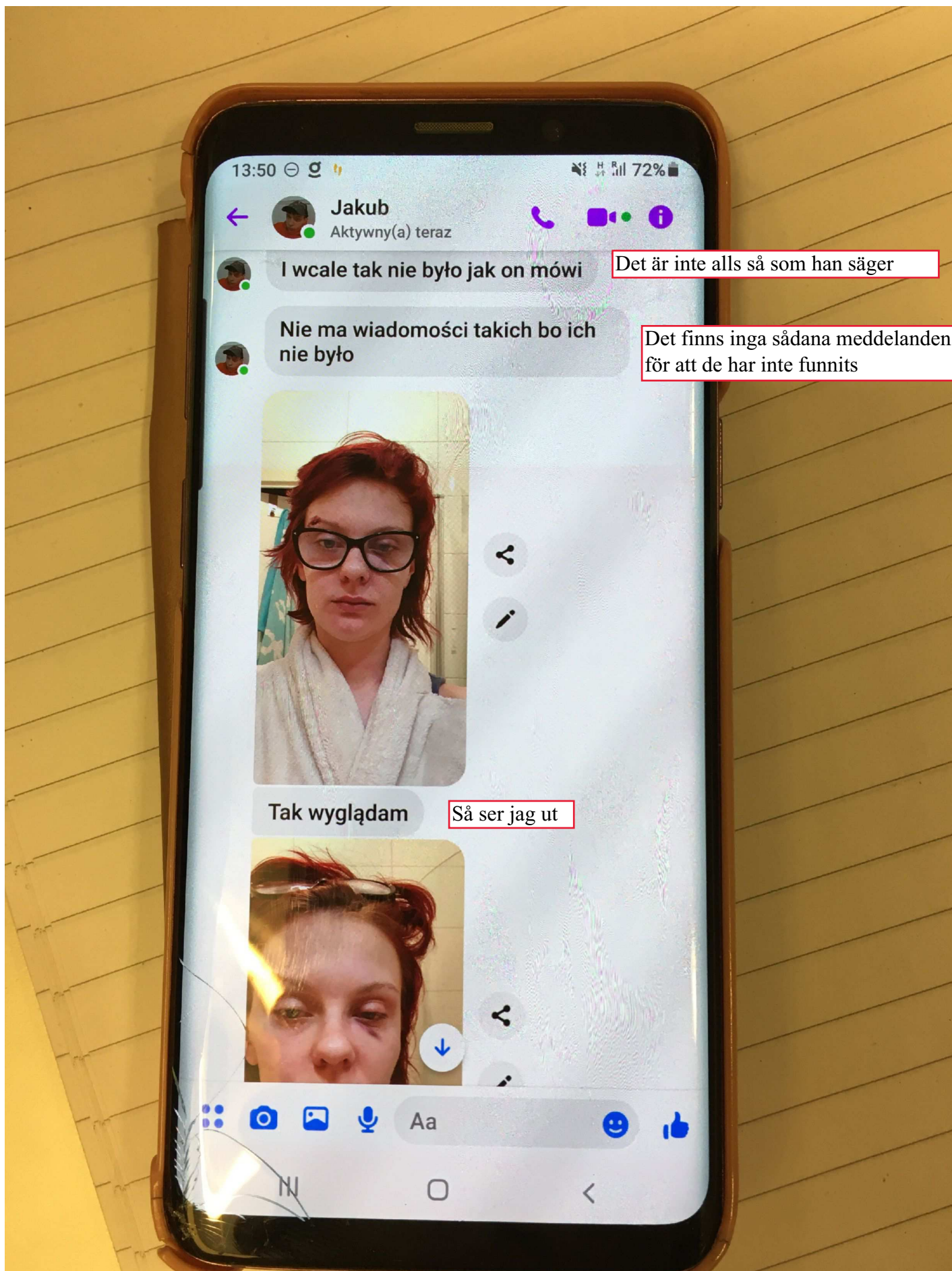
3. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



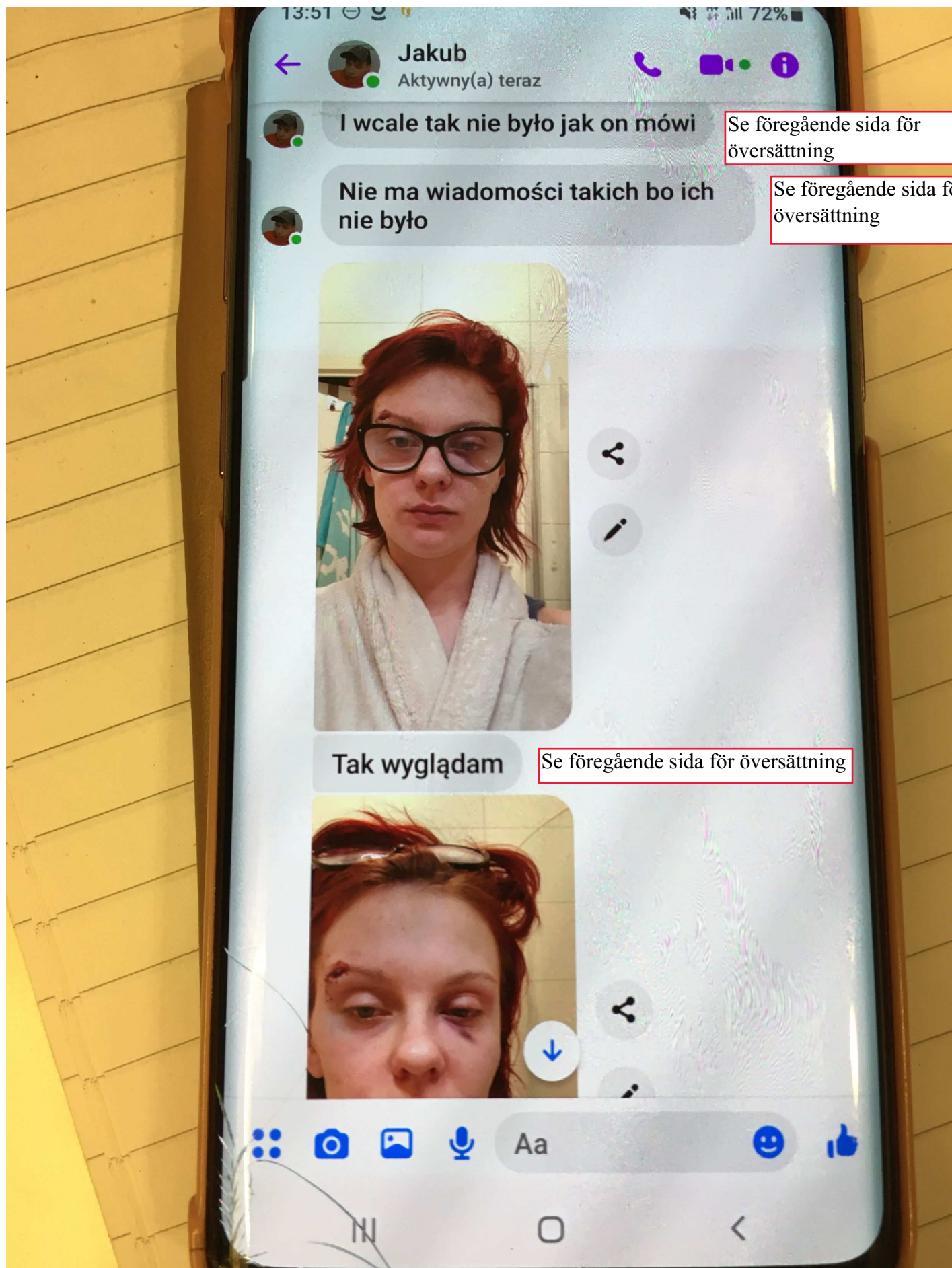
4. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



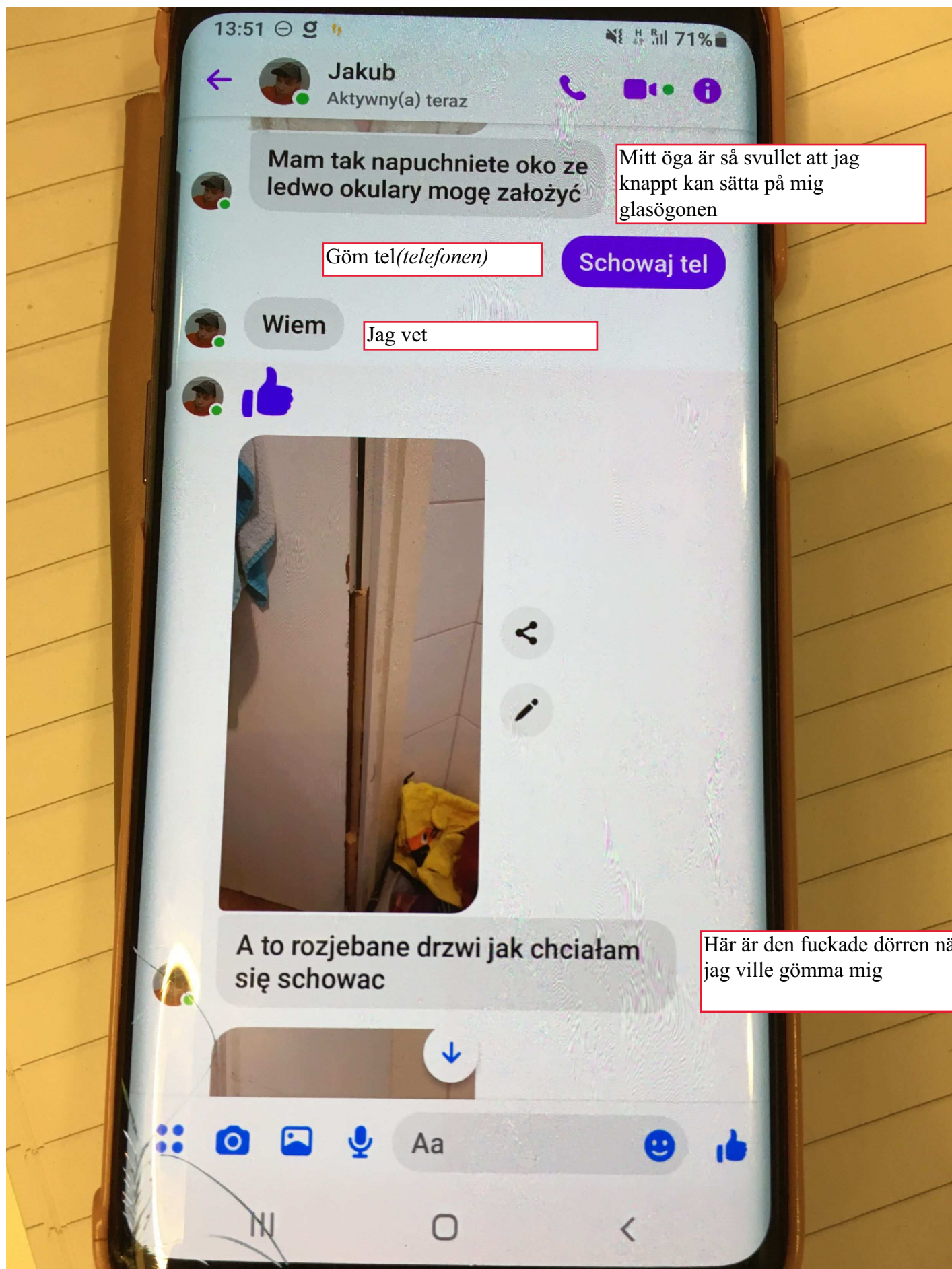
5. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



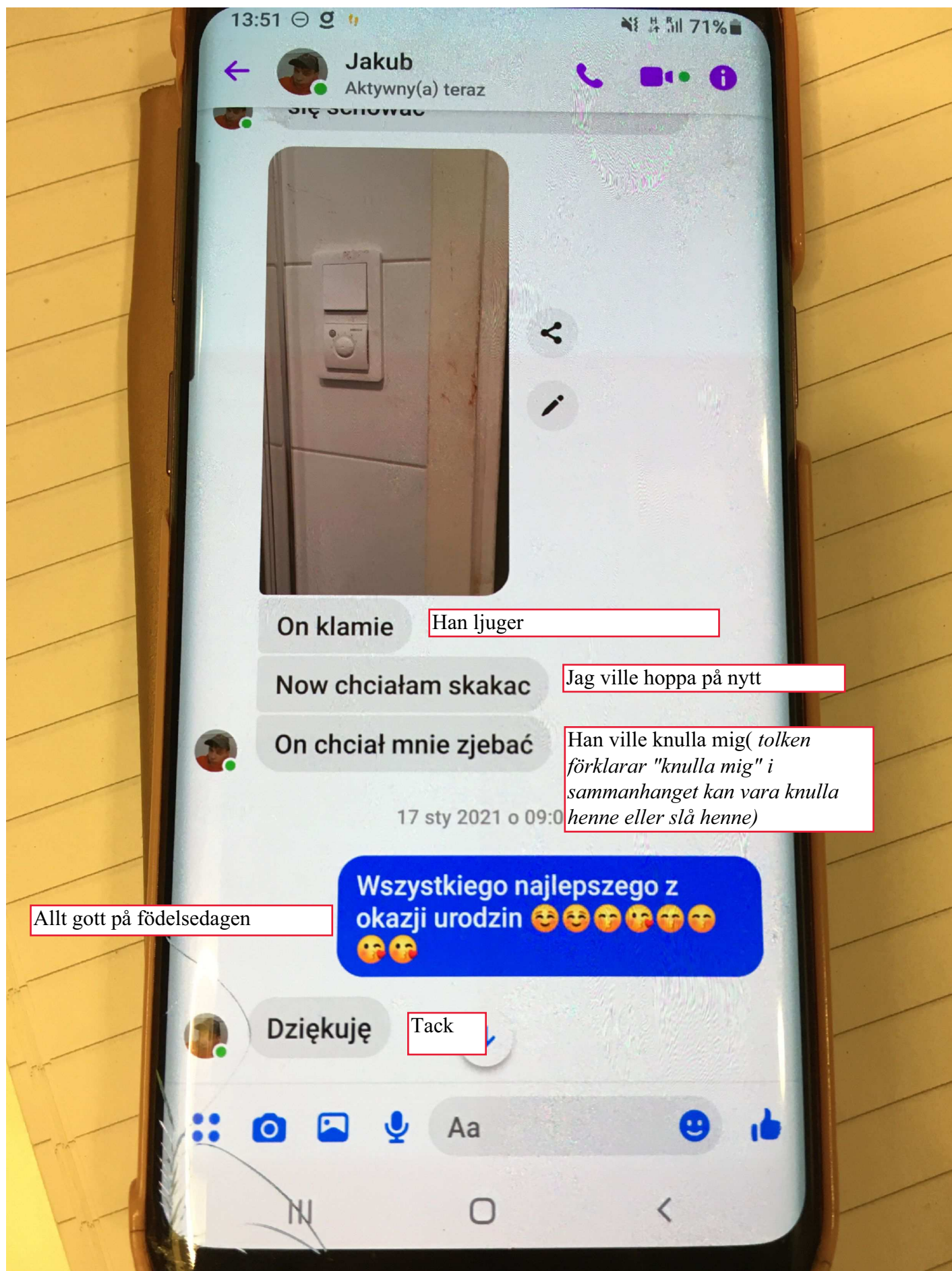
6. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



7. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



8. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



9. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



Konversation mellan målsägande och henne son Filip

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diariennr

5000-K968915-21

Originalhandlingens förvaringsplats

Datum

2021-09-22

Tid

11:05

Involverade personer

Personnummer/Orgnr

Roll

Ratzman, Beata Agnieszka

Berörd person

Involverad personal

Funktion

Malin Persson

Uppgiftslämnare

Berättelse

Bilder inskickade via mail 2021-09-10 från målsägande med text:
Min son Filip skriv till mig att han hörde när Cezary slog mig

**Polisen**

Datum
2021-09-22

Diarienummer
5000-K968915-21

Bilddilaga

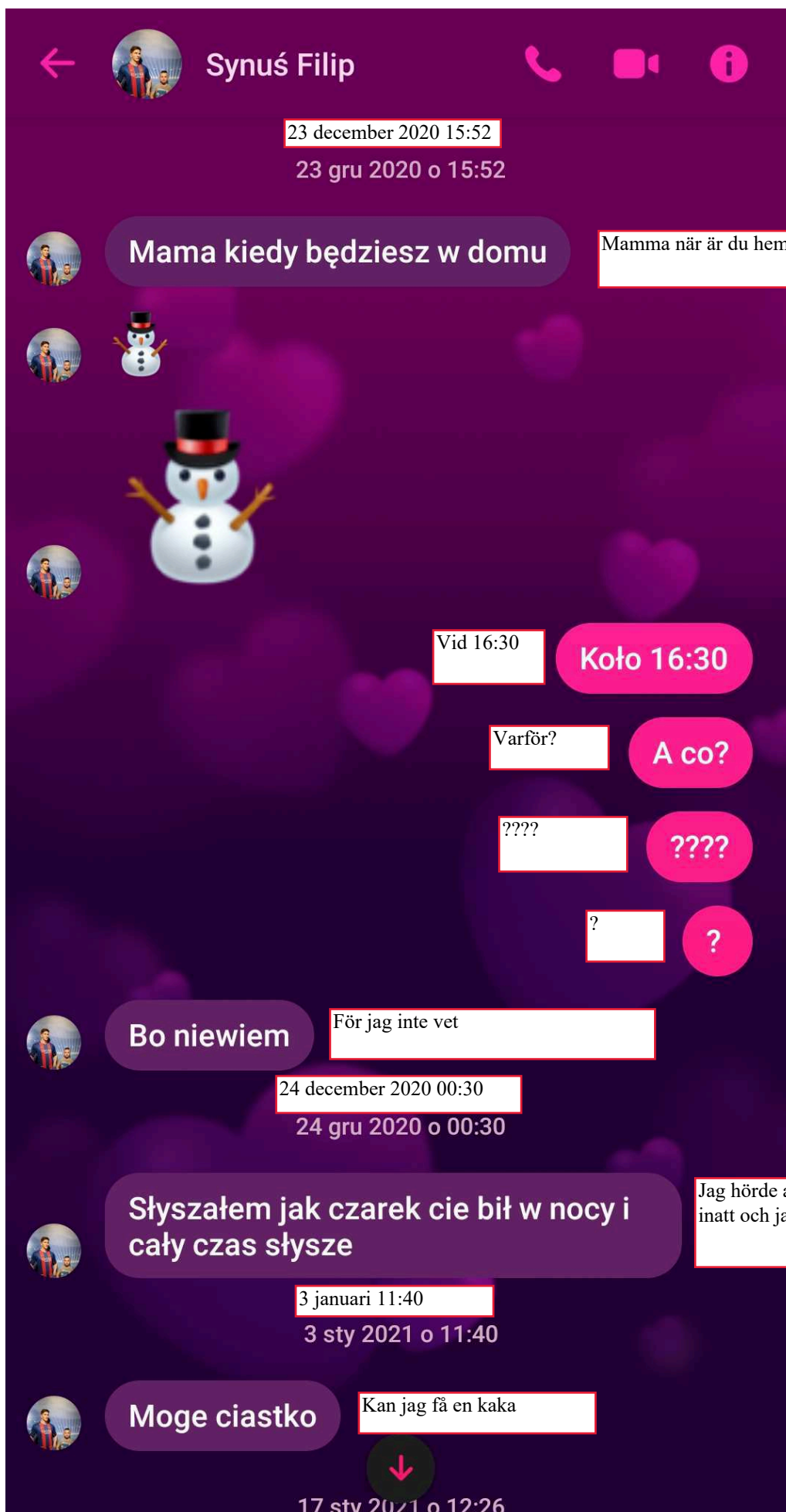
ANTECKNINGAR

Bilder inskickade från målsägande med text:

Min son Filip skriv till mig att han hörde när Cezary slog mig

Översatt 2022-02-15 av rättstolk Maria Komierowski, 2406 Språkservice.

Nedtecknat av PA Anders Mohlin och därefter uppläst för tolken som verifierat översättningen.





Elektroniskt
underskriven av
Dan Nyberg
2022-04-19 08:30

Nationellt forensiskt centrum - NFC Sakkunnigutlåtande

1(5)

Datum
2022-04-19
Ert datum
2021-09-30

Vårt diarienummer
2021020180
Er beteckning
5000-K1149453-21

Polismyndigheten
LPO Helsingborg
Tom Svensson
205 90 MALMÖ

Uppdragsgivare

Polismyndigheten

Allmän information om NFC:s sakkunnigutlåtanden

Återgivande av sakkunnigutlåtande

Vid återgivande av denna redovisning ska detta i normalfallet göras i sin helhet. Om utdrag ur redovisningen återges i annat dokument ska detta följas av en tydlig hänvisning till ursprungsdokumentet.

Resultatvärdering

I detta sakkunnigutlåtande redovisas de resultat som framkommit vid undersökningen, en värdering av resultaten och en slutsats. Resultaten värderas normalt utifrån två hypoteser (antaganden). Huvudhypotesen baseras på undersökningens ändamål och mot denna ställs en alternativ hypotes. Dessa hypoteser kan exempelvis vara "Kulan A har utskjutits ur vapnet B" (huvudhypotes) och "Kulan A har utskjutits ur något annat vapen" (alternativ hypotes).

Vid resultatvärderingen bedöms hur sannolikt det är att få de aktuella resultaten om huvudhypotesen är sann och det vägs mot hur sannolikt det är att få resultaten om den alternativa hypotesen är sann. Värderingen redovisas som en graderad slutsats enligt NFC:s utlåtandeskala, se sista sidan.

Om ny information tillkommer eller om resultaten ska värderas utifrån andra hypoteser kan detta komma att påverka slutsatsen.

En slutsatsgrad ska ses som en förstärknings- eller försvagningsfaktor till den uppfattning om hypoteserna som fanns innan det tekniska beviset togs i beaktande. NFC gör alltså i dessa fall ingen bedömning av hur sannolikt det är att huvudhypotesen eller den alternativa hypotesen är sann.

I de fall ett faktum kan fastställas används andra uttryckssätt såsom "är", "är inte" eller "kan uteslutas att", i stället för den graderade skalan.

Polismyndigheten
Nationellt forensiskt centrum – NFC
Nationellt NFC (Linköping)

581 94 LINKÖPING • Tel 010-562 80 20 vxl • Fax 013-14 57 15
E-post registrator.nfc@polisen.se • www.nfc.polisen.se





Elektroniskt
underskriven av
Dan Nyberg
2022-04-19 08:30

Nationellt forensiskt centrum - NFC Sakkunnigutlåtande

2(5)

Datum
2022-04-19
Ert datum
2021-09-30

Vårt diarienummer
2021020180
Er beteckning
5000-K1149453-21

Material, metodik och materialhantering

Standardförfarande och metoder som har använts anges med dokumentbeteckning.

Standardförfarande och metoder som ingår i laboratoriets ackreditering enligt ISO/IEC 17025 är markerade med asterisk (*).

För förklaring av dokumentbeteckningar hänvisas till laboratoriets hemsida på IntraPolis eller Internet. Önskas mer information kontakta ärendansvarig.

Beteckning	Undersökningsmaterial
Ljudfil	Glos 23-24.m4a Uppdragsgivarens beteckning: - Forums materialnr: 202102018051 Materialhantering: Materialet arkiveras digitalt Metodik: 795, 797*, 879*

Polismyndigheten
Nationellt forensiskt centrum – NFC
Nationellt NFC (Linköping)

-
581 94 LINKÖPING • Tel 010-562 80 20 vxl • Fax 013-14 57 15
E-post registrator.nfc@polisen.se • www.nfc.polisen.se





Elektroniskt
underskriven av
Dan Nyberg
2022-04-19 08:30

Nationellt forensiskt centrum - NFC Sakkunnigutlåtande

3(5)

Datum
2022-04-19
Ert datum
2021-09-30

Vårt diarienummer
2021020180
Er beteckning
5000-K1149453-21

Ändamål

Ändamålet är att undersöka om inskickad ljudfil Głos 23-24.m4a i material Ljudfil har manipulerats genom att material har lagts till, kopierats eller tagits bort.

Undersökningsrelaterad information

En inspelning anses vara manipulerad om den inte är en kontinuerlig inspelning dvs. innehåller klipp genom att material lagts till, flyttats om, kopierats eller tagits bort. Analysen sker auditivt (kritisk lyssning), visuellt och tekniskt. Ljudmaterialet analyseras i avsikt att söka fynd som styrker eller talar emot att det är en kontinuerlig inspelning under aktuella förutsättningar.

Undersökning

Materialet i undersökningen består av filen:

Filnamn	Format	Upplösning	Längd (tim:min:s:ms)
Głos 23-24.m4a	AAC-LC, mp4a-40-2	fs. 44100 Hz, 128 kb/s, mono	03:53:01:338
	SHA-1: 51C6D9D20BC429DB5D5AD4F1D3E219BE107C6A80		

Enligt uppgift från uppdragsgivaren ska ljudfilen eventuellt vara ett hopklipp av flera inspelningar. Vidare är inspelande enhet okänd, eventuellt en mobiltelefon. Materialet har, innan uppdragsgivaren fått tillgång till materialet, lagrats på en Ipad.

Materialet bedöms vara av god kvalitet, över genomsnittet (baserat på tidigare erfarenheter av mobiltelefoninspelningar).

Äkthetsundersökning av inspelat ljudmaterial.

Resultat

Den auditiva och visuella analysen påvisar en stor mängd bakgrundsljud som överlagrar (låter samtidigt) talet genomgående i inspelningen. Dessa bakgrundsljud bedöms som kontinuerliga. Bakgrundsljudet innefattar både ljud från ventilation, tv, rörelser, steg samt dörrar och skåpsluckor som öppnas/stängs. Två punkter i ljudmaterialet påvisar viss signalförändring, dessa bedöms härröra från handhavande och högt ljudtryck (ev. dörr som stängs) än från manipulering. Talet som förs på inspelningen följer viss kontinuitet i interaktion mellan talarna, språket är dock ej svenska. Den tekniska analysen visar inget avvikande som kan härledas till redigering av ljudsignalen som exempelvis klipp-punkter eller omkonvertering av filen. Ljudfilens exif/metadatan visar inga tecken på att filen sparats om i exempelvis en tredjeparts mjukvara.

Polismyndigheten
Nationellt forensiskt centrum – NFC
Nationellt NFC (Linköping)

581 94 LINKÖPING • Tel 010-562 80 20 vxl • Fax 013-14 57 15
E-post registrator.nfc@polisen.se • www.nfc.polisen.se





Elektroniskt
underskriven av
Dan Nyberg
2022-04-19 08:30

Nationellt forensiskt centrum - NFC Sakkunnigutlåtande

4(5)

Datum
2022-04-19
Ert datum
2021-09-30

Vårt diarienummer
2021020180
Er beteckning
5000-K1149453-21

Resultatvärdering

Vid värderingen av resultaten har följande hypoteser använts:

Huvudhypotes: Ljudfilen Głos 23-24.m4a är manipulerad genom att material har lagts till, kopierats eller tagits bort.

Alternativ hypotes: Ljudfilen Głos 23-24.m4a är en kontinuerlig inspelning.

Sannolikheten för att få resultatet om huvudhypotesen är sann bedöms som mycket låg då inga skillnader har detekterats i kontinuitet av tal, bakgrundsljud, akustik och komplexiteten mellan dessa egenskaper samt den tekniska analysen. Viss försiktighet har använts vid värdering då talet är annat språk än svenska. Sannolikheten att få resultatet om alternativhypotesen är sann bedöms som mycket hög. Allt resultat är förväntat om omstridd fil är en kontinuerlig inspelning.

Slutsats

Resultaten talar starkt för att ljudfilen Głos 23-24.m4a inte är manipulerad genom att material har lagts till, kopierats eller tagits bort (*Grad -3*).

Handläggning

Undersökning	Handläggare
Äkthetsundersökning av inspelat ljudmaterial.	forensikern Dan Nyberg (ansvarig handläggare) teknikern Ronny Max

Frågor riktas i första hand till forensiske generalisten Lars Jaeger (ärendansvarig), direkttelefon 010-562 82 43. Eventuell kallelse till rättegång ställs till den ansvarige handläggaren för berörd undersökningstyp.

Dan Nyberg
Forensiker

Polismyndigheten
Nationellt forensiskt centrum – NFC
Nationellt NFC (Linköping)

581 94 LINKÖPING • Tel 010-562 80 20 vxl • Fax 013-14 57 15
E-post registrator.nfc@polisen.se • www.nfc.polisen.se





Elektroniskt
underskriven av
Dan Nyberg
2022-04-19 08:30

Nationellt forensiskt centrum - NFC Sakkunnigutlåtande

5(5)

Datum
2022-04-19
Ert datum
2021-09-30

Vårt diarienummer
2021020180
Er beteckning
5000-K1149453-21

Utlåtandeskala

Skalan är utarbetad för NFC:s resultatvärdering. Vid resultatvärdering bedöms storleken hos *resultatvärdet*, det vill säga hur mycket resultaten av undersökningen talar för eller emot huvudhypotesen. Storleksordningen hos resultatvärdet avgör skalsteget. Nedan visas skalstegen med tillhörande intervall av resultatvärden (V). Om en av hypoteserna kan uteslutas används inte skalstegen och slutsatsen blir då ett fastställande av faktum. Se även www.nfc.polisen.se.

Skalsteg	Verbalt uttryck	Förklaring	Resultatvärde (V)
Grad +4	Resultaten talar extremt starkt för att ...	Det bedöms vara minst 1 000 000 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om huvudhypotesen är sann än om den alternativa hypotesen är sann.	$1\,000\,000 \leq V$
Grad +3	Resultaten talar starkt för att ...	Det bedöms vara minst 6000 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om huvudhypotesen är sann än om den alternativa hypotesen är sann.	$6\,000 \leq V < 1\,000\,000$
Grad +2	Resultaten talar för att ...	Det bedöms vara minst 100 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om huvudhypotesen är sann än om den alternativa hypotesen är sann.	$100 \leq V < 6\,000$
Grad +1	Resultaten talar i någon mån för att ...	Det bedöms vara minst 6 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om huvudhypotesen är sann än om den alternativa hypotesen är sann.	$6 \leq V < 100$
Grad 0	Resultaten talar varken för eller emot att ...	Det bedöms vara ungefär lika sannolikt att få de erhållna resultaten om huvudhypotesen är sann som om den alternativa hypotesen är sann.	$\frac{1}{6} < V < 6$
Grad -1	Resultaten talar i någon mån för att ... <u>inte</u> ...	Det bedöms vara minst 6 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om den <u>alternativa hypotesen</u> är sann än om huvudhypotesen är sann.	$\frac{1}{100} < V \leq \frac{1}{6}$
Grad -2	Resultaten talar för att ... <u>inte</u> ...	Det bedöms vara minst 100 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om den <u>alternativa hypotesen</u> är sann än om huvudhypotesen är sann.	$\frac{1}{6\,000} < V \leq \frac{1}{100}$
Grad -3	Resultaten talar starkt för att ... <u>inte</u> ...	Det bedöms vara minst 6000 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om den <u>alternativa hypotesen</u> är sann än om huvudhypotesen är sann.	$\frac{1}{1\,000\,000} < V \leq \frac{1}{6\,000}$
Grad -4	Resultaten talar extremt starkt för att ... <u>inte</u> ...	Det bedöms vara minst 1 000 000 gånger mer sannolikt att få dessa resultat om den <u>alternativa hypotesen</u> är sann än om huvudhypotesen är sann.	$V \leq \frac{1}{1\,000\,000}$

Polismyndigheten
Nationellt forensiskt centrum – NFC
Nationellt NFC (Linköping)

581 94 LINKÖPING • Tel 010-562 80 20 vxl • Fax 013-14 57 15
E-post registrator.nfc@polisen.se • www.nfc.polisen.se



**RÄTTSMEDICINALVERKET**

BREV

Dnr D2022-X0008

Ert nr 5000-K968915-21

Polisen region Syd
Utredning LPO Malmö Norr
205 90 MALMÖ

Angående den avlidna Ratzman, Beata Agnieszka (19881014-8562)

Den 17 mars 2022 inkom till Rättsmedicinalverket från polisen i Malmö en komplettering i obduktionsärende D21-0863, som är rubricerat som mord, i form av en bild som föreställer Ratzman (målsägande i nedannämnt stycke) och följande uppgifter:

”Målsägaren uppger att den mt slagit henne med sina händer under kvällen/natten mellan den 23-24 december -20. Efter misshandeln har mä tagit en selfie och skickat till ett vittne. Den mt uppger att skadan är från ett tidigare tillfälle i december. Senare i förhöret uppger han att mä har ”målat dit” skadan i ett försök att ”sätta dit” honom.

Frågeställningar:

- 1) Är det en färsk eller gammal skada som målsäganden dokumenterat den aktuella dagen?
- 2) Är det en riktig skada eller är blånaden ”ditmålad” i ett försök att beskylla mt?”

På bilden ses målsägandes ansikte. Bilden är av en godtagbar kvalitet, men någon medfotograferad måttskala föreligger ej och således är nedan storleksangivelser enbart uppskattningar.

- Vid högra ögonbrynets yttre kant ses ett uppskattningsvis 1 cm långt och någon millimeter brett område, förlöpande längs ögonbrynet, med utseende såsom en ytlig sårskada med i sårbotten brunrött intorkad vävnad/blod.
- På högra nedre ögonlocket och i huden nedanför ögonlocket, mot dess vänstra sida, ses en någon centimeter stor svag blåaktig missfärgning i huden med utseende såsom ett blåmärke.
- I huden kring det vänstra ögat, på övre och nedre ögonlocken invid den inre ögonvrå och i huden nedanför ögat ses en någon centimeter stor blålila missfärgning i huden, betydligt mer framträdande än vid vänstra ögat, med utseende såsom ett blåmärke.
- Till höger på överläppen, strax ovanför högra mungipan, ses ett litet rödbrunt område vars natur ej närmare kan bedömas.

Området vid höger ögonbryn och missfärgningarna kring ögonen har företett utseenden som snarare talar för¹ att de är en sårskada respektive blåmärken än



RÄTTSMEDICINALVERKET

BREV

Dnr D2022-X0008

Ert nr 5000-K968915-21

att de är ditmålade, och deras utseenden och lägen talar för att de uppkommit genom annans handaverkan, såsom genom slag.

Skadorna har företett utseenden som är förenligt med att de uppkommit upp till ett dygn innan de avbildats.

Lund 5 maj 2022

Andri Traustason
ST-läkare

¹Skalsteg

- visar: Fynden/resultaten är typiska och alternativ är uteslutna.
- talar starkt för: Fynden/resultaten har karakteristika som är typiska. Sannolikheten för alternativ är mycket liten.
- talar för: Fynden/resultaten har karakteristika som är vanliga. Alternativ är möjliga men mindre troliga.
- kan tala för/talar möjligen för: Fynden/resultaten har karakteristika som kan förekomma. Alternativ är näst intill lika troliga.
- talar varken för eller emot/tillåter ingen slutsats om: Fynden/resultaten har inga eller ospecifika karakteristika.
- kan tala emot/talar möjligen emot: Fynden/resultaten har karakteristika som kan förekomma. Alternativ är dock något mer troliga.
- talar emot: Fynden/resultaten har karakteristika som är ovanliga. Alternativ är mer troliga.
- talar starkt emot: Fynden/resultaten har karakteristika som är atypiska. Sannolikheten för alternativ är mycket stor.
- utesluter: Fynden/resultaten är atypiska och utesluter detta alternativ.
- förenligt med:
Angående uppkomstsätt: Skadan kan ha uppkommit på det angivna sättet, men kan även ha uppkommit på andra sätt.
Angående tidpunkt: Skadan kan ha uppkommit vid den angivna tidpunkten, men kan även ha uppkommit vid annan tidpunkt.

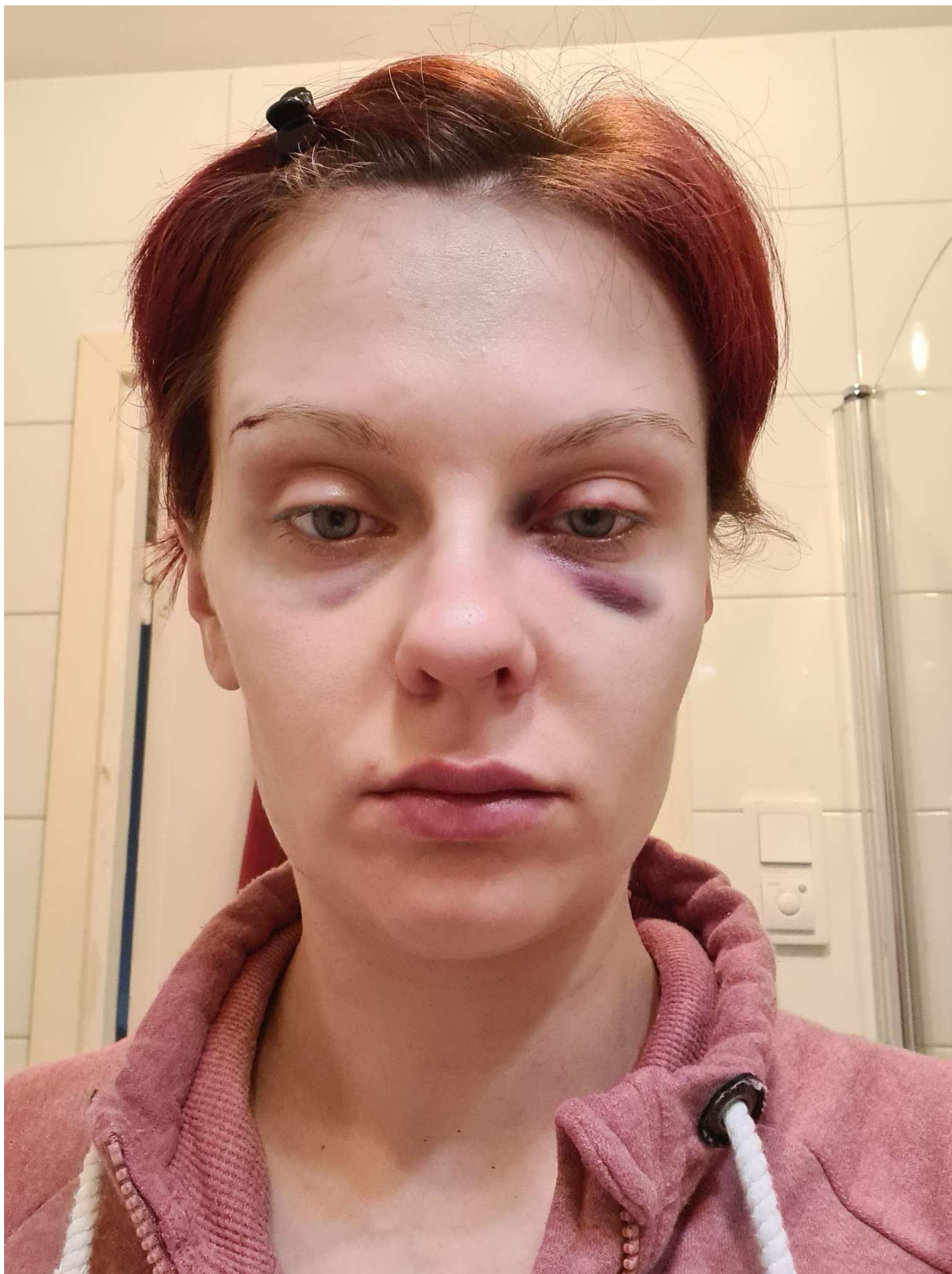


Datum
2022-03-16

Diarienummer
5000-K968915-21

Bilddilaga

ANTECKNINGAR



1. Inskickade från målsägande via mail



Förhör

Första förhör med målsägande

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, Stöd/Service 3 LPO Malmö Norr

Diarienumr

5000-K968915-21

Hörd person

Ratzman, Beata Agnieszka

Personnummer

Den hörde är

Målsägande

ID Styrkt

Ja

Sätt

Körkort

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Ytterligare information om anledning till förhör

Underrättad om misstanke

Förhör vid anmälningsupptagning

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Axel Hellqvist

Förhørsdatum

2021-08-16

Förhör påbörjat

14:01

Förhör avslutat

14:44

Förhørsplats

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Konceptförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

Beata berättar att hon har levt tillsammans med Cezary i åtta år. De bor fortfarande tillsammans och de har gemensamma barn. Beata berättar att hon vill skiljas då Cezary ofta dricker alkohol och att det sker framför barnen, vilket Beata inte tycker är okej. Cezary ska också vid flertalet tillfällen berättat för barnen att det kan vara sista gången de gör saker med sin mamma då han vill att socialen ska ta barnen. Beata berättar att Cezary vid flertalet tillfällen hotat att förstöra Beata samt att de som familjen inte ska ha något kvar.

Beata berättar även att Cezary i december har slagit henne några gånger samt att han i samband med det klippte sönder hennes och barnens kläder samt deras gemensamma soffor.

Hur många gånger har han slagit dig?
Många gånger.

När började det?
4-5 år sedan.

Hur ofta har han slagit dig?
2 eller 3 gånger per år.

På vilket sätt har han slagit dig?
Med handen.

Orkar du beskriva?
Han har slagit mig med handen, både öppen och stängd.

Hur kändes det när han slog dig?

De gjorde ont och började blöda från ögonbrynet och näsan.

Började det ofta blöda när han slog dig?

Nej, det var i december som det började blöda. Han sa till familjen att jag hade ramlat från fönstret och att det var därför jag såg ut som jag gjorde.

Hur kändes det de andra gångerna han slog dig?

Jag hade blod från näsan 3 eller 4 gånger och jag har fått blåmärken.

Är det endast i december som han slagit dig så det började blöda?

Nej det var innan också.

Vad hände i december?

Han slog mig många gånger och jag hade blåmärken under båda ögonen samt jag blödde från näsan och ögonbrynet. Han slog mig för att jag frågade om hans ex kvinna. Jag har spelat in allting, min kompis har ljudfilen men hon kommer till Sverige på fredag.

Vad heter kompisen?

Klaudia Kujawa

Har du ett telefonnummer till henne?

Det är ett polskt nummer, xxxxxxx7595

Varför reagerade han när du frågade om hans ex?

Jag vet inte

Hände det något mer?

Det var många gånger som jag inte ville ha sex och han slog mig.

När var senaste gången han slog dig eller utsatte dig eller barnen för fara?

Tre månader sedan. Vi bråkade igen och jag sa att jag inte vill vara med honom. Jag skulle gå ut och hämta en nyckel av honom och då knuffade han mig. Han knuffade mig på vägen.

Har han hotat dig?

Han har sagt många gånger att han ska förstöra mig och att han ska göra allt för de ska ta mina barn. Jag har även två barn i Polen som jag vill ska leva med oss här men han har sagt att han ska göra allt för att de inte ska få komma hit. Han vill inte ta mina barn utan han vill att socialen ska mina barn från mig.

Har han slagit barnen?

Det var en gång när han kastade en mobil på Oskars hand som gav honom ett blåmärke, samma dag tog han sönder Filips mobil.

Varför gjorde han det?

Han sa åt barnen att göra något men jag sa att de var hemma med Oskar. Han blev arg och då hände detta.

Har barnen sett när han har slagit dig?

Dom har bara hört. Filip har skrivit, mamma jag hörde när Cezary slog dig.

Har någon annan sett när han har slagit dig?

Jag vet inte.

Har han utsatt dig för något annat än slag?

Nej, jag tror inte det.

Har du behövt uppsöka sjukvård efter att han har slagit dig?

Nej.

Vad är du rädd för att han ska göra mot dig?

Han kan slå mig igen, jag är rädd att han ska slå barnen. Jag är rädd jag vet inte vad han kan göra.

Bor ni tillsammans nu?

Ja men han har sitt eget rum.

Har allt hänt i hemmet?

Ja.

Uppläst och godkänt



Förhör

Förhör 2

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diarienumr

5000-K968915-21

Hörd person

Ratzman, Beata Agnieszka

Personnummer

Den hörde är

Målsägande

ID Styrkt

Ja

Sätt

Identitetskort

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Ytterligare information om anledning till förhör

Underrättad om misstanke

Målsägandeförhör gällande tidigare anmälan

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Malin Persson

Förhørsdatum

2021-09-08

Förhör påbörjat

10:11

Förhör avslutat

11:33

Förhørsplats

Drottninggatan 18

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

*Fhl frågor skrivs i fet stil.**Fhl kommentarer skrivs i kursiv stil.**Beatas svar skrivs i normal stil**Beata informeras om att hon förhörs som målsägande gällande tidigare anmälda händelser.**Målsägandebiträde Carl-fredrik närvarar vid förhör.***Har du något du vill tillägga från tidigare förhör?**

Beata har inget att tillägga.

Tidigare förhör uppger du att Cezary slagit dig i december, och i samband med det klippt sönder dina kläder. Kan du berätta mer om det?

Hon berättar att hon hade frågat om hans exflickvän och Cezary blev arg. Han började slå henne och därefter gömde hon sig i pojkarernas rum. Cezary tog sönder soffan och hennes kläder. Han gick därefter ut, och kom hem nästa dag. Hon berättar att han betedde sig som att ingenting hade hänt.

Hur slog Cezary dig?

Han slog henne med handen, hon berättar att hon hade blåmärken vid båda ögonen. På fhl fråga svarar Beata att hon inte kommer ihåg om det var med knuten eller öppen hand. Hon berättar att hon kan visa foton på skadorna.

Går det bra att polismyndigheten tar del av bilderna?

Hon svarar ja.

Hur många gånger slog han dig?

Hon svarar några gånger, hon kan inte precisera hur många.

Var slog Cezary dig?

Hon berättar att han slog henne i ansiktet och tror på kroppen också men minns inte.

Fick du fler skador utöver blåmärken vid ögonen?

Hon berättar att det började blöda vid vänstra ögonbrynet. *Hon pekar mot vänster ögonbryn.*

Hur kändes det när han slog dig?

Hon berättar att det gjorde ont och att hon hade blåmärken i 1,5 vecka efter. Hon var inte på jobbet dagen efter och fick sedan gömma blåmärkena så hon kunde gå till jobbet.

Sa Cezary något när han slog dig?

Hon berättar att han sa förlåt.

Var befann ni er?

Hon svarar i hemmet på professorsgatan 3b, i vardagsrummet. De hade sin säng i vardagsrummet.

När hände det?

Hon svarar 23 december 2020, på natten.

Såg du när han tog sönder dina saker?

Hon svarar ja.

Hur gjorde han när han tog sönder dina saker?

Hon berättar att Cezary klippte med en sax.

Sa han något under tiden han gjorde det?

Hon berättar att han sa att Beata inte skulle ha någonting.

Vad menar han med att du inte skulle ha någonting?

Hon vet inte vad han menade med det.

Berättade du om denna händelse för någon?

Hon säger att hon berättade för sin mamma, sin syster Joanna och kompis Klaudia, de alla bor i Polen. Det går bra att vi pratar med dem. Beata berättar att hon spelade in en voicerecording, när Beata frågat om exflickvännen till Cezary och sedan han sprang och slog henne. Klaudia ska ha denna inspelning, då Beata skickat den.

I tidigare förhör berättade du att Cezary sagt att du ramlat i fönstret, vem sa han det till?

Hon berättar att han sa det till hela hennes familj. Hon berättar att hennes barn och även hennes familj har sett blåmärkena när de pratat över video på Messenger.

Något att tillägga gällande händelsen?

Hon berättar att hennes son Filip skrev till Beata att han hörde att Cezary slagit henne.

Här du kvar konversationen?

Hon svarar ja.

Går det bra att vi tar del av konversationen?

Hon svarar ja.

Hon berättar att i samband med denna händelse sa Cezary att han skulle förstöra hennes liv.

Berättade han hur han skulle förstöra ditt liv?

Han hade sagt att socialen skulle ta hennes barn ifrån henne, att hon inte skulle ha någonting.

I tidigare förhör berättar du om ett tillfälle då du inte ville ha sex med Cezary.

Kan du berätta mer om det tillfället?

Hon berättar att han hade problem med sin firma, de bråkade om att han hade problem med sin redovisning. Han skulle byta person som skulle ordna redovisningen, han sa att det var Beatas fel. Beata hade svarat att det var hans firma och han måste själv ta hand om den. Han slog henne på handen, det blev ingen skada som syntes, men det gjorde ont. Han slog med sin hand på hennes hand. *Beata visar det som att han slog med en knuten näve uppifrån och ned mot hennes hand.*

Sa han något när han gjorde det?

Han sa inget och gick ut ur lägenheten.

Var befann ni er?

Hon svarar i hemmet och att allting har skett i hemmet.

När hände det?

Hon tror det hände i maj månad 2021.

Berättade du för någon?

Hon svarar hennes mamma och hon tror hennes syster vet om det. Hon har berättat över facetime

Var dina barn hemma?

Hon svarar att de befann sig ute.

Något du vill tillägga gällande händelsen?

Hon svarar nej.

I tidigare förhör berättar du om att du blev knuffad för 3 månader sedan, kan du berätta mer om det?

Hon berättar att de bråkade om samma sak gällande firman. Han sa att det var hennes fel att han hade så mycket att betala i skatt. Han knuffade henne in i väggen. Hon berättar att hon satt på balkongen och han knuffar henne med båda händerna, mot vardera om hennes armar, in i väggen så hon slog huvudet. Han skrek på polska att hon är dum och sådana saker. Hon fick ont i huvudet, berättar att det var baksidan av huvudet.

Fick du ont någon på fler ställen?

Hon svarar nej.

När hände det?

Hon berättar att det ska ha skett i juni någon gång 2021. Hon berättar att det skett i början av juni eftersom barnen fortfarande hade skola och sommarlovet inte hade börjat. Hon tror att barnens sommarlov började den 18 juni.

Var barnen hemma det?

Hon svarar att de var på gården.

Berättade för någon om denna händelse?

Hon svarar att hon berättade det för sin mamma.

Hände något mer i samband med händelsen?

Hon svarar nej.

Hotade han dig på något sätt?

Hon svarar nej.

I tidigare förhör berättar du att Cezary kastat en mobil på Oskars hand, kan du berätta mer om det?

Hon berättar att Cezary var arg för att barnen varit ensamma hemma under dagen, de hade inte skola. Han var på jobbet och hon var på jobbet. Hon förklarar att när barnen är ensamma hemma så ska Jakob och Filip ta hand om Oskar, de ska vara med honom och ta hand om Oskar. Cezary var arg för att de inte gjorde något hemma. Han började skrika på barnen gällande att de bara sitter med mobilerna och han kastade Filips mobil på Oskars hand. Beata såg när han kastade Filips mobil på Oskars hand. När det hände var hon, Cezary, barnen Filip Oskar och Jakob hemma. Hon berättar att Cezary skulle kasta mobilen på golvet, så han tog mobilen kastade den mot golvet, då träffade den Oskars hand sedan tog han upp telefonen igen och kastade den på golvet så den gick sönder. Hon berättar att Oskar fick ont och fick blåmärken på handen av det.

Vad hände efter att han kastat den på golvet och mobilen gick sönder?

Hon berättar att Cezary gick ut på balkongen och rökte en cigarett. Beata och barnen gick till Oskars och Jakobs rum.

Blev ni rädda?

Hon berättar att Oskar grät, så hon kramade honom.

Vem hade köpt mobiltelefonen?

Beata har köpt telefonen till Filip.

När var det?

Hon berättar i december 2020, ca runt den 15 tror hon men inte helt säker.

Hon tillägger att Cezary sedan köpte en ny telefon till Filip.

Utöver de händelser jag specifikt frågat om, har du något mer du vill berätta om vad som hänt?

Har du tidigare blivit utsatt för våld av Cezary?

Hon svarar ja.

Kan du berätta om de tillfällena?

Beata berättar om en händelse 2018, som skett i december. Hon berättar att de varit hemma hos hennes chef på julbord. Efter det gick de hem, hon ville inte ha sex med Cezary, så han slog henne och han tog av hennes kläder.

Hur slog han dig?

Hon berättar i ansiktet, med öppen hand. Hon har bilder från den händelsen.

Kommer du ihåg hur många gånger han slog dig?

Hon svarar nej. Hon berättar att han slog henne överallt. På kroppen, på armen fick hon blåmärken.

Vad fick du för skador i ansiktet?

Hon berättar att hon inte fick blåmärken, med att det kom blod från näsan. Hon fick även blåmärken på underarmens undersida.

Fick du några fler skador?

Hon svarar ja, vid halsen när han skulle ta av hennes kläder. Hon har bild skadan. Hon berättar att det gjorde ont i efterhand när hon hade kläder på sig.

Hur kändes det när han slog dig?

Hon svarar dåligt.

Fick du ont av slagen?

Hon svarar ja. Hon berättar att han kastade henne på golvet och överallt.

Hur gjorde han när han kastade dig på golvet och överallt?

Hon berättar att han knuffade henne, och tog tag i hennes handleder. Knuffade in henne i möbler, bland annat bordet i vardagsrummet.

Var barnen hemma vid detta tillfälle?

Hon svarar ja

Vet du vart de fann sig?

Hon berättar att de sov i sitt rum.

Vet du om de hörde?

Hon svarar att hon inte vet.

Sa han något när han knuffade dig?

Hon berättar att han sagt att han behövde gå ut för att han inte ville döda henne. Han tog sönder hennes mobil för att hon skulle ringa till polisen.

Minns du något mer tillfälle då Cezary varit våldsam mot dig?

Hon berättar att han slog henne några gånger vid andra tillfällen, hon vet inte hur många gånger. Det var alltid att hon inte ville ha sex med honom, hon kan inte precisera när det hänt.

När började det?

Hon berättar när Oskar var liten, att det var ca 2016.

Mäbitr: Hur ofta har det skett?

Hon svarar flera gånger om året.

Mäbitr: Går det att säga hur många gånger per månad?

Hon svarar att det varit en till två gånger per månad som han slagit henne.

Har barnen sett det?

Hon svarar att hon inte vet, att det var den gången i december då Filip skrivit. De har sett att hon haft blåmärken. Hon berättar att de oftast har varit på sitt rum.

Hon berättar att de första gångerna Cezary slog henne ringde hon ingen, berättade inte för någon. Första gången han slog henne ringde hon hans mamma.

Vad sa mamman?

Hon berättar att mamman pratade med honom, men Beata vet inte riktigt om mamman förstod.

Blev det någon förbättring då?

Hon svarar ja, men att fortsatte senare.

Har du något du vill tillägga till förhöret?

Hon berättar att hon tillsammans med sina barn bodde på skyddat boende förra veckan, Cezary hade flyttat ut så de kunde flytta hem igen. Hon berättar att han hade en nyckel som han sa att han tappat. Hon berättar vidare att efter de flyttat hem igen kom han natten mellan fredag till lördag (3-4/9) klockan två för att lämna nyckeln och gick sedan igen. På söndagen hade han stoppat hennes son Jakob på gården och tagit hans nyckel. Cezary kom sedan och sa att han kunde bo vart han ville och att han ville vara med dem. Beata sa nej men Cezary gick in och sov på golvet i köket söndag till måndag. På måndag morgon när Cezary gått till jobbet bytte Beate låset till bostaden så att han inte skulle komma in. Senare under dagen kom Cezary hem, han bankade och ringde på dörren, han sov sedan i trappan måndag till tisdag. Hon berättar att hon ringde polisen och gjorde en anmälan.

Hur fick du reda på att Cezary flyttat ut?

Hon berättar att han hade tagit sina saker och grejer soffa, säng, micro, hennes kaffemaskin, tv. allt. Hon berättar att hon ringde honom när de var på skyddat boende. Cezary sa då att han flyttat ut, och inget mer.

Hon berättar att han lämnat ett brev till henne där han skriver att han inte är någon bra man, att han älskar henne, att hon inte ska glömma honom.

Har ni haft någon kontakt sedan helgen?

Hon berättar att Cezary har haft kontakt med Oskar eftersom det är hans pappa.

Hur känner du nu?

Hon berättar att hon är nervös och stressad när Cezary är nära. Hon vill inte bråka med honom eller vara med honom. Hon har skickat in skilsmässopapper.

Är du rädd för att han ska göra något mot dig?

Hon svarar att hon inte vet, men hon är rädd.

Är du rädd för att han ska göra något mot barnen?

Hon svarar att hon inte tror att Cezary kommer göra något mot barnen.

Beata har inget mer att tillägga till förhöret.

Målsägandebiträdet tillfrågas om han har något att tillägga till förhöret, han svarar nej.

Uppläst och godkänt



Förhör

Förhör 3

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diarienumr

5000-K968915-21

Hörd person			Personnummer
Ratzman, Beata Agnieszka			
Den hörde är	ID Styrkt	Sätt	Ställning till misstänkt - målsägande - vittne
Målsägande	Ja	Kontrollfrågor utfört av PA	
		Malin Persson	
Tolk		Språk	

Ytterligare information om anledning till förhör

Underrättad om misstanke

Kompletterade målsägandeförhör

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare	Förhørsdatum	Förhör påbörjat	Förhör avslutat
Malin Persson	2021-09-23	16:06	16:27
Förhørsplats	Typ av förhör	Förhörssätt	
Drottninggatan 18 Malmö	RB 23:6	Telefonförhör	
Förhörsvittne	Utskrivet av		

Berättelse

*Fhl frågor skrivs i fet stil.**Fhl kommentarer skrivs i kursiv stil.**Beatas svar skrivs i vanlig stil.**Beata uppger att hon befinner sig själv i rummet och kan prata ostört.**Beata informeras om att det är ett kompletterande målsägandeförhör.**Målsägandebiträde Carl-Fredrik närvarar över telefon vid förhör.***Olaga hot****Du uppger i tidigare förhör att Cezary hotat dig att förstöra dig och göra allt för att de ska ta dina barn. Kan du berätta om det?**

Beata berättar att han sagt till henne att han ska göra allt för att socialen ska ta barnen ifrån henne när hon spelat med barnen. Cezary sa till Oskar att han ska spela med sin mamma en sista gång. Hon berättar att Oskar hade börjat gråta.

Vad menar du med spelat?

Beata berättar att de spelade monopol, hon spelade med barnen.

Hur tänkte du när han sa så?Hon berättar att hon blev arg för att Oskar började gråta.**Kommer du ihåg när det hände?**

Hon svarar ca 6 veckor sen, innan hon åkte till skyddat boende.

Du berättar även i tidigare förhör att han såg vid fler tillfällen, kan du berätta om det?

Hon berättar att det har hänt flera gånger att han sagt att han ska förstöra henne och att han ska göra allt.

Vad tror du att han menat med det?

Hon vet inte.

Varför tror du att han sagt så?

Hon svarar att han tror att Beata kommer bli rädd för honom.

Har han sagt något mer om hur han ska förstöra dig?

Hon svarar nej.

Skulle han kunna utföra det han uttalat?

Hon svarar att hon inte vet.

Har han hotat med att skada dig fysiskt?

Hon svarar nej att han slog henne några gånger. Hon berättar om en gång när han gått ut och sagt att han skulle döda henne om han stannade.

Vad kände du när han sa så?

Beata svarar att det kändes dåligt och att hon blev rädd.

När du säger rädd, kan du utveckla det? Vad tänkte du?

Hon säger att hon var glad att han gick ut, hon vet inte vad han skulle kunna göra.

När var detta?

Hon svarar i december 2018.

Du har skickat in bildbilagor med en text där det står December 2021, kan du förtydligande det?

Hon svarar att det var i december 2020 och inte 2021, när hon frågat om exflickvännen.

Beata tillfrågas om hon har något att tillägga till förhöret hon svarar nej.

Carl-fredrik tillfrågas om han har något att tillägga till förhöret han svarar nej.

Uppläst och godkänt

**Polisen****Förhör**

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, Utredningsjour 6 PO Malmö

Diariennr

5000-K1149453-21

Hörd person

Mietki, Jakub Seweryn

Personnummer

Den hörde är

Vittne

ID Styrkt

Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Ytterligare information om anledning till förhör

Omständigheter kring målsägandes försvinnande

Underrättad om misstanke

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Annelie Lindborg

Förhørsdatum

2021-09-29

Förhör påbörjat

10:54

Förhör avslutat

Förhørsplats

Drottninggatan 18, Malmö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Videobandsförhör

Förhörsvittne

Utskrivet av

Ljudbandsförhör

Berättelse

NÄRVARANDE, MEDHÖRNINGSRUM*Åklagare: Ej närvarande**Biträdande förhørsledare/sammanfattar: Max Sjölin**Socialsekreterare: Linnea Derborn**Övriga: Ingen***BARNFÖRHÖRSLEDARE***Annelie Lindborg**Se sammanfattning av förhör i PM.*

K 1149453- 21

Datum: 2021- 09- 29.

FL = Förhørsledare, Annelie Lindborg.

DH = Den Hörde, Jakub Mietki.

FL: Du kommer få sitta på den stolen ja precis. Eh som jag berättade för dig därute så heter jag Annelie.

DH: Mmm.

FL: Och jag jobbar här inom polisen med att prata med barn o ungdomar, vad dom har vart med om o hur dom mår o så.

DH: Mmm.

FL: O idag tänkte jag prata lite med dig. O du kommer ju höras som vittne, som jag berättar om. I den här utredningen. Eh där jag har några frågor o ställa till dig. Där du försöker svara så bra du kan, eh, de är jätteviktigt att om du eh, om jag frågar dig nånting eh, som du inte förstår, om jag ställer en fråga som du inte förstår, så är de jätteviktigt att du säger till mig, att nu Annelie, nu hänger jag inte riktigt med eller jag förstår inte frågan.

DH: Mmm.

FL: Eh o de är samma sak om du berättar nånting för mig Jakub, som jag inte riktigt hänger med på, då kommer jag ställ, ställa samma fråga till dig. Eh sen finns de kameror härinne, som spelar in de vi pratar om. Eh, spelas in på en film, eh, som sparas hos, här hos oss, eh och dom som sitter i andra rummet dom kan ju både se o höra oss, som jag berättade för dig tidigare.

DH: Mmm.

FL: Och sen så är de ju så att om jag ställer en fråga till dig Jakub, som du inte vet svaret på, så är de helt okej att man säger jag vet inte. För härinne i detta rummet så gissar vi inte utan vi, om du inte kan svaret så är de helt okej att man säger jag vet inte.

DH: Hhmm.

FL: Mmm. Sen kan jag också bli lite tjatig ibland Jakub, jag kan ställa samma fråga flera gånger men kanske lite på olika sätt. O de betyder inte att du har svarat fel utan de kan va så att jag behöver veta lite mer om de jag pra, frågar dig om.

DH: Mmm.

FL: Ehm, är de nånting du undrar såhär långt?

DH: Nä.

FL: Nä. Och du har ju blitt hittkallad idag för att vi ska prata om just vad som hände innan (ohörbart, 02:14 – 02:15) asså vad som har hänt innan mamma inte kom hem.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Ehm men berätta för mig lite om er, eh, hur er hemsituation har sett ut tidigare.

DH: Bra. Asså ja vi går i skolan (ohörbart, 02:36).

FL: Mmm. Ni går i skolan o allting har vart bra?

DH: Ja.

FL: Mmm. Berätta mer om er som familj.

DH: Asså vi är fyra personer nu. Jag, Filip, Oskar och min mamma.

FL: Mmm.

DH: Eh, vi bor i en lägenhet i Professorsgatan 3 b. Eh.

FL: Mmm. Berätta du säger nu, att ni är fyra nu. Berätta hur var de innan?

DH: Innan var vi fem.

FL: Mmm. O berätta om de.

DH: De Oskars pappa som vi inte vill ha hemma längre.

FL: Mmm. Du säger att ni inte vill ha honom hemma längre. Berätta om de.

DH: Mmm för han har gjort asså han inte vart snäll senaste tiden mot oss alla. Så (ohörbart, 03:28 – 03:31).

FL: Mmm. Du säger att han inte har vart snäll mot er på sistone. Förklara för mig så jag förstår.

DH: Ohörbart, 03:40. [...] Han har skrikit och så.

FL: Mmm. Berätta mer.

DH: Mmm... (ohörbart, 03:59) Han har inte varit så snäll också.

FL: Mmm. O när du säger att inte, han inte har varit så snäll, hur menar du då?

DH: Asså allmänt.

FL: Mmm. Jag hat inte vart hemma hos er o jag förstår inte riktigt hur du menar att han inte har vart snäll. Förklara för mig.

DH: Asså han har skrikit på oss.

FL: Mmm. Och vad händer när han skriker?

DH: Han är oftast arg,

FL: Mmm. Hur blir han när han blir arg?

DH: Han skriker.

FL: Beskriv hur han ser ut när han blir arg.

DH: Asså han ser arg ut, men kan se de på honom att han är arg.

FL: Mmm. O vad händer när han är arg? Du säger att han skriker.

DH: Ja.

FL: Mmm. Händer de nåt annat mer än (ohörbart, 05:13) att han skriker?

DH: Mmm han säger fula ord o sänt.

FL: Vad för typ av ord?

DH: De polska olika.

FL: Mmm. O vad är de, vad betyder dom orden? Polska.

DH: Eh jag kan typ (ohörbart, 05:28) hur man förklarar dom.

FL: Huh. Säg dok på polska.

DH: Jag minns inte vilka ord (ohörbart, 05:39).

FL: Nä. O vem säger han fula ord till?

DH: Oss.

FL: När du säger oss vem menar du då?

DH: Asså oss alla.

FL: Mmm. Mmm. Beskriv för mig hur (ohörbart, 05:57) relationen mellan mamma o pappa, mellan mamma och Oskars pappa varit?

DH: Nu vill min mamma undvika han. För att han (ohörbart, 06:08) asså va, asså va i familjen men vi vill inte.

FL: Mmm.

DH: Så hon försöker undvika han för han vill bara att de ska va som innan.

FL: Mmm. Har hon berättat för dig varför hon vill undvika honom?

DH: Ja.

FL: Berätta.

DH: Han slog henne.

FL: Mmm. Berätta om de.

DH: Vad ska jag berätta?

FL: Du säger att han slog henne.

DH: Mmm.

FL: Berätta allt du kan om de.

DH: Ohörbart, 06:42. [...] När då de var att han var arg då. Han (ohörbart, 06:47 – 06:48) han slog henne.

FL: Mmm. Okej. O när har detta hänt?

DH: Mmm senast de var (ohörbart, 07:02 – 07:03) ett halvår sen (ohörbart, 07:04 – 07:05).

FL: Mmm. O hur vet du de?

DH: Jag vart med i de.

FL: På vilket sätt? Förklara för mig på vilket sätt du har vart med i de.

DH: Dom varit i andra rum o de har hänt.

FL: Okej. Mmm. Berätta när du var i, när dom var i ett annat rum, berätta vad du hör.

DH: Skrik. Fula ord. (ohörbart, 07:36)

FL: Skrik o fula ord. Du berättar tidigare att han hade slagit henne.

DH: Mmm.

FL: Hur vet du de?

DH: Man såg de på henne nästa dag. Att hon hade märken, blåmärke o så.

FL: Berätta var hade hon blåmärke?

DH: Ögat.

FL: Ögat. Mmm. Mmm. O hur ser de blåmärket ut.

DH: Jo de var ett stort eh asså vid, nere vid ögat.

FL: Kan du visa med dina händer?

DH: Här typ.

FL: Okej. Mmm. Hur såg mamma ut innan dom var inne i rummet? Dagen innan. Hur såg hon ut då?

DH: Ohörbart, 08:36 – 08:37.

FL: Mmm. O när du såg att mamma hade blåmärke under ögat, vad hände då?

DH: Inget jag fråga hur hon mår o sånt.

FL: Du frågar henne hur hon mår o så. O hur reagerade mamma då?

DH: Hon sa de sådär.

FL: Förklarade hon för dig varför de var sådär?

DH: Nä.

FL: Nä. Berättar hon för dig vad som hade hänt?

DH: Nej men man kunde höra de.

FL: O vad var de du hörde?

DH: Skrik o så, o så (ohörbart, 09:28) slag o sånt.

FL: O förklara för mig hur hörs de när någon slår?

DH: Asså man kunde höra (ohörbart, 09:41 – 09:42) man kunde höra, säga mamma sluta o så.

FL: Mmm. Du sa att mamma säger sluta.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Okej. Jag förstår. Hhrrmm. Du har berättat här om ett tillfälle, o du sa att, för cirka ett halvår sen.

DH: Mmm.

FL: Har jag förstått dig rätt att denna här, de du precis berättat, var för ett halvår sen?

DH: Mmm.

FL: Mmm.

DH: De inte som har hänt nu.

FL: Vad sa du?

DH: De är inte de som har hänt nu.

FL: Nä jag förstod. De vet jag. Mmm.

DH: Ohörbart, 10:20.

FL: Mmm. Berätta vad som har hänt nu.

DH: De var vid, eh, typ så på dagen, de börja med att vi gick till en konstgräs, för vi spela fotboll där. Med min mamma, Oskar, jag o Filip o några vänner o grannar o så. Vi spelade fotboll. Sen kom Oskars pappa till planen och tog Oskar för han, han brukar ta honom o (ohörbart, 10:49). Sen eh fick mamma då reda på, för hon har en sån eh man kan se han på, hon kan se han på kartan.

FL: Se vem på karta?

DH: Oskars pappa.

FL: Ok, okej.

DH: Så hon såg att han var med Oskar i polisen. Så gick hon vad heter de. Väntade, hon gick från planen sen hon gick till bilen o vänta om hon ska köra nånstans eller inte. (ohörbart, 11:17 – 11:18). Att hon skulle göra de. O sen vi spelade fem minuter till sen vi gick tillbaka för vi vann (ohörbart, 11:26) gick tillbaka (ohörbart, 11:27) trötta. O sen såg jag att Oskars pappa o Oskar dom kör tillbaka till vad heter de parkering, man parkerar bilen. O sen så går också min mamma, som gick eh till dom asså. Sen jag snacka lite med henne o fråga vad, vad har hänt. Sen sa hon att dom körde till polisen o så. O sen jag fråga om jag ska följa med henne, hon sa nej. Sa jag okej. Så jag gick till vännerna o sen hon skriver, hon skrev till mig att jag ska hämta Oskar efter en stund. (ohörbart, 12:04) Jag gick tillbaka till parkeringen, eller till parkeringen, o sen innan jag skulle, jag ska ta Oskar men Oskars pappa sa till mamma att hon ska hoppa in i bilen, att dom ska snacka lite. Sen först sa hon nej (ohörbart, 12:20) o sen sa hon om jag följer med, följer hon också med. O sen så gick hon in. O sen så var de klockan (ohörbart, 12:31) typ så femton, sexton nåt sånt o sen körde tillbak (ohörbart, 12:37)= sen jag (ohörbart, 12:38) Oskar har sagt att dom körde till skogen men de vet inte jag för jag var inte där, de var bara Oskar. Så sa han att dom körde till skogen o sen när dom skulle köra tillbaka hem så sa Oh, Oskars pappa till Oskar att mamma körde med en vän hem. Sen så körde dom två tillbaka. (ohörbart, 13:03 – 13:04) Oskars pappa sa till mig att jag ska vad heter de ta Oskar, så jag tog Oskar o gick upp till grannarna, inte till oss. Jag gick till vännerna (ohörbart, 13:13 – 13:14). O de var typ så vid åtta- tiden då.

FL: Mmm.

DH: O sen så efter elva vi vänta lite också på att hon ska komma o vi väntar på henne men hon, hon kom aldrig så vi rang polisen o så.

FL: Mmm. Jag förstår.

DH: Mmm.

FL: Eh du berättar ju för mig att ni var o spela fotboll.

DH: Mmm.

FL: Vilken tid var ni ute o spela fotboll?

DH: Från klockan tre till klockan fyra.

FL: Mmm. Mellan tre o fyra.

DH: Mmm.

FL: Eh när, vid vilken tidpunkt ungefär hämtade pappa, eh, Oskar pappa upp honom?

DH: När han skulle lämna han?

FL: Nä när, när han hämtade honom...

DH: Jaha.

FL: [...] På eftermiddagen.

DH: Typ vid, ty vid fyratiden.

FL: Mmm. Och vem visste att han skulle hämta Oskar då?

DH: Ingen, han kom bara så.

FL: Okej. Mmm. O Oskar, för jag förstod Oskar gick till sin pappa ju.

DH: Ja.

FL: Mmm. Och vad hände sen? Var var du o var var mamma då?

DH: Eh mamma gick till bilen ju.

FL: Mmm.

DH: Men jag stanna, jag o Filip vi stanna o spela fotboll lite till. För vi hade match kvar.

FL: Mmm.

DH: Men de var lite tid så vi stanna typ så fem minuter. Sen vi gick, vi gick också tillbaka.

FL: Mmm. O du berättar att din mamma såg att, att Oskars pappa hade tagit med honom till polisen.

DH: Mmm.

FL: Eh berätta igen hur hon kan se de.

DH: Genom en vad heter de, google maps (ohörbart, 14:59) karta.

FL: Mmm. Okej. Mmm. Och hur kan din mamma se de via google maps?

DH: Genom mobilen.

FL: Mmm.

DH: Ohörbart, 15:10. [...] De finns sån GPS på mobilen man kan se.

FL: Mmm.

DH: Var (ohörbart, 15:14) personen är nånstans.

FL: O vems GPS var de hon följde?

DH: Oskars pappa.

FL: Oskars pappa.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Okej jag förstår. Eh och när hon såg att han då var hos polisen hur, hur blev de då för din mamma?

DH: Hon gick tillbaka ifrån planen till bilen för att hon väntade, hon om skulle åka nånstans (ohörbart, 15:40) asså hämta Oskar till exempel o så.

FL: Mmm.

DH: Ohörbart, 15:44 – 15:45.

FL: O vi, vilken tid var de ungefär?

DH: Fyr, asså över fyra.

FL: Mmm. Okej. O hur länge stod hon vid bilen o vänta?

DH: Tills (ohörbart, 15:59) kom tillbaka efter fyra typ så.

FL: Mmm.

DH: Ohörbart, 16:03.

FL: Hur lång tid var de emellan att din mamma gick ifrån er till att ni hade slutat spela? Hur lång tid...

DH: Kanske tio minuter.

FL: Okej. O berätta igen vad som hände efter att du, du, du sa att du gick fram till din mamma då.

DH: Sen jag fråga vad har hänt (ohörbart, 16:19)...

FL: Mmm.

DH: [...] O sen sa hon att Oskars pappa och Oskar hade åkt till polisen o nu kom dom, nu, sen såg jag dom att köra förbi till parkeringen så min mamma gick till dom o sen jag gick tillbaka till kompisarna o sen efter en stund så skrev hon till mig att jag skulle hämta Oskar så jag gick till parkeringen (ohörbart, 16:41) när jag skulle hämta Oskar så sa han att eh mamma ska åka med han o prata lite (ohörbart, 16:47) först sa hon att hon ville inte, att hon ville bara ta Oskar. Sen så sa hon att om jag får åka med, då åker hon också o sen så...

FL: Asså om, om du får åka med...

DH: Ja.

FL: [...] Sa du. Mmm.

DH: O sen åkte hon.

FL: Okej. Eh beskriv vilken bil eh, eh Oskars pappa och Oskar dom satt i när...

DH: Eh.

FL: [...] Dom kom till parkeringen.

DH: [...] Den silvriga Suzuki (ohörbart, 17:13 – 17:15). Registreringen är SAK (ohörbart, 17:18).

FL: Okej. Mmm. Och sen säger du att din mamma sa att om du åker med, då kan hon åka med.

DH: Mmm.

FL: Hur kom de sig att de inte blev så?

DH: De vet jag inte. Hon bara åkte (ohörbart, 17:31).

FL: Mmm. Hur var din mamma när hon satte sig i bilen?

DH: Lite arg.

FL: O i vilken bil satte hon sig?

DH: Den Suzukin.

FL: Okej. O du sa att den var grå?

DH: Silvrig.

FL: Sil, silvrig. Mmm. Okej. Mmm. Mmm. Ehm du sa att hon var lite arg,

DH: Mmm.

FL: Beskriv för mig hur gick diskussionerna där? Kan du berätta vad som hände när ni stod vid bilen innan hon satte sig i bilen?

DH: Eh hon stod (ohörbart, 18:07 – 18:08) asså Oskars pappa var inne i bilen med en öppen dörr, sen Oskar hade också eh varit inne i bilen. O min mamma stod framför bilen (ohörbart, 18:16)...

FL: Mmm.

DH: [...] Jag stod också framför bilen.

FL: Mmm. O berätta vad var de som sades när ni stod där?

DH: Ohörbart, 18:23 – 18:24. [...] Jag hörde att hon (ohörbart, 18:25 – 18:26) Oskars pappa sa till henne att (ohörbart, 18:30) vi får åka nånstans, vi ska bara prata lite så. O sen sa hon att

jag vill inte. Sen sa han jo bara kom. Sen så sa hon om, om jag följer med, då följer hon också med. O sen sa hon, nä, eh sen sa han nä bara kom. Sen dom bara åker.

FL: Mmm. Berätta var satte din mamma sig i bilen?

DH: I (ohörbart, 18:56) asså... bredvid där man kör. Asså...

FL: Mmm.

DH: [...] På passagerar (ohörbart, 19:04).

FL: Mmm. Okej. Passagerarsidan.

DH: Ja.

FL: Mmm. Berätta var satt Oskar i bilen?

DH: Bak (ohörbart, 19:11) baksidan i bilen.

FL: Mmm. O var där bak satt Oskar?

DH: Ehm... högersida. Längst till höger vid dörren.

FL: Mmm. Okej. O höger, var, vem satt han bakom då?

DH: Min mamma.

FL: Okej. Mmm. Hhrrmm. Beskriv vad din mamma hade på sig när hon åkte.

DH: Asså typ såna grå jeans (ohörbart, 19:39) svart jacka med vit päls.

FL: Mmm. Hade hon nån, nånting annat med sig?

DH: Nä tror inte de. Eh kanske hennes väska men jag vet inte.

FL: Nä. Mmm. Eh, beskriv vad, vad Oskars pappa hade på sig.

DH: Asså sån militärfärgsjacka och jag tror också de var gråa jeans. Eller mörkblåa.

FL: Okej. Du sa militärfärgjacka.

FL: Mmm. O när du säger jacka, vad menar du med jacka?

DH: Asså sån tjock jacka.

FL: Tjock jacka.

DH: Mmm.

FL: Såg du vad han hade under jackan?

DH: Nej.

FL: Mmm.

DH: Men jackan så som mig typ.

FL: Okej.

DH: Men lite mer som att (ohörbart, 20:34).

FL: Mmm. Beskriv hur Oskars pappa var den här dagen.

DH: Mmm början var han typ så lite lugn. O sen tillbaka (ohörbart, 20:45) lite arg (ohörbart, 20:46 – 20:47) när han lämna Oskar.

FL: Mmm. O när du sa att han var lugn från början, när är från början?

DH: När han skulle ta min mamma.

FL: Mmm. Och när var han inte så lugn?

DH: Ohörbart, 21:01 – 21:02. [...] Tillbaka Oskar.

FL: Okej. Hämta tillbaka, vad menar du med hämta tillbaka?

DH: Asså han skulle lämna den hos oss ju.

FL: Mmm.

DH: Så han lämna honom (ohörbart, 21:12 – 21:13) sen jag frågar honom var är mamma han sa ingenting (ohörbart, 21:16 – 21:18).

FL: Okej. Jag tänker vi kommer till de.

DH: Mmm.

FL: Tänker jag vill gärna ta de i steg här. Men i alla fall eh din mamma sätter sig därframme vad jag förstått, på passagerarsidan.

DH: Mmm.

FL: Och Oskar sitter där bakom honom. Mmm.

DH: Henne.

FL: Ja henne, förlåt. Bra att du rättar mig. Jag menade henne. Eh... Berätta för mig, du sa att dom skulle iväg o prata. Att han ville att dom skulle prata.

DH: Mmm.

FL: Berättar han för dig vart dom skulle prata?

DH: Han sa ingenting till mig.

FL: Nä.

DH: Ingenting.

FL: Nä. Berättar din mamma för dig vart dom skulle prata nånstans?

DH: Vart?

FL: Mmm.

DH: Ohörbart, 22:03.

FL: Var nånstans?

DH: Nä. Dom bara åkte.

FL: Mmm.

DH: Hon visste inte heller var dom skulle åka.

FL: Okej. O berätta när är nästa gång du, du vet, får reda på nånting, vad som händer den dan.

DH: Mmm från polisen att hon, de var då eh vad heter de dom sa till mig att eh hon är, hon är borta.

FL: Mmm. Okej. Men du berättar ju för mig att dom åker iväg.

DH: Mmm.

FL: Eh, berätta för mig, har du kontakt med din mamma efter att hon har åkt iväg?

DH: Nej.

FL: Nej.

DH: Eller jo, jag frågar henne en sak när dom var fortfarande på parkering o skulle köra iväg.

FL: Mmm.

DH: Jag frågar henne om hon, vi kan gå hem hos en vän.

FL: Okej.

DH: Men de var bara, de var bara de.

FL: Mmm. Förklara för mig, fick du nåt svar?

DH: Ja hon sa okej.

FL: Okej. O vi, vilken tidpunkt var de ungefär?

DH: Efter eh, de minns jag inte.

FL: Nä. O de är helt okej. De är svårt o minnas tider.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Mmm. O sen åker dom iväg.

DH: Mmm.

FL: Vad gör du då?

DH: Jag går tillbaka till gården.

FL: Mmm. O vem är du tillsammans med då?

DH: Kompisar o (ohörbart, 23:38) grannar o så.

FL: Mmm.

DH: Och Filip.

FL: Och Filip.

DH: Mmm.

FL: Mmm. O berätta sen, efter att ni hade vart på gården. Vad händer sen?

DH: Vi går hem hos grannen (ohörbart, 23:53). O sen vi, vi är där tills asså polisen kommer. O skulle ta oss.

FL: Mmm.

DH: O sen gick vi ner till annan granne som, för däruppe vi var, fanns de hundar som skulle störa lite, så vi gick ner istället till (ohörbart, 24:10 – 24:11) annan granne som hade också en hund men den var lugn. För de var vår hund han hade...

FL: Mmm.

DH: [...] Ohörbart, 24:17 – 24:19.

FL: Men jag tänker innan polisen kommer. Vad händer efter de att ni går upp o träffar på grannen?

DH: Ohörbart, 24:25 – 24:26. [...] Vi var inne i kompisens rum vi var där bara så. O sen när, just de, när vi skulle hämta Oskar, när vi skulle hämta Oskar då skulle vi gå till asså köpa mat. (ohörbart, 24:42) pizza...

Ohörbart, prat i mun, 24:43.

DH: Ohörbart, 24:45 – 24:46. [...] Han granne kompisen.

FL: Mmm. O berätta för mig, hur gick de till när ni skulle hämta Oskar?

DH: Jag rang, jag rang Oskars pappa för att fråga var är dom. Vart dom är. O sen så sa han bara att jag ska gå ner o hämta Oskar, lämna, asså hämta Oskar.

FL: Mmm. O, och när ringde du Oskars pappa?

DH: Vid åtta.

FL: Vid åtta. Mmm. Hur upplevde du hans pappa då?

DH: Vad menar du?

FL: Hur upplevde du honom i telefonen?

DH: Eh jag sa var är ni?

Ohörbart, prat i mun 25:24.

FL: O hur var han då? I telefonen?

DH: Han sa bara att jag ska gå ner o hämta Oskar. De var allt han sa.

FL: Mmm. Berätta sen vad som hände.

DH: Sen gick jag ner tillsammans med min vän o Filip. (ohörbart, 25:40 – 25:41). Eh vi gick ner o hämta Oskar. Han hade en McDonalds, vad heter de, påse med hamburgare i. O sen han, Oskars pappa såg lite arg ut men han bara häm, lämna han sen han åkte iväg. O sen vi gick upp i vår lägenhet o bara, o väntade vi bara snackar lit med Oskar vad som hänt o så. O sen vi gick till grannarna igen.

FL: Mmm. Jag tänker när du träffar Oskars pappa nere vid bilen när du ska hämta Oskar.

DH: Han var inte i bilen han kom med Oskar till gården.

FL: Han kom (ohörbart, 26:18 – 26:19) gården. Okej. De var ju bra att du förklarar. Beskriv hur han såg ut när han kom till gården.

DH: Lite arg.

FL: Arg. Beskriv hans kläder.

DH: De var samma.

FL: Okej.

DH: Militärfärgjacka, (ohörbart, 26:36 – 26:37).

FL: Mmm.

DH: Och såna mörkblåa jeans.

FL: Mmm. Från de att du hade sett honom tidigare när han åkte, när mamma åkte med, till att du ser honom med kläderna när han kommer tillbaka, fanns de nånting som var annorlunda med hans klädsel?

DH: Nä. Allt var samma.

FL: Mmm. Mmm. Berätta vad var de, varför var han arg?

DH: Han har inte sagt något. Han har inte sagt nånting, han bara kom fram med Oskar sen han gick.

FL: Mmm. För du sa att du upplevde honom som lite arg.

DH: Mmm.

FL: När, när ni hämtar Oskar.

DH: Mmm.

FL: Beskriv varför du får den känslan.

DH: Han såg ut som han var arg.

FL: Okej. Mmm. O beskriv igen hur han såg ut när han var arg,

DH: Ohörbart. 27:41 – 27:42. [...] Håller så knogarna så. Sen han går (ohörbart, 27:45 – 27:46) lite konstigare.

FL: Mmm.

DH: Ohörbart, 27:49 – 27:50.

FL: Okej. O när du hämtar Oskar.

DH: Mmm.

FL: Berätta vad som hände då.

DH: Jag bara (ohörbart, 28:02 – 28:04) sen han gick direkt han inte (ohörbart, 28:06) något. Så vi tre gick, eller vi fyra gick upp till vår lägenhet o lämna den påsen o sen vi gick ner igen o...

FL: Mmm.

DH: [...] Till min vän.

FL: Mmm. Mmm. Berätta för mig, förklara igen vad, du, du, du, du ringer ju Oskars pappa.

DH: Mmm.

FL: O så säger han att du kan komma ner o hämta honom. Mmm. Pratar ni om någonting mer?

DH: Nä han (ohörbart, 28:40) han, han klicka direkt efter han har sagt de.

FL: Mmm. Men när ni träffas? När, o du hämtar Oskar...

DH: Då han...

FL: Pratar ni...

DH: [...] Sa ingenting.

FL: [...] Då nånting?

DH: Han har inte sagt något.

FL: Nä. Hur reagerar du då om att inte mamma var med?

DH: Jag var lite chockad för (ohörbart, 29:04 – 29:05).

FL: Mmm. Var de nånting ni pratar om, när, när Oskar hämtades där nere? Om var mamma var?

DH: Nä han har inte sagt något.

FL: Nä.

DH: Ingenting.

FL: Nä.

DH: Han bara gick.

FL: Mmm. O sen sa du att ni, du tog påsen. McDonaldspåsen.

DH: Mmm.

FL: Mmm. O sen så sa du att ni gick upp.

DH: Mmm.

FL: Vart gick ni upp?

DH: Lägenheten. I vår lägenhet.

FL: I er lägenhet.

DH: Mmm.

FL: Mmm. O vem var uppe i er lägenhet?

DH: Ingen.

FL: Ohörbart, 29:44. [...] Vem har nycklar till lägenheten?

DH: Just nu tror jag de är polisen.

FL: Ja men jag tänkte på den, den kvällen.

DH: Jaha, jag.

FL: Du. Mmm. Berätta vad du o Oskar pratar om.

DH: Var, var är mamma o så vad har hänt. (ohörbart, 30:03 – 30:04) att han vad heter de, o hon gick med den, att Oskar, asså hans pappa sa till honom att hon gick med en vän.

FL: Berättar Oskar nåt mer för dig?

DH: Nä.

FL: Ohörbart, 30:21. [...] Pratar ni, du o Oskar, nånting om var dom hade varit?

DH: Han sa skogen.

FL: Skogen.

DH: Mmm.

FL: Frågar ni nåt mer om de?

DH: Mmm sen så åkte han nästa dag med polisen till den skogen o kolla var exakt...

FL: Mmm.

DH: [...] Dom var men han har inte sagt något mer till mig.

FL: Nä. Mmm. Okej. Okej. Ehm vad händer sen där på kvällen? Efter de att du sa att du gick ner med dina vänner igen?

DH: Vi gick hemma hos dom.

FL: Mmm.

DH: Sen, sen sov jag till dom o sen så gick jag min vän till asså för vi skulle handla pizza så vi gick vi två vi skulle bara (ohörbart, 31:17 – 31:18) så vi två gick o sen ja (ohörbart, 31:23 – 31:24) vi beställer pizzan o sen tillbaka (ohörbart, 31:26) ingenting speciellt hände. Bara gick o sen de var dom (ohörbart, 31:33) grannens, asså min väns mamma, sa till mig att om de här inte kom, asså om hon inte dyker upp snart om två timmar (ohörbart, 31:41 – 31:42) så måste dom ringa polisen.

FL: O den här mammans vän, vem är de?

DH: De vår granne vi, vi känner dom.

FL: Mmm. Vad heter grannen?

DH: Sofie.

FL: Okej. Mmm. O vad händer sen?

DH: Vi (ohörbart, 32:01) inget vi dricker (ohörbart, 32:04).

FL: Mmm. O efter de att ni hade druckit o ätit, vad händer sen?

DH: Då (ohörbart, 32:15) polisen kom. Sen dom vi snackar med dom sen så gick, efter vi har snackat med polisen så gick dom nånstans jag minns inte vart, dom skulle åka iväg o kolla (ohörbart, 32:31 – 32:32). O sen... så kom socialen o hämta oss o de var allt.

FL: Okej. (högre hostning, 32:47 – 32:48). Förlåt. Eh, hhrmm. Vem är de som kontaktar polisen?

DH: Sofie.

FL: Mmm. När är sista kontakten du har med Oskars pappa?

DH: Jag hade på mobilen. Mmm... Han skrev till mig sist klockan 23:17.

FL: Mmm. Men hade ni kontakt innan 23:17?

DH: Ja.

FL: Berätta om de.

DH: Han skrev (ohörbart, 33:41) jag bara frågar var är mamma o var har du varit sånt sen han sa först parken sen sa han Nydala sen sa han hos en vän o sen han bara sa olika saker han ofta han brukar ljuga riktigt mycke så de, så de (ohörbart, 33:56 – 33:57) jag trodde inte på han.

FL: Vid vilken tid skickar du meddelandet till honom?

DH: Eh 23. (ohörbart, 34:05 – 34:06).

FL: Mmm. Har ni nån annan kontakt än att du skickar meddelande?

DH: Ja men jag snackar inte med honom. (ohörbart, 34:16) Jag har inte kontakt med han eller jo jag har men jag skriver inte med han (ohörbart, 34:20 – 34:21).

FL: Nä men jag tänkte på den här kvällen. Vilken form av kontakt hade ni under kvällen?

DH: Jaha sms.

FL: Sms. Mmm. Ringde du honom vid något tillfälle?

DH: Ja, vill fråga var dom var. (ohörbart, 34:36)

FL: Berätta när de var?

DH: De var då när dom skulle, när han sa till mig att jag ska hämta Oskar sen bara klicka. De var de han sa till mig.

FL: Okej. Mmm. O hur länge varar de samtalet?

DH: Trettio sekunder, nåt sånt?

FL: Mmm.

DH: Ohörbart, 34:54 – 34:55.

FL: Efter de samtalet, efter att du ringt honom en gång. Har ni vid något tillfälle haft kontakt efter de?

DH: Ohörbart, 35:02 – 35:03.

FL: I telefon?

DH: Nej. Vi bara, han bara skrev, jag bara skrev till han.

FL: Mmm. O du sa att han uppgav olika saker i parken, i Nydala.

DH: Ja han sa dom var, hon är först i Nydala, sen (ohörbart, 35:25) park, sen hon en vän, han sa olika saker.

FL: Mmm. Hur reagerar du på dom sms:en?

DH: Jag tänker så han ljuger.

FL: Mmm. Vad skrev du till honom?

DH: Ljug inte. För att jag vet att du har gjort något.

FL: Mmm. Hur gick dina tankar då när du säger att du har gjort något?

DH: Att jag blir arg på han för han vill inte säga sanningen.

FL: Mmm. Mmm. O hur reagerar han då när du skrev så?

DH: Han bara (ohörbart, 36:12) jag ljuger inte (ohörbart, 36:14) jag ljuger inte (ohörbart, 36:16) hon är, hon är hos sin vän tror jag (ohörbart, 36:19) han skrev.

FL: Mmm. Har du pratat nåt mer med Oskar?

DH: Mmm.

FL: Om...

DH: Nä.

FL: [...] Vad som hände den här dagen?

DH: Nä jag snackar inte med honom (ohörbart, 36:39).

FL: Vad sa du?

DH: Jag pratar inte med han längre asså efter de vi har snackat i vår lägenhet vad som hände (ohörbart, 36:46 – 36:47).

FL: Mmm.

DH: Men vi pratar inte med han längre.

FL: Du pratar inte med han längre eller du pratar inte om de längre?

DH: Ja.

FL: Mmm. Vad sa du ja till?

DH: Att vi pratar inte om de.

FL: Nä okej. Mmm. Mmm. Beskriv hur var, hur var Oskar när han kom tillbaka?

DH: Ohörbart, 37:09 – 37:11. [...]

FL: Nä. Nä. Okej. Mmm. Berätta om Oskars telefon. Var var den under kvällen?

DH: Han hade den med sig.

FL: O hur vet du de?

DH: Han har alltid med sig (ohörbart, 37:39) mobilen när han åker med sin pappa.

FL: Okej. Mmm. Jag förstår.

DH: Mmm.

FL: Mmm. (ohörbart, 37:50) Du nämnde ju här tidigare om att eh din mamma kan se var pappa är, eh, Oskars pappa är nånstans.

DH: Ja.

FL: Via GPS sa du. Eh.

DH: Hon kan också se Oskar, mig o Filip.

FL: Oskar dig o Filip?

DH: Mmm.

FL: Mmm. Jag förstår. Mmm. Delar du din position med nån annan?

DH: Nä bara mamma.

FL: Bara mamma. Delar du med Oskar?

DH: Huh.

FL: Nä. Okej. Berätta för mig om de var nån som visste var mamma hade sin position under kvällen?

DH: Asså jag kan ju se henne.

FL: Du kan se henne?

DH: Ja men de, sist dom visa, eh de var vid Oxie nånstans vid Oxie de var hennes sista position. O sen så avslutades direkt asså som att hennes mobil hade blivit avstängd.

FL: Mmm.

DH: Så de var de sista positionen hon hade på sin mobil innan den blev avstängd.

FL: Mmm. Berätta om du försökte få kontakt med henne under kvällen.

DH: Jag försökte.

FL: När då?

DH: Asså så när hon inte kom tillbaka.

FL: O vilken tid var de, när du försökte första gången?

DH: Klockan åtta.

FL: Åtta?

DH: Mmm. Efter Oskar har kommit med sin pappa men (ohörbart, 39:27).

FL: Berätta vad händer då när du försökte nå henne?

DH: Ohörbart, 39:31. [...] Ingen svarade.

FL: O när du säger ingen svarade. Förklara lite mer för mig vad var de, vad är de som händer då?

DH: Den säger att, vad heter de, jag minns inte vad (ohörbart, 39:45) sa exakt men de var nåt med upptaget.

FL: Mmm. Förklara för mig gick de fram signaler när du ringde?

DH: Mmm.

FL: Mmm.

DH: Ja.

FL: Mmm. Hur många gånger försökte du nå henne?

DH: Fem.

FL: Och när var dessa fem gångerna?

DH: Efter åtta. Asså ja klockan åtta. Jag rang fem gånger i rad sen jag sluta ringa de.

FL: Vad sa du, du ringde?

DH: Fem gånger i rad o sen jag slutade ringa.

FL: Okej. Mmm. Vet du hur de låter när en telefon är avstängd?

DH: Nä.

FL: Nä. Mmm. Du jag ska göra såhär att jag går in o pratar med han som, dom som sitter i andra rummet, så tar vi lite paus. Så kommer jag tillbaka till dig igen. Du får lov o sitta kvar, de går ganska fort tror jag.

DH: Mmm.

FL: Känns de okej för dig? Hhrrmm.

Förhör pausas, 41:05.

Förhör återupptas, 42:47.

FL: Sådär. Jag har några fler frågor. Eh du berättar ju för mig att din lillebror, han brukar ha sin telefon med sig när han är med sin pappa.

DH: Mmm.

FL: Eh berätta, vilket telefonnummer har din lillebror?

DH: De vet jag inte.

FL: Har du hans telefonnummer?

DH: Ohörbart, 43:07.

FL: På din telefon?

DH: Jag har inte de.

FL: Du har inte de?

DH: Mmm. Jag har han bara på messenger när jag ska ringa.

FL: Okej. Jag förstår. Eh.... De är såhär att vi, där finns ett miss, asså ett samtal som är registerart på Oskars pappas telefon, 22:41, att de kommer från dig. O att de samtal som varar ungefär i 20, 22 sekunder.

DH: De var de när han sa att jag ska hämta Oskar tror jag.

FL: Mmm. Men detta är registerart 22:41. Pratar du med honom nån gång via telefon efter att du har vart nere o hämtar honom, asså senare på kvällen?

DH: Nämen jag minns inte vilken tid han kom, de är de.

FL: Mmm. Dom här... hhrmm... Beskriv för mig vad du ser på bilden.

DH: Eh de är vi och en kompis.

FL: Mmm. O när du säger vi, vem, kan du peka på vem som är vem?

DH: Ja, Oskar, Filip, jag och Lukas, en kompis.

FL: Okej. O detta är ju en bild som är tagen i, var då nånstans?

DH: I trappan.

FL: Mmm. O detta är ju, o när, när gick ni tillsammans? Såhär.

DH: När vi skulle upp o hämta hans saker.

FL: Hans saker?

DH: Asså Oskars (ohörbart, 44:53) saker.

FL: Mmm. När då menar du?

DH: Från McDonalds dessa saker från McDonalds.

FL: Okej. Mmm. För detta är ju, denna är ju registerad de är i fredags.

DH: Mmm.

FL: Och de är den 24, i fredags. Och detta är ju 20:14, så de stämmer ju att dom kom hem vid ungefär lite (ohörbart, 45:14) strax innan kvart över åtta.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Sen finns där ett registerart telefonsamtal från dig 22:41.

DH: Just de, jag rang han...

FL: Berätta...

DH: Ohörbart, 45:29.

FL: [...] Om de.

DH: Jag rang han för att fråga var, var är mamma o så.

FL: Mmm.

DH: Men, men, när han, vad heter de, han svara, o sen jag sa hallå o så, men han sa ingenting. O sen jag, jag låter mobilen va lite på men han sa ingenting så jag klicka.

FL: Mmm. Men när han inte sa nånting, vad hörde du i bakgrunden?

DH: Lite som att rör mobilen så.

FL: Mmm. Okej.

DH: Mmm. (ohörbart, 45:57) bara de.

FL: Hörde du några andra ljud (ohörbart, 45:59 – 46:00)?

DH: Nä. De var bara de.

FL: Okej. Så vad jag förstått så, så pratar du inte med honom?

DH: Jag försökte men han (ohörbart, 46:08) han sa inget.

FL: Men när han, när du ringde o han, o när hans telefon gick på, svarar han från...

DH: Ohörbart, 46:17.

FL: [...] Början? Nä. Jag förstår. Mmm. Eh jag tänker... Vem delar mer positioner med varandra? GPS- positioner.

DH: De är asså med mamma menar du?

FL: Ja eller är de nån, jag tänker Oskars pappa, delar han sin position med någon?

DH: Ja bara med mamma, min, min mamma har gjort de med, för Oskars pappa kan inte fixa så att de slutar dela så de hon som har gjort att (ohörbart, 46:55).

FL: Okej.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Men kan Oskars pappa se var...

DH: Ohörbart, 47:03.

FL: [...] Din mamma är?

Ohörbart, prat i mun, 47:05.

DH: Ohörbart, 47:06.

FL: Okej. Mmm. Jag förstår. Ja. Eh, jag har inte fler frågor till dig. Om de är, finns de nånting som jag inte har ställt frågor om, som du tänker de här är viktigt för oss o veta?

DH: Tror inte de.

FL: Nä. O skulle de va nånting som dyker upp, nånting av, som du tänker även kanske sånt som du inte tror kan betyda nånting, kanske betyder jättemycke för oss. Så de är jätteviktigt att du pratar med nån då eller berättar för nån som kan berätta de för oss.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Okej?

DH: Men är de sant att dom har hittat min mammas mobil?

FL: Jag kan inte gå in på, eh, asså detaljer kring ärendet, tyvärr. Eh de, jag kanh tyvärr inte.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Jag förstår att de har stått väldigt mycke i tidningen just nu, jag förstår att de är där du läst de.

DH: Mmm.

FL: Mmm. Ja. Jag tänker att dom utredarna kommer säkerligen berätta saker när dom kan berätta saker för er. Mmm. Om o när de finns nånting o berätta. Mmm. Hur mår du Jakub?

DH: Eh sådär.

FL: Sådär. O de kan jag förstå. Mmm. De kan jag förstå. Att du känner så. Mmm. Men som sagt så vi gör ju allt för att hitta er mamma. Mmm. O de är därför vi kallar in er nu för att få så mycke information som möjligt. Om vad som hände innan, senaste gången ni såg henne. Mmm. Så att vi förstår lite vad som hände innan. Mmm. Okej?

DH: Mmm.

FL: Har du några fler frågor till mig, nånting som du undrar över?

DH: Nä jag tror inte de.

FL: Nä. Vad bra. O skulle de dyka upp nånting, några frågor eller nånting som du tycker är viktigt (ohörbart, 49:42) berätta för oss...

DH: Mmm.

FL: [...] Så bara säg till antingen jourhemspappan eller så kan du få nummer till nån av oss (ohörbart, 49:48) bara o höra av sig.

DH: Mmm.

FL: Till oss, om de skulle va nånting, om du undrar nånting.

DH: Mmm.

FL: Okej. Känns de okej för dig? Mmm. Då kan vi gå ut. Kom.

Förhöret slut, bandet rullar i tystnad, 50:01 – 50:09.

Banduppspelning slut, 50:09.



PM

Signerad av

Sammanfattning, barnförhör Jakub 29/9

Signerad datum

Enhet
Region Syd, Utredningsjour 6 PO MalmöDiariennr
5000-K1149453-21Uppgiftslämnare
Sjölin, MaxDatum
2021-09-29Tid
10:56Beslag verkställt
NejMaterial för analys
Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av
Max Sjölin

Uppgiften avser

Uppgift

(Biträdande förhørsledare: Detta ska ses som en sammanfattning och inte likställas som en dialogutskrift.)

SAMMANFATTNING

START 1108

Presentation och introduktion av förhörsmetodiken sker till barnet.

Berätta för mig, hur har eran hemsituation sett ut tidigare?
Bra, vi går i skolan.

DÅTID

Vi är fyra personer, jag filip, oskar och min mamma. vi bor i en lägenhet på professorsgatan. Innan var de fem. Oskars pappa som de inte vill ha hemma längre. De vill inte ha honom hemma för att han inte varit snällt mot dem på den senaste tiden, mot alla. Han skriker och så. Han har inte varit så snäll också. Allmänt. Det Jakub menar med inte snäll är att han har skrikit på dem. Han är oftast arg. När han blir arg så skriker han. Man kan se på honom att han är arg.

Relativen mellan oskars pappa och mamma är att mamma undviker honom. Hon försöker undvika honom för att han slår henne. När han var arg, så slår han henne. Detta hände senaste gången för ett halvår sedan. Detta vet Jakub för han var med i det. De var i andra rum och det har hänt. Det Jakub hör är skrik, fula ord. Man såg det på henne nästa dag att hon hade blivit slagen, hon hade blåmärken runt ögat. Det var ett stort blåmärke nere vid ögat (visar strax under ögat). Strax innan mamma var inne i rummet så såg hon ut som vanligt. När Jakub såg att mamma hade blåmärke under ögat så frågade han hur hon mådde och hon svarade då "sådär". Hon förklarade inte varför det var sådär. Hon berättade inte vad som hade hänt. Man kunde höra skrik, fula ord och slag. Jakub kunde höra mamma säga sluta. Detta var händelsen som hände för ett halvår sedan.

NUTID

På dagen så gick de till konstgräs och spelade fotboll. Jakub, filip och några grannar och

mama. Oskars pappa kom och tog oskar, det brukar han göra. Mamma fick reda på det för hon har en sådan så man kan se oskars pappa på kartan och såg att han var med oskar hos polisen. Hon gick till bilen och skulle vänta. De spelade fem minuter till, sen såg jag Oskars pappa och oskar körde tillbaka till parkeringen. Mamma också. Jag gick till dem och frågade vad som hade hänt. Jag frågade om jag skulle hänga med henne och hon sa nej. Hon skrev till mig att jag skulle hämta Oskar om en stund. Jag gick tillbaka till parkeringen för att hämta Oskar. Först sa hon nej, om jag följer med så åker hon också med. Sen hoppade hon in. Klockan var typ 15-16. Sen sa Oskar att de körde till skogen, men det vet inte jag för jag var inte med. Sen när de kom hem så sa oskars pappa att mamma hade åkt tillbaka med en vän.

Jag gick till vännerna. Det var vid 8 tiden. Sen vid 11 så väntade vi på att hon skulle komma. Sen ringde vi polisen.

De spelade fotboll från 3 till 4. Oskars pappa hämtar upp honom vid 4 tiden. Ingen visste att han skulle hämta Oskar, han bara kom. Oskar gick till sin pappa. Mamma gick till bilen, Jakub och Filip stannade kvar och spelade fotboll. Sen gick de också tillbaka. Mamma kan se att Oskars pappa tog Oskar med till polisen på google maps, alltså karta. Det kan hon se via mobilen, det finns sådan GPS för personer på mobilen. Det var Oskars pappas GPS som mamma följde. Mamma gick tillbaka från planen till bilen för att hon eventuellt skulle hämta Oskar någonstans. Klockan var över 4. Hon stod vid bilen tills de kom tillbaka. Jakub frågade vad som hade hänt, och hon berättade att Oskars pappa hade kört till polisen. Jakub ser att de kommer.

Mamma ska åka med honom och årata lite. Först vill hon inte. Sen sa hon att om Jakub får åka med så åker hon också. Sen åkte hon.

Bilen som de sitter i när de kommer är en silvrig grand suzuki (REG). Jakub vet inte varför Jakub inte åkte med. Mamma var arg. Hon satte sig i Suzukin. Pappa var inne i bilen med öppen dörr. Mamma stod framför bilen och det gjorde Jakub också. Det Jakub hörde var att de skulle åka någonstans för att prata. Mamma säger att hon inte vill. Pappa säger nej, bara kom och så hängde hon med. Mamma satte sig på passagerarsidan. Oskar satt bak i bilen, på höger sida, längs till höger vid dörren. Han sitter då bakom mamma. När mamma åkte så hade hon grå jeans, svart jacka med vit päls. Jakub vet inte om hon hade sin väska med sig, men han tror det.

Oskars pappa hade militärfärgsjacka, och Jakub tror det var gråa jeans. En tjock jacka. Jakub såg inte vad han hade under jackan. Oskars pappa var först lugn, när han skulle hämta mamma, sen var han lite arg. Han var inte så lugn när han skulle lämna Oskar.

Oskars pappa sa inget till honom när de skulle åka iväg. Mamma sa inget om vart, de bara åkte. Mamma visste inte heller var de skulle åka. Nästa gång Jakub får reda på något är av polisen, att hon är borta. Jakub har ingen kontakt med sin mamma när hon åker iväg. Jakub frågar mamma om de kunde gå hem till en vän innan de åkte iväg. Mamma sa okej. Jakub minns inte vilken tidpunkt detta var. Jakub går tillbaka till gården, då är han tillsammans med kompisar, grannar och Filip. De var hemma hos grannarna, de är där tills polisen kommer och skulle ta oss. De gick ner till en annan granne som också hade en hund.

Innan polisen kommer så var de i kompisens rum, sen när de skulle hämta Oskar så skulle de köpa mat. En pizza till grannkompisen. Jakub ringde till Oskars pappa för att höra var mamma och oskar var. Då säger oskars pappa att Jakub skulle gå ner och hämta Oskar. detta var vid 8. Jakub går ner tillsammans med sin vän och Filip. De gick ner och hämtade Oskar. Han hade en McDonaldspåse med hamburgare i, Oskars pappa såg lite arg ut, sen lämnade han bara. De gick upp i deras lägenhet och pratade med Oskar om vad som hänt, sen gick de

igen.

Oskars pappas kom med Oskar till gården, han var inte i bilen. Han såg lite arg ut. Hans kläder var samma. Militärjacka och mörkblåa jeans. Det fanns inget som var annorlunda med hans klädsel sedan han lämnade tills han kom tillbaka. Han kom bara fram med Oskar, sen gick han. Jakub får känslan av att han var arg för att han såg arg ut. Han håller knogarna så (knyter knävarna) och han går lite konstigare. Jakub tog Oskars påse från McDonalds, gick upp till lägenheten och lämnade den och sen gick de ner igen.

Jakub ringer Oskars pappa och då säger Oskars pappa att han kan komma ner och hämta honom. Han klickar direkt efter detta. Oskars pappa säger inget under tiden som överlämningen sker. Jakub var chockad att mamma inte var med. Efter överlämningen gick de upp till lägenheten. Den kvällen var det Jakub som hade nycklar till lägenheten. De frågade Oskar vad som hade hänt. Oskar sa att (missar). Oskar berättade inget mer för honom. Oskar säger skogen. Sen så åkte han nästa dag med polisen till skogen för att kolla. Men han har inte sagt var.

Du gick ner med dina vänner, sen sa vi till dem. Efter det gick Jakub och hans vän för att ta luft och köpa pizza. Sen gick de tillbaka. Inget speciellt händer. Sen var det Jakubs väns mamma att om hon inte dyker upp om två timmar så måste de ringa polisen. Mamman heter Sofi. Efter det så händer inget. Polisen kom och Jakub snackade med dem. Efter de kom så skulle de åka iväg för att kolla informationen. Sen kom socialen och hämtade dem. Det var allt. Det är Sofi som kontaktar polisen.

Sista kontakten Jakub har med Oskars pappa är (kollar mobilen) 23:17, han skrev sist. Parken, nydala. Jakub undrar var hans mamma är, Oskars pappa brukar ljuga jättemycket, så Jakub trodde inte på honom. Under kvällen hade de bara SMS kontakt. Han ringde en gång, det var när han skulle hämta Oskar. Det samtalet varade i 30 sekunder eller något sådant. Efter det samtalet har de inte vid något tillfälle haft kontakt med varandra via telefon, de skrev bara. Oskars pappa sa först att hon var i Nydala, sen i en park, sen hos en vän. Han sa olika saker. Jakub tänkte att han ljuger. Jakub skrev att han inte skulle ljuga, att han vet att Oskars pappa har gjort något.

Jakub har inte pratat med Oskar om vad som hände den här dagen. De snackade i lägenheten vad som hände. De pratar inte om det längre. Oskar var normal när han kom tillbaka. Inget speciellt med honom. Oskars telefon hade han med sig. Han har alltid med sig sin mobil när han åker med sin pappa.

Mamma kan se var Oskars pappa är någonstans via GPS. Hon kan även se Oskar, Jakub och Filip. Jakub delar inte sin position med någon annan. Jakub delar inte position med Oskar. Jakub kunde se henne någonstans vid Oxie. Sen avslutades det som om hennes mobil hade blivit avstängd. Det var den sista positionen hon hade. Jakub försökte första gången klockan 8 att få kontakt med sin mamma. Ingen svarade. Den säger att det är upptaget eller något sådant, Jakub minns inte. Det gick fram signaler när Jakub ringde. Jakub försökte nå henne 5 gånger, detta var efter 8. 5 gånger i rad sen slutade han ringa. Jakub vet inte hur det låter när en telefon är avstängd.

PAUS

Lillebror som har sin telefon med sig. Jakub har inte hans telefonnummer. Han har bara på messenger när han ska ringa.

SAMTAL REGISTRERAT 21:41.

Det är det samtalet när Oskar kom hem. Förhørsledare visar bilden och påvisar klockslag. Det är 20:14.

Jakub kommer på att han ringde till Oskars pappa för att höra var mamma är. Oskars pappa svarade men han sa ingenting. Jakub lät mobilen vara lite på men Oskars pappa sa ingenting. I bakgrunden hörde han ??. Inga andra ljud. Han försökte prata med honom, men han sa inget. Han svarade inte från början.

Det är mamma som gjort att positionerna delas. Oskars pappa kan inte se var mammas position är.

SLUT 11:59

**Polisen**

Förhör

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 1 PO Malmö

Diariennr

5000-K1149453-21

Hörd person

Mietki, Jakub Seweryn

Personnummer

Den hörde är

Vittne

ID Styrkt

Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Ytterligare information om anledning till förhör

Underrättad om misstanke

Hur deras hemförhållande såg ut innan Beata försvann samt iakttagelser ang Beata och Cezarys relation.

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Annelie Lindborg

Förhørsdatum

2022-03-02

Förhör påbörjat

09:10

Förhör avslutat

10:04

Förhørsplats

Binr

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

I medhörningsrummet närvarar Insp Carina Zaar, Pa Malin Persson samt mäbitr Emma Nilsson. Med via länk finns Kå Kristina Amilon.

Se sammanfattning i PM

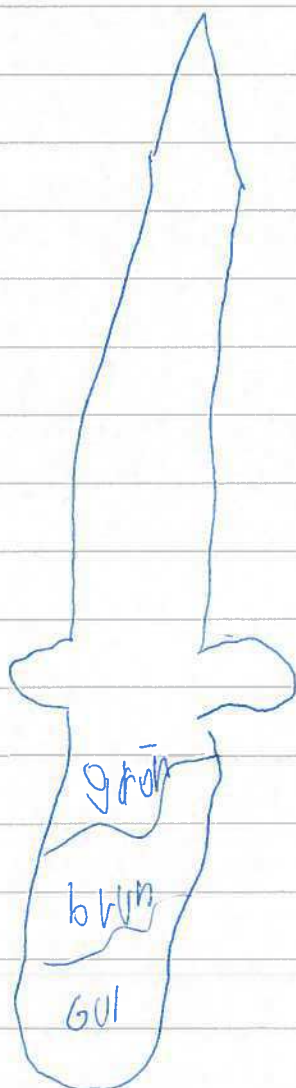
Bilaga

Kniv

Bilaga till Förhör 2022-03-02 09:10, diariennr 5000-K1149453-21

Beskrivning

Skiss ritad utav Jakub Mietki under förhör 220302



Bilaga

Kniv

Bilaga till Förhör 2022-03-02 09:10, diariennr 5000-K1149453-21

Beskrivning

Bilderna förevisades Jakub Mietki under förhör 220302



2. ~~Uppgifter om klaganden förklaringar till förklaringen~~



~~Handwritten text, possibly a signature or name, in blue ink.~~

Annelie Lindborg K1149453-21 Mietki 220302085455

FL: Som jag behöver ställa till dig

DH: Mm

FL: Ehh Vi har ju träffats två gånger tidigare

DH: Mm

FL: Mm då jag har hållit förhör med dig

DH: Mm

FL: Så detta kommer ju att bli tredje förhöret som vi håller

DH: Kommer det bli fler?

FL: det har jag inget svar på i dag, tyvärr så men som tidigare så finns det kameror härinne som kommer att spela in det vi pratar om

DH: Mm

FL: Och jag heter ju Anneli och jag är barnförhørsledare här inom polisen

DH: Mm

FL: Mm ehh och det är ju samma sak som tidigare att det finns vissa saker som är viktigare att tänka på nu när vi ska prata med varandra. Och det är ju om jag säger nånting till dig Jakub som du inte förstår så är det jätteviktigt att du säger till mig

DH: Mm

FL: Och det är samma sak om jag inte hänger med på riktigt det du berättar för mig så kommer jag att ställa samma fråga till dig. Sen kan det ju va så att det ehh att jag ställer en fråga som du inte vet svaret på. Då är det helt ok att man säger jag vet inte. För du ska ju bara berätta sånt som du vet nånting om

DH: Mm

FL: och man gissar ju inte här inne

DH: mhm

FL: Ehh sen kan bli lite tjatig ibland och det har du ju säkert ehh kommer ihåg sen tidigare eller hur. Och det kan ju va så att jag ställer samma fråga men kanske på lite olika sätt. Och det betyder inte att du har svarat fel utan det kan va så att bara jag behöver veta lite mer om just den saken. OK?

DH: Mhm

FL: Och skulle du behöva en paus så är det bara att säga ifrån så tar vi paus

DH: Mhm

FL: Mm, ehh jag kommer efter att jag har ställt mina frågor så kommer jag att ta en paus och gå in och prata med dom som sitter i andra rummet. Och se om dom har några ytterligare frågor. Och sen kommer vi tillbaka in här igen

DH: Mm

FL: precis som tidigare, Mm. Är det något du undrar över så här långt?

DH: Inte nu

FL: Inte nu, nej så det bara att ställa frågor om det är så att du är nån fråga som poppar upp under tiden vi pratar.

DH: Mm

FL: Mm ehh. Jag tänkte börja med att fråga ehh om du vet att anledningen är till att du är här idag?

DH: mm för att prata om hur det var innan

FL: Om hur det var innan ?

DH: Mm

FL: Mm, hur menar du då?

DH: Alltså innan detta här hände

FL: Mm precis. Det som hände innan den ehh innan din mamma försvann. Mm Ehh berätta om hur er hemsituation har sett ut innan din mamma försvann. Berätta om det

DH: Mm jag vet inte hur jag ska förklara det var så att bara på morgonen så gick alla till jobbet och skolan sen efter så eh så ja åt vi mat sen typ vi inte gjorde så mycket kolla film kanske och var på våra rum

FL: Mm (...) berätta mer

DH: (...) vad är det exakt du vill veta jag veta inte

FL: Ja amen det är bra att du frågar ehh det kan va rätt så svårt att svar på såna rätt så stora frågor

DH: ja jag vet inte exakt vad du vill veta.

FL: Men berätta hur det va hemma liksom med hur var stämningen hemma när ni kom hem från skolan. Du berätta ju att här att ni gick nån gick och jobba ni gick i skolan. Sen när ni kom hem, hur var det hemma när du kom hem

DH: Ibland alltså det bruka va bra att det var inte så att nån var arg eller något men ibland var det nån hade en sämre dag eller något

FL: Mm och sämre dag, berätta om det

DH: mm att man är sur och så (.) på allting ju

FL: Mm och vem kunde va sur?

DH: Mm (.) alla typ

FL: Alla? Mm Ok ehh berätta om din relation till Cezary

DH: Mm den var inte så bra alltså jag var inte så nära med honom. (.) Eftersom jag inte tyckte om han så mycket för han var inte så snäll mot mig. Han behandla inte mig rättvist jämfört med Oskar.

FL: Mm

DH: Han fi.. Oskar fick vad han ville han gick till butiken med honom så fick han köpa vad han ville medan jag inte fick köpa något så jag va inte så nära med honom

FL: Mm, förklara mer hur er relation va

DH: Inte så bra om jag ska va ärlig

FL: mm och när du säger inte så bra hur menar du då

DH: Alltså vi var inte goda vänner vi var inte typ så nära med varandra och så

FL: Och vad berodde det på?

DH: Att han va inte snäll

FL: Och på vilket sätt var han inte snäll Jakub så att jag förstår?

DH: Olika saker att han behandla inte oss olika alltså han behandla oss olika och så.

FL: Mm du förklara ju här det här med att Oskar när han gick till affären så fick nånting alltid

DH: Ja

FL: Mm men på vilket sätt behandla eh på vilket annat sätt behandla han er olika?

DH: (...) Jag vet inte ska fundera

FL: nej (.....) Du har ju berättat det här om godiset t ex

DH: Mm

FL: Men berätta om det finns nåt annat som han behandla er olika på

DH: Jag kommer inte på något nu

FL: Nej ok. Mm (...) Mm (...) Berätta hur ehh din mammas och Cezarys ehh relation var

DH: Det vet jag inte exakt men på senaste tiderna så bråka dom mycket för att eh han skulle flytta när vi var på va heter det va heter det nu igen skyddat boende. Då skulle han flytta nånstans men han han gjorde inte det eller jo han gjorde det men han kommer tillbaka till gården hela tiden och ville typ prata med oss och så.

FL: Mm

DH: oh eh men det skulle han inte göra så ja

FL: Mm och när du säger senaste tiden vad menar du då?

DH: Alltså innan innan allt detta hände typ

FL: Mm ja men från när och när du menar från senaste tiden närifrån menar du då att det började?

DH: typ från (.) jag vet inte exakt typ, typ sommaren när det var fortfarande varmt ute typ

FL: Och vilket år pratar vi då om?

DH: Ehh 2021

FL: Mm ok och hur märkte du skillnad?

DH: mm det var det var inte alltså vi kunde inte vara i fred för han kom hela tiden till gården och ville något

FL: Mm

DH: han ville typ komma överens med mig att dom skulle typ så övertyga mig att jag får något så att han får komma tillbaka till oss och så.

FL: Mm och när var detta?

DH: Under sommaren

FL: och när under sommaren om du tänker efter?

DH: Alltså jag vet inte exakt men det var fortfarande varmt ut då.

FL: Mm men pratar vi om innan eller efter att ni var på skyddat boende?

DH: mm jag tror det var efter

FL: Mm Ok. Om du skulle beskriva mer om deras relation. Hur var stämningen mellan dom två?

DH: mm jag vet inte exakt men det såg inte ut som alltså det bästa.

FL: När du säger att det inte såg ut som det bästa. Förklara hur du menar.

DH: Alltså det var ibland var det inte så bra för att dom bråka (..) ja jag vet inte vad jag ska säga mer

FL: Mm du säger att dom bråka

DH: Mm

FL: Berätta om bråken

DH: Mm det handla om olika saker men jag bruka inte hänga med på det så jag vet inte vad de handlar om och så. Jag har inte varit med på det och sånt så jag vet inte så mycket om det.

FL: Mm men hur kunde det bli när dom bråka?

DH: Jag har ingen aning

FL: Nej, jag tänker på att du säger att dom bråka. Hur vet du att dom bråka?

DH: Mm, för att han skriker

FL: Ok, du säger att han skriker

DH: Mm

FL: Mm hur blir det då?

DH: (..) inte så roligt

FL: Nej inte så roligt berätta mer om det

DH: (.....) hur ska jag förklara, jag vet inte

FL: mm du säger att det blir inte så roligt och jag har ju inte varit där när han har skrikit så jag tänker att jag vill gärna försöka förstå hur du, hur du upplevde det. När du säger att han skriker, hur blir det när han skriker?

DH: Mm jag brukar oftast vara på mitt rum

FL: Mm och var är han då när han skriker?

DH: Mmmm på olika ställe på lägenheten

FL: Ok (...) och vem skriker han på?

DH: Mamma, oss

FL: Ok och vad är det han skriker?

DH: mmm oftast fula ord

FL: vad sa du?

DH: Oftast fula ord

FL: Som vadå?

DH: på polska det är olika

FL: Mm

DH: kan inte förklara, vet inte vad dom betyder på svenska

FL: Nej men säg dom på polska det är helt ok

DH: Han brukar säga kurwa eller nåt sånt men jag kan inte resten

FL: Mm och har jag förstått det rätt att du inte visste vad bråken handlar om

DH: Mm

FL: nej, ok (...) du har ju berättat här att han kan skrika. Kan det ske på annat sätt än att han skriker

DH: Mm nej

FL: Nej mm (...) ehm när ni va tillsammans hela familjen, hur va det då? När ni va tillsammans hela familjen

DH: men som när vi åkte nånstans eller när vi va hemma eller?

FL: Berätta du, förklara du fritt

DH: Mm när vi va hemma så var det oftast så att alla gjorde något, någon satt och kolla på film någon satt och gjorde något annat.

FL: Mm

DH: När vi åkte så eh gjorde vi något, olika saker

FL: Mm ok och hur var stämningen då? Vet du va stämning betyder?

DH: Mm typ

FL: Mm

DH: Mm det brukar va oftast bra när vi åker iväg

FL: Mm

DH: Hemma också men ibland blir det dåligt

FL: och hur ofta kunde det va dåligt?

DH: Det beror på

FL: Och vad berodde det på?

DH: Allt möjligt

FL: Som, ge ett exempel

DH: Mmmm (..) jag vet inte exakt vad han vad det gör honom arg och sånt. Men det är något som gör det som han stör sig på.

FL: Mm vet du vad han stör sig på?

DH: nej mmm

FL: nej (...) mm hur skulle du beskriva alltså din mamma i deras relation?

DH: (..) hon ville ju oftast att det skulle va bra

FL: Mm (.....) och när du säger att hon ville oftast att det skulle va bra, förklara vad du menar med det

DH: Ja alltså att det skulle va bra med oss och med henne

FL: Mm du säger med er och med henne

DH: Mm

FL: Prata hon nångång om hur hon kände för Cezary?

DH: Nej

FL: Nej (.....) du har ju beskrivit här att ni va ju på skyddat boende.

DH: Mm

FL: Mm jag skulle vilja veta hur det va när ni kom hem från skyddat boende

DH: Mm. Det va stökigt i lägenheten

FL: Mm

DH: Allt låg på marken och alla möbler det var några möbler som var borta och kastruller och sånt också också det var inte så många saker i lägenheten. Han har tagit många saker.

FL: Hur kommer det sig att han tog saker?

DH: Jag har ingen aning han sa att han skulle göra det

FL: och när sa han det?

DH: När vi va på skyddat boende.

FL: OK mm förklara mer om hur det va när ni kom hem

DH: (...) Frukterna som var där jättelänge stod där kvar exempel och allt sånt. (...) men det var smutsigt och ehh stökigt

FL: Mm, jag tänkte på i relationerna mellan din mamma och Cezary och....

DH: det har jag ingen aning om

FL: hur den var när ni kom hem från skyddat boende

DH: Mhm min mamma var arg på han för att han tog sakerna och att han lämna lägenheten stökigt och han sa att det var städlat och sånt men det gjorde han inte och ehh hon försökte undvika han så mycket som .. så mycket som möjligt och att han ville få tillbaka oss men det ville inte vi. Han försökte varje dag när vi var ute och sånt vi lekte med våra grannar och henne så kom han till gården och försökte övertyga mig och Filip för att vi skulle komma tillbaka och till han. Att han skulle köpa något till oss och sånt

FL: Mm jag förstår mm Du säger att din mamma försökte undvika honom.

DH: Mm

FL: Berätta

DH: Alltså när han kom till gården så bruka vi gå nån annanstans så att hon inte ville prata med honom. Jag vet inte varför exakt men hon sa att hon inte ville prata med han.

FL: Mm (..) ok (..) är det nånting annat som du tänker på som förändrades i själva liksom relationerna eller i olika beteenden? ..efter det att ni kom tillbaka

DH: mamma ville inte träffa honom (..) ehh han ville träffas Oskar det fick han men han ville också träffa mamma men hon ville inte det. Så jag fick gå ner med Oskar för att lämna honom där

FL: Mm (..) hur ofta fick du göra det?

DH: Mm om det var typ när vi var hemma och han ville gå ut med Oskar (...)

FL: Mhm förklara för mig: ja ehh fanns det vid nå.. fast några tillfälle där din mamma faktiskt träffade Cezary?

DH: Det fanns för att vi inte visste att han skulle komma

FL: OK

DH: Så gick han efter och så gick vi runt i gården och så gick han efter oss hela tiden och börja tjata om att vi skulle han skulle komma till lägenheten och sånt

FL: Beskriv hur han var då

DH: Han typ ville säga förlåt men hade han såg ut som han ville göra det men vi trodde inte på han.

FL: Mm (..) Förklara för mig hur din mamma reagerade när Cezary kom till gården

DH: Hon blev arg (..)

FL: Mm (..) och hur märkte du att hon blev arg?

DH: Jag kollade på hennes min (..)

FL: Mm (..) och hur reagerade Cezary när hon blev arg?

DH: Hm han brydde sig inte. (..)

FL: Talades dom någon gång vid.. under alltså när han kom till gården?

DH: Vadå

FL: Prata dom någonting med varandra när han kom till gården?

DH: Ja men då va jag inte med dom så jag vet inte vad dom har pratat om

FL: Och när pratar vi då om?

DH: Sommar alltså efter skyddat boende när ehh innan det hände.

FL: och hur vet du att dom pratade med varandra

DH: För jag såg dem

FL: Och var var du när du såg dom.

DH: Jag var på .. alltså vid på vid rutchkanan, gungorna och hon stod vid porten

FL: Och hur såg det ut när dom prata?

DH: Som att dom prata vanligt

FL: Mm ok mm (..) prata din mamma nån gång med dig om hur hur hon kände inför Cezary efter det att ni kom tillbaka från skyddat boende

DH: Nej

FL: Nej (...) Du har ju berättat i ett tidigare förhör när vi har pratat med varandra om att Cezary har både slagit din mamma och våldtagit henne. Berätta om det

DH: Men vad ska jag berätta om det

FL: Berätta så mycket du kan med så många ord som möjligt om det.

DH: När de bråkar så när han blir full så brukar de bråka och det han brukar gå eller ibland så går han över gränsen.

FL: Och när du säger över gränsen...

DH: att han slår henne

FL: Mm på vilket sätt slår han henne?

DH: men jag vet inte jag var inte där

FL: Nej (.) hur vet du att han har slagit henne?

DH: Jag såg nästa dag på henne att hon hade blåmärke.

FL: Ok (.) mm berätta om blåmärket

DH: Mm det var under ögat som det syns

FL: Mm vet du under vilket öga hon hade blåmärke?

DH: Mm nej jag minns inte

FL: Nej. Beskriv blåmärket under ögat

DH: Det var blått stort (..)

FL: Mm hur stort var det

DH: Jag vet inte exakt

FL: Nej (..) jag tänkte på du berättar ju här att hon hade ett blåmärke under ögat. När var detta?

DH: Mm jag vet inte exakt när det var men det var under julen

FL: Mm och vilket år då?

DH: Mm förra året under jul

FL: Förra året har vi 2021 under julen

DH: Mm

FL: Under 2021 så hade din mamma försvunnit (..)

DH: Då var det 2020

FL: Mm ok är det rätt uppfattat att det var julen innan hon försvann

DH: Ja

FL: Mm, pratade du med din mamma om blåmärket?

DH: Nej

FL: Nej hur kommer det sig?

DH: Hon ville inte prata om det (..)

FL: Hur vet du att hon inte ville prata om det?

DH: För jag fråga henne vad som hänt och hon sa inget

FL: Ok mm mm (..) Hörde du när detta hände?

DH: Nej

FL: Nej

DH: tror jag sov då

FL: Ok, mm har du vid något tillfälle sett att Cezary har slagit henne

DH: Nej

FL: Nej (..) Mm ehh jag tänkte på att vid tidigare förhör att han ska ha våldtagit henne. Berätta om det

DH: Mm jag vet inte exakt vad som hände för jag var inte där.

FL: Berätta om det du vet

DH: Jag vet typ ingenting jag var inte där

FL: Mm hur kommer det sig att du säger att han våldtog henne?

DH: mm för att man typ hörde att hon skriker

FL: Mm. Berätta om det du hör

DH: Att hon säger sluta

FL: Mm (....) Du säger att hon säger sluta

DH: Ja

FL: På vilket sätt säger hon sluta?

DH: Hon skriker och säger det

FL: Hur många gånger hörde du att hon säger sluta?

DH: Några gånger

FL: (..) mm och när var detta?

DH: Det vet jag inte

FL: Nej (..)

DH: kommer inte ihåg när det var

FL: Hur många gånger har du hört henne säga sluta alltså hur många tillfällen?

DH: (..) Mm det fanns några tillfällen (..)

FL: Jag förstår (..) Jag tänker på när du hör henne säga sluta. Vad hör du mer?

DH: (..) Typ bara det

FL: Mm (..) Vad är det som får dig att tänka på våldtäkt när du hör henne säga sluta?

DH: För att hon låter som att det gör ont.

FL: Mm ok mm. (..) och när hon är när hon säger sluta vem är mer i rummet då?

DH: bara don två

FL: mm och var är dom?

DH: I sovrummet

FL och var är deras sovrum i förhållande till ditt sovrum?

DH: mm i salongen typ

FL: I salongen vad menar du då?

DH: Att deras sovrum var där.

FL: Ok mm när du hörde detta var din dörr öppen eller stängd?

DH: stängd (...)

FL: När dom va när hon säger sluta hör du nånting nån annan inne i rummet?

DH: nej

FI Nej (..) så fråga jag när detta var och då sa du att du inte visste

DH: mm (...)

FL: Är detta nånting som du har pratat med din mamma om?

DH: Vilket?

FL: Det att hon säger sluta

DH: Nej

FL: Nej (..) mm för att jag ska förstå så tänker jag att jag behöver fråga dig ehh vilken tid på dygnet var det?

DH: Det var på kvällen för det var mörkt ute

FL: Ok

DH: Eller natten också kan det va jag vet inte (..)

FL: Mm (..) har du vid något tillfälle pratat med din mamma om detta?

DH: Mm det fanns några gånger men hon sa alltid att hon inte ville prata om det eller att hon inte visste vad det var.

FL: Mm och när var senaste gången ni pratade om det?

DH: Jag kommer inte ihåg exakt om det var typ 2020

FL: OK mm

DH: Antingen under julen eller så var det senare också

FL: Ja (..) mm (..) har du vid något tillfälle berättat för någon om det du har hört?

DH: Nej

FL: nej (...) mm, tänkte på du berättade här ju att du sett skador på din mamma under ögat?

DH: Mm

FL: Mm ehh har det funnits fler tillfälle där du har sett skador på din mamma

DH: Mhm

FL: Berätta

DH: Mm jag vet inte exakt när det va för det var ett tag sen nu. Men det var antingen att hon hade alltså hon hade blåmärke på armen eller nånstans på benet (..)

FL: Mm du säger på armen och på benet men var på armen hade hon blåmärke

DH: Typ här nånstans

FL: Du visar på.. på överarmen

DH: mm

FL: på utsidan och hur såg det blåmärket ut

DH: Det var blått och stort (..)

FL: mm och när var detta?

DH: Det vet jag inte det var ett tag sen. Jag kommer inte ihåg exakt.

FL: Nej, minns du vilket år det va?

DH: (...) tror 2020

FL: Mm prata du med din mamma om det här blåmärket

DH: Nej (...)

FL: Vet du varför hon hade blåmärke på armen?

DH: Mmm jag kan tänka mig varför

FL Och vad är det du kan tänka dig?

DH: Att han slog henne

FL: Och kommer det sig att du tänker det?

DH: För att det brukar va så

FL: Och när du säger brukar vad menar du då?

DH: Att det har funnits flera tillfällen

FL: Mm (..) har du vid något tillfälle sett dessa gångerna?

DH: nej

FL: Nej och sen beskriver du ju ett blåmärke på benet

DH: Mm

FL: Var på benet?

DH: Låren

FL: mm du säger låren?

DH: Mm

FL: När du säger låren vad menar du då?

DH: På yttre låren

FL: Mm (..) Hur många blåmärke har du sett på låren

DH: Ett stort .. ibland fanns det flera som var lite mindre (..)

FL: Har du frågat mamma om dessa?

DH: Nej

FL: Hur vet du hur vet du hur hon fick sina blåmärke

DH: Nej men jag tror det var han som gjorde det

FL: Mm mm (..) och var det då att hon hade blåmärke på låren?

DH: Mm jag minns inte

FL: Nej (..) mm ok (..) mm jag tänker att vi tar en liten paus Jakub så går jag in och pratar med dom som sitter i andra rummet och så kommer jag tillbaka till igen. Vill du sitta kvar här eller vill du gå ut en liten stund?

DH: Jag kan sitta här

FL: Mm men då kommer jag om en liten stund. Du vet att kamerorna är på så du vet

DH: Ja

FL : Sådär, känns det ok

DH: Mm

FL: Ja några fler frågor.. mm ja jag vet men det faktiskt så jättemycket. Ehh du har berättat det här för mig ju om eh att du hört mamma säga sluta och att du har sett blåmärke under ögat på henne. Har du vid något tillfälle pratat med Cezary om detta?

DH: Nej

FL: Nej har du vid något tillfälle frågat honom om vad det beror på?

DH: Jag tror det finns ett tillfälle jag har frågar vad som har hänt men alltså men sen så hitta han på en historia att hona ramla från vad heter det sängen tror jag minns inte exakt men han hitta på något att hon trilla från sängen eller nåt

FL: Mm ok och minns du vilken händelse som du konfronterade honom?

DH: Nej minns inte exakt vilken det var

FL: nej ok mm och det om att hon har sagt sluta och sånt. Har du någon gång pratat med honom om det?

DH: Nej

FL: Nej ok en annan fråga är om vet du om din mamma hade beväpnat sig med nånting? Vid något tillfälle.

DH: (Ohörbart 36:50)

FL: Att hon hade nån form av ehh alltså vapen eller nånting att skydda sig med

DH: Ahaa eh alltså när vi gick från skyddat boende så var hon rädd för han alltså, förstår henne, så hon gick med en kniv

FL: Ok, beskriv kniven för mig.

DH: Alltså det är sån här kniv man trycker på knappen sen den går ut så

FL: Mm

DH: Minns inte vad den heter

FL: Nej, men beskriv med så många ord du kan om och beskriv hur den såg ut.

DH: Det.. spetsen var lång och den ehh färgen på själva den man håller den var typ som militärfärg med lite gult

FL: Mm ok mm jag vill jättegärna att du ritar försöker rita kniven

DH: om man inte är bra på att rita?

FL: hur den såg ut. Jag ska inte bedöma hur duktig du är på att rita. Vi vill bara veta ungefär hur den såg ut

DH: Men kan jag söka på en kniv och visa dig ungefär hur den ser ut?

FL: Mm det kan vi göra sen men jag vill först att du försöker beskriva hur den såg ut.

DH: (Ohörbart 38:12) spetsen var typ så här (..) så sen så var det något så där på sidorna

FL: Mm

DH: Sen så gick den man håller så här

FL: Ok

DH: Sen man vrider den sen så för att få tillbaka den

FL: Ok mm är det några andra kännetecken på den du sa att olika färger och så

DH: Så här var det sån militärfärg

FL: Mm du kan visa det var som militärfärgen va

DH: Och så typ så hära överallt med olika färger alltså med grönt gult och grönt

FL: Mm du kan skriva där då vilken färg det va (...) mm och resterande av kniven vilken färg va det

DH: Alltså spetsen var av silver resten det var metall

FL: Mm

DH: den här den var också silver så det var bara den som var färgad

FL: och ehh du sa när ni kom hem från skyddande boendet så valde hon att bära kniv. Var hade hon kniven någonstans

DH: I sin väska

FL: Ok

DH: I fall han skulle attackera henne eller något på gatan så hade hon den med sig

FL: Mm.. ok. Den dagen när hon försvann .. den dagen var fanns kniven då?

DH: Det har jag ingen aning om för att jag att jag inte ens visste att den fanns för att den la hela tiden i hyllan i lägenheten men jag visste inte om den. För ett tag sen eller innan det hände så fick jag veta att hon hade den kniven och hade den i sin väska och sen så vet jag inte var den var den dagen. Hon kanske hade den med sig kanske inte jag vet inte

FL: Och hur vet att hon hade den i väskan

DH: Hon sa det till mig

FL: när sa hon det till dig?

DH: Nån dag under att hon packa den till sin väska

FL: Mm och när ungefär i tid var det?

DH: typ (.) ett till tre alltså tid på dagen

FL: Ja men jag tänker ehh ungefär runt vilket datum pratar vi om alltså från det att ni kom hem från skyddat boende

DH: Det var några några dagar efter att vi kommit från skyddat boende

FL: Mm (.) mm och hur vet du att det är den kniven som hade i väskan

DH: Hon visa mig den

FL: Ok då förstår jag mm

DH: Mm

FL: Mm ok bra ehh mm jag tänker jag skicka över ett meddelande till i rummet. Jag tänker att om det finns ytterligare frågor så får ni gärna komma in och knacka

DH: Vet du om jag kan gå in i lägenheten för jag vet inte exakt var jag har min alltså från mina saker om jag kan ta något ta med sig en liten väska och packa lite saker från mina..

FL: mm jag kan prata med utredarna så jag kan ta upp det efter förhöret så kan du få svar på det.

DH: Mm

FL: Mm

DH: För jag vet ju inte exakt var och om kläderna passar mig fortfarande och sånt så jag vet inte

FL: nej nej jag förstår (.) se om dom kommer. Dom har ju en bit och gå.

Knackar på dörren

FL: Ja precis

Dörren öppnas

Paus

FL: hej igen Du somnar inte väl va: är du trött

DH: Mmm nej

FL: Nej eh den här du har ju ritat bilden här för mig, eller hur?

DH: Jag ska inte rita nåt mer

FL: Nej du ska inte behöva rita nånting mer: Du har ritat den här. Du berättade ju att den har legat på hatthyllan

DH: Hatthyllan nej

FL: nej men beskriv igen då

DH: I en hylla ja

FL: Hylla?

DH: Ja

FL: Beskriv vilken hylla låg den på?

DH: I salongen de vita tre vita som hänger på väggen

FL: Ok

DH: nån av dom tre

FL: Mm

DH: mm vet inte exakt vilken men jag såg den nån gång i den

FL: Mm

DH: Jag minns inte var vilken dag

FL: Nej och när såg du den där senast?

DH: Ett tag sen nu

FL: Mm

DH: Mm längesen faktiskt

FL: Och när du säger längesen...

DH: två år sen typ

FL: Mm ok

DH: eller ett år sen nåt sånt

FL: och hur hamnade den i din mammas väska?

DH: Ingen aning

FL: Nej

DH: Hon ville försvara sig själv

FL: mm berätta igen hur det gick till när du såg den här kniven i din mammas väska

DH: Alltså jag såg den en gång bara så ligga där. Sen tänkte jag bara att den ligger där bara för att det ska vara något och kul och att kolla på eller nåt.

FL: och när du säger där var menar du då?

DH: alltså i hyllan

FL: Ok

DH: Som en sevärdhet eller något

FL: Mm

DH: och sen så sa mamma att hon hade den i väskan när jag fråga var den är

FL: Ok (..) mm och beskriv den konversationen med din mamma

DH: (..) alltså att jag fråga henne jag kolla alltid hyllan jag kolla den va inte där. Hon va också med i salongen då så jag fråga henne var är var är kniven så hon tog den från väskan och visa mig .

FL: Ok mm och efter att hon hade visat dig, var hamna kniven då?

DH: Tillbaka till väskan

FL: mm förklara igen vad mamma sa när hon efter det att hon visade dig kniven

DH: Hon sa bara den är här

FL: Ok och du säger att hon ville ha den för att skydda sig?

DH: Mm

FL: Men förklara hon varför hon ville skydda sig?

DH: Mot han för att inte han ska göra något mer

FL: Mm ok efter det tillfället när du kniven den här dagen har du sett kniven efter det?

DH: mmm nej

FL: nej mm

DH: tror jag inte

FL : nej ok och berätta igen när detta var som ni hade den här konversationen om kniven

DH: jag minns när det var nog det efter jag tror det var efter ja det var efter skyddat boende, skyddat boende

FL: Ok mm ok jag förstår. Du jag vill att du ska titta på en bild här på en kniv som vi har hittat men som inte behöver ha med din mammas försvinnande att göra. Men vill bara se om du känner igen den här kniven. OK?

DH: Ok och den här färgen är blanda dom är inte så som jag skrev alltså grön brun gul jag tror dom var blandade med varandra typ

FL: OK det är bra att du sa det

DH: På olika ställen blandade överallt typ

FL: Ja

DH: Som militärfärgen ehh det är lite överallt

FL: mm nä men jag förstår. Tack

DH: Mm

FL: Ska vi se här är

DH: Jag tror jag känner igen den men jag är inte säker. (...) Ja den hade vi också hemma

FL: och var hade ni den?

DH: Mm det var också i hyllan nånstans

FL: Vad sa du?

DH: Också i hyllan

FL: mm och när var senaste gången du såg den?

DH: Jag såg den typ aldrig jag såg den typ bara en gång. Jag minns inte att vi hade den kniven

FL: nej mm(..)vet du nånting mer om den här kniven?

DH: Jag har ingen aning om den kniven jag bara vet om en annan

FL: Mm har du vid något tillfälle sett den här kniven med din mamma

DH: Jag har sett den andra inte denna

FL: Nej

DH: Jag visste inte hon hade ..

FL: Mm men som sagt det är ju en det ju en kniv vi har hittat så vi vet ju inte alls om det har med din mamma och göra.

DH: Nej

FL: Så här ser den ut när den är ihopfälld

DH: mm nej hon kanske hade den också med sig men jag vet inte om hon hade den med sig också

FL: Mm men när den är hopfälld är det något du känner igen?

DH: Ja typ eller så var det att hon lämna den andra och tog denna istället. Jag vet inte

FL: nej

DH: Hon hade två knivar

FL: Vad sa du?

DH: Hon hade två det var en till som man bara trycka och sen den viker ihop sig så. Den var typ som den men det va man håller bara på en sida så inte med två styckna

FL: Mm och när du säger att hon hade två knivar. Var menar du då?

DH: Alltså en låg dom brukade ligga i hyllan men när detta hände så hade hon den andra med sig men jag tror hon bytte till den istället

FL: Ok

DH: Men jag bruka inte kolla dit längre för efter det att hon sa att hon hade den för att hon visa att hon hade den men jag visste inte exakt vilken hon hade då

FL: nej

DH: Jag tror hon bytade

FL: Mm jag tänker på mm men jättebra. Är det nånting annat som du tänker på som du vill berätta för mig eller nånting som du kommit på under tiden vi har pratat?

DH: Det är bara att jag vill gå till lägenheten

FL: men det ska jag ta upp med utredaren. Finns det nånting annat du undrar över? Nånting som du..

DH: Mmmm nej tror jag inte

FL: nej, ok va bra. Jag tänker att om dom har fler frågor får de gärna komma och knacka mm. Vad ska du göra efter det här?

DH: Skolan

FL: Mm har ni nåt roligt idag

DH: mm ja men måste sluta ta onsdagar. Jag har den bästa lektionen på morgonen

FL: Jasså

DH: Ja

FL: Prickar vi alltid in det

DH: Ja

FL: Gör vi det

DH: Ja

FL: Har det vat onsdagar tidigare också

DH: Ja alltid

FL: Ja mm

Vad är det för lektion då?

DH: Hemkunskap

FL: Tycker du om att laga mat

DH: ja alltså nej men det är kul ändå med sina vänner och göra något

FL: Ja

DH: Göra nånting annat än och sitta på lektionen

FL: Nej

DH: Idag gjorde dom semlor också

FL Idag mm det bara för att det fettisdagen igår. Det är sån semledag igår

DH: Mm

FL: Tycker du om semlor?

DH: Sådär

FL: mn jag tycker om allting men inte mandelmassan den man har den innan grädden liksom. Den brukar jag alltid skrapa bort så äter jag bullen med grädde. Tycker jag är gott. Det verkar inte som de har fler frågor. Så då ska du snart få åka tillbaka till skolan. Ska bara prata med din bror först

DH: Mm och fråga dom först om jag får komma till lägenheten

FL: Det ska jag göra också. det ska jag. men då har jag inga fler frågor om inte du har några fler

DH: Ja

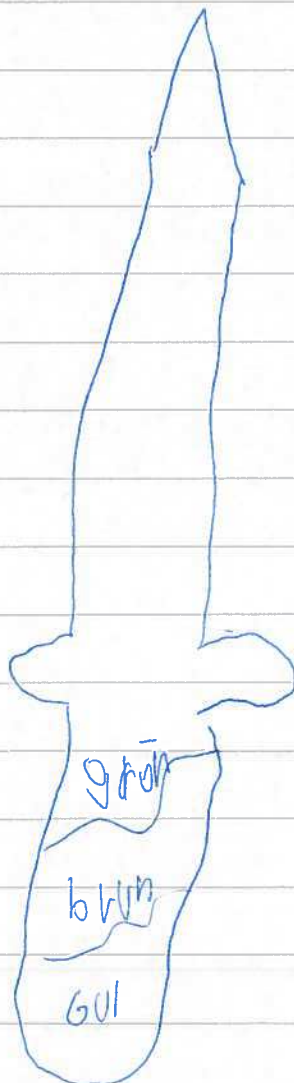
Bilaga

Kniv

Bilaga till Externt dokument 2022-03-07 10:22, diariennr 5000-K968915-21

Beskrivning

ritad utav Jakob under förhör 220302



Bilaga

Kniv

Bilaga till Externt dokument 2022-03-07 10:22, diariennr 5000-K968915-21

Beskrivning

förevisad Jakub under förhör 220302



2. ~~Kniv med silverfärgad metall och silverfärgad metall~~



~~Kniv, 2022-03-07 10:22 diariennr: 5000-K968915-21~~

**Polisen****PM**

Sammanfattning av förhör med Jakub Mietki 220302

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Region Syd, BINR 1 PO Malmö

Diariennr

5000-K1149453-21

Uppgiftslämnare

Zaar, Carina

Datum

2022-03-02

Tid

12:00

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Carina Zaar

Uppgiften avser

Uppgift

Förhöret inleds med en introduktion utav förhørsledaren.

Jakub tillfrågas om han vet vad anledningen är till att han är kallad till ett nytt förhör. Jakub svarar att det är för att han skall prata om hur det var innan allt hände.

Fhl: Berätta om hur din hemsituation var

Jakub säger att det var som vanligt med jobb och skola, När de kom hem åt de mat och sedan gjorde de inte så mycket. De kollade kanske på film

På fråga om hur stämningen var uppger han att det brukade vara bra men ibland hade någon en sämre dag och var sur. Alla kunde ha sådana dagar.

Hur är din relation till Cezary?

Jakub uppger att den inte är så bra. Han anser inte att han blev rättvist behandlad utav honom. Cezary köpte allt till Oskar. Jakub och Cezary var inte så nära, inte nära vänner, han var inte snäll utan behandlade dem olika. Han kunde köpa godis till Oskar men inte till de andra. Just nu kan han inte precisera närmare än så.

Hur var Beatas och Cezarys relation?

Den senaste tiden bråkade de mycket. Cezary skulle flytta när de var på det skyddade boendet, men det gjorde han inte. Han kom hela tiden tillbaka till gården och skulle prata. Detta var under sommaren 2021. Vi kunde inte vara ifred för Cezary kom till gården hela tiden. Han skulle övertyga oss om att vi skulle komma tillbaka. Detta var efter det skyddade boendet. Cezary ville ge Jakub saker för att Beata skulle komma tillbaka.

Jakub vet inte vad Beata och Cezary har bråkade om eftersom han inte var med på det och för att han inte var där.

Cezary skrek på Beata och det var inte så roligt. Jakub brukade oftast vara på sitt rum. Cezary befann sig på olika ställen i lägenheten när han skrek på Beata och på dem. Han skrek fula ord på polska. Jakub vet inte vad de betyder på svenska bla "kurva". Jakub vet inte vad bråken handlade om.

Enligt Jakub bråkade de inte på annat sätt än att skrika.

När de var hemma hela familjen gjorde de olika saker. Någon tittade på film andra gjorde annat. Ibland åkte de iväg tillsammans, mamma också.

Jakub vet inte varför Cezary blev arg på dem, men han störde väl sig på något, men han vet inte vad.

"Mamma ville oftast att det skulle vara bra med oss och henne".

Beata har inte berättat för honom hur hon kände för Cezary.

På fråga från fhl om hur det var när de kom tillbaka efter det skyddade boendet svarar Jakub att det var stökigt i lägenheten. Allt låg på marken och både möbler och kastruller var borta, Cezary hade tagit dem och det var smutsigt och stökigt.

På fråga från fhl om hur Beata och Cezarys relation var efter skyddat boende säger han att Beata var arg på Cezary eftersom han tagit sakerna och inte städat efter sig.

Beata försökte undvika honom, men han kom hela tiden till gården och försökte få tillbaka dem. Han erbjöd sig även att köpa saker till dem.

När Cezary kom gick Beata iväg. Hon ville inte prata med honom. Hon ville inte träffa honom.

Cezary ville träffa Oskar vilket han fick.

Jakub gick ner med Oskar och lämnade honom till Cezary eftersom Beata inte ville träffa honom.

Men det fanns tillfälle som hon träffade Cezary och det var när hon inte visste att han skulle komma till gården eller när han gick efter dem.

"Cezary ville säga förlåt men vi trodde inte på honom"

Jakub såg på mammas min att hon blev arg när Cezary kom.

Beata pratade med Cezary vid något tillfälle efter det skyddade boendet men han vet inte vad de sade. Jakub stod vid gungorna och Beata och Cezary stod vid trappan. Han uppger att de pratade som "vanligt"

Beata har inte pratat med Jakub om sin relation med Cezary.

Fhl: i tidigare förhör har du berättat att Cezary slog och våldtog din mamma. Berätta om det Jakub berättar att när Cezary är full går han över gränsen och slår henne. Jakub var inte där och såg när han slog henne men han såg blåmärken dagen efter. Beata var blå under ögat. Det var ett stort blått märke.

Jakub kan inte säga exakt när det hände men det var under julen förra året, 2020.

Han har inte pratat med Beata om det eftersom hon inte ville prata om det. "Jag frågade men hon ville inte prata om det" säger Jakub.

Jakub säger att han inte hörde när det hände för att han sov.

Jakub har aldrig sett när Cezary slog hans mamma.

När det gäller våldtäkten vet han inte vad som hände eftersom han inte var där. Han hörde att hans mamma skrek och bad Cezary sluta. Jakub har hört det några gånger, men kan inte säga när i tiden det var. Det har varit vid några tillfällen han hört det och inte bara ett.

Fhl: Vad är det som får dig att tänka på våldtäkt när hon säger sluta?

-Det låter som att det gör ont, hon har ont.

Vid de här tillfällena har det bara varit Beata och Cezary i rummet. Rummet Jakub menar är deras sovrum i "salongen".

Jakubs dörr in till rummet var stängd och han har inte pratat med Beata om det efteråt.

Jakub säger att det hände på kvällen när det var mörkt ute.

Han har försökt prata med Beata om det men hon har inte velat. Han tror att detta hände under julen 2020 och kanske senare också.

Jakub har inte berättat för någon om det han hört.

Han har sett skador på sin mamma flera gånger. Det har varit blåmärken på hennes armar och ben. Under förhöret visar Jakub men sin hand på sin vänstra överarms utsida, som den plats han sett ett stort blått märke på henne. Han kommer inte ihåg när han såg det men det var ett tag sedan. Jakub tror att det var 2020.

Han har inte pratat med Beata om det, "men jag kan tänka mig att han slagit henne. Det brukar vara så". Jakub säger att det har funnits flera tillfällen.

En gång såg han ett stort blåmärke på hennes lår, "ytterlåret" och ibland fanns det flera som var lite mindre.

Jakub har inte frågat henne om det men han tror att det är Cezary som hade gjort det. Jakub minns inte när han såg blåmärkena.

På fråga uppger han att han inte konfronterat Cezary med det någon gång.

Sedan säger han att han tror att han frågade Cezary vid ett tillfälle om vad som hade hänt.

Cezary hittade då på att hon hade trillat från sängen. Jakub minns inte vilken händelse det var.

Jakub har inte pratat om att han hört hans mamma säga sluta.

Jakub tillfrågas om han känner till om Beata beväpnade sig.

Jakub berättar att efter de varit på det skyddade boendet var hon väldigt rädd för Cezary och hade en kniv med sig.

Jakub ombeds beskriva kniven och han säger följande:

Spetsen är lång och i silver, metall, och om man tryckte på en knapp så åkte spetsen ut. Det var olika färger på handtaget där man håller, gult, brunt och grönt, "militärfärger".

Enligt Jakub hade Beata kniven i sin väska om Cezary skulle attackera henne på gatan.

Jakub vet inte var kniven var den dagen hon försvann.

Anledningen till att han vet att hon hade kniven i sin väska var för att hon berättade det för honom några dagar efter det skyddade boendet. Beata visade kniven för honom. Kniven hade tidigare legat i lägenheten på en hylla.

Jakub minns inte när han senast såg den på hyllan. Det var längesedan, kanske 2 år sedan.

Jakub vet inte hur den hamnade i mammas väska, men hon ville försvara sig med den. Jakub säger att när den låg på hyllan så var det mer som en sevärdhet.

När den inte låg kvar på hyllan frågade han var den var. Beata tog då fram den och visade den och lade sedan ner den i sin väska igen.

Beata sade bara "den är här" när han frågade. Hon visade den och lade sedan tillbaka den igen.

"Mamma hade kniven för att skydda sig mot honom så han inte skulle göra någonting med henne".

Jakub har inte sett kniven efter det.

Beata visade kniven för honom någon gång efter det skyddade boendet.

Jakub får veta att polisen har hittat en kniv som han skall få se en bild utav. Han informeras även om att den inte behöver ha någonting med hans mamma's försvinnande att göra.

Jakub säger att han tror att han känner igen den, men han är osäker. "Vi hade den hemma också på hyllan. Han har sett den en gång, men han har inte sett den med sin mamma. Men hon hade kanske den också med sig säger han. "Kanske lämnade hon den andra och tog den här med sig istället. Jag vet inte"

Den andra kniven hade bara ett skaft inte två uppger Jakub.

Förhöret avslutas kl.10:04

**Polisen**

Förhör

Dialogutskrift av förhöret pågår

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 1 PO Malmö

Diariennr

5000-K1149453-21

Hörd person

Mietki, Filip Piotr

Personnummer

Den hörde är

Vittne

ID Styrkt

Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Språk

Ytterligare information om anledning till förhör

Underrättad om misstanke

Hur deras hemförhållande såg ut innan Beata försvann samt iakttagelser ang Beata och Cezarys relation.

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Annelie Lindborg

Förhørsdatum

2022-03-02

Förhör påbörjat

10:07

Förhör avslutat

11:00

Förhørsplats

BINR, Malmö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

I medhörningsrummet närvarar Insp Carina Zaar, Pa Malin Persson samt mäbitr Emma Nilsson. Med via länk finns Kå Kristina Amilon.

Se sammanfattning i PM

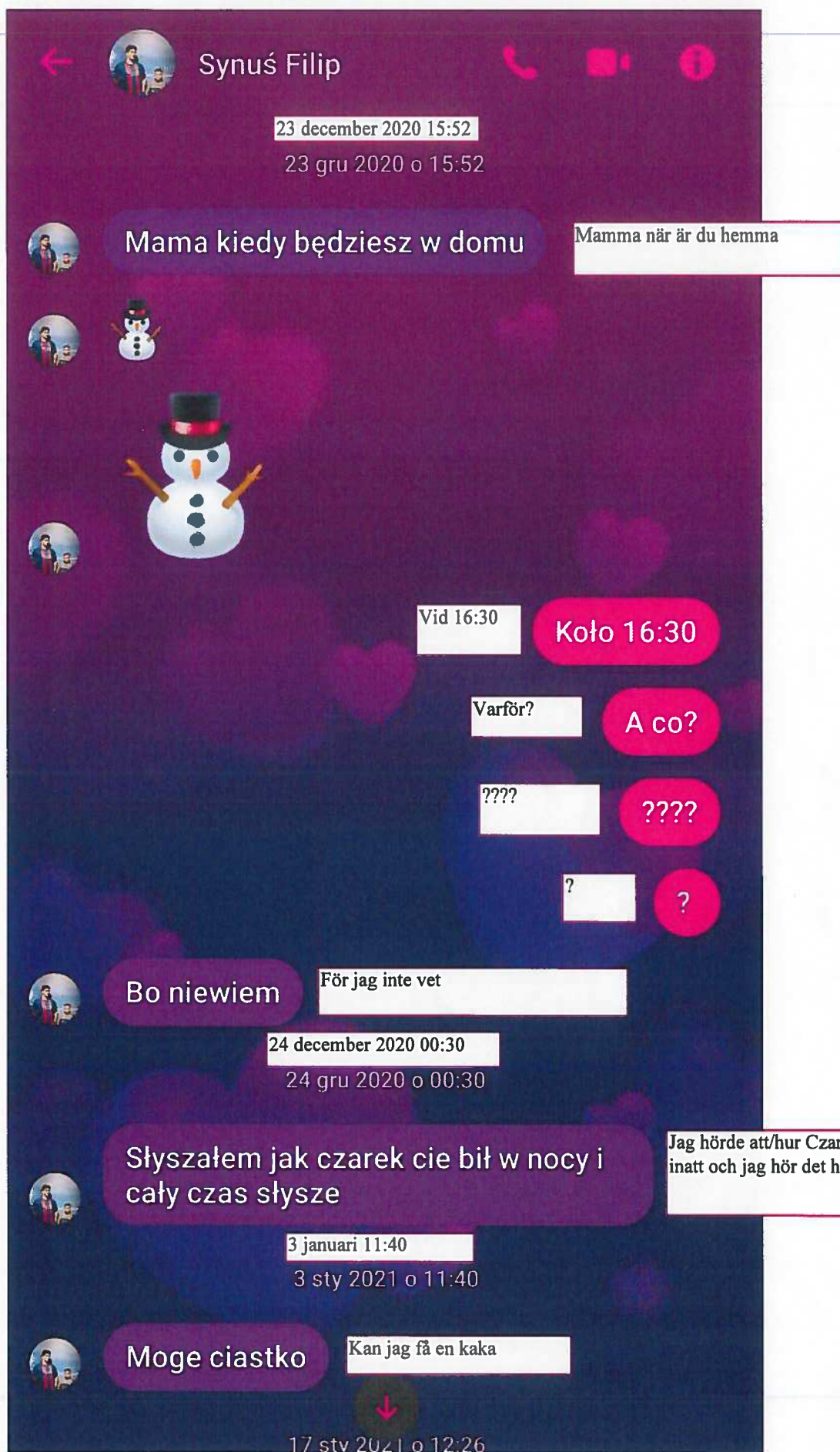
Bilaga

Konversation

Bilaga till Förhör 2022-03-02 10:07, diariennr 5000-K1149453-21

Beskrivning

Konversationen förevisades Filip Mietki under förhör 220302



K 1149453- 21

Datum: 2022- 03- 02.

FL = Förhørsledare, Annelie Lindborg.

DH = Den Hörde, Filip Mietki.

OV = Oklart Vem.

FL: Va?

DH: Ohörbart, 00:02 – 00:04. [...] Mobil.

FL: Ja. Sådär. Idag har jag med mig en liten fuskklapp Filip.

DH: Okej.

FL: Känns de okej för dig?

DH: Mmm.

FL: Mmm. Eh vi har ju pratats vid två tillfälle, tidigare. Eller hur?

DH: Hhmm.

FL: Mmm. O mitt namn är ju Annelie. O jag jobbar ju här inom polisen med att prata med barn om vad dom har vart med om o hur dom har haft de hemma o så. O idag tänkte jag prata lite mer med dig. Och som tidigare förhör så finns de ju kameror härinne som spelar in oss. Ehm sen är de ju fortfarande vissa saker som är viktiga o tänka på, nu när vi ska prata med varandra. Och de är ju om jag ställer en fråga till dig Filip, som du inte förstår, så måste du säga till mig. O de är samma sak om du berättar nånting för mig Filip, som jag inte riktigt hänger med på, då kommer jag ställa samma fråga till dig. Mmm. Sen är de ju så att jag kan ställa en fråga till dig som du inte vet svaret på. O då är de helt okej att man säger jag vet inte. För du ska ju bara berätta om de du kan berätta nånting om. För härinne gissar vi inte. Mmm. Sen kan jag bli lite tjatig ibland också, ställa samma fråga flera gånger, men kanske på lite olika sätt. O de betyder inte att du har svarat fel Filip, utan de kan va så att jag behöver veta lite mer om just den saken jag frågar om. O du vet härinne får man ju använda vilka ord man vill, här i detta rummet, även svärord o sånt, om man är arg, de helt okej. Eh är de så att du vill ta en paus eller nåt sånt så får du säga ifrån. Okej? Jag kommer ställa en del frågor till dig o sen kommer jag ta en paus, om

inte du har tatt en paus innan. Eh o då kommer jag gå in i dom som sitter i andra rummet där Emma sitter du vet, där hon gick in, så kommer jag gå in o fråga dom om dom har några frågor o så kommer jag tillbaka till dig igen. Känns de okej? Mmm. Men som sagt vi har ju pratats vid vid två tillfälle tidigare. O idag har jag lite fler frågor till dig. Jag tänkte börja med o, o fråga dig om du vet varför du, anledningen till varför du är här idag? Du vickar på huvet. Mmm. De är ju för att vi vill veta lite om er hemsituation, hur de var hemma innan mamma försvann. Vi skulle vilja veta vad som, hur de var hemma innan. Tidigare. Mmm. Berätta om de.

DH: Ibland var de bra men ibland börja dom bråka. Sen vi, sen gick vi ut mycke. För de var varmt.

FL: Mmm. Ibland var de bra o ibland...

DH: Bråka dom.

FL: Mmm. Berätta mer om hur de var när dom bråkar.

DH: Doms skrek på varandra. Sen blev dom arga.

FL: Mmm.

DH: Sen snackar dom inte med varandra.

FL: Nä. Och vem var de som skrek på varandra?

DH: Mamma och Oskars pappa.

FL: Mmm. O innan dom börjar skrika på varandra, vad hade då hänt?

DH: När dom börja bråka?

FL: Mmm.

DH: Jag vet inte de börjar bråka om olika grejer.

FL: Mmm. Jag har ju aldrig vart där när dom har bråkat, försök minnas tillbaka om vad bråken handlade om.

DH: Om att han sa att hon, mamma har betalat en fel försäkring men det var rätt.

FL: Mmm. Mmm. Hur såg de ut när dom bråkar?

DH: De stod och skrek på varandra.

FL: Mmm. O hur ofta hände de?

DH: Vet inte

FL: Mmm. Du vet inte. Nä. Mmm. Hur såg du att dom blev arga? Hur såg du på dom att dom var arga?

DH: Dom pratar inte med varandra.

OV: Mmm.

FL: O hur kändes de för dig när dom bråkar?

DH: Jag bara satt på mitt rum.

FL: Mmm. Mmm. Hur ofta hände de att dom bråkade?

DH: Ungefär varje tre fyra månader...

FL: Mmm.

DH: [...] Ungefär [...]

FL: Okej. Mmm.

OV: Ohörbart, 06:47.

FL: Finns de nånting annat som du kan komma o tänka på som är bra för oss o veta om hur de var när, när dom bråka? Du vickar på huvet. Mmm. Berätta om din relation till Cezary.

DH: Dåligt.

FL: Mmm. Beskriv för mig vad du menar med dåligt.

DH: Han var störig.

FL: Mmm. Berätta mer.

DH: Han brukar skrika på mig ofta om vi gjorde något fel.

FL: Mmm. Berätta mer.

DH: Tystnad, 08:17 – 08:40. [...] De e bara de

FL: De bara de. Du säger att han kan skri, han kunde skrika på dig när du gjorde nånting fel. Beskriv hur de gick till.

DH: Typ när jag torkade bordet och de var fortfarande smutsigt på några ställen så skrek han på mig.

FL: Mmm. Beskriv hur han skrek på dig.

DH: Han bara sa han bara sa att han, jag skulle gå till mitt rum.

FL: Mmm.

DH: O inte gå ut.

FL: Okej. Fanns de några tillfällen när de var bra mellan er?

DH: Jag vet inte. Kommer inte ihåg.

FL: Nä. Mmm. Mmm. Beskriv för mig hur din mammas o Cezarys relation var.

DH: Dom bråkar ofta o efter att dom har bråkat dom brukar inte prata med varandra på länge.

FL: Mmm.

DH: Han brukar inte va hemma. Han brukar va ute.

FL: Mmm. Berätta mer om deras relation.

DH: Tystnad, 10:39 – 11:08. [...] Vet inget mer.

FL: Nä. Fanns de tillfälle där de var bra, att dom hade en bra relation?

DH: Mhm [...] Tystnad, 11:27 – 11:25. [...] Hhmm.

FL: Du säger hhmm. Vad betyder hhmm?

DH: Ja.

FL: Ja. O när var de?

DH: När de var jul.

FL: När de var jul. Vad var de som var bra när de var jul?

DH: Dom var snälla mot varandra.

FL: Mmm. Mmm. O hur var dom då mot varandra när dom var snälla?

DH: Dom skrek inte, dom pratar lugnt.

FL: Mmm. O när var de inte bra mellan dom?

DH: När dom skrek på varandra, pratade inte med varandra, bråkade.

FL: Mmm. O vad handlar dom bråken om?

DH: Kommer inte ihåg.

FL: Har du vid något tillfälle sett dom bråka? Hur kunde de gå till?

DH: Dom stod o skrek på varandra.

FL: Mmm.

DH: O jag bara gick till mitt rum.

FL: Okej. O var stod dom då nånstans?

DH: I vardagsrummet.

FL: Mmm. Beskriv Cezary när han bråkar.

DH: Han brukar skrika sen efter dom har bråkat dom brukar bara ta något o äta.

FL: Mmm.

DH: O spela på sin mobil.

FL: Mmm.

DH: Eller bara gå eller bara åka nånstans.

FL: Mmm. Beskriv din mamma när hon brukade bråka.

DH: Hon gick till balkongen o satt där med sin mobil.

FL: Okej. Mmm. Hur var de när ni var tillsammans hela familjen?

DH: Ibland var de, de var bra. Vi gjorde roliga saker.

FL: Du säger att ni gjorde roliga saker. Mmm. Mmm. O vad för roliga saker gjorde ni?

DH: Vi var på Tosselilla. Vi badade.

FL: Vad sa du?

DH: Vi badade.

FL: Mmm.

DH: Vi lekte ute.

FL: Mmm. Okej. Har de nån, någon gång vart inte bra när ni vart med hela familjen? Nä. Mmm. Ni var ju på skyddat boende vid en viss period. Förklara för mig hur de var hemma efter de att ni kom hem. Från skyddat boende.

DH: Vissa grejer var inte hemma de var jättestökigt hemma. Eh han har tatt några grejer.

FL: Han har tagit några grejer. Berätta mer.

DH: Sen vi fick fixa de hela tiden.

FL: Mmm.

DH: O [...] O i mitt rum var de också stökigt för han sovde där.

FL: I ditt rum var de också stökigt. För att han sov där sa du. Mmm. Hur var de när ni kom hem? Vad hände när ni kom hem?

DH: Inte så mycket [...] Vi lämnar våra grejer hemma sen vi gick ut direkt.

FL: Mmm. O var var Cezary då?

DH: Vet inte.

FL: Nä. Efter de att ni kom hem från skyddat boende, var Cezary någon gång där?

DH: Nej.

FL: Nä. Märkte du nånting om att nånting som ändrades i relationerna efter de att ni kom tillbaka från skyddat boende?

DH: Huh.

FL: Du vickar på huvet. Mmm. Men vad var den största förändringen? När ni kom hem?

DH: De börja bråka ofta.

FL: Dom bråkade ofta? Beskriv.

DH: När vi var ute så kom, så kom han och de bråka om något jag vet inte om vad. Sen han gick igen.

FL: Mmm.

Tystnad, 17:09 – 17:19.

FL: Men vad bestod bråken av?

DH: Vet inte.

FL: Var hände bråken nånstans?

DH: Ute på gården.

FL: Mmm. O när bråken hände ute på gården, var var du då Filip?

DH: Jag satt på gungan.

FL: Mmm. O vad hörde du då?

DH: Vaddå?

FL: Vad hörde du då?

DH: Inte så mycke för dom var bakom en stor buske.

FL: Mmm. Hur ofta hände de att dom bråkade på gården?

DH: Typ nästan varenda tre fyra dagar. Efter vi har kommit hem från skyddat boende.

FL: O varför bråkar de ?

DH: Vet inte.

FL: Nä. Hur märkte du att de bråkade?

DH: För dom snackade om något, o de var inget normalt snack.

FL: Vad sa du?

DH: Dom pratade om något men de var inte normalt snack.

FL: De var inte normalt snack. O vad är, hur märkte du inte, hur märkte du att de inte var normalt snack?

DH: För dom såg arga ut båda två.

FL: Okej. Mmm. Mmm. Hur upplevde du mamma efter de att ni kom hem från skyddat boende?
Hur var hon?

DH: Arg på han.

FL: Mmm. O vad gjorde henne arg på honom?

DH: För att han har flyttat och tagit allt o de var jättestökigt i huset.

FL: Mmm.

DH: O han har tagit några grejer.

FL: Mmm. Hur förändrades relationen mellan din mamma o Cezary efter de att ni kom hem, när ni kom tillbaka?

DH: Den var samma som innan.

FL: Mmm. Okej. Mmm. Hur förändrades Cezary efter de att ni kom tillbaka?

DH: Vet inte.

FL: Du. [...] Vet inte. Nä. Hur var han när ni kom tillbaka från skyddat boende?

DH: Vi såg han inte så ofta.

FL: Men när ni såg honom, hur var han då?

DH: Han kom så var vi hemma för dom på gården sa till, sa till oss när han kom så var vi hemma.

FL: Mmm. O hur ofta kom han?

DH: Mmm... Vet inte.

FL: Nä. Du, eh... jag har en, en fråga till dig. De är såhär att vi vet att du har skickat ett meddelande till din mamma. Under julen 2020 så skickar du ett sms till din mamma. Där du skrev till henne att du hör att han Cezary slår henne.

DH: Det var

FL: Minns du detta?

DH: Ja.

FL: Berätta.

DH: Först så hörde jag att hon skrek och att och jag hade dörren öppen lite men dom märkte inte så jag såg allt. Eh... hmmm. Först så hörde jag när han slog henne typ tre fyra gånger. Sen gick hon på toa o sen ringde han mammas syster.

FL: Han ringde mammas syster? Mmm. O vad hände sen?

DH: Sen börja dom bråka igen sen när jag sov, ja så jag kommer inte ihåg mer.

FL: Nä. Var var du när...

DH: O sen när jag vaknade såg, hade hon en blåmärke på ögat.

FL: Mmm. Okej. Var var du nånstans när detta hände?

DH: Mmm de var klockan tolv så jag var i sängen.

FL: Mmm.

DH: Jag kunde inte sova så jag hörde de.

FL: O så förklarar du att du hade dörren öppen lite. Var var dom nånstans?

DH: Ohörbart, 22:57 – 22:58. [...] Dom sover i vardagsrummet (ohörbart, 23:00).

FL: Okej. O var är ditt rum i förhållande till vardagsrummet?

DH: Eh nästan om man går rakt från vardagsrummet så e mitt rum.

FL: Okej. Kan du se in i vardagsrummet från ditt rum? Hur var de detta tillfälle? Du sa att dörren var öppen.

DH: Den var inte helt öppen de var bara lite lite öppen.

FL: Okej. Berätta vad du såg.

DH: Först när dom slogs så såg jag ingenting för jag märkte inte att dörren var öppen. Sen kom dom in till mitt rum o kollade om jag var vaken. Jag var vaken men jag låg på, jag låg på andra sidan så dom märkte inte de. Sen dom gick ut. Sen så var min mamma på balkongen han satt på sängen och ringde sys, min mammas syster sen kommer jag inte ihåg mer.

FL: Nä. Du säger att mamma blev slagen två tre gånger. Hur vet du de?

DH: För jag hörde ju när han slog henne.

FL: Okej. Vad var de du hörde, beskriv exakt vad du hörde.

DH: Typ de här.

FL: Du visar med knytnäve, slår på stolen. Mmm. Mmm. Vad hörde du innan du hörde slag?

DH: De är de jag hörde från början.

FL: Okej. Vad hörde du mer än slagen?

DH: Att dom, hon skrek att han skulle sluta o sen jag hörde inte, kommer inte ihåg vad han sa (ohörbart, 25:12).

FL: Hörde du vad bråket handlade om? Nä. Mmm. O så säger du att dom, dom kom in o såg, tittade om du sov. Vem är dom?

DH: Ohörbart, 25:38. [...] Eh mamma och han.

FL: Mmm. Vad gjorde dom när dom kom i ditt rum?

DH: Öppna dörren tände lampan gick in i rummet o kolla om jag sov sen dom gick ut igen.

FL: Okej. Och efter när dom gick ut, vad hände med dörren då?

DH: Hhmm... dom stängde inte den.

FL: Nä.

DH: Dom låt, lät den va såsom den var.

FL: Mmm. Att dom kom in o titta om du sov, var de innan eller efter slagen?

DH: Efter.

FL: Okej. När dom var inne i rummet, var dina ögon öppna eller stängda?

DH: Öppna, jag låg på andra sidan så dom såg inte min ansikte.

FL: Okej. Beskriv för mig hur mamma såg ut när hon kom in i rummet.

DH: Jag såg inte för jag låg på andra sidan.

FL: Men hur vet du att båda var inne i ditt rum?

DH: För jag hörde båda gå in. Jag hörde rösterna.

FL: Okej. Så har jag uppfattat dig rätt att du såg inte din mammas ansikte?

DH: Men sen på morgonen såg hon hade en blåmärke.

FL: Okej. Hur vet du att hon gick ut på balkongen efter?

DH: För genom dörren såg jag.

FL: Mmm.

DH: För den var öppen lite.

FL: Mmm. Mmm. Vi pratade ju här och jag nämnde ju att du hade skickat ett sms till din mamma. Eh när skickar du detta sms:et?

DH: Eh... Minns inte.

FL: Nä. Minns vad du skicka till henne för nånting?

DH: Huh?

FL: Minns du vad du skrev i sms:et?

DH: Jag skrev att jag vet att han, han slår dig.

FL: Fick du nått svar på de?

DH: Ohörbart, 28:03.

FL: Mmm. Jag vill visa dig en, sms:et. Som skickades till dig. Som du skickade. Är detta nånting du känner igen? De, de du på den sidan.

DH: Jag skrev att eh att jag hör att han slår dig.

FL: Mmm.

DH: Eh asså när han slog dig och jag hör hela tiden.

FL: Mmm. Stämmer de att de är du som har skickat det? Mmm. Okej. Mmm. Eh... Berätta hur de var dagen efter. När du vaknar.

DH: Jag såg henne blåmärke. Sen var inte han hemma. Han åkte till jobbet för att jobba han jobbar på helgerna.

FL: Mmm.

DH: Sen jag sa att jag vet om de o hon sa okej de är bra. Sen sa hon inget mer.

FL: Mmm.

DH: Så jag gick till mitt rum.

FL: Säger att hon sa bra. Sa mamma nånting mer om de?

DH: nej.

FL: Beskriv för mig hur hon såg ut dagen efter.

DH: Hon hade blåmärke på ö, under ögat.

FL: Minns du under vilket öga hon hade blåmärke?

DH: De vänstra.

FL: Hennes vänstra. Mmm.

DH: Asså dom här.

FL: Mmm. Okej. Beskriv blåmärket för mig.

DH: Kommer inte ihåg exakt hur det såg ut.

FL: Nä. Minns du hur länge hon hade blåmärke?

DH: Nä.

FL: Mmm.

DH: Ohörbart, 30:37.

FL: Är de några andra saker som du märkte när detta hände? Några andra saker som du la märke till?

DH: Tystnad, 30:46 – 30:45.

FL: Nä. Hur upplevde du din mamma när hon kom efter att detta hände?

DH: Jag [...] Kommer inte ihåg alls.

FL: Nä. Mmm. Eh...

DH: Huh.

FL: [...] Hur såg de ut i lägenheten...

DH: De.

FL: [...] Efter den här lägen, den här händelsen?

DH: Såg som vanligt.

FL: Som vanligt? Mmm. Mmm. Var de någonting som såg ut som att, som, som de inte skulle efter den här händelsen? Du beskrivit här för mig ju, Filip, att din mamma hade ett blåmärke under ögat efter den här händelsen. Eh såg du några skador på Cezary?

DH: Eh han brukar vara ute ibland han fick sova ute i, ibland o sen brukar han komma hem, han kasta ut alla mamas kläder från hennes klädskap han förstörde soffan.

FL: O när hände de?

DH: Han. [...] Förstörde hennes jacka. O de vet jag inte när de.

FL: Soffan o en jacka sa du?

DH: Och han kastar ut hennes kläder.

FL: Mmm.

DH: O jag vet inte när de hände.

FL: Nä. Har jag förstått de rätt att detta var vid ett o samma tillfälle eller var de olika tillfällen?

DH: De med soffan och jackan var samma. O de med kläderna de var lite senare.

FL: Okej. O vilket år pratar vi om då?

DH: De var [...] 20 21.

FL: Mmm. Okej. Var de innan eller efter de att ni hade vart på skyddat boende?

DH: Tror de var innan.

FL: Mmm.

DH: Eller efter. [...] Nä jag tror de var...innan.

FL: Mmm. Har du berättat för någon om de att du har hört att din mamma har blivit slagen?

DH: Till mamma o Oskar och Jakub sa dom också hörde de.

FL: Mmm. Okej. Pratar ni nånting mer om de? Har du nån gång berättat de för nån som inte är i familjen?

DH: Alex.

FL: Alex? När berättar du för honom?

DH: Nä han visste redan för mamma har berättat de.

FL: Mmm. Har jag uppfattat dig rätt att även du berättar för? Nä. Men finns de nån annan förutom dom som ingår i din familj, finns de nån som du har pratat med, o berättat för? Nä. Du vickar på huvet. Mmm.

DH: När är vi klara?

FL: Jag har några frågor till bara.

Ohörbart, prat i mun, 34:56.

FL: Ohörbart, 34:57. [...] Eh... De här du beskriver, du beskriver ju att mamma blev slagen, att du hörde de. Hur har de vart andra gånger när dom inte har kommit överens?

DH: Skrikit inte pratat med varandra.

FL: Mmm. Men har de förekommit slag tidigare, innan den här händelsen? Nä. Har du vart med om nån annan gång där du har hört eller sett mamma bli slagen? Nä. Hur upplevde du den här situationen? De som hände. Hur kändes de för dig?

DH: Vet inte.

FL: Du vet inte. Vad kände du när du skickar sms:et till din mamma?

DH: Tystnad, 36:21 – 36:33.

FL: Du rycker på axlarna. Jag tänker mer liksom hur dina tankar gick då. Tänkte du?

DH: Att jag inte vill att dom ska bråka mer.

FL: Mmm. Mmm. Jag förstår. Mmm. Har du vid något tillfälle pratat med, med, asså Cezary om de du hörde? Eller, o de du såg dagen efter. Har du nå, vid något tillfälle frågat honom om de? Du vickar på huvet. Mmm. Har du pratat med mamma vid fler tillfällen än, än när du, dagen efter, om de som hände?

DH: Nej.

FL: Nä. Du jag tänker att jag tar den där pausen nu. O jag ska gå in o prata med dom som sitter i andra rummet. Okej? Så kommer jag tillbaka till dig alldeles strax.

DH: Hur många frågor är de till?

FL: Jag tror inte de är så många alls till. Jag ska bara gå in o fråga dom om dom har några frågor.

DH: Jag får gå på toa.

FL: Ja absolut. Du vet var den är.

DH: Mmm.

Förhör pausas, 37:59.

Förhör återupptas, 40:05.

FL: Så. Jag har nån fråga till bara. Okej?

DH: Hhmm.

FL: Eh du berättar för mig ju om efter de att din mamma, du hörde att mamma blev slagen av Cezary, så berätt, berättar du att hon gick ut på balkongen. Förklara vad gjorde hon på balkongen?

DH: Hon satt på sin mobil o rökte som vanligt.

FL: Mmm. O hur vet du de?

DH: För jag såg de.

FL: Mmm. Från ditt rum, vad ser du från ditt rum?

DH: Hela vardagsrummet.

FL: O var är balkongen i förhållande till vardagsrummet?

DH: Får. [...] Längst in i vardagsrummet finns där dörren till balkongen.

FL: Okej. Ser du balkongen från ditt rum? Okej. Hur länge var mamma på balkongen?

DH: Kommer inte ihåg. Jag somna.

FL: Mmm. Mmm. Innan du somnar, såg du hon komma ut från balkongen? Asså komma in heter de väl. Komma in igen, från balkongen? Förutom att hon satt med sin mobil o satt o rökte, var de nått annat som hände på balkongen? Var var Cezary när hon var på balkongen?

DH: Han pratar med he, hennes syster.

FL: Och...

DH: Han låg på sängen.

FL: Okej. O vilken säng?

DH: Dom de, den dom sover på.

FL: Okej. Lämnar han vid något tillfälle sängen (ohörbart, 42:06) från, till de att du somnar?

DH: Mmm... När dom bråkade?

FL: Ja men jag tänker efter...

DH: Ohörbart, 42:15.

FL: [...] Efter de att din mamma gick ut på balkongen. Såg du att Cezary gick ut på balkongen?
Nä. Du då har inte jag fler frågor till dig. Tänker på, är de nånting du undrar o som du vill frråga mig Filip?

DH: Huh.

FL: Nä. Vad ska du göra nu? Efter nu när vi är klara vad ska du då göra?

DH: Åka till skola.

FL: Vad har du för lektioner idag då?

DH: Vet inte.

FL: Va?

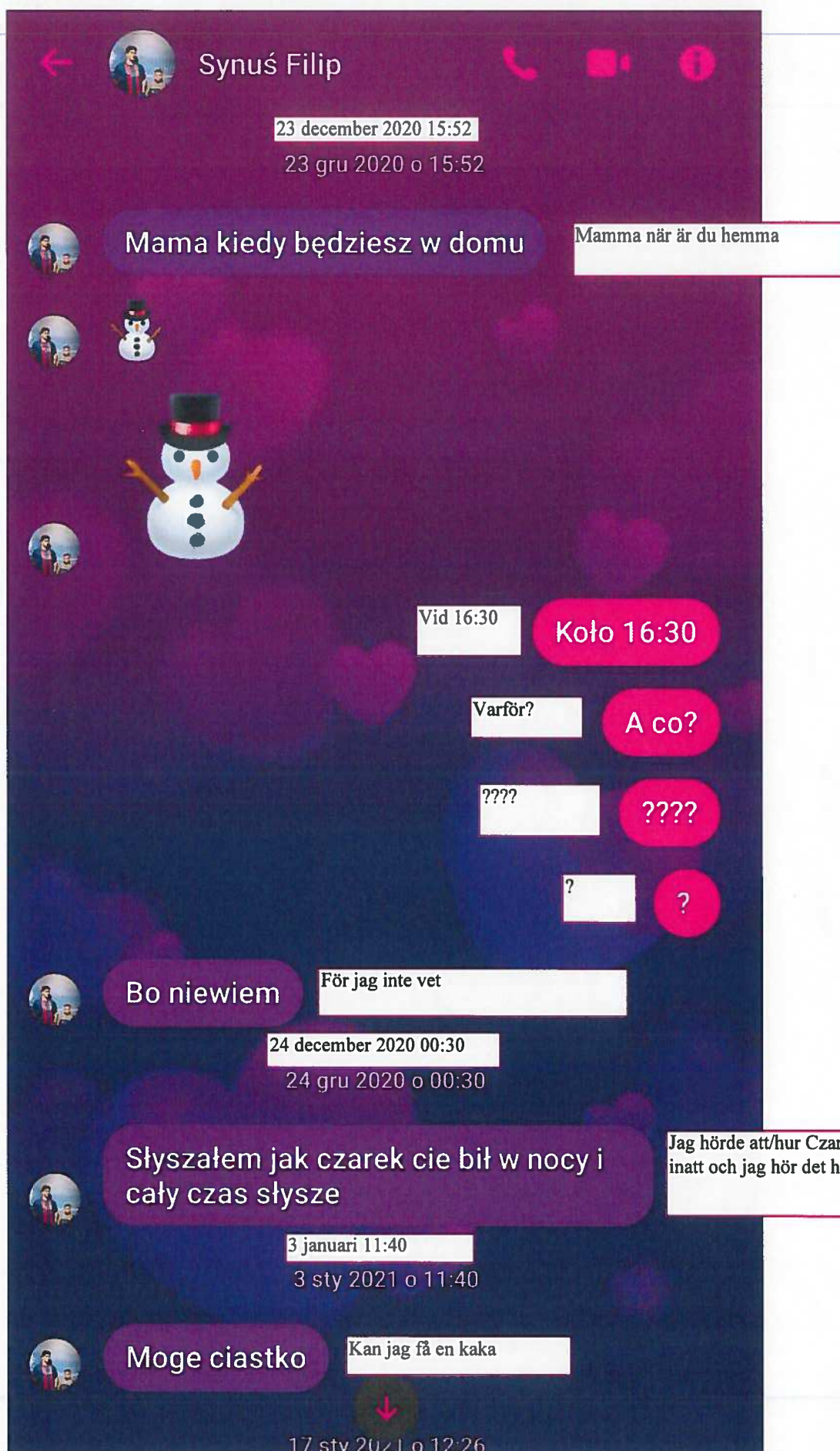
DH: Håller inte koll på schemat.

FL: Inte?

OV: Är ni klara?

DH: Ja nu är vi klara (ohörbart, 42:56 – 42:57).

Banduppspelning slut, 43:00.



**Polisen****PM**

Sammanfattning av barnförhör, Filip Mietki 2/3

Signerad av

Signerad datum

Enhet

Region Syd, BINR 1 PO Malmö

Diariennr

5000-K1149453-21

Uppgiftslämnare

Persson, Malin

Datum

2022-03-02

Tid

13:03

Beslag verkställt

Nej

Material för analys

Nej

Mottaget

Mottaget datum

Tid

Sätt på vilket uppgift lämnats

Upprättad av

Malin Persson

Uppgiften avser

Uppgift

Barnförhör 2022-02-07

Förhørsledare: Carina Zaar

Närvarande i medhörningsrum: Pinsp C.Zaar, Pa M Persson, mäbitr Emma Nilsson.

Kå Kristina Amilon närvara via länk.

Detta ska ses som en sammanfattning och inte likställas med en dialogutskrift.

Oskars pappa skrivs i texten ut som Cezary, Beata nämns i texten som mamma.

START 10:17

På fråga om hemsituationen berättar Filip att ibland var det bra och ibland bråkade de.

När de bråkade skrek de på varandra, de blev arga och sedan "snackade" inte med varandra.

Med de menar Filip Oskars pappa och mamma. Han berättar att de bråkade om olika "grejer".

Han vet att Oskars pappa vid något tillfälle sagt till mamma att hon betalat fel försäkring men att det var rätt. Han berättar att när de bråkade stod de och skrek på varandra, han vet inte hur ofta det hände. Filip berättar att han såg att de var arga för att de inte pratade med varandra.

Han berättar att han satt på sitt rum när de bråkade. Han berättar att de bråkade "varje 3-4 månader".

På fråga om sin relation till Cezary berättar Filip att den var dålig, att Cezary var störig. Filip förklarar att han brukade skrika på Filip ofta om Filip gjorde något fel. Filip ger

exempel på när han torkade av bordet och det fortfarande var smutsigt på några ställen.

Cezary sa åt Filip att gå till sitt rum och inte gå ut. På fråga vet inte Filip om det någon gång var bra mellan honom och Cezary. På fråga om det fanns tillfälle när det var bra mellan de så vet han inte.

Förhørsledaren frågar om mamma och Cezarys relation Filip svarar att de brukade bråka, efter pratade inte med varandra. Han berättar att Cezary inte brukade vara hemma utan ute.

Filip berättar att det fanns tillfälle då de hade en god relation och det var vid jul. Han förklarar att då var de snälla mot varandra. De skrek inte och de pratade lugnt.

När bråkade brukade han skrika efter Cezary kunde han ta något att äta eller spela på sin mobil. När mamma bråkade gick hon ut på balkongen och pratade i sin mobil.

När de var med hela familjen ibland var det bra de gjorde roliga saker. Filip berättar att de varit på Tosselilla, badade, lekte ute.

På fråga gällande hur det var hemma efter de varit på skyddat boende, berättar Filip att det var stökigt hemma och Cezary tagit några grejer. Filip berättar att det även var stökigt i hans rum eftersom han Cezary sovit i Filips rum. När de kom hem lämnade de sina "grejer" och lämnade direkt. Filip vet inte var Cezary var men han var inte där.

På frågan om största förändringen när de kom hem berättar Filip att de bråkade oftare, när de var ute så kom Cezary.

Filip vet inte vad de bråkade om, sedan gick han igen. De bråkade på gården när Filip satt på gungan. Han hörde inte vad de sa eftersom de stod bakom en buske. Filip uppger att de bråkade "varenda 3-4 dagar" efter de kommit hem från skyddat boende. Han berättar att han märkte att det var bråk eftersom det inte var normalt "snack" och de båda såg arga ut.

Filip berättar att mamma var arg på Cezary för att han flyttat ut allt, stökigt i huset och han tagit några grejer.

Han vet inte hur Cezary förändrades efter de kom hem från skyddat boende. Filip såg honom inte så ofta. Filip berättar att de på gården sa till de när Cezary kom, då var de hemma, han vet inte hur ofta Cezary kom.

På fråga gällande ett sms som Filip skickat till sin mamma berättar Filip att han hörde att hon skrek, Filip hade dörren lite öppen och de märkte inte att han såg allt. Hörde att Cezary slog henne 3-4 gånger sedan gick hon på toa och Cezary ringde mammas syster.

När Filip vaknade hade hon blåmärken på ögat.

Han tror klockan var tolv eftersom han var i sängen. Han berättar att mamma och Cezary sov i vardagsrummet och de var där. På fråga beskriver Filip att "rakt från vardagsrummet" så är det hans rum.

På fråga om Filip kan se in i vardagsrummet så nickar han.

Filip berättar att han inte såg först när de slogs eftersom han inte märkte att dörren var öppen. Sedan kom de in i hans rum för att kolla om han var vaken. Filip berättar att han var vaken men låg på andra sidan så de märkte inte det.

Beata gick ut på balkongen och Cezary ringde mammas syster.
Filip hörde när Cezary slog mamma.

Förhørsledaren ber Filip beskriva vad han hörde Filip visar med en gest. Han knyter sin högra hand och slår ned mot stolsdynan.

Han hörde slag från början. Han hörde mamma skrika "sluta" och kommer inte ihåg vad Cezary sa. Han hörde inte vad bråket handlade om. När de kontrollerade om han sov så tände de lampan. De stängde inte dörren när de gick ut. Det var efter slagen de kontrollerade om han sov. Filip berättar att han låg på andra sidan så de kunde inte se hans ansikte.

Filip minns inte när han skickade ett sms till sin mamma. Han minns att han skrev att "jag vet att han slår dig".

På morgonen såg Filip mammas blåmärke. Cezary var inte hemma, han åkte till jobb efter såg. Filip sa till sin mamma "Jag vet om det". Mamma svarade "bra". Filip gick sedan in på sitt rum.

Filip berättar att det var ett blåmärke under vänster öga. Han minns inte hur länge hon hade

blåmärket. Han berättar att lägenheten såg ut som vanligt. Såg inga skador på Cezary.

Han brukade vara ute ibland och sen komma hem, han kastade ut alla mammas kläder, han förstörde sofan. Förstörde hennes jacka. Han vet inte när det hände.

Soffan och jackan var vid samma tillfälle, det med kläderna var senare. Han tror det var någon gång 2020-2021.

På fråga om Filip berättat för någon om att han hört att mamma blivit slagen berättar Filip att det var till mamma, Oskar och Jakub också sagt att han hört. Filip har berättat för Alex, Alex visste det redan har mamma berättat för Filip.

På frågan om det förekommit slag tidigare än händelsen han berättat om då skakar Filip på huvudet.

På fråga om hur Filip kände när händelsen utspelade sig svarar han "Vet inte".

På frågan om hur Filip kände när han skickade sms:et så rycker Filip på axlarna. Han berättar att han inte ville att de skulle bråka mer.

SLUT 11:00



Polisen

Förhör

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 1 PO Malmö

Diariennr

5000-K1149453-21

Hörd person

Pilch, Joanna

Personnummer

Den hörde är
Vittne

ID Styrkt
Ja

Sätt
Polskt idkort kontroll utfört
av Pa M.Persson

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne
Syster till Beata

Tolk

Språkservice tolknr 7841

Språk

Polska

Ytterligare information om anledning till förhör

Underrättad om misstanke

Joanna informeras om att det är ett vittnesförhör gällande Beata Ratzman och Cezary Ratzmans bakgrund.

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Malin Persson

Förhørsdatum

2021-11-30

Förhör påbörjat

13:10

Förhör avslutat

15:31

Förhørsplats

Drottninggatan 18

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Involverad personal

Rebecca Skjöld

Funktion

Biträdande förhørsledare

Berättelse

*Förhørsledarens frågor skrivs i fetstil.
Förhørsledarens kommentarer skrivs i kursiv stil.
Joannas svar skrivs i normal stil.*

Tolken och Joanna presenterar sig för varandra och uppger att de förstår varandra.

Joanna informeras om att det är ett vittnesförhör gällande Beata Ratzman och Cezary Ratzmans bakgrund.

Joanna informeras om närstående regeln.

Hur var din och Beatas relation?

Joanna berättar att de var nära varandra. De två bodde i närheten av varandra i Pinczyn som är en ort tills Beata åkte iväg till Sverige. De hälsade på varandra var dag och hjälptes åt i svåra stunder. När Beata bodde där var hon även gift men det fungerade inte så bra mellan henne och mannen. Beata blev nedbruten, lämnade fyra barn och mannen för att åka till Sverige 2013.

När Beata började klara sig bättre i Sverige hämtade hon sina två äldre pojkar till Sverige. Hon kämpade i Polen för att hämta de andra två yngre barnen i två och ett halvt år till tre år.

När Beata kom till Sverige var det via hennes väninna som Beata lärde känna Cezary. Hon fick ett gemensamt barn med Cezary, sonen Oskar. Beata tyckte allt var okej, men sedan

ett tag tillbaka visade Beata orostecken för Beatas mamma och Joanna och skickade bilder. Beata skickade foton på sig själv efter att Cezary misshandlat henne.

När Beata kom till Sverige så stannade de hos Cezary.

Joanna sa till Beata att han var en sådan som inte kunde bete sig riktigt när han var hemma hos någon. Hon förklarar att Cezary kunde skrika på Beata och kunde även skrika på exempel Joanna. Han var uppvarvad och generellt var det alltid att det skulle vara på det sätt som Cezary ville.

I Augusti 2021 sa Beata att hon skulle kontakta socialtjänsten och berättade att hon ville lämna Cezary.

Beata bodde två veckor på boende som socialtjänsten ordnat och ville komma tillbaka till det normala livet. Hon bytte lås men var orolig och rädd för Cezary eftersom han kunde komma dit där hon bodde.

Joanna berättar att efter Beata bestämt sig i augusti betedde Cezary sig konstigt. Hon förklarar att han ringde runt till familj och personer han inte haft kontakt med på länge och berättade fula och konstiga saker om Beata för dem.

Beata hade planer på att lämna Cezary eftersom det var dåligt mellan dem. För flera år sedan hade Beata sagt att hon skulle stå ut lite till i förhållandet eftersom Beata ville hämta de två pojkarna i Polen, om hon skiljde sig skulle det bli svårt att hämta hem barnen till Sverige.

Joanna fortsätter berätta att förra året, perioden kring jul så pratade hon själv med Cezary. Beata bad Joanna lugna ner Cezary eftersom Beata var rädd för honom. I Beatas och Cezarys lägenheten slängde han runt Beatas saker och skar upp soffor, Beata visade fotografi på det. Joanna försökte prata med Cezary då hon förstod att han var aggressiv, vid det tillfället sa Cezary att han skulle göra allt för att ta barnen från Beata, anmäla det till socialtjänsten och ljuga ihop saker och ting.

Joanna berättar att det var Cezary som styrde och Beata skulle underordna sig honom. Sista tiden under senaste månaderna när det började bli dåligt mellan Beata och Cezary, så försökte Joanna och Beatas mamma övertala Beata att återvända till Polen. Beata sa att hon trivdes bra med sitt jobb, lägenhet, hon hade sina pojkar hos sig och hon väntade på att få de yngre pojkarna till Sverige.

Vid ett tillfälle i augusti försökte Joanna prata med Cezary, han sa att han inte misshandlat Beata när Joanna frågat vart foton som Beata skickat kom ifrån.

Cezary ringde runt inom familjen och berättade massa fula saker om Beata som att hon var en dålig kvinna, konstiga saker som att hon drack alkohol och tog narkotika. Joanna berättar att hon anser att det inte är sant, skulle Beata varit beroende av något hade Joanna märkt det när Beata stannade hos henne en vecka. Hon förklarar att Beata inte rörde alkohol över huvudtaget och att hon inte gillade det. Joanna förstod inte hur Cezary kunde ringa runt till familjen och berätta sådana saker.

När började orostecknen?

Joanna uppger att det var ungefär ett år tillbaka. Det uppkom situationer och de pratade mycket med Beata. Beatas mamma uppmanade Beata att lämna Cezary.

Joanna berättar även att Beata skrivit till någon väninna att hon ville vara kvar hos Cezary med anledning av att det handlade om de två små pojkarna i Polen.

För ett år sedan, var det första gången du fick veta att Beata blivit slagen av Cezary?

Joanna svarar ja. Hon berättar att det var första gången hon fick veta eftersom Beata var alltid

lite mer hemlighetsfull och pratade inte så öppet om det.

Efter den händelsen, har Beata berättat om det hänt förr eller har ni bara pratat om den situationen?

Joanna berättat att Beata tidigare varit ledsen, men inte talat om saker och med anledning av händelsen i december så de började bli mer oroliga för henne.

Har Beata berättat om ett tillfälle då hon blivit slagen?

Joanna svarar nej, Hon berättar att utöver fotona Beata skickad första gången så skickades nästa foto och då förklarade Cezary för Joanna att Beata velat hoppa ut från balkongen. Joanna upplevde att det var konstigt eftersom Beata hade ett sprucket ögonbryn och dörrkarmen till badrummet var blodig.

Joanna uppger att hon tror fotona ska finnas hos polis.

Joanna berättar att som skild kvinna i Polen skulle Beata inte ha någon chans att få de yngre barnen till Sverige och därför hon stod ut med förödmjukelse, kränkningar, inte bara fysiskt utan även att Cezary knäckte Beata psykiskt. Tillslut bestämde sig Beata för att lämna Cezary för att stå på egna ben och Cezary kunde inte acceptera det.

Hur många tillfällen har Beata berättat att hon blivit slagen eller misshandlad?

Joanna vet säkert om två gånger, men Beata var inte en person som skulle berätta för mycket.

Vid de två tillfällena, är det när Beata skickat bilder?

Joanna berättar att ena gången var december 2020 och andra gången minns hon inte riktigt månad men att det var under året 2021.

Berättade Beata hur Cezary slagit eller misshandlat henne?

Joanna berättar att hon inte minns eftersom det var längesen.

Första gången i december 2020 minns Joanna att det började med tumult, de drog i varandra men slutade med att Beata fick sitt huvud slängt mot en dörrkarm och innan dess fick hon "på käften".

Beskrev Beata hur Cezary gav henne "på käften"?

Joanna berättar att innan det hände så skrev Beata till henne att Cezary tagit hennes telefon ifrån henne. Hon skrev från sin äldsta sons telefon: "Ta honom härifrån han slår mig och jag gömmer mig under sängen".

Har du kvar meddelandena?

Joanna säger att hon tror det.

Joanna kontrollerar det via sin telefon och visar förhørsledarna.

Joanna tillfrågas om det går bra att polismyndigheten får ta del av bilderna?

Hon svarar ja.

Hon berättar att det är daterat från den 24 december 2020, då var första samtalet och Beata skrev från sonen Jakubs konto på facebook. Hon säger att på bilderna från konversationen ser man att Beatas ögonbryn är spräckt och att det ser ut som blod på dörrkarmen.

Joanna säger även att Cezary kunde uttala sig på ett fult sätt mot de äldre barnen och det står även med i konversationen.

Andra tillfället Beata berättade om, vad minns du från det?

Joanna berättar att det var 2021 men minns inte exakt månad. Hon skrev upp mer i sin telefonen tidigare men hon tappade bort den telefonen i februari och kunde sedan inte återställa den. Hon berättar att Beata sagt att Cezary slagit henne ytterligare en gång och att Beata fått nog. Joanna berättar att som hon tidigare sagt ville Beata fortsätta med förhållandet på grund av att hon ville få hit barnen från Polen.

Joanna och Beatas mamma sa till henne att hon inte längre kunde leva i det förhållandet, att det inte fanns en mening med att hon skulle leva tillsammans med Cezary och plågas, och i en sådan situation hämta hem barnen. Joanna säger att Beata plågades mer och mer i ett sådant sjukt förhållande.

Joanna berättar om ett foto där Beata tagit en bild på saker som Cezary slängt ut i lägenheten. *(Joanna visar förhørsledarna bilden och den dokumenteras)* Joanna berättar även om foton på en söderskuren soffa som Joanna haft i sin gamla telefon.

Tidigare berättar du att Cezary knäckte Beata psykiskt, hur gjorde han då?

Hon berättar att Cezary kunde säga att Beata dragit ner honom i skiten när Joanna var närvarande eller familjen. Joanna berättar att Cezary menade att Beata hade sina egna pojkar i Polen. Det kunde handla om advokatkostnader i Polen att få yngsta pojkarna hit. Hon vet inte varför han sa så eftersom Beata själv arbetade. Hon säger att Cezary hade sina dagar, han kunde sitta själv och ibland kunde han använda ord som Hora om Beata även till Joanna. Joanna förklarar att även till henne försökte han säga nedlåtande saker om Beata, Joanna svarade då Cezary att hon kände sin syster väl.

Dra ner i skiten, vad menar du?

Hon vet inte vad han menade men kanske att det handlade om pengar, att han var tvungen att betala pengar för advokaten i Polen.

Minns du något mer om Cezarys och Beatas relation?

Hon berättar att Beata försökte framstå som en stark kvinna, låtsades vara stark och att Beata inte gillade att klaga över saker. När Cezary började med handgemäng började Beata öppna sig mer och visade det för dem, Joanna och Beatas mamma, genom exempel bilderna. Beata ville inte att Cezary skulle ha mer makt över henne.

Vet du om vad bråken handlade om?

Joanna berättar att i december handlade bråken om att Beata inte ville gå till sängs med honom, ha sex med honom. Joanna säger att man kan vara trött efter jobb men Cezary kunde ha sex varje dag och Beata ville inte ha sex när allt började bli sämre i relationen.

I Juni 2021 när de var hos Joanna i Polen ville Beata sitta så länge med henne, eftersom Cezary ville ha sex med Beata men Beata inte ville. Hon berättar att de kom till Polen eftersom en kusin hade bröllop. Beata och Joanna skulle gå tillsammans. Cezary tyckte inte om det, att de skulle stanna högst till 22:00 sedan skulle de komma hem, om de kom senare skulle han inte låna ut sin bil och då kunde de inte åka tillsammans allihop. Cezary var inte välkommen eftersom Beatas familj visat foton på Beata på vad Cezary gjort mot Beata och var därför inte bjuden. Joanna berättar att hon svarat Cezary att de kunde ta hennes bil, varpå Cezary svarat att de inte skulle få plats.

Joanna berättar att hon blev upprörd och svarade att hon skiter i det, att de skulle ta hennes bil och att de då fick åka två gånger istället. Joanna förklarar att Cezary psykade Beata på det sättet, "om ni inte kommer fort får ni inte bilen". När Cezary pratade så blev Joanna upprörd och skrek på honom.

Joanna berättar även att vid samtal via messenger med Beata då ville Beata prata så länge

som möjligt bara för att Cezary skulle somna.

Hur är din relation till Cezary?

Joanna berättar att hon respekterade honom eftersom han var Beatas man. När Beata och Cezary besökte henne då behandlade hon honom på ett vänligt sätt.

Hon berättar att han kunde bli upprörd och säga för mycket ord om Beata och jävlas med henne. Joanna berättar att hon själv då kunde säga ifrån. Cezary ville få henne att vara igång hela tiden med något. Joanna ger exempel på ett tillfälle då de var hos deras moster och Beata mårde dåligt, Cezary sa till Beata att hon skulle sluta låtsas, ta sig och kragen och ta hand om barnet.

Joanna berättar att deras moster och mosterns man berättat om en händelse då Cezary druckit alkohol och blev upprörd över något, tog bilen och åkte iväg. Joanna minns inte exakt om kusinen åkte efter eller om Cezary åkte tillbaka själv. Joanna upplevde att det var en konstig situation.

Joanna berättar att allt inte var dåligt att det fanns bra stunder när Cezary kunde köpa saker till Beata. Hon tror att i början av äktenskapet var de säkert lyckligt eftersom när Beata åkte iväg från Polen såg Joanna ett leende på Beatas läppar.

Blev Cezary ofta upprörd?

Joanna berättar att tidigare när Beata och Cezary befann sig en längre tid hos Joanna märkte hon att Cezary var lättirriterad.

Minns du varför han blev irriterad?

Hon berättar att om något inte var som han tyckte. Hon ger exemplet när Joanna och Beata inte fick stanna längre än till 22:00 på bröllopet annars skulle de inte få låna bilen.

Bröllopet, hur tog han det att inte bli bjuden, förstod han varför?

Joanna tror Cezary visste varför, han frågade inte och förstod att det var bestämt från början att Joanna och Beata skulle åka dit. Han visste nog att de inte skulle vilja se honom där.

Visste Cezary att det var för att han slagit Beata?

Joanna svarar ja.

Är det något han erkände att han gjort eller förnekade det?

Joanna berättar att hon tror han var medveten om att det var just därför, att han var medveten och att familjen visste vad som pågick.

Du berättar tidigare att du pratat med Cezary i december 2020, har Cezary ringt dig?

Hon berättar att han ringde samma dag efter att Beata bett Joanna lugna ner Cezary. Han smutskastade Beata och sa att hon bedragit honom, och han skulle göra allt för att ta barnen ifrån Beata.

Tid på dygnet?

Hon svarar att det var sent.

Var det innan konversationen vi fått ta del av, som Cezary ringt?

Hon berättar att hon inte kan svara riktigt eftersom hon inte minns. Hon har frågat Cezary "varför slår du henne?". Hon berättar att delar av samtalet ska vi ha fått ta del av, hon spelade in samtalet och uppger att vi ska ha fått det av Grazyna.

Minns du hur långt samtal?

Hon säger att det var långt men minns inte hur långt.

Vet du om barnen var vakna vid bråket den 24 december 2020?

Joanna svarar att hon inte vet.

Vet du om de var hemma?

Hon svarar att de säkert var hemma.

Visste Jakub om att Beata hade hans telefon?

Joanna tror att Beata tagit Jakubs telefon när Cezary tog Beatas telefon för att skriva till Joanna.

Var Jakub vaken när Beata tog hans telefon?

Joanna tror Jakub var vaken men vet inte.

Hur är din kontakt med barnen i Sverige?

Joanna berättar att de hade god kontakt med barnen och Beata, åtminstone skickade de hjärta på Messenger var dag. När de träffade barnen var de var glada när de kom.

Vad har barnen berättat för dig om situationen hemma?

Joanna berättar att hon inte vet om barnen var rädda för Cezary eller inte, hon tror de var sådana som var rädda för att säga något.

Vad vet du om Beatas ekonomiska situation?

Joanna berättar att Beata kom till Polen, kunde åka iväg, de hade det nog inte så dåligt ställt. Hon frågade inte rent ut hur det var med Beatas ekonomi och Beata frågade inte heller. Båda två klarade sig.

Vet du om Beata hade bankkonto i Polen?

Joanna säger att hon inte vet, men tror inte att Beata hade ett bankkonto i Polen. Hon berättar att det var tal om att Beata tömt Cezarys konto, men Joanna tror inte att de skulle ha hur mycket pengar som helst att de lagt undan stora summor. Joanna tror att de hade det så pass bra ekonomisk situation att de kunde klara sig och till och med kunde lägga undan lite.

Hur ofta hade ni kontakt, du och Beata?

Hon berättar att det var ganska ofta, Beata kom till rättegången i Polen och stannade hos Joanna tre till fyra gånger om året, mellanåt fler gånger. Hon förklarar att från början var det förhandlingar i Polen oftare innan covid.

Kontakt via telefon?

Hon berättar att de arbetade båda två, hade båda egna barn, om de inte hade tid att skriva eller prata så skickade det åtminstone ett hjärta via Messenger för att säga att man tänkte på varandra varje dag praktiskt taget.

Du berättar tidigare att bråken kunde handla om att Cezary ville ha sex men inte Beata, vet du om Cezary hade sex med Beata mot hennes vilja?

Joanna berättar att hon inte vet hur hon ska säga det, men hon tror att om Beata inte ville så la hon sig och hade sex med honom ändå.

Är det någon situation som Beata berättat om?

Joanna berättar att det blev en situation som "Ta vad du vill och lämna mig i fred". Joanna har

själv aldrig hört att han gjort något med tvång.

Vet du hur ofta Cezary ville att Beata skulle ha sex med honom?

Joanna berättar om Cezary kunnat skulle han haft det varje dag.

Har du något smeknamn?

Joanna svarar Pisorka.

Vet du vem som kallas Asia?

Tolken berättar att det är ett kort namn för Joanna.

Joanna instämmer.

Finns det något vi inte frågat om som är av vikt för oss att veta? Något du vill tillägga till förhöret?

Joanna tror att hon berättat allt för oss som hon vetat.

Uppläst och godkänt

**Polisen**

Förhör

Klaudia- Beatas nära vän

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 1 PO Malmö

Diariennr

5000-K1149453-21

Hörd person

Kujawa, Klaudia

Personnummer

Den hörde är

Vittne

ID Styrkt

Ja

Sätt

Polskt id kort

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

nr 7961, språkservice

Språk

Polska

Ytterligare information om anledning till förhör

Relation till Beata.

Underrättad om misstanke

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Rebecca Skjöld

Förhørsdatum

2021-11-02

Förhör påbörjat

10:15

Förhör avslutat

13:30

Förhørsplats

Drottninggatan 18 i Malmö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

RS

Berättelse

*Biträdande förhørsledare: Patrik Lund**Biträdande förhørsledare med på telefon: Malin Persson**Tolk på telefon: Nr 7961**Förhørsledarens frågor skrivs i fet stil.**Förhørsledarens kommentarer skrivs i kursiv stil.**Klaudias svar skrivs i vanlig stil.**Klaudia informeras om att hon hörs i egenskap som vittne gällande omständigheter kring Beata Ratzman.***Hur är din relation till Beata?**

Vi är vänner sedan 4 år tillbaka.

Hur lärde ni känna varandra?

På arbetet.

Vilket arbete?

Hemfrid, och glömt namnet.

Träffades ni första gången på jobbet?

Ja vi har inte känt varandra sedan innan.

Hur ofta hade ni kontakt?

När jag bodde i Sverige var det dagligen. Men efter att jag flyttade till Holland var det några gånger i veckan.

När var din senaste kontakt med Beata?

Dagen innan hon försvann på kvällen. Den 23e, det var på torsdagen. Då pratade jag med henne i telefon. Vi pratade mellan kl 22-02 någon gång och vi pratade i ca 40 min.

Vad pratade ni om då?

Allmänt samtal som vänner emellan har, inget speciellt.

Var Beata som vanligt då?

Ja.

Hur var Beata?

Hon var glad.

Hur togs den kontakten? Var det du eller hon som ringde?

Jag ringde henne av en slump, sen ringde hon upp mig och så blev det ett samtal av det.

Vad känner du till om Beatas förflutna?

Det som är viktigt är att hon en gång innan varit på flykt.

Vad hände då?

Hennes före detta pojkvän behandlade henne dåligt och då bestämde hon sig för att fly till Sverige. Hennes före detta var alkoholiserad och till slut orkade hon inte med det. Han har inte slagit henne vad jag vet.

Han tyckte att hon skulle arbeta åt honom och samtidigt ta hand om 4 barn. Med det var hon inte kapabel till att göra.

På vilket sett skulle hon arbeta för honom?

Inte jobba för honom, utan han jobbade inte för att han var alkoholiserad så han tyckte att hon skulle jobba och tjäna pengar till familjen.

Varför tycker du att det är viktigt att berätta att hon försvunnit innan?

Jag har trott innan att Cezary gjort något men nu har jag hört från Pawel att Beata ska ha setts på kamera i Oxie.

Hur vet han det?

Cezarys advokat ska ha berättat det för Pawel.

Vilken Pawel pratar vi om?

Pawel Ratzman som är son till Cezary.

Hur känner du honom?

Jag känner inte honom, han ringde två dagar efter att Beata hade försvunnit.

Jag minns inte vilket datum men Beata försvann på fredagen och han ringde mig på söndagen.

Och vad sa han då?

Han var aggressiv och sa att det inte stämmer att Cezary ska sitta fängslad någonstans. Han upprepade det flera gånger.

När Pawel ringde var han väldigt aggressiv och sa att han var i Sverige och att han vet att Beata är hos sin nya pojkvän Alex.

Pawel sa att han varit hos Alex och knackat på men att ingen öppnat men han vet inte om det var rätt adress. Pawel sa att han var i trappuppgången men att Alex inte skulle ha sett honom.

Hur många gånger har du pratat med Pawel efter Beatas försvinnande?

Kanske 3 gånger. I ett av samtalen hotade han mig om domstolen för att han var övertygad om att Beata var hos mig.

Första samtalet var på söndagen och då blockade han mig efter först samtalet men efter att jag postade något på FB så tog han bort blockeringen. Han frågade då varför jag hade en bild på Cezarys bil.

Det var inte en bild på Cezarys bil utan det var en googlad bild på en likadan bil.

Pawel sa också att han sagt till polisen att Beata är hos mig. Han sa att han ringt till vänner och familj och berättat det för dem. Och att hon setts på överfilm och att han skulle anmäla alla i Beatas omgivning till domstol för att ha förstört Cezarys liv.

Han var aggressiv och talade illa om Beata i telefon. Han kallade henne för hora och att hon flytt och att hon var hos sin nya pojkvän. Jag fick helatiden känslan av att han visste något.

Kan du utveckla det?

Jag fick känslan av att han gjorde detta för att han var rädd för något och att han gjorde misstag när han berättade saker.

Först sa han att hon setts på övervakningskamera i Oxie men sen sa att han att det inte stämmer. Sen sa han att Beata ska ha tagit pengar från Cezarys tre konton. Och sen fick jag uppfattningen att hon inte hade rensat något konto. Kändes som att han försökte övertala mig något som han sen inte trodde på själv.

Jag vill bara att ni ska kolla så att Pawel inte var i Sverige när Beata försvann, och om han har någon bil. Jag har läst i någon media att han ska ha setts i en röd bil i närheten av där hon försvann.

Vet du om Pawel har någon bil?

Jag har kollat på Ratzit eller hitta och fick upp att han har en bil men jag kunde inte se några detaljer.

Efter att Pawel sagt till mig att han var i Malmö ringde han till Beatas mamma och sa att han inte var i Malmö. Sen ringde han till Martyna och sa först att han var i Malmö men sen ändrade han sig. Det var till Martyna Pawlowicz han ringde.

Om Pawel är i Sverige vet du var han kan vara?

Ingen aning. Sedan två veckor tillbaka har han tagit avstånd från ärendet, och ska gå någon kurs i Polen.

Han har sagt att han inte haft kontakt med Cezary men han visste mycket detaljer om Beatas privatliv så det kändes som att han ljög.

Jag vet att Cezary har bett Beatas mamma att tvinga Beata att gå tillbaka till Cezary men sen tänker jag (jag vet inte) att han kan ha bett Pawel om samma sak.

Gjorde Beatas mamma som Cezary ville?

Nej hon gjorde inte detta.

När var detta?

Tror under separationen när Beata gick till Socialen.

När Pawel ringde dig, vilket nummer ringde han från?

Han ringde via FB

Har du pratat med Pawel innan Beata försvann?

Nej, det har jag inte.

Vad vet du om Beatas tidigare arbetsplatser?

Vi har jobbat tillsammans på två jobb. På Busy bee och Hemfrid tillsammans.

Beata har även jobbat på Harem klubb. Där var hon servitris.

Har Beata jobbat som prostituerad?

Nej.

Vi har fått uppgift om att hon har gjort det och det är inget vi lägger någon värdering i, vi vill bara hitta henne.

Jag har svårt att tro det, under den tid jag känt henne tror jag inte det men jag vet inte vad som hänt innan jag kände henne.

Hon har aldrig berättat något om det för dig?

Hon har berättat att Cezary har sagt till folk att hon skulle ha varit prostituerad.

I samband med bråk kunde han förolämpa henne med det, ja.

Jag har en ljudinspelning på min padda och bilder från den 23e dec förra året när han misshandlade henne.

Jag har pratat snabbt med Beatas syster. Jag uppfattade det som att hon förmodligen redan hade skickat vidare dessa filer till polisen. Det är en ljudinspelning på bråk och misshandel. Det är även bilder på skador i Beatas ansikte.

Förhørsledaren och Klaudia kom överens om att hon ska skicka ljudfilen och bilderna till polisen.

Tror du att Beata kan ha jobbat som prostituerad?

Hon var en tjej som gillade nöjen och fester så jag kan inte utesluta det. Men jag vet inte. Hon har aldrig sagt något om det.

Står Beata i skuld till någon?

Jag vet att Cezary hade skulder, men det var två år sedan som Beata sa någon om att hon skulle ta lån åt honom för att betala av hans skulder. Beata sa något om att det var bankkulder. Så det kan ha med hans företag och göra, men jag vet inte.

Beata hade ingen skuld. Hon hade telefoner på avbetalning (abonnemang) och sen tog hon ett banklån på 10 000kr.

Har Beata blivit hotad någon gång?

Av Pawel, han slog sönder fönsterrutorna i bilen.

Varför det?

För att någon av dem Cezary eller Beata var skyldig Pawel pengar. Då slog Pawel sönder Beatas bilruta.

Har Beata jobbat som strippa?

Nej, Inget jag vet. Vet att klubben Harem hade mycket underhållning åt det hållet så det är mycket möjligt att det ägt rum där.

Har Beata haft problem med missbruk?

Jag vet inte om det är missbruk men jag vet att hon har knarkat någon gång. Vi var på en polsk fest på Harem. Beata var gäst då, hon jobbade inte. Hon sa då att hon tagit något på toaletten. Jag vet inte vad det var hon tog och jag och hade en känsla av att hon själv inte visste vad hon tagit.

Hon var nykter när hon gick iväg till toaletten men när hon kom tillbaka 30 min senare så var hon som om hon hade druckit flera drinkar.

Vad tror du hon kan ha fått i sig?

Jag gissar vitt pulver. När vi sen gick hem pendlade hon mellan att skratta och gråta. Det var då hon berättade att Cezary slog henne men jag hade då svårt att tro henne pga hennes tillstånd. Beata sa att hon inte ville separera från honom för då kommer hon inte kunna försörja sina barn. Sen började jag och Beata att bråka och då försvann hon och dök upp vid arabernas bil. Beata skrek då något i stil med "Jag ska nog hitta andra sett att försörja mig och mina barn" och då kanske hon syftade på prostitution, jag vet inte.

Har Beata vid något tillfälle hälsat på dig i Holland?

Nej.

Varför är du skriven på Beatas adress?

Därför att jag behövde ha en adress när jag flyttade till Holland.

Jag flyttade först från Polen till Sverige, sen till Polen och sen till Holland.

När jag kom till Sverige bodde jag först med Julia, sen hade jag två andra adresser och sen skrev jag mig hos Beata men bodde inte där. Då bodde jag i Polen.

Jag har aldrig bott hos Beata, bara en vecka och tagit hand om barnen för att Beata skulle till Polen. Det var december eller januari, osäker på året.

Efter att Klaudia tittat i sin telefon såg hon att det var 19 januari 2020.

Enligt uppgift har Beata hjälpt dig, stämmer det?

När jag bodde i Sverige hjälpte hon mig att betala en bostad.

Det var en handpenning till en bostad. Det var innan jag hade fått ett jobb?

Men hur går det ihop om ni träffades första gången när ni jobbade tillsammans på Hemfrid?

Nej, vi träffades första gången på Busy bee och sen sa Beata upp sig och började jobba på Hemfrid. Sen sa jag också upp mig och följde med till Hemfrid och innan jag fick första lönen på Hemfrid så hjälpte Beata mig med hyran.

Brukade ni vara ute och festa ihop?

Vi har bara festat en gång tillsammans. Det var den polska festen på Harem.

Kände du Beata när hon bodde i Polen?

Nej

Känner du Beatas fördetta man i Polen?

Jag vet vem han är men känner inte honom.

Vad vet du om honom?

Han heter Piotr Mietki, och han bor någon satans i närheten av Gdansk.

Jag vet att han varit alkoholiserad. Jag vet inget annat. Jag har inte pratat med Beata om honom speciellt mycket.

Hur är din relation till Cezary?

Jag har försökt var trevlig mot Cezary för att han inte skulle ta bort Beata från mig. För så fort det var någon som var otrevlig mot honom försökte han ta bort Beata från den personen.

Han är väldigt lätt irriterad och labil person.

Vi hade en bra men neutral relation.

Jag försökte undvika konflikter med honom med tanke på att han är så aggressiv och labil.

Efter att Beata gick till Socialen så ringde han till mig och frågade vad vi hade gjort och sagt och då pratade han om sig själv som en hjälte.

Han sa då att han visste att vi hade knarkat tillsammans på den polska festen men det stämmer ju inte för jag har inte knarkat.

Var var du när han ringde dig?

Jag var hemma i Holland.

Vad gör du i Holland?

Jag arbetar med blommor och bor där.

Varför flyttade du till Holland?

Jag flyttade dit för att jag inte gillade klimatet i Polen och för att min fosterfar hade jobbat i Holland.

När hade du senast kontakt med Cezary?

Kanske i augusti. Det var i samma veva som Beata gick till Socialen.

Vad känner du till om relationen mellan Beata och Cezary?

Att den relationen aldrig var bra. Beata var aldrig lycklig med honom, han behandlade henne illa. Han trakasserade henne. Han betedde sig som om han vore besatt av henne.

När hon var borta hos Socialen så letade han efter henne jättemycket.

Så jag undrar hur han beter sig nu när hon är bort och han sitter inlåst. Är han nyfiken på var Beata är nu? För när hon var hos Socialen så var han väldigt nyfiken på var hon var.

Har du varit närvarade någon gång när Cezary varit dum mot Beata eller är det information du fått återberättat av Beata?

Hon har berättat men sen har jag hört det som kommer fram på ljudfilen.

När du varit hemma hos dem har du då hört något?

Då spelade han rollen som om han var den perfekta mannen. Men jag märkte att barnen var rädda för Cezary.

När jag, Julia och Kuba var tillsammans råkade Julia lyfta handen och då reagerade Kuba som att han skulle bli slagen. Då frågade vi Beata sen och då kom det fram att Cezary brukar vara aggressiv men hon sa inte att han slår honom. Men jag fick den känslan när han reagerade som han gjorde med handen.

Jag fick känslan av att Kuba behandlades sämre än de andra barnen av Cezary.

När var det Kuba blev rädd för handen?

19 jan 2020, hemma hos Beata, när jag passade barnen.

Tror du att Cezary slagit alla barnen eller bara Kuba?

Jag fick känslan att det bara var Kuba alltså Jakub.

När Beatas fördetta pojkvän behandlat henne illa och hon flydde till Sverige.**Vet du hur det gick till när flydde?**

Det jag vet är att hon köpte en biljett till Karlskrona.

Fick hon hjälp av någon?

Martyna Pawlowicz.

Kl 12:15 paus i förhöret.

Kl 12:40 förhöret återupptas.

Ny tolk på telefon: Nr14649, från språkservice.

Du berättade tidigare att Beata har berättat om diverse situationer hon varit med om.

Vad vet du om händelsen den 23 dec?

Hon skickade den filen efter att han slagit henne. Han slog henne efter att hon inte ville ligga med honom.

Vet du hur han misshandlade henne?

Det började med att de bråkade om sonen, sen tvingade henne att hon skulle ligga med honom men hon ville inte. Sen slog han henne med sina händer.

Har han slagit henne tidigare?

Ja två gånger.

Berätta om det?

Beata och Cezary var på en fest för ca 3 år sedan, hos en kompis men jag vet inte vem. Då slog han henne sen när de kom hem. Jag har också bilder från den misshandeln. Och sen är det vid ett annat tillfälle för ca fem år sedan.

Hur känner du och Martyna varandra?

Martyna har ringt fyra gånger efter att Beata försvunnit. Jag har inte känt Martyna innan Beata försvann.

Tillfället då Beata knarkat, på den polska festen, när var den festen?

Mer än två år sedan, men hon har också berättat att hon knarkat innan men att hon inte är beroende. Hon tycker bara om att ta det ibland.

När du berättade att hon gick till Arabernas bil, vad hände där?

Hon skrek då att hon skulle ligga med dem för att försörja sig, jag trodde att hon skojade. Men sen gick hon fram till dem och då blev jag rädd och gick fram och tog bort henne där ifrån.

Kände hon de killarna?

Nä de råkade bara stå där, tror jag.

Vad hette er chef på Busy Bee?

Marta men jag vet inte efternamn. Jag kan kolla upp det.

Berätta om dagen som Beata försvann?

Vi hade ingen kontakt på fredagen utan det fick jag reda på av hennes son Kuba på lördagen ca kl 10.00.

Kuba ringde mig två gånger men jag svarade inte. Då skrev han ett meddelande om att Cezary och Beata åkt iväg och att Cezary kom tillbaka utan Beata.

Kuba berättar också att Oskar sagt att Cezary tagit mammas telefon. När Oskar och Cezary kom hem hade de mat från Mc Donalds och då frågade Kuba Oskar om mamma var med då när de handlade mat men det var hon inte.

Fick du en skärmdump/screenshot av Beata fredagen (då hon försvann) den 24/9?

Nej, det är i min telefon som jag kan se hennes lokalisation. Beata har inte skickat någon. Det är min egen skärmdump. Vi kan se varandras positioner i våra telefoner.

När jag gick in och kollade på lördagen såg jag att det var Beatas senaste position.

Kan du se fler positioner från hennes telefon?

Nä, jag ser bara den sista positionen i Oxie.

Visste du att Beata skulle åka iväg med Cezary?

Nej det visste jag inte.

Hon var rädd för honom, så kanske hon åkte med för att han hade Oskar.

Vad är anledningen till att ni delar positioner?

För att när jag flyttade till Holland så var hon orolig för mig och ville då kunna se var jag är och hur jag har det där.

Vad tror du har hänt Beata?

Cezary har gjort något med henne.

Varför tror du det?

Jag vet att han kan bli emotionellt instabil. För att Kuba kom och frågade om han fick åka med i bilen dagen hon försvann men då sa Cezary "nej det får du inte".

Kuba fråga Beata varför hon åker med och då svarade Beata för att de skulle prata så att Cezary skulle lämna henne ifred.

När var du i Sverige senast?

När jag passade barnen 19 jan 2020.

Under vilka perioder var du i Sverige?

Jag flyttade hit september 2018 och var här ca ett år men åkte fram och tillbaka till Polen flera gånger. Sen är sista gången då jag passade barnen 2020.

Innan Beata försvann var det tal om att du skulle komma hit till Sverige?

Ja, det skulle jag. Vi skulle fira våra födelsedagar nu i oktober.

Hur brukar du resa till och från Sverige?

Jag brukar ta FlixBuss, som kör på färjan till Danmark och sen kör bussen vidare till Polen.

Kl 13:30 förhöret avbryts och ska återupptas dagen efter.

Uppläst och godkänt 3/11-2021

**Polisen**

Förhör

Klaudia- fortsättning

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 1 PO Malmö

Diariernr

5000-K1149453-21

Hörd person

Kujawa, Klaudia

Personnummer

Den hörde är

Vittne

ID Styrkt

Ja

Sätt

Polskt id-kort

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

nr 2500, språkservice

Språk

Polska

Ytterligare information om anledning till förhör

Relation till Beata.

Underrättad om misstanke

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Förhørsledare

Rebecca Skjöld

Förhørsdatum

2021-11-03

Förhör påbörjat

10:15

Förhör avslutat

13:15

Förhørsplats

Drottninggatan 18 i Malmö

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

RS

Berättelse

*Biträdande förhørsledare: Patrik Lund**Biträdande förhørsledare med på telefon: Malin Persson**Tolk på telefon: Nr 2500, från språkservice**Förhørsledarens frågor skrivs i fet stil.**Förhørsledarens kommentarer skrivs i kursiv stil.**Klaudias svar skrivs i vanlig stil.**Klaudia informeras om att hon hörs i egenskap som vittne gällande omständigheter kring Beata Ratzman.**Förhöret från gårdagen återupptas:***När du passade barnen den 19 januari 2020, hur länge passade du dem?**

Jag passade dem i 5 dagar.

När kom du till Sverige och när åkte du?

Jag kom hit den 19e passade barnen i fem dagar. Men sen var jag kvar i Sverige ytterligare två dagar så jag var i Sverige i 7 dagar.

Vad gjorde du de sista två dagarna?Jag var tillsammans med Beata när hon kom tillbaka från Polen.
Det var veckoslut så vi drack alkohol hemma hos Beata.**Var det någon annan där då?**

Cezary och Julia Bukis.

Hände det något speciellt då?

Nej.

Var var Cezary när du passade barnen? När Beata var i Polen?

Beata var i domstolen i Polen gällande barnen och Cezary var med henne i Polen.

Var du ensam med barnen?

Ja.

Bodde du hos dem?

Ja jag bodde hemma hos dem.

När Beata hjälpte dig med hyran, hur mycket pengar handlade det om?

8000 kr.

Hur hade hon råd med det?

Jag har inte en aning.

Tog hon något lån, vet du det?

Beata nämnde något om lån men sen har vi inte pratat om det igen.

Betalade du tillbaka de pengarna eller fick du dem?

Jag betalade tillbaka eftersom att det var ett lån. Men jag har inte betalat tillbaka helt och hållet.

Hur mycket har du kvar att betala?

7000 kr.

Så du har betalt tillbaka 1000kr?

Ja men Beata har sagt för ca 1 år sedan att de pengarna som jag lånat behövde jag inte betala tillbaka.

Vi har uppgifter om att du var i Sverige senast i somras 2021, stämmer det?

Nej det stämmer inte.

Var det på tal att du skulle passa djuren hos Beata när de var på semester?

Nej det stämmer inte. Vi har inte pratat om det.

Har du och Beata pratat om deras semester i Polen i somras?

Kanske ja, men minns inte exakt.

Har ni pratat om vem som tog hand om djuren när de var borta?

Det minns jag inte.

Vi har uppgifter om att du varit i Sverige i december 2020 i samband med en fest, stämmer det?

Nej december, jag minns inte överhuvudtaget att jag blivit inbjuden till någon fest.

Har du varit på en fest tillsammans med Beata och Martyna?

Nej aldrig.

Kan du få fram det exakt datumet som den polska festen var på Harem?

Det var oktober 2019 det vet jag för att det var vid våra födelsedagar.

Var det någon av er som fyllde år den dagen?

Beata tror jag, men inte helt säker.

Var festen för henne eller råkade hon bara fylla år då?

Slumpmässigt att hon var där.

När hon försvann in på toaletten och du tror att hon knarkade. Var hon ensam eller följde hon med någon?

Någon följde med henne men jag vet inte vem det var.

Man eller kvinna?

Det var en kvinna.

Var det Beatas vän? Kände de varandra?

Jag tror att de kände varandra. Jag tror att de har träffats på Harem för att Beata hade jobbat där tidigare. Och jag tror att denna person brukade vara gäst där.

Vilken ålder var det på kvinnan, var hon jämnårig med Beata?

Jag minns inte. Jag minns inte hur hon såg ut.

Beata har berättat att hon knarkat fler gånger. Vet du vilken typ av knark det varit då?

Ja det var vitt pulver som man drar genom näsan.

Har hon testat något annat?

Det vet jag inget om.

Du har berättat tidigare att Beata gillar att festa och roa sig. Hur kan det vara att ni bara festat en gång tillsammans när ni är så nära vänner?

Jag ville inte festa med henne igen pga hur hon betedde sig efter den polska festen. Vi träffades ofta hemma men gick inte på fester tillsammans.

Festade Beata med någon annan?

Ja hon har varit ute med några av sina kvinnliga arbetskompisar.

Kan du några namn?

Nej jag kan inte deras namn men hon la ut bilder på sin Facebook.

Syns de bilderna fortfarande?

Ja

Kan du visa upp Beatas profil?

Ja det finns på ipaden.

Vad har Cezary för förhållande till alkohol?

Vi har druckit tillsammans tre gånger och jag fick uppfattningen att han inte överdriver utan att han dricker normalt.

Hur blir Cezary efter att han druckit alkohol?

Han blir envis och vill bestämma. Egentligen så blir han så mot alla. Han har rätt och ska bråka tills den andra parten håller med honom.

Har du några saker kvar i Beatas lägenhet på Professorsgatan?

Ja det har jag.

Vad?

Två blommor och i källaren har jag en gammal matta och lite kläder.

Inget annat uppe i lägenheten?

Jag minns att jag lämnade en halsduk när jag passade barnen men vet inte om den finns kvar.

När Beata bodde i Polen var bodde hon då?

En liten ort/by utanför Gdansk men jag minns inte namnet.

Har Beata kvar en lägenhet i Polen?

Nej, hon bodde tillsammans med sin mamma när hon kom på besök till polen.

Vet du vem Cezary var tillsammans med innan han träffade Beata?

Nej.

Har Beata nämnt något om Cezarys före detta flickvän?

Nej hon nämnde inget om det.

Finns det något du vill tillägga som jag glömt fråga om?

Ja. Beata har en kille som heter Alex. När Beata försvann så letade inte Alex efter henne utan den första veckan så var han på Psykiatriskt sjukhus.

Alex har Beatas hund och sedan tre veckor tillbaka så kan man inte få tag på honom. Det är omöjligt jag har försökt flera gånger. Han berättade helatiden att han älskade henne och Beata har också berättat om honom för mig. Jag undra om polisen har kontaktuppgifterna till honom? Eller ska jag lämna ut dem?

Jag har bara hans FB men jag vet att han bor mittemot Beata.

Det var Beatas närmsta person och han var ofta i Beatas lägenhet och hjälpte henne med hennes skilsmässa.

Jag undrar om polisen letat i detta område?

Klaudia visar upp en kartbild, se Filip.

Hur uppfattade du Betas relation till hennes barn?

Bra.

Kan du utveckla det?

Jag tror att Kuba hade närmast kontakt med Beata. Min uppfattning var att barnen hade det bra med henne. Vad Beata berättar så blev barnen väldigt glada när hon berättade att hon skulle lämna Cezary.

Nu vill jag visa ett ställe som Oskar pekat ut där de stannat till och bredvid denna väg finns det en liten bod. Det är en sliten övergiven bod som alla kommer in i. Det finns även en övergiven bunker i denna skog. Och bredvid denna bod ligger byggnadsmaterial och jag fundera på om Cezary har arbetat där ute.

Har Oskar nämnt någonting om en bod eller är det du som tänkt?

Oskar har berättat att de kört ner från kulle och sedan stannat vid sidan av vägen. Sen är det vi som tänkte att den boden kunde vara intressant.

Uppläst och godkänt



Datum
2021-12-02

Diarienummer
5000-K1149453-21

Bildbilaga

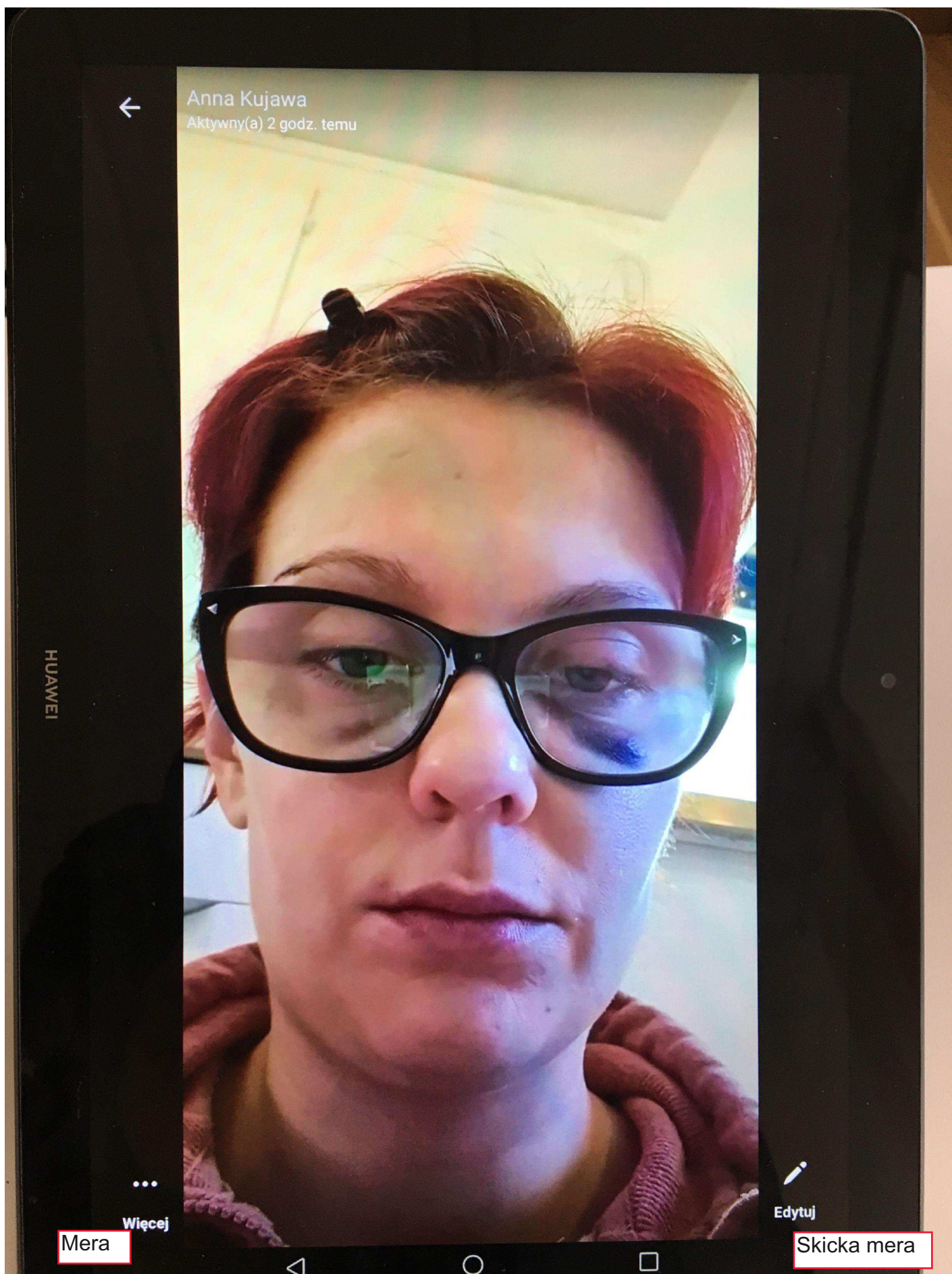
ANTECKNINGAR

Konversation mellan Klaudia Kujawa och Beata Ratzman.
Klaudia boende i Holland var väninna till Beata.

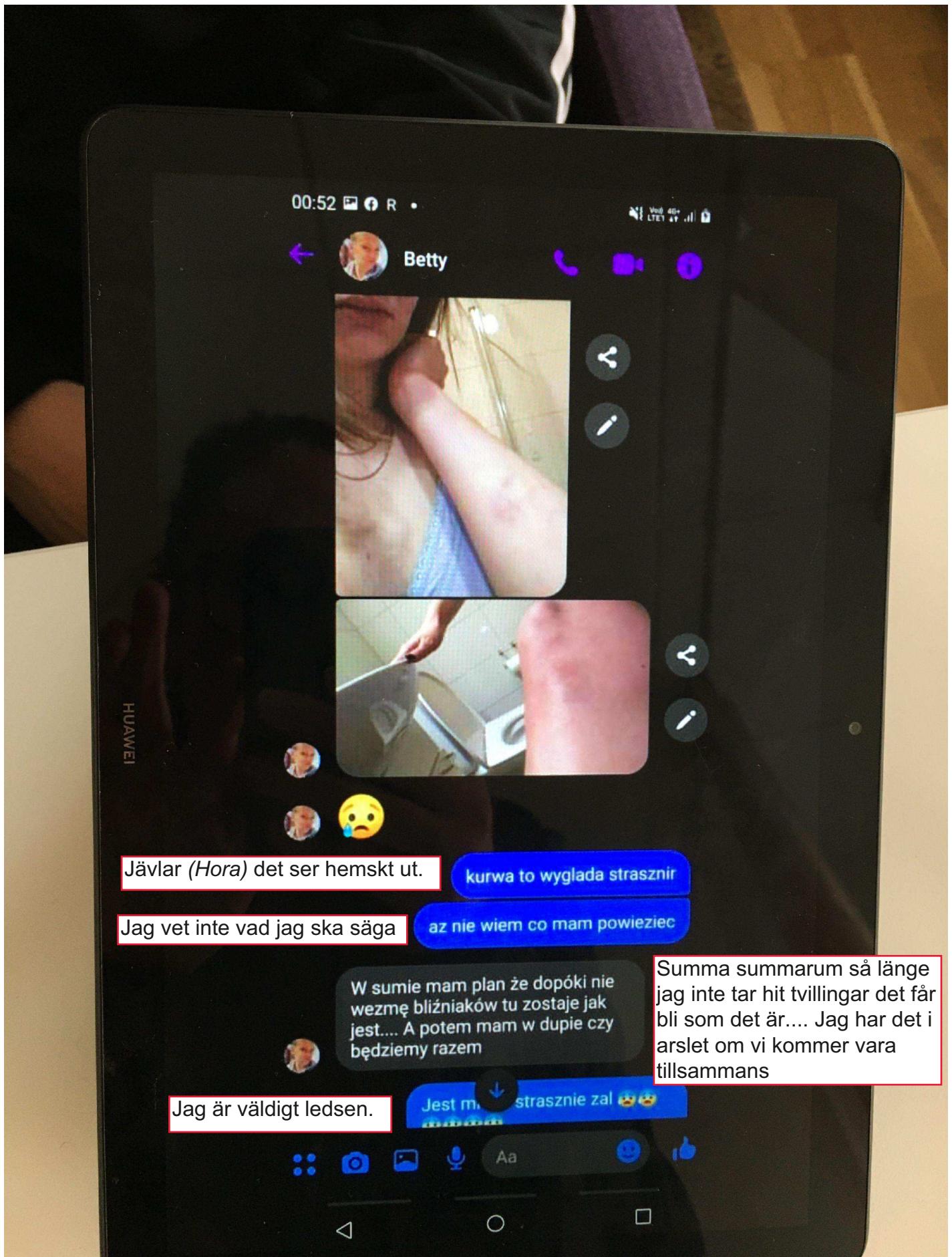
Översatt av tolk nr 2932, Språkservice.
Tolkens egna kommentarer markerade inom parentes samt i kursiv text.

Under översättningen har PA Anders Mohlin närvarat.

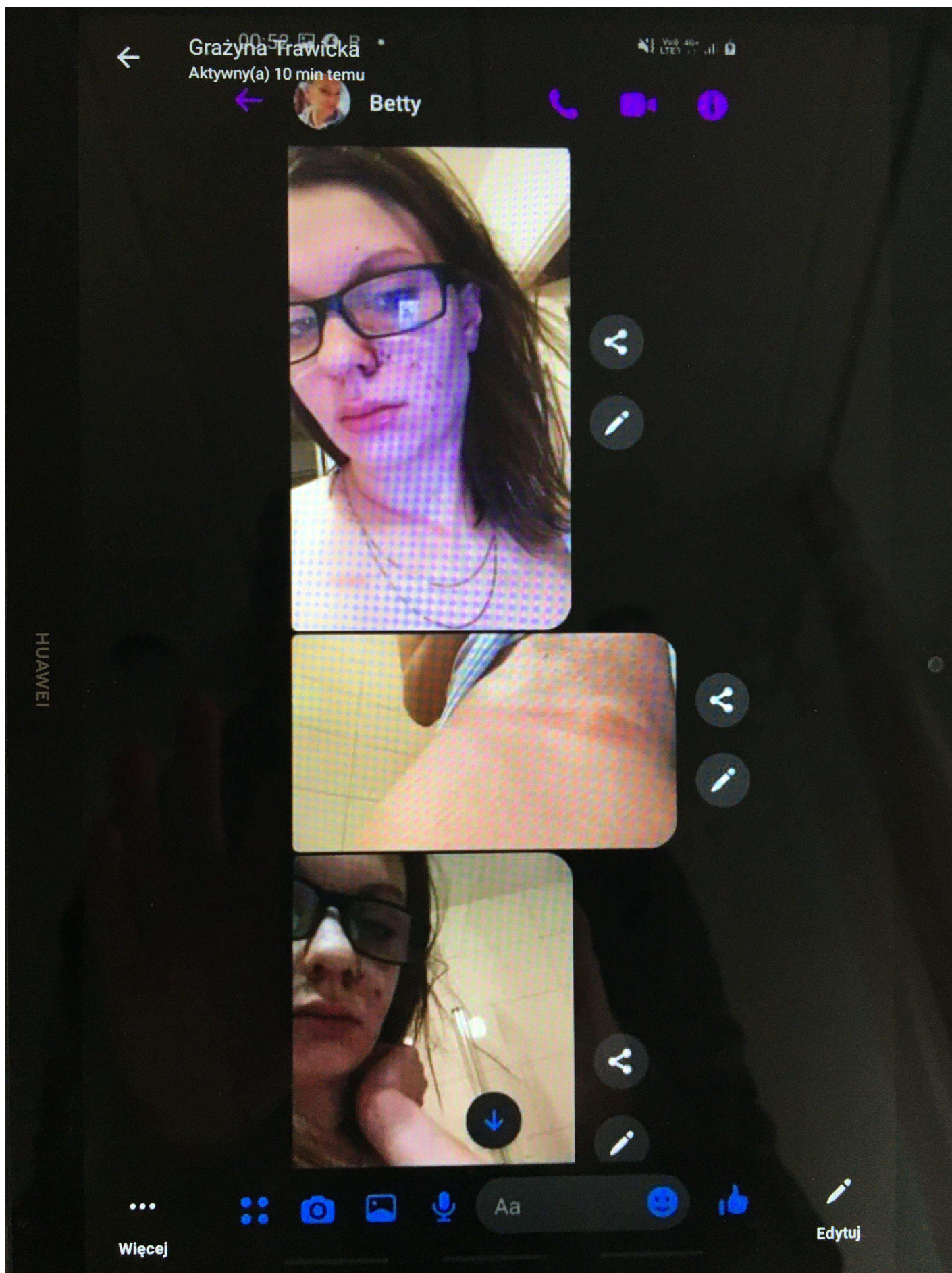
Skärmbilder mottagna av PA Rebecca Skjöld under förhör 2021-11-02 samt 2021-11-03.



1. Bild som Beata skickade till Klaudia efter att Cezary slagit henne den 23e december.



2. Bilder som Beata skickat till Klaudia . Klaudia tror att det är efter misshandeln som var för ca 3 år sedan.



3. Bilder som Beata skickat till Klaudia . Klaudia tror att det är efter misshandeln som var för ca 3 år sedan.



Polisen

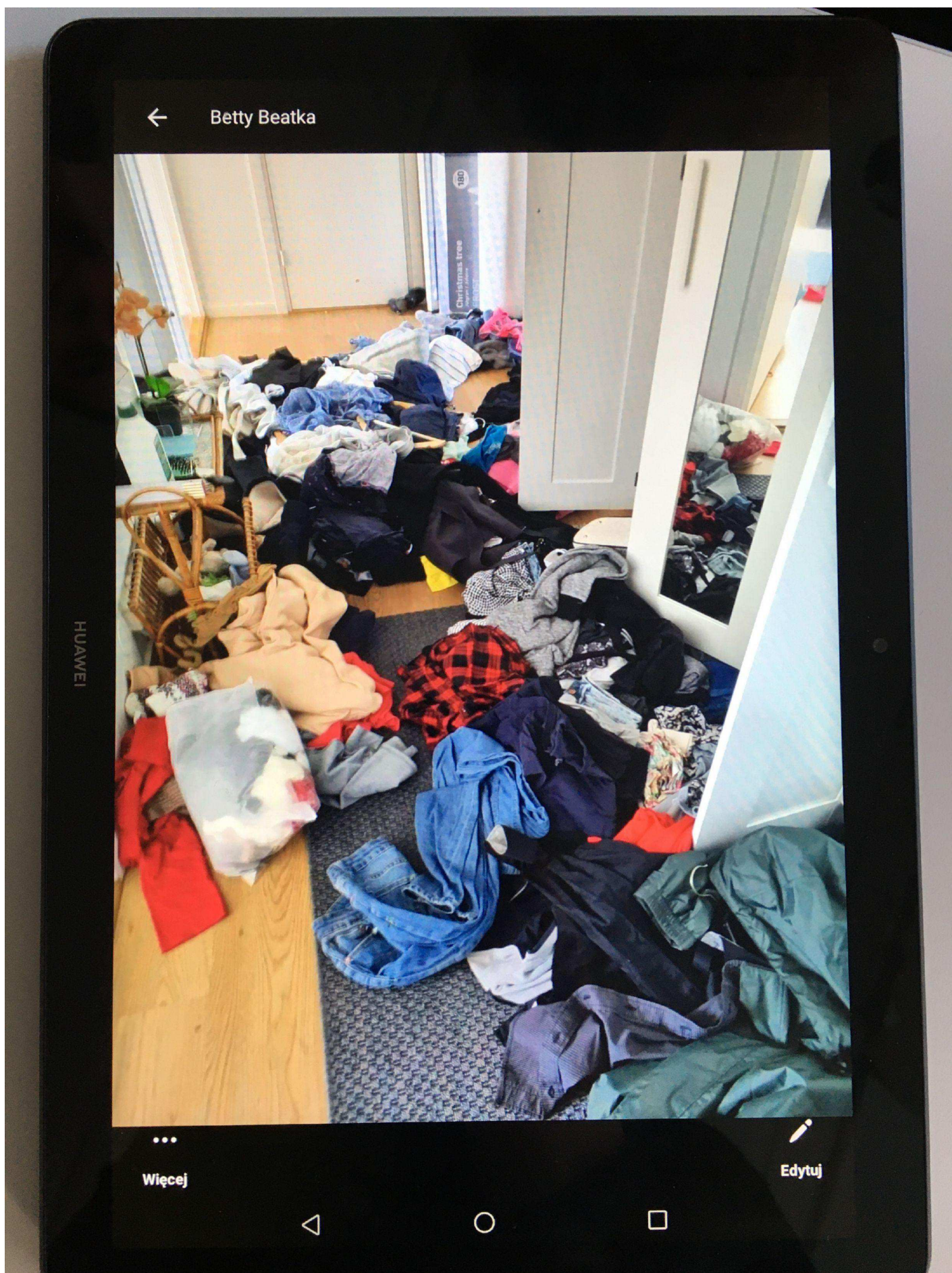
Datum
2021-12-07

Diarienummer
5000-K1149453-21

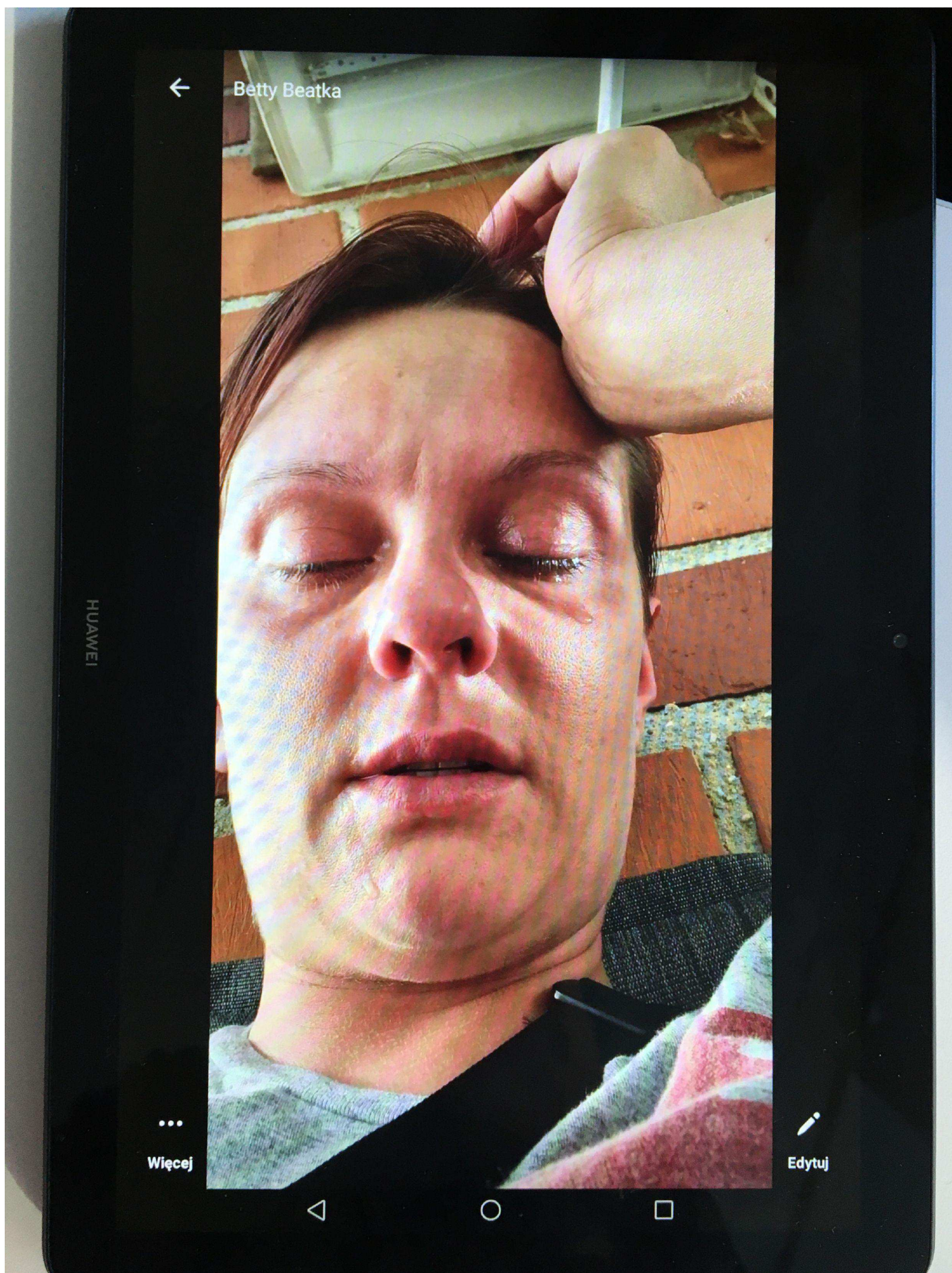
Bilddilaga

ANTECKNINGAR

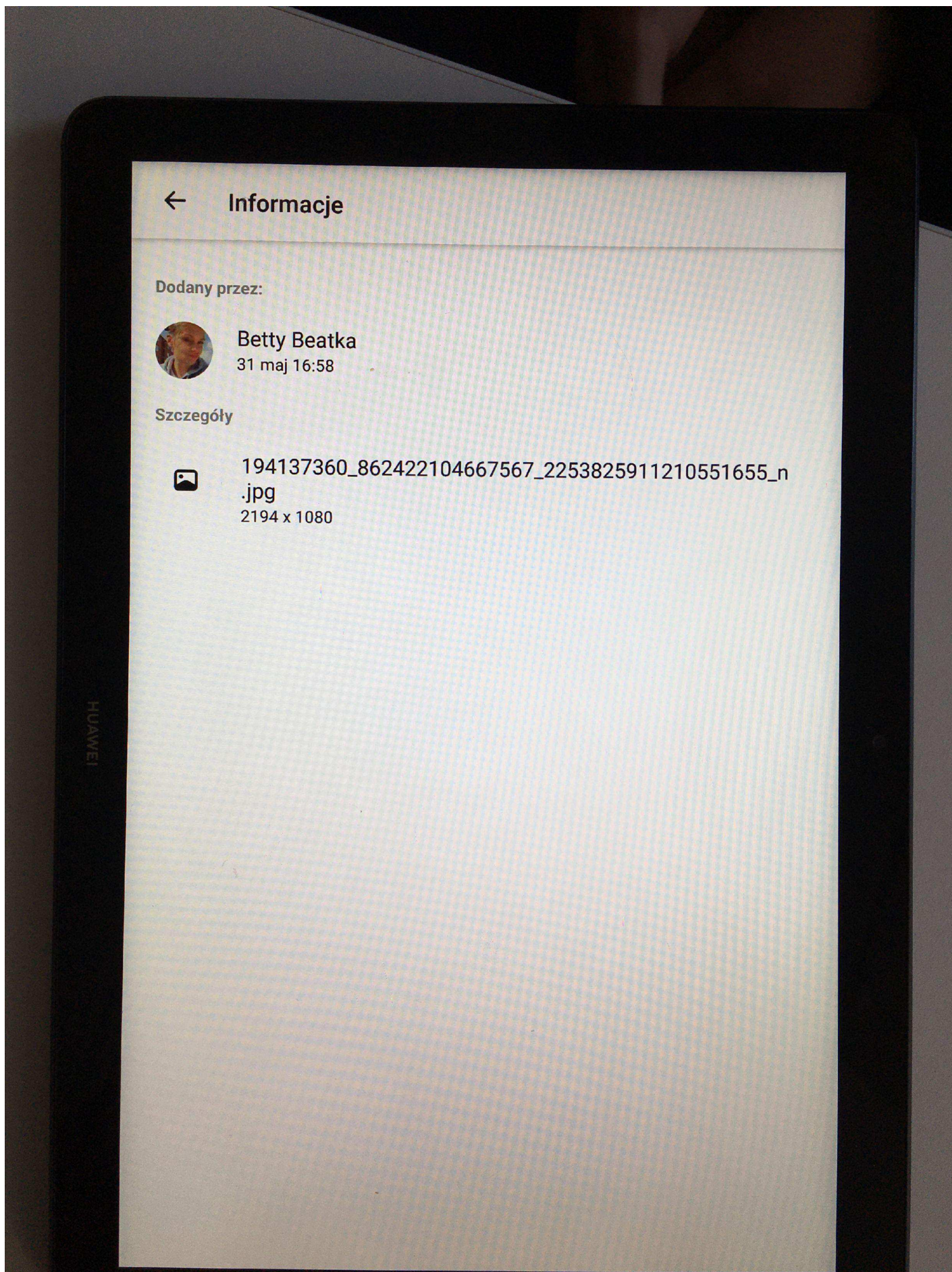
Bilder skickade från Beata Ratzman till Klaudia Kujawa.
Dokumenterade under förhör med Klaudia 2021-11-02 samt 2021-11-03 av PA Rebecca Skjöld



1. Detta tror Klaudia är en bild som visar när Cezary slängt ut alla Beatas kläder efter att Beata och Cezary bråkat.



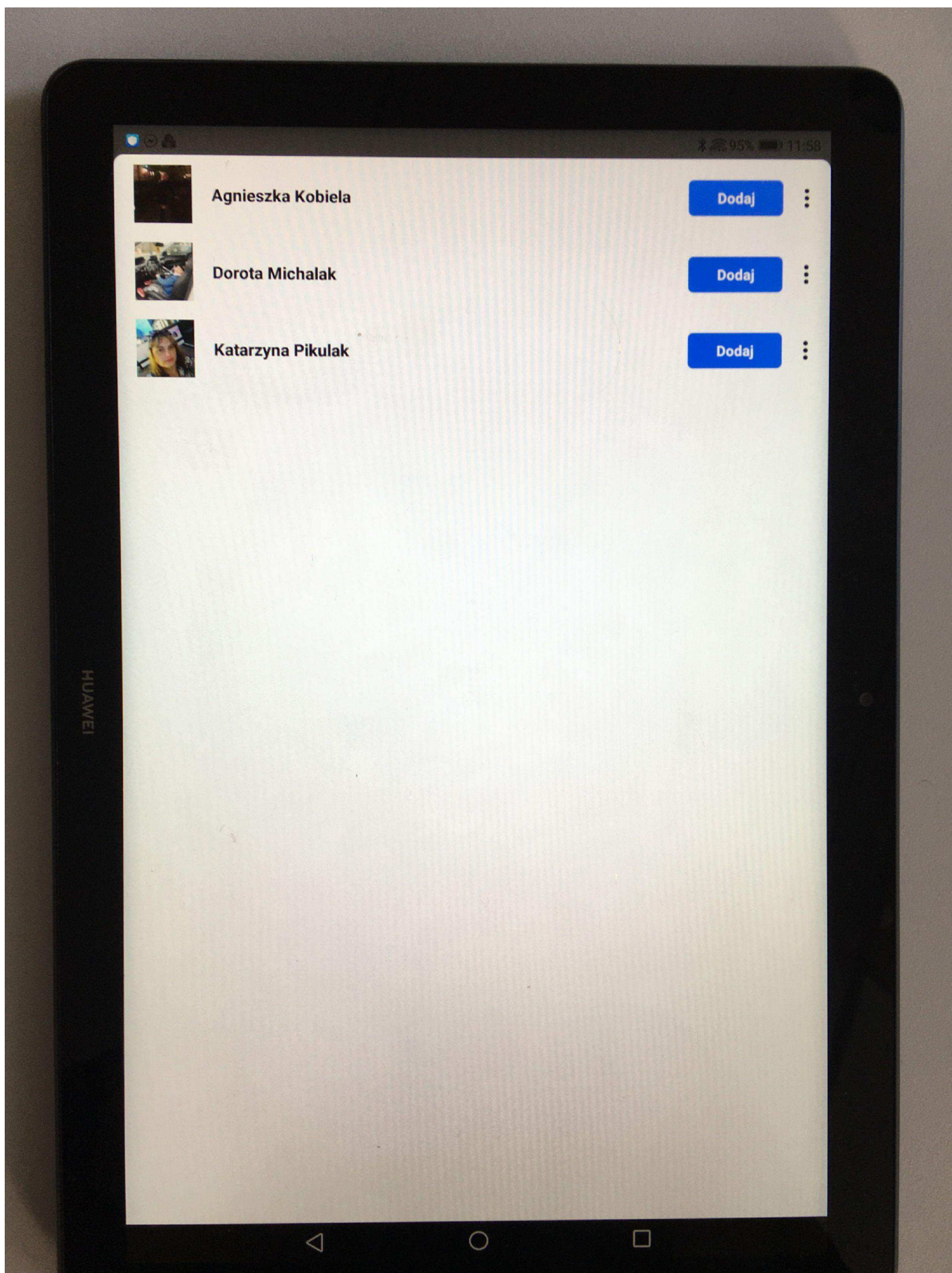
2. En bild som Beata skickat till Klaudia. Bilden visar att Beata är ledsen. Bilden är skickad 31 maj 2021.



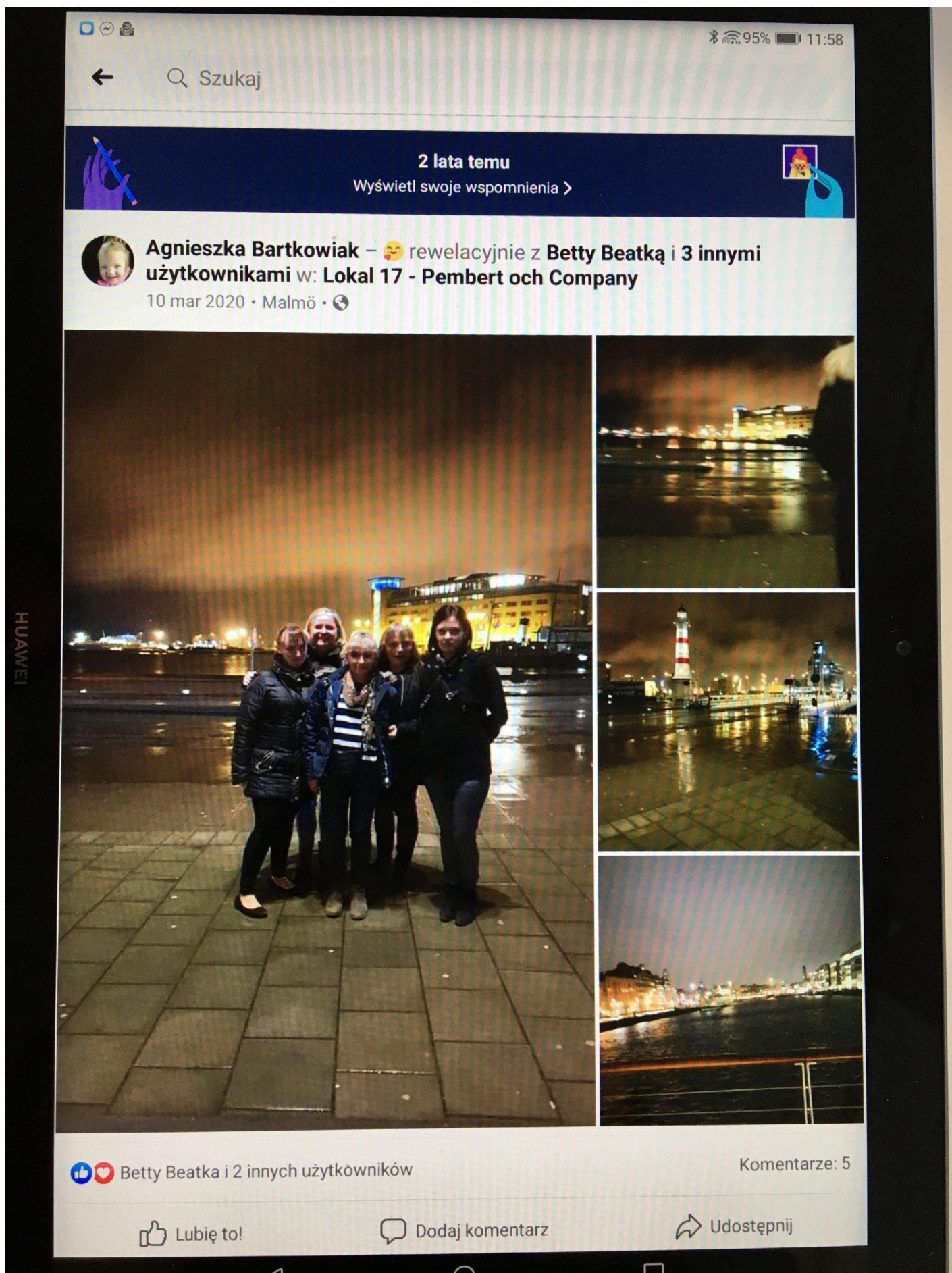
3. Information som visar när Beata skickade bilden där hon gråter till Klaudia. 31 maj 2021.



4. En bild som Beata lagt upp på Facebook. Klaudia vet inte vem som är på bilden eller var de är.



5. Personer som blivit taggade i bilden från Facebook är:
Agnieszka Kobiela, Dorota Michalak och Katarzyna Pikulak.



6. Bild som Beata lagt upp på sin Facebook. Enligt Klaudia är det personer Beata jobbar med och som Beata varit ute och festat med. Bilden är tagen i Malmö och upplagd 10 mars 2020.



Förhör

Förhör 1

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diariernr

5000-K968915-21

Hörd person

Ratzman, Cezary Rafal

Personnummer

19720907-8497

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Ja

Sätt

Skatteverkets IDkort - utfört

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

av PA Malin Persson

Delgiven information om att förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnas.

2021-09-13 Malin Persson

Tolk

Izabella Nowakowska tolknr 12955

Språk

Polska

Ytterligare information om anledning till förhör

Misstankeförhör, se förhör

Underrättad om misstanke

Ja

Underrättad om rätt till försvarare

Ja

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Ja

Försvarare/ombud önskas

Carl Hofvendahl

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Förhørsledare

Malin Persson

Förhørsdatum

2021-09-13

Förhör påbörjat

10:11

Förhör avslutat

11:59

Förhørsplats

Drottninggatan 18

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörsätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

Förhørsledarens frågor skrivs i fet stil.

Förhørsledares avteckningar skrivs i kursiv stil.

Misstänkts svar skrivs i normal stil.

Cezary delges misstanke om **Misshandel** genom att han uppsåtligen slagit Beata i ansiktet och knuffat henne in i möbler, vilket orsakade Beata smärta, blåmärke och blodvite, **december 2018**, på professorsgatan 3b i Malmö.

Cezary delges misstanke om **Misshandel** genom att han uppsåtligen slagit Beata i ansiktet, vilket orsakade Beata smärta, blåmärke och blodvite, **december 2020**, på professorsgatan 3b i Malmö.

Cezary delges misstanke om **Skadegörelse** genom att han uppsåtligen klippt sönder Beatas kläder, **december 2020**, på professorsgatan 3b i Malmö.

Cezary delges misstanke om **Misshandel** genom att han uppsåtligen slagit Beata på handen, vilket orsakade Beata smärta i **maj 2021**, på professorsgatan 3b i Malmö.

Cezary delges misstanke om **Misshandel** genom att han uppsåtligen knuffat Beata in i en vägg så att hon slog i huvudet, vilket orsakades Beata smärta, **juni 2021**, på professorsgatan 3b i Malmö.

Förstår du misstankarna som riktas mot dig?

Cezary svarar ja.

Cezary informeras om sin rätt till försvarare och förhöret hålls med försvarare närvarande.

Vid eventuell rättegång har han rätt till försvarare önskar då Carl Hofvendahl.

Cezary informeras om att staten betalar kostnaden för den offentlige försvararen. Om han döms för brottet blir han beroende av sin inkomst, vanligen skyldig att betala hela eller delar av statens kostnader.

Cezary informeras om att han inte behöver yttra sig om misstanken samt att han inte behöver medverka i utredningen om sin egen skuld.

Cezary informeras om hans rätt till att ta del av utredningen i den mån det ske utan men för utredningen

Paus 10:17 Cezary önskar paus.

Paus återupptagen 10:35

Cezary säger att han vill ha en kopia av anmälningarna från frun.

Kan du berätta om din och Beatas relation?

Han berättar att den varit mycket bra utöver de bråk de haft. Han förklarar att hon var som en fru, sa att hon älskade, kramade och berömde honom.

Om de bråkade gick han till affären köpte blommor och choklad och lovade att han inte skulle bråka mer.

Hur länge har ni haft en relation?

Han svarar i 8 år.

Har ni bott tillsammans under tiden?

Han svarar ja, utom några månader.

När bodde ni inte ihop?

Han berättar, i början när hon kom till Sverige då skulle han ta hand om henne ekonomiskt.

När var det ungefär?

Han svarar ungefär 8 år sedan, berättar att Oskar är sju år gammal och hon då var gravid i nionde månaden.

Kan du beskriva Beata?

Han berättar att Beata är vacker och intelligent. Han trodde på henne och visste inte att det skulle sluta såhär.

Berätta fritt om misstanken Misshandel, slog Beata i ansiktet och knuffade in henne i möbler, december 2018.

Cezary berättar att det inte har hänt.

Kommer du ihåg något från december 2018?

Han berättar att han gjorde sig förberedd för att fira jul, *vid uppläsning tillägger Cezary* att de handlade och om de fann sig i Sverige så handlade de där, men han minns inte om de firade i Polen eller Sverige.

Minns du om ni bråkade om något?

Han svarar att han inte tror det. Han säger att han har bilder från julen december 2018. Han vill inte visa bilderna.

Minns du om Beata hade några skador?

Han minns inte det.

Var ni hemma under december 2018?

Han svarar ja.

Vet du varför Beata uppger att du slagit henne i ansiktet och knuffat henne in i möbler?

Cezary svarar att det är hämnd.

Varför skulle hon vilja hämnas på dig?

Han svarar att hon har kastat ut honom hemifrån. Han har hjälpt henne med alla problem och nu vill hon bli av med honom.

Vet du varför?

Han svarar att det är för att han är gammal och hon är ung.

Cezary **FÖRNEKAR** brottet.

Berätta fritt om misstanken Misshandel genom att han uppsåtligen slog Beata i ansiktet, vilket orsakade Beata smärta, blåmärke och blodvite i **december 2020**

Han berättar att det stämmer, Beata ville hoppa genom fönstret. Hon ville inte lugna sig, och låste in sig i badrummet med en kniv. Han tog in henne i rummet och slog henne i ansiktet för att hon skulle vakna. Hon ville inte lugna sig alls. Sedan blev hon lugn och det fortsatte som vanligt bråk.

Cezary berättar att han sa till frun att han kommer flytta hemifrån för att han inte stod ut längre. Han kom tillbaka och firade jul med frun och barnen. Han har pratat med sin fru om vad som hände. Han bad henne om att hon skulle söka vård eftersom hon måste ha något problem.

Kan du berätta hur hon var?

Han berättar att hon påstod att hon inte mindes något om vad som hände tills hon fick ett slog i ansiktet och de började bråka vanligt.

Kommer du ihåg hur du slog henne?

Han berättar mot kinden, som vanligt, (*tillägg vid uppläsning: Det var första gången han slog henne mot kinden*) hon bråkade och han slog henne i ansiktet för att hon skulle lugna sig. Han kunde inte lugna henne.

Kommer du ihåg hur du slog henne?

Han svarar inte kraftigt

Minns du om du hade öppen eller knuten hand?

Han svarar en öppen hand.

Kommer du ihåg vad ni bråkade om?

Cezary berättar att hon inte ville lugna ner sig.

Har det hänt tidigare?

Han svarar att det förekom liknande situationer, men det var första gången hon ville hoppa genom fönstret.

Hur hon mådde under perioden?

Han svarar som vanligt.

När du säger vanligt hur menar du då?

Att hon var arg för att han gått hemifrån under julhelgen men var glad när han kom tillbaka.

Minns du om Beata hade några skador?

Cezary berättar att hon hade skador.

Kan du berätta mer om dem?

Han berättar att när han plockade ner henne från fönstret, hängde överkroppen över fönstret. Han berättar att han tog tag i henne och drog henne bakåt. Hon slog huvudet i fönstret. Sedan när hon var inne i rummet kom hon loss. Han berättar att hon stod på soffan och ramlade på väggen.

Paus 11:37 Cezary önskar paus under uppläsning.

Förhör återupptaget 11:40

Han berättar att hon stod på soffan och ramlade på väggen. Han förklarar att sidan om fönstret finns soffan, när han drog henne från fönstret kom hon loss från honom och ramlade på väggen. Han fick tag på henne och drog in henne i lägenheten och bad henne lugna sig. Han släppte henne, och bad henne lägga sig, att hon skulle sluta med det hon höll på med.

Han berättar att hon gick upp och sprang till köket. Han hörde ett ljud, hon öppnade lådorna och hämtade något därifrån sedan gömde hon sig i badrummet.

Han berättar att dörren inte var låst så han öppnade badrumsdörren. Han hämtade henne från badrummet och gick till rummet. Han bad henne vara tyst för att barnen sov. Han fortsätter berätta att hon skrek och skrek, då slog han henne i ansiktet för att hon skulle lugna sig.

Pratade du med någon om detta?

Han svarar med hennes syster och systemen påstår att hon inte minns, hon tog bort samtalet. De samtalade via Messenger. Han berättar att de pratade tillsammans klockan 23 på kvällen, då berättade de att det var klara med julmaten och att Beata drack en drink tillsammans med honom.

Kommer du ihåg när i december detta hände?

Innan klockan tolv. Han ringde systemen och berätta att Beata ville hoppa genom fönstret då, tiden för samtalet är borta.

Han berättar att på Messenger var det inspelat, man hör på inspelningen att Beata säger att han tagit sönder hennes kläder.

Han berättar när han pratade med systemen kom Beata fram och började slå honom i huvudet, så han skrattade till hennes syster och sa titta här vad hon håller på med.

Han säger sedan för att hämnas hade Beata tagit bilder på sig själv och berättat för sin syster att Cezary misshandlat henne. Han berättar att han avslutade samtalet med hennes syster eftersom att Beata var mindre aggressiv fortfarande och han ville lägga sig. Aggressiviteten började försvinna från frun och han bad att hon skulle lägga sig. Han la sig på soffan och väntade på att frun skulle somna. Han säger att han inte visste om hon skulle hitta på något igen.

Du berättade tidigare att hon hade en kniv i badrummet

Han berättar att han misstänkte att det var en kniv eftersom han inte sett kniven. På fhl fråga, svarar Cezary han var mer angelägen om att frun skulle vara i trygghet så han letade inte efter någonting.

Du berättar att hon slog dig i huvudet, hur det gick till

Han berättar att hon slog honom i huvudet med sin hand.

Hur kändes det?

Han berättar att inte kände något, hans fru kan allting, hon ville avreagera sin ilska.

Vad heter systemen?

Han svarar Joana.

Videosamtal eller vanligt?

Han svarar videosamtal.

Vilka skador fick hon?

Han pekar över sitt högra ögonbryn. Han säger att hon skar sig. Han vet inte men misstänker att det kom av slaget mot fönstret.

Fick hon fler skador?

Han berättar att eftersom hon hamnade på väggen, då den sidan var svullen.

Var menar du att det var svullet?

Under ögat. *Han pekar under vänstra ögat.* Han berättar att det han sett på Beata. Det han minns är bara det över ögonbrynet. Vad gäller bilderna Beata skickat till sin syster, minns han det andra också. Han berättar att dagen efter när han kom hem från jobb hade hon fotat att det var lila under hennes högra öga.

Han berättar att han vet att hon skojade med sonen, när sonen frågade henne på morgonen hade hon skojat och sagt "pappa har slagit mig".

Vilken son?

Han berättar den lilla, Oskar. Cezary frågade Beata varför hon sa sådana dumheter till barnen, Beata svarade honom med att hon skojade. Cezary packade sina saker och gick hemifrån.

Var gick du?

Han svarar att han skulle köra en runda, han kom hem på kvällen.

Försvararen Carl: Förstår att frun var hysterisk, hon var på väg ut genom fönstret, du slet tag i henne för att förhindra henne från att hoppa. Då slog hon i huvudet i fönsterkarmen. Hon kan också ha slagit i väggen i samband med att han drog i henne från fönstret.

Cezary svarar just det, när han hjälpte henne därifrån (*tillägg vid uppläsning: från fönstret*).

Försvararen: Du gjorde det för att du ville hjälpa henne. Sen förstår jag det som att du slog henne i ansiktet med en öppen hand- var det för att hon skulle komma till sans?
Cezary svarar ja.

Försvararen: Med det sagt, har du aldrig haft som avsikt att skada din fru utan bara hjälpa henne med ditt handlandet.
Cezary svarar ja.

Cezary tillfrågas om sin inställning till brottet

Cezary **FÖRNEKAR** brott.

*Cezary tillfrågas om sin inställning till **Skadegörelse** genom att han uppsåtligen klippt sönder Beatas kläder i **december 2020***

Cezary uppger att han att han inte klippt de utan dragit i sönder de.

Cezary **FÖRNEKAR** brott .

*Cezary tillfrågas om sin inställning till **Misshandel** genom att han uppsåtligen slagit Beata på handen, vilket orsakade Beata smärta, **maj 2021***

Cezary **FÖRNEKAR** brott.

*Cezary tillfrågas om sin inställning till **Misshandel** genom att han uppsåtligen knuffat Beata in i en vägg så att hon slog i huvudet, vilket orsakades Beata smärta, **juni 2021***

Cezary **FÖRNEKAR** brott.

Har du något du vill tillägga till förhöret?

Han säger att han inte har något att tillägga. Han säger att när de kommer så långt som att det blir en rättegång kommer han berätta allt, att han har bevis att frun ljuger.

Den offentliga försvararen Carl tillfrågas om han har något att tillägga till förhöret han uppger att han inte har något.

Uppläst och godkänt



Förhör

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diariernr

5000-K968915-21

Hörd person

Ratzman, Cezary Rafal

Personnummer

19720907-8497

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Henryka Oskarsson

Språk

Polska

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om

Skadegörelse, Fullbordat, Gärningsman

Underrättad om misstanke

2022-02-15

Anledning till förhör / Misstankar som misstänkt har underrättats om

Misshandel, Fullbordat, Gärningsman

Underrättad om misstanke

2022-02-15

Ytterligare information om anledning till förhör

Kompletterande förhör

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Förhørsledare

Carina Zaar

Förhørsdatum

2022-02-15

Förhör påbörjat

09:15

Förhör avslutat

11:43

Förhørsplats

RCM

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

Närvarande under förhöret är fhl Carina Zaar bitr fhl Mårten Löfvander samt advokat Carl Hofvendahl. Tolk medverkar via telefon.

Bilaga

Dialogutskrift av förhör med Cezary 220215

Bilaga till Förhör 2022-02-15 09:15, diariernr 5000-K968915-21

Beskrivning

Transkribering av förhör

Ärende K968915-21

Förhørsdatum 2022-02-15

Förhørsledare (FL): Carina Zaar

Förhørsledare 2 (FL2): Mårten Löfvander

Tolk (T):

Advokat (ADV): Carl Hofvendahl

Transkriberat av Emelie Göransson

T: [presenterar sig]

T: Jag berättar bara vad jag heter och att jag har tystnadsplikt.

FL: Ja, du förstår tolken väl Cezary?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Ja, och det är ingen tolk som du känner?

T:

DH: Nä.

T:

FL: Nä, då sitter vi här idag igen för att nytt förhör med dig.

T:

FL: Men idag ska vi inte prata om det som hände den 24:de september.

T:

FL: Utan idag ska vi prata om en händelse som du redan är delgiven.

T:

FL: Du delgavs misstanke redan den 13:de september redan 2021.

T:

FL: Och det gäller misshandel och skadegörelse. Den, Mm.

T:

FL: Den 23:de, 24:de december 2020.

T: 23:de och 24:de december?

FL: Ja.

T:

FL: På din och Beatas då gemensamma bostad Professorsgatan.

T:

T: Förlåt, vad heter gatan?

FL: Professorsgatan.

T:

FL: 3B i Malmö.

T:

FL: Mm, och som jag har sagt till dig vid tidigare förhör så är du inte skyldig att medverka i utredningen med eget brott.

T:

FL: Eller skyldig att svara på mina frågor.

T:

FL: Den delgivningen som du fick då i september den lät såhär.

T:

FL: Cezary delges misstanke om misshandel,

T:

FL: Genom att uppsåtligen ha slagit Beata i ansiktet.

T:

FL: Vilket orsakade Beata smärta.

T:

FL: Blåmärke och blodvite.

T:

FL: Detta i december 2020

T:

FL: På Professorsgatan 3B i Malmö.

T:

FL: Hur är din inställning till det brottet idag?

T:

DH: Det är lögn.

T:

FL: Okej, så det som jag har läst upp för dig här nu det stämmer inte överhuvudtaget?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Mm, under samma förhör den 13 september delgavs du även misstanke om skadegörelse.

T:

FL: Genom att uppsåtligen ha klippt sönder Beatas kläder.

T:

FL: Detta vid samma tillfälle på Professorsgatan i Malmö.

T:

FL: Hur är din inställning till det brottet idag?

T:

DH: Det är inte sant heller.

T:

DH: Det var helt annorlunda.

T:

FL: Mm, du ska få berätta om det alldeles strax.

T:

FL: När du delgavs den här misstanken så sa du att du vidgick att du hade, att du, nä du sa i tidigare förhör att du inte hade klippt sönder hennes kläder men att du hade rivit sönder dem.

T:

FL: Hur ställer du dig till det idag?

T:

DH: [ohörbart]

T: Förlåt kan du be att Cezary pratar lite högre det hörs lite långt bort.

FL: Ja.

T:

DH: Det gällde underkläder.

T:

DH: Ja, hennes underkläder det var sorterat, en del var gammalt och resten var ju nytt.

T:

DH: Och jag tog ut dom här gamla underkläderna ur lådan.

T:

DH: Och så började min fru prata någonting på svenska till mig.

T:

DH: Vem är det jag köper allt detta till.

T:

DH: Och troligtvis så har jag rivit sönder ett par gamla trosor.

T:

FL: Troligtvis har du rivit i sönder ett par gamla trosor?

T:

DH: Ja, jag drog sönder gummibandet.

T:

DH: Jag visste inte eftersom det var gamla underkläder.

T:

FL: Okej, är det någonting mer än ett par trosor som du tog i sönder?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Nä, vid samma tillfälle så har Beata berättat att du har tagit i sönder, er gemensamma soffa.

T:

DH: Gemensam?

T:

DH: Det var inte gemensam eftersom allting köptes på mina pengar.

T:

DH: Det är som blandar ihop alla, alltså begrepp och sånt för det var ju jag som tjänade pengar och det är jag som köpte allting.

T:

DH: Och när jag nämnde någonting om pengar så sa hon hela tiden till mig, att för styr om det här med pengar och hur skulle jag det.

T:

DH: Allting kostade stora belopp pengar och så och hon behandlade mig som en trasa.

T:

DH: Som om jag skulle vara hennes, hembiträde och inte hennes man.

T:

DH: Från jobbet och hem och så laga middag.

T:

DH: Och inget mer.

T:

DH: Jag fick inte åka till bekanta hon har tagit mitt, hela telefonen.

T:

FL: Mm, soffan som fanns i lägenheten då. Vems var den anser du?

T:

DH: Jag köpte ju den men den var ju köpt till oss.

T:

DH: Jag har ju möblerat lägenheten för att det skulle vara fint för att dom skulle ja, gilla detta.

T:

FL: Mm, tog du sönder soffan vid det här tillfället?

T:

DH: Nej.

T:

DH: Soffan den, förstörde min fru eftersom jag hade dragit ut det med underkläderna och till exempel trosorna.

T:

DH: Jag tog allting på så att barnen inte skulle ja prata om det här med mamma.

T:

FL: När tog Beata i sönder soffan?

T:

DH: När jag gick till köket för att prata med syster.

T:

FL: Är det samma dag som du pratar.

T:

DH: Ja.

T:

FL: Okej, så Beata tog i sönder soffan när du gick och prata med hennes syster i köket?

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL: Var systemen i köket?

T:

DH: Nej, det var ett telefonsamtal.

T:

FL: Okej, hur tog Beata i sönder soffan?

T:

DH: Det såg jag ju inte.

T:

FL: Mm, och vad var anledningen till att hon tog i sönder soffan sa du?

T:

DH: Det var bråk, och det var väl det hon ville göra.

T:

DH: Hon skrek på mig att jag liksom inte älskar henne.

T:

DH: Jag säger inte att jag älskar dig, ja utan jag säger hela tiden, jag älskar dig Beata.

T:

FL: Okej, varför tog du på dig skulden?

T:

DH: Eftersom hon har bett mig om det.

T:

FL: Bad Beata dig att ta på dig skulden för att soffan var förstörd?

T:

DH: Varje incident som har hänt hemma, hon ville inte att man skulle prata med hennes mamma eller någon annan.

T:

DH: Alla hennes påhitt det har liksom dolts.

T:

DH: För några år sedan, när det var bråk och jag oavsiktligt råkade alltså stötta till hennes arm då ringde dom till min mamma direkt.

T:

DH: Och då blev det liksom bråk från morssida varför jag slog till Beata på armen.

T:

DH: Som liksom jag var bara en alkoholist som har ständigt misshandlat henne och hon har inte ringt till någon.

T:

DH: Hon har inte sagt någonstans, varken hemma hos sig eller hos mig att jag skulle ha ja slagit henne.

T:

DH: Men bråk, ja det har det varit.

T:

FL: Så Beata har aldrig konfronterat dig med att du har slagit henne och att hon har skador?

T:

DH: Ingenstans.

T:

FL: Förlåt, jag hörde inte vad tolken sa.

T: Ingenstans.

FL: Ingenstans, hon har aldrig konfronterat dig med att hon har skador och att du har slagit henne, är det rätt uppfattat?

T:

DH: Aldrig livet.

T:

FL: Nä, vad var anledningen till att du förstörde hennes trosor den här dagen?

T:

DH: Eftersom jag skulle ha sagt att jag inte älskar henne.

T:

FL: Men vad är det för anledning till att ta i sönder hennes trosor?

T:

DH: Ja, alltså det kan ju vara här att jag har förstört ett par gamla trosor.

T:

DH: I mitt akt.

T:

FL: Mm, men kan du berätta varför du förstörde dom?

T:

DH: Troligtvis så var det oavsiktligt jag gjorde det.

T:

FL: Okej, kan du berätta vad det var som hände vid det här bråket den 23:de till 24:de december?

T:

DH: Jag vet inte det var väl sent jag lagade mat och fram till klockan halv 12.

T:

DH: Vi drack en drink och min fru, pratade då med syster.

T:

DH: Och så ja skojade vi.

T:

DH: Och sen gick vi, sen la sova.

T:

DH: Och under samlaget så har väl min fru glömt bort sig och sa till mig på svenska.

T:

DH: Och då frågade jag vad det är hon säger till mig.

T:

DH: Och då gick hon upp från sängen och så såg jag att det inte var alltså att det inte var någon annan.

T:

DH: Och då började hon gapa att jag inte älskar henne.

T:

DH: Och då gick jag liksom mot köket, i hallen då och jag ville tända dom ljuset.

T:

DH: Och då såg jag att min frus står där på balkongen på fönstret.

T:

DH: Och jag sprang fort och ja drog henne då.

T:

DH: Och så drog jag henne undan ifrån balkongen och då slog hon sig.

T:

T: Förlåt, kan man göra så att man flyttar telefonen något närmare.

DH: Och hon slog sitt huvud mot fönstret.

T:

DH: Och när hon var utanför så slet hon sig loss från mig och sprang liksom på vägen.

T:

DH: Och då tog jag henne till lägenheten.

T:

DH: Och där började hon ja dra, slita sig loss och ville inte lugna ner sig.

T:

DH: Och hon gick till köket och troligtvis så tog hon i lådan en kniv.

T:

DH: Och så låste hon in sig i badrummet.

T:

DH: Och då drog jag i handtaget. Och så tog jag med därifrån tillbaka i rummet.

T:

DH: Och då vill hon inte lugna ner sig och då slog jag till henne i ansiktet.

T:

DH: Och så lugnade hon ner sig litegrann.

T:

DH: Och då gick jag till köket för att ringa till hennes syster.

T:

DH: Och innan jag ringde till hennes syster det var då den här situationen uppstod att jag klippte alltså att jag förstörde hennes underkläder.

T:

DH: Och hon sa ju då hela tiden att jag inte älskade henne, och då sa jag om jag inte älskar dig vem är det jag köper allting det här till?

T:

DH: Det behövde jag absolut, jag köpte alltid kläder till henne så kostade det 4000 kr.

T:

DH: Och min fru hon köpte till mig alltså strumpor och sånt för jag sa till henne att inte köpa någonting till mig. Och hon själv är den största presenten för mig.

T:

DH: Och när jag pratade med hennes syster så kom hon tillbaka någonting och då började Beata gapa och skrika igen.

T:

DH: Och eftersom samtalet var så videosamtal så såg syster dem hur hon slog mig på huvudet.

T:

DH: Och sedan så flyttade jag ut, men sedan så kom jag tillbaka hem igen.

T:

DH: Jag pratade med henne men då sa hon att hon inte minns någonting från den situationen.

T:

DH: Och då bad jag henne att skulle gå till läkare.

T:

FL: Har du ett klart minne av den här händelsen?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Berätta för mig hur Beata stod när du säger att hon stod i fönstret på balkongen.

T:

DH: I hörnet är någonting som ja allas soffa.

T:

DH: Någon slags fåtölj.

T:

DH: Och fönstret var öppet och ställde Beata benet.

T:

DH: Ja, hur ska jag säga.

T:

DH: På balkongen är det såna här öppningsbara alltså fönster.

T:

DH: Och hon stod där på ett ben.

T:

T: Jag förstår det som ett slags fönsterkarm, fönster ben eller någonting.

FL: Du sa ett ben, var hade hon det andra benet?

T:

DH: Då stod hon på det lilla soffan.

T:

FL: Så ett ben uppe på, räcket eller fönsterkarmen och ett ben i soffan är det rätt?

T:

DH: Som jag förstod det kunde hon ju inte hålla ett ben där och sen ett ben liksom komma utanför fönstret.

T:

DH: Jag kunde inte i den stunden heller se exakt vad det var hon gjorde.

T:

DH: För jag koncentrerade mig på det att få ta i henne alltså och ta bort henne därifrån.

T:

FL: Hur gjorde du då, när du tog tag i henne och drog bort henne?

T:

DH: Jag tog tag i henne med vänster hand.

T:

DH: i nattlinnet, och så drog jag henne bakåt.

T:

FL: Och vad hände då?

T:

DH: Och i samband att så slog hon sig i huvudet med, med fönsterkanten.

T:

FL: Var tog du tag någonstans på hennes pyjamas eller t-shirt?

T:

DH: Där bak.

T:

FL: Där bak?

T:

FL: Vilken höjd då?

T:

DH: Jag minns jag inte exakt.

T:

FL: Okej.

DH: Men det hände väldigt fort.

T:

FL: Och så slog hon sig sa du i räcket, hur gick det till när hon slog sig i räcket?

T:

DH: Alltså det var ju så att jag stod ju inte liksom bakom henne precis, utan jag stod liksom mer vid sidan om henne.

T:

DH: Mm, och när jag drog så blev det ju inte så att hon liksom ja ramlade bakåt utan mer åt sidan.

T:

FL: Och på vilken sida av henne stod du?

T:

DH: Det var på hennes högra sida.

T:

FL: Och var slog hon sig någonstans?

T:

DH: Jag såg ju inte precis men sedan såg jag ju på bilder att det var ju, var det var. Men det var alltså i huvudet.

T:

FL: Du visade med din finger, på ditt högra ögonbryn, var det där du såg en skada?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Vad var det för en skada hon fick där?

T:

DH: Det var lätt, alltså sönderslaget.

T:

FL: Blödde det?

T:

DH: Svaret är ja.

T:

FL: Okej, vad hände sen?

T:

DH: Och sedan så slet hon sig loss från mig och sprang liksom på väggen och då tog jag tag henne en gång till.

T:

FL: Sprang på väggen, hur menar du då?

T:

DH: Allt det här hände i närheten av väggen.

T:

DH: Ja, vid fönstret och väggen och så ungefär.

T:

FL: Okej, och va, vad hände när hon sprang in i väggen?

T:

DH: Hon sprang inte i väggen, hon liksom ja, föll omkull mot väggen.

T:

DH: Men jag såg inte att hon har slagit sig.

T:

FL: Okej, innan Beata gick ut och ställde sig på balkongen hade det varit något våld då er i mellan?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Och sen så berättade du när du tog in henne i lägenheten, hur gjorde du då?

T:

DH: Ja det var nog bara att jag tog tag i henne och så ledde jag henne i lägenheten.

T:

FL: Hur höll du henne då?

T:

DH: Det är som att jag liksom tog tag om henne liksom lyfte upp henne och så tog jag henne i lägenheten.

T:

FL: Ska jag uppfatta det som att du bar in henne i lägenheten?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Kan du berätta för mig då hur du bär henne?

T:

DH: Att jag, att jag tog hand om henne och så lyfte jag upp henne och sånt.

T:

FL: Mm.

DH: Och då ställde jag henne intill sängen. Och så bad jag henne att lägga sig att hon skulle lugna ner sig.

T:

FL: När du säger att du bar henne normalt, man kan ju bära på olika sätt så jag vill ju vet hur du håller i hennes kropp när du bär henne.

T:

DH: Ja, jag tog på henne ungefär så här.

T:

FL: Okej, då visar du med dina armar som att du omfamnar henne?

T:

DH: Ja.

T:

FL: På vilket håll har hon sitt ansikte när du bär henne?

T:

DH: Mot mig.

T:

FL: Okej, så att det är ansikte mot ansikte som du bär henne?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Vad händer sen när du kommer in och ställer henne vid sängen?

T:

DH: Hon fortsätter att skrika på mig.

T:

DH: Och då släppte jag henne.

T:

DH: Hon gick till köket.

T:

DH: Och jag trodde att hon skulle vilja gå och sova hos barnen.

T:

DH: Då hörde jag hur hon öppnade lådan.

T:

DH: Och så gick hon till badrummet.

T:

DH: Och då gick jag snabbt till badrummet och öppnade snabbt dörren där.

T:

DH: Och så bad jag henne hela tiden att hon skulle lugna ner sig och att hon skulle lägga sig och sova.

T:

FL: Hur öppnade du dörren till toaletten?

T:

DH: Alltså det var ju inget lås utan dörren var bara stängd.

T:

FL: Okej, hur var din sinnesnärvaro eller sinnesstämning vid det här tillfället?

T:

DH: Upprörd.

T:

DH: Ja hela den här situationen gjorde mig väldigt upprörd.

T:

DH: Det gällde inte det hon sa till mig utan det gällde det hon ville göra.

T:

FL: Mm, och hur yttra det sig att du var upprörd?

T:

DH: Jag ringde till hennes syster och berättade vad det var vad jag inte ville göra.

T:

DH: Och det var första gången jag ifrågasatte [ohörbart] det var första gången.

T:

DH: Och därför flyttade jag ut från lägenheten.

T:

DH: Som jag sa att sträckte ut mer och hon kommer att fortsätta göra så.

T:

FL: Mm, Cezary du har berättat att du slog till Beata med ett slag. När var det du gjorde det?

T:

DH: Det var när vi flyttade alltså till den nya bostaden, jag vet inte precis.

T:

DH: Och det var vid ett gräl.

T:

DH: Så när jag grälar jag vet inte hur jag ska säga då visar jag allting med händerna, då liksom viftar jag.

T:

DH: Och då såg jag ju inte att min fru var bakom mig och liksom oavsiktligt så slog jag till hennes arm

T:

DH: Och då sprang hon iväg för att ringa direkt till min mamma.

T:

FL: Men Cezary pratar du om ett annat tillfälle nu? Jag pratar om den 23:de, 24:de december, vilket tillfälle pratar du om?

T:

DH: 23:de

T:

FL: Jag pratar om det här bråket som ni hade den 23:de till 24:de december 2020, det är förhöret handlar om idag.

T:

DH: Aha.

T:

FL: Det var ett annat tillfälle du pratade om nu?

T:

DH: Ja eftersom du har frågat om.

T:

DH: Jag att jag oavsiktligt liksom slog till Beata och då ringde hon till min mamma.

T:

FL: Mm, men jag frågade dig. Den här dagen ni bråkade så har du berättat tidigare att du utdelade ett slag på Beata. Och jag ville veta när det var under det här bråket?

T:

DH: Tillfället när hon ringde till min mamma?

T:

FL: Nä Cezary, detta handlar om det bråket som vi pratar om idag, som du precis.

T:

DH: Det gäller det här december bråket eller?

T:

FL: Ja.

T:

FL: Det tillfället där du har tagit in Beata ifrån balkongen.

T:

DH: Ja det var det, när jag drog ut henne alltså när jag tog ut henne från badrummet?

T:

FL: Mm.

T:

DH: Att då skrek min fru hela tiden liksom.

T:

DH: Ja, då slog jag till henne i ansiktet.

T:

FL: Mm, var ni någonstans i lägenheten när du slog henne?

T:

DH: Då stod hon intill sängen.

T:

DH: Jag följde liksom henne hela tiden till sängen så att hon skulle lugna ner sig, att hon skulle lägga sig och så.

T:

FL: Och var hade ni er säng, någonstans i vilket rum?

T:

DH: I stora rummet.

T:

DH: Sängen stod intill fönstret.

T:

FL: Mm, det slaget du gav henne där, var träffade det någonstans?

T:

DH: På kinden.

T:

FL: Höger? vänster?

T:

DH: På vänster sida.

T:

FL: Fick hon någon skada av det slaget?

T:

DH: Nä

T:

FL: Nä, hur reagera Beata på det slaget?

T:

DH: Hon slutade att gapa och skrika på mig.

T:

FL: Utdelades det någon fler slag?

T:

DH: Nä.

T:

FL: Beata har uppgett i förhör tidigare att hon tänkte inte hoppa från balkongen, hon tänkte bara röka.

T:

DH: Beata mindes ingenting av den dagen, i alla fall det hon har sagt.

T:

DH: Och det är det ställer till det att säga att man inte kommer ihåg.

T:

FL: Okej.

DH: Skulle hon vilja röka så skulle hon sitta där alltså på sommaren och inte på fönstret.

T:

DH: Ja, efter allt det här alltså så lugnade hon ner sig och då väntade jag och då sov hon.

T:

FL: Okej, du ska få lyssna på en inspelning här.

T:

FL: Och för din kännedom tolken så kommer vi att spela upp ett samtal som är på polska och det behöver du inte översätta.

T: Ja, det förstår jag.

FL: Så det är bara till att lyssna och sen så kommer vi att ställa frågor där efter.

T:

FL: Du ska få lyssna en stund på den här inspelningen så ska du få berätta för oss vem det är som pratar och vad det är för någonting vi hör för någonting Cezary.

T:

FL2[ohörbart]

ADV: Absolut.

[Inspe­ling spelas upp mellan 00:45:24-00:46:13]

FL: Vem är det som pratar Cezary?

T:

DH: Det är min fru med mig.

T:

FL: Mm, du skrattar när du hör inspelningen?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Vad tänker du?

T:

DH: Min fru hon har ställt till mig en drink.

T:

DH: Och det börjar bli liksom ja vi ska mysa.

T:

FL: Vi ska fortsätta att lyssna.

T:

[Inspelning spelas upp mellan 00:47:01-00:48:10]

FL: Var är ni någonstans?

T:

DH: Vi ligger i sängen.

T:

FL: I vardagsrummet?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Kommer du ihåg den här situationen?

T:

DH: Ingenting har hänt hemskt, det är skoj.

T:

FL: Okej, men kommer du ihåg den här situationen?

T:

DH: Jag minns det väl för att hon har nyss hållt över sig och det har liksom blivit blött där och så sa hon att hon skulle sova hennes sida.

T:

FL: Okej, vi ska fortsätta och lyssna.

T:

[Inspelning spelas upp mellan 00:49:25-00:51:53]

DH: Är det här privat och inte en inspelning.

T:

FL: Mm.

DH: Jag tycker inte att ni borde alltså lyssna på såna här inspelningar.

T:

DH: Jag har ett privat samtal här med min fru.

T:

FL: Visste du om att det här var inspelat?

T:

DH: Minns inte.

T:

FL: Nä, anledningen till att vi spelar upp detta nu det är för att vi har en lång inspelning som hänger ihop.

T:

FL: Och det är för att ni ska få ett sammanhang i den här händelsen.

T:

FL: Den finns i utredningsmaterialet och du har rätt till att ta del utav den.

T:

FL: Vi hade kunnat plocka ut dom delarna som vi anser vara relevanta i detta. Men du kommer ändå till att få lyssna på hela om du vill.

T:

DH: Den här inspelningen är den ifrån min frus telefon eller var ifrån?

T:

FL: Det är en telefon som vi har fått.

T:

FL: Men det är din fru som har spelat in den.

T:

DH: Telefonen som ni har fått alltså det är det är en telefon som varken är min eller min frus.

T:

FL: Det är din fru som har spelat in den och skickat den till ett vittne.

T:

FL: Och vittnet har lämnat in den till polisen med i samband med att Beata försvann nu.

T:

DH: Är det denna kvinnan.

T:

FL: Du kommer till att få ta del av hela utredningen sen. Kan vi fortsätta lyssna nu för det är rätt mycket vi ska gå igenom idag.

T:

DH: Jag behöver inte lyssna på det.

T:

DH: Eftersom min fru har spelat in det så har hon försökt under inspelningens gång försökt att jag skulle säga flera olika dumma saker.

T:

FL: Det är mycket möjligt.

T:

DH: [ohörbart]

ADV: Cezary.

T: Förlåt.

ADV: Jag sa Cezary.

T: Är det rätt?

ADV: Nä jag sa Cezary, du ska bara översätta det jag säger.

T: Jag vet, jag kan inte göra det jag vet inte vad det är.

FL: Det är hans namn. Hans namn.

T: Jaha.

T: Cezary.

ADV: Polisen har rätt att konfrontera dig med vilket material de finner lämpligt.

T:

ADV: Sen innebär dina rättigheter att du inte behöver kommentera det om du inte vill.

T:

ADV: Utan i så fall får man bara genomlida att vi lyssnar igen det och sen så kan du, får du står det dig fritt att kommentera om du känner att du vill det eller inte, så är det ju.

T:

ADV: Är du med?

T:

DH: Ja.

T:

ADV: Man kan jämföra det med att man förevisar sig en bild till exempel.

T:

ADV: Fast det här är någonting annat, vi har en ljudinspelning att konfronteras med.

T:

ADV: Förstår du principen?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Vi är i mitten på sidan fem.

ADV: Ja, jag vet.

FL: Ja, då fortsätter vi.

T:

[Inspelning spelas upp mellan 00:57:09 -01:00:39]

[Del 1 av förhörets inspelning slut]

[Del 2 av förhörets inspelning börjar]

[Inspelning spelas upp 00:00:00-00:15:34]

FL: Nä, du rör vår utrustning, stoppa inspelningen.

T: Förlåt, du sa stoppa inspelningen sa du?

FL: Ja, jag sa att du får inte lov att röra vår utrustning, Cezary,

T:

FL: Är det någonting du vill säga till oss? Vi har pausat inspelningen, och uppspelningen [ohörbart].

T:

DH: Jag har sagt det.

T:

FL: Du har växlat ganska så snabbt från att du var ganska så lugn stämning hemma hos er till att nu känns det du på annat vis.

T:

DH: Du menar inspelningen alltså?

T:

FL: Jag menar att det vi hör på inspelningen det är från att det har varit ganska så lugnt och sansat, när ni låg och pratade i sängen från början till att det nu drygt 30 minuter senare är ganska så våldsamt där hemma.

T:

DH: Jag minns inte att jag skulle ha misshandlat henne.

T:

FL: Hur känner du nu när du hör inspelningen?

T:

DH: Hur ska jag må?

T:

FL: Kommer du ihåg situationen?

T:

DH: Jag visste inte att jag har slagit henne.

T:

FL: Vad är anledningen till att du inte visste det?

T:

DH: Vet inte.

T:

DH: Kanske ville jag hjälpa.

T:

DH: Kanske därför att min fru har gjort mig så upprörd.

T:

FL: Nu när du har hört inspelningen, vad är det som gör att du blir såhär upprörd?

T:

DH: Eftersom jag visste inte att jag har misshandlat henne.

T:

DH: Och det är det jag hör den här inspelningen som.

T:

DH: Och från mitt beteende.

T:

DH: Eftersom hon har anklagat mig att jag att jag har en älskarinna.

T:

FL: Det är det som gör att du blir så upprörd?

T:

DH: Kan hända ja.

T:

FL: Okej.

T:

FL: Det låter ju som att där är mer än ett slag som utdelas Cezary.

T:

DH: Ja, jag hörde det.

T:

FL: Du har berättat i tidigare förhör också hur mycket du har älskat Beata.

T:

DH: Ja, det har jag gjort så därför.

T:

FL: Så därför?

DH: Och jag vet att hon har också älskat mig.

T:

DH: Det är tyvärr så att jag har troligtvis misshandlat henne.

T:

FL: Mm.

DH: Troligtvis så ville jag bara ha skilsmässa eftersom jag har misshandlat henne.

T:

DH: Och jag mindes inte det.

T:

FL: Du använder ett ganska så hårt språk till henne också, och många fula ord.

T:

FL: Var det så ni brukade prata till varandra?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Vad är det som gör att det blir såhär denna gången då?

T:

DH: Min fru visste vad hon gjorde här i Sverige.

T:

DH: Hon berättade för mig allting vad gäller ja hennes beteende och så, hon berättade vad hon hade gjort.

T:

FL: Och här på inspelningen så hörs det ju att du säger till henne att hon ska gå ut balkongen.

T:

DH: Kanske därför att när vi tidigare har bråkat så var det så att hon själv.

T:

DH: Det kanske var därför jag uppförde mig så.

T:

FL: Uppfattade jag dig rätt att hon tidigare har gått ut på balkongen när ni har bråkat och det är därför du säger det, är det rätt uppfattat av mig?

T:

DH: Ja, rätt.

T:

FL: Okej, och du hotar också henne med mer stryk.

T:

FL: Förarga mig inte för jag kommer slå dig så du nyktrar till på stutsen, rätta mig inte.

T:

DH: Jag minns inte alls den situationen.

T:

FL: Och att du har sagt att hon ska gå och ställa sig under en lyktstolpe.

T:

DH: Ja.

T:

DH: Kan hända.

T:

DH: Ja, min fru hon har jobbat här som prostituerad och jag drog ut henne ur allt detta.

T:

DH: Kanske därför min reaktion var så här.

T:

FL: Ansåg inte du att Beata uppförde sig som en, en fru åt dig?

T:

DH: Kan du ta det en gång till.

T:

DH: Kan du upprepa det igen.

T:

FL: Ansåg du inte att Beata uppförde sig som en fru till dig borde ha gjort?

T:

DH: Ja, hon betedde sig som en fru men hon var mycket krävande.

T:

DH: Om det inte var rätt med december.

T:

DH: Hon kunde ju ha sagt till mig att jag har slagit henne.

T:

DH: Jag visste ingenting av det här.

T:

DH: Och hon har ju inte sagt till mig heller att jag har gjort det.

T:

FL: Och skadorna som hon hade då var trodde du att dom kom ifrån?

T:

DH: Jag slog inte henne i ansiktet?

T:

FL: Var slog du henne någonstans då?

T:

DH: Troligtvis på armarna.

T:

FL: Troligtvis?

T:

DH: Ni förstår det är

T:

T: Jag måste be att Cezary upprepar.

DH: Och det är troligtvis på grund av mig som hon ville hoppa ut genom fönstret.

T:

DH: Eftersom jag har slagit henne.

T:

FL: Hur känns det?

T:

DH: Ja, hur ska jag kunna va.

T:

DH: Och jag visste ju inte det.

T:

FL: Vad är det som gör Cezary att du inte vet vad det är som händer?

T:

DH: Troligtvis på grund av det här med nerverna.

T:

FL: Har du varit hos någon läkare för att dokumentera att du har problem med nerverna?

T:

DH: Nej.

T:

DH: Nä, jag blir upprörd så går jag ut och så går jag och röker.

T:

DH: Och röker så.

T:

FL: Men hur kan dina nerver göra så att du hamnar i den här situationen som vi har hört nu på inspelningen?

T:

DH: Jag tappar medvetandet.

T:

DH: Och så gör jag det.

T:

FL: När du säger att du tappar medvetandet kan du beskriva vad det är som händer med dig då?

T:

DH: Helt enkelt så minns jag inte.

T:

DH: Jag mindes ju inte att jag har slagit henne.

T:

FL: Var du berusad vid det här tillfället?

T:

DH: Ja, jag var ju påverkad.

T:

DH: Tre drinkar räcker för att man skulle bli berusad och man inte har ätit någonting på hela dagen.

T:

FL: Du har berättat innan att du hade stått och lagat mat precis innan ni tog en drink och sen gick och la er.

T:

DH: Ja, jag lagade mat men jag åt ingenting.

T:

FL: Okej.

T:

DH: Eftersom det inte var färdigt.

T:

FL: Har du alkoholproblem Cezary?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Något annat beroende?

T:

DH: Nä.

T:

DH: Jag tar inget narkotika ingenting.

T:

FL: När du säger att nerverna påverkar dig så att du inte minns, i vilka sammanhang blir det så?

T:

DH: Vid bråk.

T:

DH: [ohörbart]

T: Nu förstår inte jag.

DH: Det var alltid så att min fru hon lugnade ner mig. Och så jag tittade på några filmer och sånt.

T:

FL: Men har du någon strategi att lugna ner dig själv om inte Beata kan lugna ner dig?

T:

DH: Röker en cigarett.

T:

DH: Och det har alltid fungerat när hon alltså, kramade mig.

T:

DH: Men den här inspelningen så sa jag har jag blivit så provocerat mig.

T:

FL: Vad menar du med att hon provocera dig?

T:

DH: Hon visste att jag tycker inte om när hon gråter.

T:

DH: Och hon alltså när hon grät i samlaget.

T:

DH: Därför skrek jag varför hon grät.

T:

DH: Det var då hon frågade om Anka att hon liksom skulle vara min älskarinna.

T:

DH: Och det var det som måste ha gjort mig så upprörd.

T:

FL: Att hon grät för att du skulle ha en älskarinna, inte för att hon inte ville ha samlag med dig?

T:

DH: Både det ena och det andra.

T:

FL: För det låter ju så på inspelningen som att hon inte vill ha sex.

T:

DH: Då så måste det ha varit inspelat.

T:

FL: Vad sa du, att, kan du upprepa det igen?

T:

DH: Därför måste det ha varit så att som inspelning.

T:

DH: Att jag försöker alltså då tvinga henne att älska.

T:

DH: Därför är det som inspelning och jag säger att hon ska sluta.

T:

DH: Att hon ska lugna ner sig och sluta gråta.

T:

FL: Jag förstod inte riktigt vad du menar där, men försöker du tvinga henne till samlag då?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Jag vet inte hur långt, hur många minuter, vi har ett par minuter kvar på denna inspelningen.

T:

DH: Får jag lov att gå på toaletten.

T:

FL: Absolut.

T:

FL2: [ohörbart]

ADV: Vad sa du?

FL2: Ökar vi 20, 30 procent på.

ADV: Ja, men gör det för det finns ingen anledning att.

FL2: Nä det bara det som är översatt som vi ändå.

ADV: Exakt.

FL2: Så att.

T: Förlåt det är ingenting som jag behöver tolka?

FL2: Nä.

ADV: Nä.

FL2: Vi tar en kort paus nu.

T: Ja just det.

FL2: Vi säger till när det blir läge igen.

FL2: Så då är vi tillbaka igen tolken.

T: Ja.

T:

FL: Då återupptar vi förhöret igen klockan kvart i 12.

T:

FL: Där är ett par minuter kvar av på den här inspelningen den här frekvensen.

T:

FL: Vi ska lyssna på dem, sen har jag ett par frågor till om detta.

T:

FL2: Kör igång, tiden står på 53 minuter och 44 sekunder.

T:

[Inspelningen spelas upp mellan 00:42:36-00:44:11]

FL: Tolken vad säger Cezary?

T: Ja alltså.

DH: Det där är inte inspelningen från december.

T:

FL: Vi har en lång inspelning som är på tre och halv timme nästan och det är den vi spelar upp för dig nu.

T:

FL: Ja.

ADV: Kör vidare.

FL: Yes.

DH: Kan du skicka det.

T:

FL2: Nä, just nu är det helt tyst vi får se om det går.

T:

FL2: 12, 29.

DH: Har ni fler såna här inspelningar?

T:

FL: Vi har en väldigt lång inspelning här men vi spelar upp den i sekvenser för dig.

T:

FL2: Då så, 58, 30 står det på räknaren.

FL: Du frågar Beata om hon vill ha ett snöre, vad innebär det? [ohörbart]

T:

DH: Eftersom tidigare så ville hon själv begå självmord.

T:

DH: Det kanske är därför jag började uppföra mig på det viset.

T:

FL: Okej.

DH: Det kanske är [ohörbart] hoppa ut genom fönstret då.

T:

DH: Det kanske kan hända att psykiskt så stod jag inte ut med det.

T:

DH: Hon frågade om hon kunde det hända.

T:

DH: På grund av hennes ord så hände den här tragedi.

T:

FL: Vilka ord tänker du på då?

T:

DH: På grund av att för hon ville ju begå självmord flera gånger.

T:

DH: Och så anklagade hon mig också för att jag har en älskarinna.

T:

DH: Och troligtvis så alltså jag härdade inte ut längre, det med henne alltså.

T:

DH: Kan jag få [ohörbart] ursäkta.

T:

DH: Och tydligen så har jag också slagit henne.

T:

DH: Därför uppför jag mig annorlunda.

T:

FL: Hon ville gå till toaletten och kissa.

T:

FL: Vad är anledningen till att du inte tillät henne att gå toa.

T:

DH: Troligtvis så var jag rädd att hon på grund av det här kunde göra något mot sig.

T:

DH: Och så var jag rädd att hon skulle skada sig eftersom det var [ohörbart] här.

T:

FL: Och du har precis frågat henne om hon ville ha ett snöre och du har sagt att hon ska gå ut på balkongen.

T:

FL: Varför var du rädd att hon skulle göra någonting på toaletten?

T:

DH: Jag blev väl så upprörd.

T:

DH: Och när jag blir sådär upprörd så säger jag saker dumheter.

T:

DH: Det var [ohörbart] det har hänt så här.

T:

FL: Ska gå vi vidare?

ADV: Ja.

FL: Tänk på här är lite mer text och inte så mycket tystnad, så nu speedar vi upp det lite.

T: Du sa till försvararen förstår ja?

FL: Ja, det behöver du inte översätta.

T: Ja bra.

FL2: Då fortsätter vi 58 minuter och 30 sekunder.

[Inspelning spelas upp mellan 00:52:20-00:52:41]

DH: Jag ber att ni stänger av det.

T:

FL: Vi kan skruva ner ljudet lite om du tycker att det är för högt.

T:

DH: Jag vill att ni liksom tar bort ljudet helt och hållet jag vill inte höra det.

T:

FL: Vi kan inte ta bort det helt och hållet Cezary.

T:

FL: Var är barnen någonstans?

T:

DH: Dom sover hemma.

T:

FL: Tror du inte att dom har hört det här bråket då?

T:

DH: Troligtvis så har Philip hört det.

T:

DH: Ja det är säkert att Philip har hört detta.

T:

FL: Hur vet du säkert att han har gjort det?

T:

DH: Jag har eller läst smset.

T:

FL: Det har jag också gjort.

T:

FL: Filip skickar ett sms till Beata under bråket där han skriver att han hör att du slår mamma, slår Beata.

T:

DH: Ja det var väl Beata som har skickat Philip det här smset.

T:

DH: Därför så har jag frågat Philip.

T:

DH: För jag visste ju inte vad jag har gjort.

T:

DH: Jag trodde allt det här var påhittat.

T:

FL: Vad sa Philip till dig då?

T:

DH: Philip sa att han hörde att vi bråkade.

T:

DH: Ja, jag visste inte alltså till slut att jag har slagit henne.

T:

DH: Jag sa att jag har slagit henne.

T:

DH: Att jag har slagit henne.

T:

DH: Då gick jag till läkaren.

T:

DH: Men han sa ingenting.

T:

FL: Vilken läkare gick du till då Cezary?

T:

DH: Ja, jag gick ju till en läkare.

T:

FL: Vilken läkare då?

T:

DH: Jag till läkaren, för att få några lugnande tabletter.

T:

FL: Okej, var fanns den läkaren någonstans?

T:

DH:

T: Förlåt, jag tror det blev missförstånd här.

DH: Det är alltså, jag skulle nog gå till en läkare.

T:

FL: Okej, men du har inte varit hos någon läkare då?

T:

DH: Nä, eftersom jag inte visste att jag har gjort det här.

T:

FL: Men uppfattade jag dig rätt att Beata både, Beata och Philip har berättat för dig att du har gjort det?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Okej, hur.

T:

DH: Det här gick jag reda på först i september.

T:

DH: Därför visste jag inte.

T:

FL: Vem berättade för dig i september?

T:

DH: Det [ohörbart] i telefonen.

T:

DH: Därför frågade jag Philip om han visste detta, att jag har slagit Mamma?

T:

DH: För Beata sa ingenting, hon erkände inte detta.

T:

DH: Därför betedde hon sig som en normal fru.

T:

FL: I vilken telefon läste du det?

T:

DH: I telefonen som är hemma i den där ja minibussen.

T:

FL: Men vems telefon fanns den informationen i?

T:

DH: Det var i Philips telefon.

T:

FL: Okej, och den låg i din minibuss, uppfattar jag det rätt?

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL: Så att den här händelsen är i december, men du vet inte förrän i september att det har hänt någonting?

T:

DH: Ja, just det.

T:

DH: Och hon höll allt det här för mig.

T:

FL: Mm, jag ska gå tillbaka också till inspelningen här att du säger om du gråter så ska jag slå dig i käften, håll käften annars limmar jag fast den.

T:

DH: Det kan jag inte påminna mig om med.

T:

FL: Dra din hora nu då.

T:

ADV: Kom vi så långt innan vi stoppade innan?

FL: Det ska vi ha gjort för nu ska vara framme på 58.

T:

FL2: Nä, vi har inte kommit så långt än.

FL: Inte det.

ADV: Där läser jag.

FL: Då kör vi den sista.

T:

FL2: Tio sekunder.

T:

FL: Då kör vi det sista nu.

FL2: Då kör vi igång igen 58:49 står den på räknaren.

FL: Ja.

[Inspelning spelas upp mellan 01:01:28-01:02:03]

DH: Jag ska be att ni dämpar det.

T:

FL: Vi skruvar ner lite grann Cezary.

T:

[Inspelning spelas upp mellan 01:02:11-01:02:36]

DH: Dämpa detta.

T:

FL: Denna sekvensen är inte så lång, Cezary det är cirka två minuter.

T:

DH: Jag vill inte höra på detta. [gråter]

T:

FL: Då blir det en liten paus för dig också Cezary.

T:

DH: Jag skulle begärt att ni spelar upp det.

T:

FL: Det är så Cezary att vi kommer att ta oss igenom det. Det vi kan göra är att vi tar lite pauser i mellan.

T:

FL: Och jag kan förstå att det är jobbigt för dig att höra om det är så att du inte har något minne av det.

T:

FL: Men det är viktigt att vi tar oss igenom det.

T:

FL: Så du får försöka att stå sätta dig att lyssna det är som sagt kortare sekvenser nu.

T:

DH: Jag ska säga att inte spelar upp det.

T:

FL: Vi kanske kan förklara lite för dig också.

T:

FL: Vi tar oss igenom denna inspelningen nu på två minuter.

T:

FL2: 59:52.

[inspelningen spelas upp mellan 01:06:06-01:06:25]

DH: [ohörbart] Jag kan hjälpa detta, [höjer rösten, bryter ihop]

T:

T: Det var som så jag missade det måste jag säga.

DH: Ni torterar mig, alltså jag kan inte höra på detta. [DH Pratar mycket högt och avbryter tolken, ohörbart]

T:

FL: Cezary.

DH: Det här

T:

FL: Cezary.

DH: [ohörbart]

FL: Vänta lite tolken.

DH: [ohörbart]

FL: Cezary, det du säger nu det når inte fram till mig eftersom tolken inte hinner översätta. Jag vet inte vad du säger.

T:

DH: [ohörbart] för att jag ska skada mig.

T:

FL: Vad säger du Cezary, en gång till?

DH: Jag visste inte att jag slog henne.

T:

DH: Jag minns ingenting.

T:

DH: Och hon har inte sagt det till mig heller.

T:

DH: Jag visste ingenting.

T:

DH: Och den händelsen [ohörbart] syns inte någonting.

T:

DH: Jag vet inte vad det skulle behövas till.

T:

FL: Du menar att du inte förstår varför vi spelar upp det för dig?

T:

DH: Vill ni att jag ska visa vad jag har gjort?

T:

FL: Förlåt, en gång till. Vill ni att jag ska.

T:

DH: Vill ni att jag ska veta vad jag har gjort, jag vet ju inte vad jag har gjort.

T:

DH: Jag vet att jag har misshandlat henne.

T:

DH: Ni behöver inte spela upp det.

T:

DH: Jag ska se att ni förstår mig.

T:

DH: Att jag har älskat henne väldigt mycket.

T:

DH: Och jag visste inte att jag hade misshandlat henne.

T:

DH: Hon visste att jag älskar henne.

T:

DH: Men tydligen så omedvetet så har jag misshandlat henne.

T:

DH: Hon ville ha skilsmässa för att hon har träffat någon annan.

T:

DH: Och hon skulle få skilsmässa.

T:

DH: Jag skulle [ohörbart]

T:

DH: Jag visste bara inte varför hon ville ha skilsmässa.

T:

DH: Jag såg ju att snurrade runt henne.

T:

DH: Och det skulle räcka att hon skulle säga det.

T:

DH: Att hon inte älskar mig eftersom jag har slagit henne i det hemmet.

T:

DH: När man är upprörd så gör man alla möjliga dumheter.

T:

FL: Är det någonting du har haft problem med länge att kontrollera dina nerver?

T:

FL: Du virrar på huvudet men du får svara så att tolken hör dig Cezary.

T:

DH: Jag uttrycker [ohörbart]

T:

FL: Mm.

DH: Hon kunde ju ha sagt att jag har misshandlat henne.

T:

FL: Hade du trott på det då?

T:

DH: Ja om hon skulle pratat med mig så ja.

T:

DH: Som jag minns ju den här situationen annorlunda.

T:

FL: Mm.

DH: Därför bad jag henne att hon skulle gå till läkare.

T:

FL: För att du trodde att problemet låg hos henne då? Så att hon skulle gå till en läkare?

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL: Hur tänker du då när du har hört inspelningen?

T:

DH: Troligtvis så stod jag inte ut längre liksom, [ohörbart]

T:

FL: Vad sa du, troligtvis stod du inte ut längre?

T:

DH: Ja det stämmer. Jag stod inte ut med det längre.

T:

FL: Och vad var det du inte stod ut med längre?

T:

DH: Min frus beteende.

T:

DH: På inspelningen hör, hör man att hon har spionerat på mig.

T:

DH: Ja, hon har ju anklagat mig att hon den här Anka är min älskarinna och sedan så kom jag ju på det vem det var.

T:

DH: Anka är min före detta flickvän och det är på grund av henne jag ville hänga mig.

T:

FL: Men gjorde du inte den kopplingen redan då när Beata frågar dig om din före detta?

T:

DH: Nä.

T:

DH: Eftersom jag inte har pratat med henne om min före detta flickvän.

T:

DH: Och det fanns ingenting att prata om.

T:

DH: För mig var det bara hon som räknades.

T:

DH: Jag tillät henne allting.

T:

FL: När du har lyssnat på inspelningen nu ändrar det på något vis inställningen till brottet du är delgiven, misshandel?

T:

DH: Jag misshandlade henne, omedveten om det.

T:

DH: Jag visste inte fram till idag om det här.

T:

DH: Vi hade årsdag och så hon sa att det var hennes bästa älskare.

T:

DH: Och hon dolde det för mig.

T:

DH: Under sommaren alltså sommaren skrev hon till mig att hon älskade mig så mycket.

T:

DH: [ohörbart]

T:

DH: Jag visste inte det.

T:

DH: Jag visste inte att jag hade misshandlat henne.

T:

FL: Beata har ju anmält dig för misshandel som vi läste upp innan blåmärke och blodvite.

T:

FL: När du hör inspelningen nu, kan det ligga något i dom anklagelserna som Beata har riktat mot dig?

T:

DH: Bara en incident.

T:

FL: Hur menar du nu?

T:

DH: När jag såg blåmärkena på hennes armar så frågade jag alltid vad det var som hade hänt?

T:

DH: Och hon sa alltid att det är från arbetet.

T:

FL: Mm, men Cezary denna händelsen vi har pratat om här idag. Och inspelningen du har hört.

T:

FL: Kan det stämma det Beata har anmält dig för nu när du hör inspelningen?

T:

DH: Ja ett fall.

T:

FL: Och det fallet är det som vi hör på inspelningen?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Mm, vi ska strax avsluta förhöret Cezary.

T:

FL: Men den här inspelningen, jag tappa rösten,

T:

FL: Den här inspelningen på dessa två minuterna hade jag velat.

T:

FL: Hade jag velat att vi hinner med idag.

T:

FL2: Kör vi igång.

FL: Vi tar den också sen så avslutar vi.

FL2: En timme och 11 sekunder kör vi igång nu.

FL: Vänta nu, var det inte på 58 sekunder.

FL2: Vi har hört en bit ändå.

[Inspelningen spelas upp mellan 01:20:58-01:21:16]

DH: Jag ska be er stänga av det.

T:

DH: Detta behövs inte idag jag ska be er stänga av det.

T:

FL: Varför orkar du inte lyssna på dem sista minuterna nu Cezary?

T:

DH: För jag vill inte.

T:

DH: Det räcker.

T:

DH: Ja det räcker.

T:

FL: Vi har en bit till Cezary innan vi har tagit oss igenom hela inspelningen.

T:

FL: Men jag ser ju också att det har varit väldigt jobbigt för dig idag.

T:

FL: Och det är så att vi kan avsluta förhöret här idag.

T:

FL: Men vi kommer att åter uppta det vid nästa förhör.

T:

FL: Vi kommer att ta oss igenom dem här inspelningarna.

T:

FL2: Det är en och halv minut kvar på det här.

T:

ADV: Då ser vi det så.

T:

DH: Jag vill inte höra denna inspelningen.

T:

FL: Mm, och det som vi har pratat med om dig tidigare Cezary att vi kommer att spela upp inspelningen. Det.

T:

FL: Och vi kommer att ställa våra frågor.

T:

FL: Och sen är det som sagt upp till dig om du vill svara på det men du måste ha en möjlighet att svara.

T:

ADV: Du kan i för sig sitta så här om du vill.

T:

ADV: Du har rättigheter att bara gör det också.

T:

FL: Ja det har han gjort [ohörbart]

T:

ADV: Som sagt.

FL: Såg du vad din försvarare gjorde? Visade dig Cezary?

T:

FL2: Så vidare 1 timme.

T:

FL2: 32 sekunder.

T:

[Inspelningen spelas upp mellan 01:24:59-01:27:05]

DH: Stäng av det.

T:

[Inspelningen fortsätter 01:24:59-01:27:05]

DH: Stäng av det.

T:

FL: Cezary.

DH: Jag hör att det är [ohörbart, höjer rösten och pratar i mun på tolken]

T:

DH: Vill ni att jag ska göra någonting mot mig. Jag vill stäng av det.

T:

DH: Jag bad ju er att inte spela upp det.

T:

FL: Självklart vill vi inte att du ska göra något.

T:

DH: Det räcker fem minuter av det jag har gjort, varför spelar ni upp alltihopa?

T:

FL: För att.

DH: Säg mig det, varför!

T:

DH: Varför spelar ni upp det?

T:

FL: På grund av att jag har frågor till dig på det som sägs på inspelningen och för att du ska kunna svara måste du ju veta vad som är sagt.

T:

DH: Nej, jag skiter här.

T:

DH: Jag står inte ut.

T:

DH: Jag står inte ut.

T:

ADV: Jag förstår Cezary han vill inte höra det. Visar han med tydlighet så att då får vi ta med oss det för dagen kan jag tycka.

T:

ADV: Sen så får ni ta upp det med åklagaren givetvis.

T:

FL: [ohörbart]

FL2: [ohörbart] Vi är där. Nä, sex sekunder.

FL: I den här inspelningen Cezary, så säger du till Beata att du kommer dö.

T:

DH: Att jag ska dö.

T:

FL: Nä, du säger det till Beata.

T:

FL: Du kommer dö.

T:

FL: Det tolken har översatt det som att du säger det att hon kommer då på ett förnedrande sätt.

T:

FL: Kommer du ihåg att du har sagt så?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Nä.

T:

DH: Jag minns ingenting över huvud taget.

T:

FL: Men du har berättat lite grann tidigare ju om din bild av den här dagen.

T:

DH: Det stämmer.

T:

DH: Jag minns ingenting och jag borde veta sanningen.

T:

DH: Hon borde berätta sanningen för mig att jag har misshandlat henne.

T:

FL: Mm, har du några frågor?

FL2: Jag bara tänkte du har säger Beata inte har sagt någonting om misshandel?

T:

FL2: Men du träffade ju Beata dagen efter och såg hur hon såg ut?

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL2: Berätta vad du tänkte då om vad som hade hänt?

T:

DH: Jag tänkte att nog det att i samband med att hon skulle hoppa, att det var då hon slog sig.

T:

DH: Jag visste inte att liksom slog slint hos mig då.

T:

FL: Vet du fler tillfällen när det har hänt för dig? Att det har slagit slint som vid det här tillfället?

T:

DH: Om det här är inspelningen från december så nej.

T:

FL: Du ställde frågan till oss innan om vi ville att du skulle skada dig.

T:

FL: Har du själv såna tankar?

T:

DH: För viss del för att jag har skadat henne så.

T:

DH: En väldigt smärtsam inspelning.

T:

FL: Mm, det är det.

T:

FL: Du har berättat innan att du har försökt ta livet av dig tidigare Czeary.

T:

FL: Har du såna tankar fortfarande?

T:

DH: Efter det här så vill jag ingenting.

T:

FL: Efter det här så vill du ingenting, fattar jag det rätt då?

T:

FL: När du säger ingenting vad menar du då?

T:

DH: Det behövs psykolog.

T:

FL: Mm, då skriver jag det här nu till kriminalvården att du behöver prata med en psykolog eller psykiatriker när du kommer in.

T:

FL: Några frågor? Mårten? Carl?

T:

ADV: Inte för närvarande.

T:

FL2: Nä.

T:

ADV: Men vi kan väl upplysa om att den sista fjärde delen av den här inspelningen det är på samma tema, så den kommer också bli väldigt plågsam för dig att höra Cezary.

T:

ADV: Och den har framförallt bäring på det som påstås ha förstörts.

T:

ADV: I samband med den här händelsen.

DH: Jag skulle stå vid köket.

T:

T: Det var någon som sa något det sista det hörde inte jag.

FL: Vill du upprepa Cezary?

DH: Finns det fler såna här inspelningar?

T:

FL: Vi är inte färdiga med den inspelningen som vi har så det är den vi ska fortsätta med.

T:

FL: Men inte idag.

T:

ADV: Man kan säga att det är lite mer på samma tema.

T:

ADV: Och som jag uppfattar det från samma tillfälle.

T:

ADV: När det väl är.

T:

AVD: Okej?

T:

AVD: Det begriper alla att det är tungt Cezary.

T:

FL: Ska vi avsluta här om ni vill ha ett par ord innan vi kallar på personalen här.

T:

ADV: Det tycker jag.

T:

FL: Ja.

T:

FL2: Vi stannar uppspelningen 1 timme 3 minuter och 19 sekunder. Så nu avslutas förhör 43.

T:



Förhör

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diariernr

5000-K968915-21

Hörd person

Ratzman, Cezary Rafal

Personnummer

19720907-8497

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Michael Lonc/7961

Språk

Polska

Ytterligare information om anledning till förhör

Underrättad om misstanke

Kompletterande förhör

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Förhørsledare

Carina Zaar

Förhørsdatum

2022-03-01

Förhör påbörjat

09:45

Förhör avslutat

12:03

Förhørsplats

RCM

Typ av förhör

RB 23:6

Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

Närvarande under förhöret är fhl Carina Zaar, bitrfhl Mårten Löfvander samt försvarare Carl Hofvendahl. Tolk närvarar per telefon

K 968915- 21

Datum: 2022- 03- 01.

FL = Förhørsledare, Carina Zaar.

BFL = Biträdande förhørsledare, Mårten Löfvander.

DH = Den Hörde, Cezary Ratzman.

T = Tolk.

FÖR = Försvarare,

OV = Oklart Vem.

Tolkens röst, direkt i en mening: [...] Samtal

FL: Nä.

DH: Så att jag misstänker att först så blev jag provocerad av min fru och sen i och med alkohol så lyckas hon tvinga fram dom här sakerna från mig.

T:

DH: Så att jag har ju poängterat de här tidigare, jag drack inte mer än tre- fyra drinkar och då menar jag svaga drinkar.

T:

DH: Så att de här, de påverkade vad Oskar hade en förmåga att vara uppe fram tills tolv, ett på natten, och han kunde komma fram ett på natten till mig och säga pappa laga mat.

T:

DH: Och här ville min fru att tvinga fram eller få fram vissa påståenden från mig och därför har hon fått, fått mig... alltså fått mig att dricka alkohol.

T:

FL: Mmm. Vi, väntar lite vi håller där Cezary, vi ska påbörja förhöret här först. Nu när din försvarare är inne i rummet också.

T:

FL: Mmm. Och då är klockan 9:45.

T:

BFL: Ohörbart, 01:31 – 01:32.

FL Mmm. Och du vet förutsättningarna också de här med dina rättigheter att inte medverka och svara på mina frågor.

T:

FL: Och tanken idag är att vi ska fortsätta där vi avslutade förhöret i förra veckan.

T:

FL: Och för kännedom till dig tolken, så håller vi på och spelar upp inspelningar för Cezary.

T till FL: Ja jag förstår.

T till Cezary.

FL: Och där är ingenting att översätta i de vi spelar upp.

T till FL: Jag förstår.

T: T till Cezary.

FL: Utan de är ju lite frågor och svar emellan inspelning, eller uppspelningarna.

T:

FL: Hur har tankarna gått kring de du fick höra i förra förhöret Cezary?

T:

DH: Om inspelningarna?

T:

FL: Mmm.

DH: Jag visste ingenting om denna inspelningen, jag fick reda på de först när ni spelade upp de för mig.

T:

DH: Jag, alltså jag är säker på att min fru ville inte använda inspelningen mot mig.

T:

DH: Hade hon velat använda inspelningen mot mig så hade hon gjort de i samma veva som sonen hade berättat saker om oss till, till någon och vi var tvungna att gå till socialtjänsten.

T:

DH: Jag tycker att hon borde ha meddelat mig detta.

T:

DH: Att vi hade ett sånt problem.

T:

DH: Att hon dolde detta faktum för mig och vi fortsatte att leva som ett normalt äkta par.

T:

DH: Ni har ju bilder alltså fotografier som jag har tagit med min fru.

T:

DH: Ni ser hur glad hon är.

T:

DH: Trots att jag har slagit henne.

T:

FL: Men vad tänker du kring de du har fått höra på inspelningen?

T:

DH: Min fru var medveten att jag inte ville göra detta och på inspelningen kan man också höra att jag säger att jag tycker inte om när min fru gråter.

T:

DH: Men de här är bara ord.

T:

DH: Detsamma ord som kompisen använde.

T:

FL: Mmm. Och du har ju i tidigare förhör förnekat att du slog Beata.

T:

FL: Hur tänker du kring de nu när du har fått höra inspelningen?

T:

DH: För att jag har förmodligen slagit henne ifall vi hade ett stort problem och hon försökte tvinga mig till något.

T:

DH: Så att jag minns inte detta riktigt men vad jag fått höra så är de så att min fru undrade om jag har en älskarinna och i så fall hur mycket pengar eller om jag spenderar pengar på älskarinnan.

T:

FL: Ska jag tolka de som att du erkänner att du har slagit henne efter att du har hört inspelningen?

T:

DH: I så fall så var de omedvetet.

T:

DH: Jag, jag säger såhär, de här inspelningen eller jag kan säga såhär, inspelningen är specialtillverkad.

T:

DH: Att vi hade egentligen gjort de här på skämt.

T:

FL: Okej så att de vi hör på inspelningen är ett skämt menar du?

T:

DH: Nej för jag menar att jag skulle kunna hävda detta.

T:

DH: Men jag tänker inte hävda detta eftersom jag kom, jag kommer inte ihåg sammanhanget i, med den här inspelningen.

T:

DH: Hade jag mints hade jag erinrat mig de här händelsen så hade jag kunnat säga att min fru ville ha skilsmässa eftersom jag hade misshandlat henne.

T:

DH: Men jag hade faktiskt gått med på skilsmässa.

T:

DH: För jag gick ju till henne och bad henne att hon skulle backa från att, från hennes beslut att ta sonen ifrån mig men skilsmässopappren var underskrivna.

T:

DH: Och de andra gick hon också med på.

T:

FL: Detta är, inspelningen är ju från december förra året. December 20.

T:

FL: Och då var de inga skilsmässopapper som är inlämnade åtminstone som är undertecknade.

T till FL: Kan du upprepa?

FL: Och då fanns där inga skilsmässopapper som var undertecknade i alla fall som var inlämnade.

T:

DH: De stämmer för att skilsmässan var nånting min fru ville ha först när vi hade återvänt från sommarlovet.

T:

FL: Mmm. Och detta är alltså julen december 2020, som den här inspelningen är ifrån.

T:

DH: De var då min fru ville hoppa ut genom fönstret jag visste inte varför.

T:

FL: Du sa när du hade lyssnat på inspelningen förra gången att jag visste inte att jag slog min fru, nu förstår jag varför hon vill skiljas.

T:

FL: Du sa också att nu förstår jag varför hon ville hoppa ut genom fönstret, de var ju på grund av att jag slog henne.

T:

DH: Alltså de inte så att jag slog henne oavbrutet.

T:

DH: Alltså de här vi reda ut, jag har inte slagit henne oavbrutet.

T:

FL: Vad menar du med oavbrutet?

T:

DH: Alltså jag är omedveten om detta men förmodligen de kan vara så att jag har slagit min fru en gång i december.

T:

DH: Men de inte så att jag har, jag är en hustrumisshandlare.

T:

FL: Men när du säger en gång, menar du vid ett tillfälle eller menar du ett slag?

T:

DH: Jag menar att jag slog henne bara vid ett tillfälle.

T:

FL: Okej. För de vi hör på inspelningen de är flera slag.

T:

DH: De stämmer, de, de kan man höra på inspelningen.

T:

FL: Ja. Vi ska fortsätta med inspelningen Cezary.

T:

FL: Där vi avslutade igår, eller i förra förhöret.

T:

OV: Ohörbart, 10:18 – 10:19.

FL: Mmm. Och anledningen till detta är att vi kommer in på nya bitar också som du är delgiven misstanke för.

T:

FL: Ska vi börja?

T:

DH: De här inspelningen gjordes för ett halvt år sen.

T:

FL: Ja de är mer än ett halvår sen.

T:

FL: De är mer än ett år sen.

T:

DH: De stämmer och vad jag menar är att min fru hade inte för avsikt att använda inspelningen mot mig.

T:

DH: För att under åtta års tid hade vi bara ett sånt tillfälle

T:

FL: Mmm. De är möjligt de vet inte jag. Men detta är de vi har fått när vi har gått igenom telefoner och fått in från vittnen och så, så att de är detta vi ska spela upp för dig nu Cezary.

T:

FL: Ska vi starta.

BFL: Då spelar vi upp från 1 timme 3 minuter och 20 sekunder.

T:

Samtalsuppspelning, 12:07 – 24:06.

BFL: Nu pausade jag på 1 timme, femton minuter och 37 sekunder.

T:

FL: Vad är de vi hör Cezary? Vad är de som händer?

T:

DH: De ni hör är ett gräl.

T:

DH: För att då min fru ville hoppa ut genom fönstret de var då jag kvicknade till och jag förstod vad jag hade gjort.

T:

FL: Och vad menar du då att du kvicknar till och förstod vad du hade gjort?

T:

DH: Att jag hade provocerat min fru till ett gräl.

T:

DH: Men egentligen så var de hon som provocerade mig.

T:

FL: Och vad var de du hade gjort som du förstod då?

T:

DH: Att jag har skadat min fru.

T:

DH: Alltså att jag fick ett utbrott och skadade min fru, så, så.

T:

FL: Vad såg du för skador på henne vid de här tillfället?

T:

DH: De var bara blod över högra ögat.

T:

DH: Inget annat jag minns inget annat.

T:

FL: Du frågar henne också om hon var rädd. Så att, vad är anledningen till att du gör den reflektionen?

T till FL: Jag uppfattade inte frågan där. Kan du upprepa den?

FL: Ja. Eh Cezary verkar till reagera eller reflekterar själv över att Beata är rädd.

T:

FL: Hur märkte du de på henne?

T:

DH: Du menar att hon var rädd då?

T:

FL: Ja du frågar ju även henne om de är så att hon är rädd.

T:

DH: Jag tror inte min fru skulle vara rädd för mig.

T:

FL: Okej. Mmm. I den översättningen vi har fått också så låter de som att du är ganska så missnöjd med dom här sju åren som du har spenderat pengar på Beata och du har inte fått nånting tillbaka.

T:

DH: Nej de är inte de som frågan gäller.

T:

DH: Så att de saken gäller de är att min fru har där anklagat mig för att jag ska ha bedragit henne, att jag skulle ha spenderat pengar på tjejer.

T:

DH: Så att de jag menade att jag hade ett tungt arbete, jag kom hem från de här tunga arbetet och lagade mat och sen så bar jag maten till min fru när hon låg i sängen. Hon kunde inte ens tacka mig för det.

T:

DH: De var de som frågan gällde.

T:

DH: Så att hon kunde inte ens säga tack lilla Cezary, så hade jag gjort detta för du är så.

T:

DH: Inte ett enda ord av den typen.

T:

DH: Så att jag offrade mig verkligen för henne allt, alla mina, all min semestertid alla utflykter.

T:

DH: Jag betalade också hennes advokater i Polen.

T:

DH: Och hon kunde inte ens svara tack ska du ha...

T:

DH: [...] Och istället så hävdar hon att jag skulle spendera pengar på horor.

T:

DH: De var så hon uttryckte sin tacksamhet.

T:

DH: Och de var därför jag fick de här utbrottet då.

T:

FL: Okej. Du sa också i förra förhöret att hon inte berättade för dig att du behandlade henne illa.

T:

FL: Under de här bråket i alla fall konfronterar hon dig med, med slagen och skadorna hon har fått utav dig.

T:

DH: Precis hon sa att jag har misshandlat henne då.

T:

FL: Vad är anledningen till att du inte kommer ihåg de?

T:

DH: Jag vet inte.

T:

FL: Mmm.

DH: Så numera, som den var eftersom min, när min fru kom tillbaks från sitt arbete så berättade hon ofta om olika situationer hon hade på arbetsplatsen.

T:

DH: Och jag, jag vill ställa en fråga till dig i så fall, kan du tänka dig en tjej som kommer hem till sin make och berättar för honom att hon har städat ett badrum nånstans iklädd bara sitt linne, alltså ja i underkläder?

T:

DH: Så att vilken tjej skulle komma hem och berätta för sin make att följande min chef har föreslagit mig att jag skulle ha med honom att göra.

T:

DH: De därför jag sagt till henne om du knullar nån annan så berätta de för mig för Malmö är en småstad. Alla kommer veta det.

T:

DH: Och ingen har berättat det trots att de visste det. De har ju helgonförklarat henne

T:

DH: Jag förstår att hon var älskvärd.

T:

DH: Hon var älskvärd men hon var inget helgon.

T:

DH: Alla killar här dom vet hur hon var.

T:

DH: Och de här fick jag reda först under skilsmässa, alltså inte förhandlingen utan under själva ärendet med skilsmässan.

T:

FL: Var du rädd att förlora henne?

T:

DH: Alltså var jag rädd att förlora henne?

T:

FL: Mmm.

DH: Ja jag var rädd eftersom jag behövde henne väldigt mycket.

T:

DH: De var hon som ställde ut fakturorna, de var hon som betalade alla räkningar, hon gjorde allt.

T:

DH: Så att de var därför jag, hon var så älskvärd hon hjälpte mig väldigt mycket.

T:

DH: Men hon kunde inte va tacksam mot min hjälp.

T:

FL: Okej. Vad är de vi hör i bakgrunden, vad är de som händer?

T:

Kortare samtal mellan T och DH om vad som sägs.

T till FL: Okej ja, ja, de nu har tolken äntligen förstått.

DH: Jag har, jag tog tag i en liten soffa vi hade på balkongen.

T:

FL: Vad händer med den soffan?

T:

DH: Den soffan den lilla soffan skulle hamna på ja den skulle kastas och den blev kastad, alltså den skulle hamna i soporna.

T:

DH: Vi hade två mindre soffor.

T:

FL: Hur såg den ut?

T:

DH: De en liten soffa för två personer.

T:

FL: Vad var de för material, färg?

T:

DH: Grå.

T:

FL: Och vad är de som händer med den soffan då?

T:

DH: Den hamnade på skräppupplaget.

T:

FL: Mmm.

DH: Alltså den hamnade bland soporna.

T:

FL: Men hemma hos er, vad är de som händer med soffan därhemma?

T:

DH: Vad som hände med soffan i vår bostad?

T:

FL: Mmm. Vi hör ju att de är nånting som går i sönder.

T:

DH: Jag tog våldsamt tag i den lilla soffan.

T:

FL: Och gjorde vaddå?

T:

DH: Ja den hamnade bland soporna och de var de som var avsikten.

T:

FL: Cezary, vad är de du gör med soffan i lägenheten?

T:

DH: Jag tog tag i den på ett våldsamt sätt.

T:

FL: Hur då? Beskriv hur du gör.

T:

Kort samtal mellan T och DH.

T till FL: Okej de, de tvetydligt verb här så att jag, tolken har tolkat de som att Cezary skulle ha tagit tag i soffan på ett våldsamt sätt. Men de hör verbet kan också betyda att han har slitit

sönder soffan. Så de Cezary har bekräftat de han menar, så att de ska va såhär jag har slitit sönder soffan.

FL: Och hur slet du i sönder den?

T:

DH: Alltså soffan stod ju där för att den var, de, de var planerat att den skulle kastas.

T:

DH: Jag kan inte minnas exakt hur jag sliter sönder den.

T:

FL: Du vet inte om du använde händerna eller om du hade nått verktyg eller hur soffan gick i sönder?

T:

DH: Nej jag minns inte.

T:

FL: Nä. Jag har bilder här som du ska få titta på.

T:

FL: De är sidan 8 i en bildbilaga. Tillhörande...

T:

FL: [...] Tillhörande ärendet.

T:

FL: Vad är de vi ser på bilden?

T:

DH: Nånting som är sönderslaget.

T:

FL: Mmm vet du vad de är för nånting? Känner du igen de?

T:

DH: De förmodligen hörnet.

T:

FL: Hörnet av?

T:

DH: Det hörnet av sängen.

T:

FL: Av sängen?

T:

DH: Ja de stämmer.

T:

FL: Och vad är de för nånting du tittar på?

T:

DH: Jag vet inte.

T:

DH: De är svårt för mig att säga de kan va den lilla soffan vi, jag syftade på tidigare men jag vet inte.

T:

FL: Okej. Odh då är de sidan 9 i fotobilagan.

T:

FÖR: Jag tror man kan se (ohörbart, 39:07 – 39:08).

BFL: Mmm.

FÖR: De rimligt (ohörbart, 39:11 – 39:12).

FL: Ohörbart, 39:12 – 39:13.

FÖR: Jag tror att de är på de här hållet man ska se de Cezary.

T:

OV: Ohörbart, 39:19.

FL: Mmm. Ska vi fortsätta med uppspelningen.

BFL: Ohörbart, 39:30 – 39:31. [...] Hoppa dit? Eller ska vi fortsätta där vi sluta?

FL: Ohörbart, 39:37 – 39:38.

BFL: Ohörbart, 39:39 – 39:41.

FL: Mmm. (ohörbart, 39:43 – 39:45).

BFL: Då fortsätter vi, klockan står på 1 timme, 15 minuter och 36 sekunder.

T:

Samtalsuppspelning, 39:53 – 40:14.

DH: Alltså jag, behövs verkligen uppspelningen jag vill inte lyssna på de här, ni får gärna ställa frågor utan att spela upp?

T:

FL: Mmm.

DH: Så att ni behöver inte spela upp de här, har ni frågor så ställ dom.

T:

FL: De vi vill visa med uppspelningen är att som sagt en soffa gick i sönder, du har tidigare berättat om ett par trosor som du drog i sönder gummibandet på.

T:

FL: De vi kommer till att höra dom närmaste minuterna är att de är betydligt mycket mer som går sönder.

T:

BFL: Fortsätter vi.

FL: Mmm.

Samtalsuppspelning, 41:16 – 45:45.

OV: Ohörbart, 45:43.

OV: Ohörbart, 45:44,

BFL: Vi pausar där. 1 timme, 21 minuter 10 sekunder.

T:

FL: Vad tänker du?

T:

DH: Ingenting.

T:

DH: Vad ska jag tänka?

T:

FL: Kommer du ihåg vad de är för grejer du tar i sönder?

T:

DH: De hela tiden den här lilla soffan.

T:

DH: Och papper.

T:

FL: Nånting annat?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Förhørsledaren visar bild nummer 1 i fotobilagan.

T:

Ohörbart, prat i mun, 46:58 – 47:00.

FL: Vad är de för nånting?

T:

DH: De kan va en filt alltså de kan va hundens filt.

T:

FL: Varför är den i delar?

T:

DH: Har ingen aning.

T:

FL: Då tittar vi på bild nummer 2.

T:

DH: Jag vet inte vad detta är.

T:

FL: Enligt Beata så är de hennes jacka.

T:

DH: De här ett gammalt fotografi.

T:

FL: Okej. Vad har hänt med den då?

T:

DH: De är den jackan som jag köpte åt henne som jag oavsiktligen har skurit.

T:

DH: De här är tagit för tre- fyra år sen.

T:

DH: De var då hon grät och klagade på att hon har ont i njurarna.

T:

DH: Då ville jag att hon skulle gå i en annan jacka inte en sån jacka.

T:

DH: För att de här jackan så var hennes rygg inte skyddad.

T:

FL: Men du säger att du skar den oavsiktligt.

T:

DH: Precis ja, jag har skurit den alltså vid ett tillfälle jag har skurit en gång oavsiktligt.

T:

FL: Okej hur gick de till då?

T:

DH: Så att jag planerade inköp jag ville att hon skulle köpa nått annat.

T:

DH: Så att jag ville att hon skulle också byta morgonrock för att hennes morgonrock var väldigt sliten.

T:

DH: Och då sa jag på skämt men titta älskling, titta hur, hur sliten den här morgonrocken är.

T:

DH: Så att jag slet lite i den och den blev uppsliten.

T:

DH: Och vad gäller jackan så var de oavsiktligt.

T:

FL: Hur kan du göra en sån lång reva oavsiktligt i hennes jacka?

T:

DH: Alltså jag såg inte när jag utförde... när jag utförde de här, alltså skär, skärrörelsen. Jag tittade inte noga.

T:

DH: Utan jag tittade på min fru när jag utförde rörelsen.

T:

FL: Men vad är de du har gjort? (ohörbart, 51:06 – 51:07.

T:

DH: Alltså du syftar på att jag har oavsiktligen skurit hennes jacka?

T:

FL: Jag undrar hur, hur den revan har blivit i jackan. Vad är de du har tatt i sönder den med?

T:

DH: Jag hade en liten kniv, en liten tapetserarkniv.

T:

DH: Jag trodde att bladet alltså det knivbladet var skyddat men en liten del av knivbladet stack ut.

T:

DH: Och sen åkte vi för att handla kläder och jag köpte en ny och fin morgonrock åt min fru.

T:

DH: Och hon beställde en jacka från internet.

T:

DH: Men vi hittade en likadan jacka.

T:

FL: Och när var de då?

T:

DH: Jag minns inte exakt datum.

T:

FL: Var hände den skadan nånstans på hennes jacka? Var var ni då?

T:

DH: Hemma.

T: Och var var jackan nånstans?

T:

DH: Jag vet inte jag minns inte de kanske hängde i skåpet.

T:

DH: I klädsåpet, jag minns inte.

T:

FL: Hade hon den på sig vid tillfålet?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Nå. Och vad är detta för nånting?

T:

DH: Ingen aning.

T:

FL: Enligt Beata en av pojkarnas handduk.

T:

DH: De här är inte killarnas handduk.

T:

FL: Vad är de för nånting då?

T:

DH: Jag vet inte vad detta är för något men de här är inte killarnas handduk. Killarna hade andra handdukar.

T:

FL: Okej. De ser ut att va trasigt i alla fall.

T:

FL: Vet du varför?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Bild nummer 6.

T:

FL: Vad är de för nånting?

T:

DH: De ser ut som sängkläder.

T:

FL: Har de hänt nånting med dom?

T:

DH: Jag vet faktiskt inte.

T:

FL: Dom ser också sönderrivna ut. Trasiga i alla fall.

T:

FL: Vet du hur dom har gått i sönder?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Nä. Och bild nummer 9.

T:

DH: Jag minns min fru har slängt.

T:

FL: Som din fru har slängt?

DH: Jag tror att de är underkläder. De är, de underkläder som min fru har slängt.

T:

FL: Enligt henne är de en hög med kläder som du har slitit i sönder. Vid de här tillfället.

T:

DH: Nej.

T:

FL: Nä.

DH: De här minns jag.

T:

FL: Bild nummer 4. Vad är de du minns med de?

T:

DH: Får jag behålla de här?

T:

FL: Nä.

T:

FL: Du kan skicka bilden vidare till din försvarare så han också får se.

DH: Jag får se.

FL: Vad är de du minns med den bilden Cezarty?

T:

DH: Alltså jag trodde att hon fick dom här skadorna för att hon ville hoppa ut genom fönstret.

T:

FL: Mmm. Men du säger att du minns.

T:

DH: Ja de sa jag även vad gäller julen.

T:

DH: När jag återvände hem och vi tillbringade julafton tillsammans.

T:

FL: På den här bilden ser du ju de torkat blod i ögonbrynet.

T:

FL: Och även blåklockan.

T:

DH: Ohörbart, ej tolkat, 58:38.

FL: De är en bild på samma skada men nån dag senare.

T:

FL: Och enligt Beata är detta då skador, som har åsamkats henne i samband med de här bråket som vi har hört på inspelningen.

T:

FL: Där är en liten bit kvar.

T:

FL: Mmm.

Tystnad, 59:54 – 01:00:24.

BFL: Kör vi.

FL: Ohörbart, 01:00:26 – 01:00:27.

BFL: Tid, klockan står på 2 timmar, fem minuter och 52 sekunder.

T:

Samtalsuppspelning, 01:00:35 – 01:04:34.

BFL: Eh då pausar vi här. Eh 02:10:21.

T:

FL: De fortsätter...

Ohörbart, prat i mun, 01:04:48 – 01:04:49.

FL: Ohörbart, 01:04:51 – 01:04:52.

Ohörbart, prat i mun, 01:04:53 – 01:04:55.

FL: De fortsätter såhär i ett par minuter till. Vill du höra dom minuterna också fram? (ohörbart, 01:05:05).

T:

DH: Nej.

T:

FL: Nä. Vill försvararen höra de?

T:

FÖR: Eh o de finns ingen dialogutskrift så jag utgår ifrån att de inte sägs nått (ohörbart, 01:05:19 – 01:05:20) mot den bakgrunden så behöver jag inte de.

BFL: Nä.

FL: Ohörbart, 01:05:23.

T: Tolkar möjligtvis FÖR ovan, 01:05:23 – 01:05:29.

FL: Jag tog bort de förra gången så du inte skulle läsa i förväg. Jag har dom här till dig.

T till FL: Jag har inte uppfattat vad du sa.

FÖR: Nä men de var...

FL: Mmm. Vi har gått förbi den. Och hela den är uppspelad. Så att, och sen är de tyst fram tills...

BFL: Ah där inte tyst men där är...

FL: Ljud där man river i sönder grejer och springer.

FÖR: Okej.

FL: I lägenheten. Men ingenting som sägs.

T:

FÖE: Nä de behöver vi inte höra mer av.

T:

FL: Ja. Sen har du ju berättat tidigare att du hade ett samtal med Beatas syster.

T:

DH: De stämmer.

T:

FL: Och den inspelningen har vi också. När du pratar med henne.

T:

FL: Och där har vi två inspelningar. Dels samma inspelning som Beata har gjort som har legat på play under flera timmar nu.

T:

FL: Och sen har även hennes syster spelat in samtalet.

T:

FL: Så att du vet att de som inte är riktigt tydligt i denna utskriften har vi på, på hennes inspelning sen så att de kompletterar varandra.

T:

FL: Ska vi sätta igång inspelningen också så du hör den.

BFL: Mmm.

T: Tolkar möjligen FL ovan, 01:07:32 – 01:07:34.

BFL: Då är vi på 2 timmar, 17 minuter och 14 sekunder.

T:

Samtalsuppspelning, 01:07:42 – 01:18:02.

FL: Ohörbart, 01:18:03. [...] Vad sa du Cezary?

T:

DH: Kan vi spola fram de här?

T:

FL: Vill du inte lyssna på det.

T:

DH: Nä alltså de här ett samtal med hennes syster.

T:

DH: Och jag pratade med hennes syster och jag berättar då för henne att jag var inte medveten om att jag hade slagit henne så pass hårt.

T:

DH: Och de faktum att en del saker var sönderslitna och sönder de tog jag, jag tog ansvar för detta och sa att de var jag som hade slagit sönder.

T:

FL: Var de inte du som hade gjort de då?

T:

DH: Hennes syster hade tagit bort eller raderat de här samtalet från telefonen åtminstone de var de som hon hade berättat för mig.

T:

DH: Och sen hade jag ingen Messenger- kontakt med hennes syster.

T:

FL: Kände du till att de här samtalet blir inspelat sen tidigare?

T:

DH: Du menar mitt samtal med den här personen som...

T:

T till FL: Ohörbart, 01:19:41 – 01:19:42.

FL: Ja.

OV: Ohörbart, 01:19:45.

FL: De kände du inte till?

T:

DH: Precis jag visste inte att Aska hade spelat in de här.

T:

FL: Mmm. Men i detta samtalet så hör vi ju också att du berättar eller erkänner för henne att du har både slagit Beata och du har tatt i sönder grejer därhemma.

T:

FL: Och de gör dig ingenting för du har råd att köpa nytt men nu kan Beata köpa sitt eget.

T:

DH: Alltså jag sa de eftersom jag var upprörd. Att jag sa detta att jag hade slagit sönder saker.

T:

DH: Så att de var ingenting som förstördes förutom den här lilla soffan då.

T:

FL: Okej men du har i förhöret också suttit och erkänt att du har tatt i sönder soffan och vi har ju hört inspelningarna på vad som händer.

T:

DH: Ja jag erkänt.

T:

FL: Mmm.

DH: Jag har också tal, jag har också sagt att jag tagit vissa saker på mig. Alltså tagit ansvar för vissa saker.

T:

FL: Men vad av de vi har hört nu och de du har berättat stämmer inte då?

T:

DH: Hälften är sant, hälften är lögn.

T:

FL: Vad är de som är lögn?

T:

DH: De lögn att hävda att jag har slagit sönder alla saker.

T:

FL: Okej. Vad är de du inte har tagit i sönder av de jag har visat dig då?

T:

DH: De nått lakan som är sönderslagit jag vet inte och sen är de en annan sak.

T:

DH: Jag minns inte och vi har inte pratat om de sen.

T:

FL: Vem har tatt i sönder dom om de inte är du då?

T:

DH: De kan ju va att Beata sagt hon skulle göra de med avsikt för att ta bilder sen.

T:

FL: Är de nånting du minns att hon gjorde? Tog i sönder nånting?

T:

DH: Nej men jag var inte där hela tiden vid henne.

T:

DH: Men om de finns mer inspelat så är de ingenting som jag vill höra.

T:

DH: Så att jag har lugnat ner mig i de skedet men Beata fortsatte man hör hur hon slår mig.

T:

T till FL: Om, om tolken uppfattar rätt jag kan kolla de med Cezary.

Kort samtal mellan DH och T, 01:23:27 – 01:23:32.

DH: Ja de stämmer. De är alltså i de skedet har jag lugnat ner mig och sen hör man hur Beata slår mig.

T:

FL: Är de inte rätt viktigt att vi får lyssna på de då?

T:

DH: Ja ni har lyssnat på de?

T:

FL: Men resten av de som kommer?

T:

DH: De här är ingenting som jag behöver.

T:

FL: Mmm. Där är inte mycket snälla saker du har att säga om Beata. I de här samtalet.

T:

DH: De stämmer.

T:

DH: För de var sju år av äktenskap som gjorde mig kräkfärdig.

T:

FL: Okej. Kräkfärdig hur menar du då?

T:

DH: Ja jag enar att jag la ju pengar på allt.

T:

Kort samtal mellan DH och T, 01:24:52 – 01:25:06.

T till FL: De bekräftas att Cezary menar, har sagt var, sju år av äktenskap gjorde mig spyfärdig.

DH: Som du ser så handlar ju allt om pengar.

T:

FL: Jag hör ju din frustration i hur mycket pengar du lägger och att du känner att du inte får nånting tillbaka.

T:

DH: De stämmer.

T:

FL: Och att du gör allt och Beata inte ställer upp.

T:

DH: De stämmer.

T:

FL: Du har innan sagt att ni hade ett lyckligt äktenskap men nu säger du att de var sju år av äktenskap som gjorde dig spyfärdig.

T:

DH: De stämmer.

T:

FL: Vilket av de stämmer?

T:

DH: Under de här grälet, vid, i de skedet hade jag fått nog av äktenskapet.

T:

DH: Sista grälet vi hade var under våren.

T:

DH: Då var de också pengar.

T:

DH: Hon hade ingen respekt.

T:

DH: Vi tog tag i varandra.

T:

DH: Och vi låtsades... vi låtsades bedriva älskog, vi låtsades älska varandra.

T:

T till FL: De, de lite oklart.

DH: Och sen när vi hade återvänt från lovet i Polen...

T:

T till FL: Kan va sommarlov, de kan också va vilket lov som helst.

DH: Så trodde att de skulle ordna sig.

T:

DH: Men de blev inte så de slutade istället.

T:

DH: Jag hade sextontusen...

T:

T till FL: Och sen har tolken inte uppfattat resten.

DH: Och sen så spenderade jag... sjutusen på diverse inköp och då är de alltså en orm, en sköldpadda och diverse burar.

T:

DH: Och resten av pengarna har försvunnit.

T:

DH: Jag ville inte ens gräla med henne om detta.

T:

FL: Och de var efter att ni hade vart i Polen nu i somras menar du?

T:

DH: Precis som... sommarvistelsen i Polen ja.

T:

DH: Hon var lycklig under sommarvistelsen ja.

T:

DH: Och hon skrev de under de här fotografiet då vi återvände.

T:

DH: Sen tog hon bort, raderade, alla kommentarer.

T:

DH: Sen var de inte att hon älska Cezary utan sen var allting fel, allting var dåligt.

T:

DH: Jag vet inte varför hon gjorde så.

T:

FL: I de här samtalet med Aska så säger du också att hon kommer inte överleva här en månad.

T:

DH: Alltså jag syftar på ekonomisk överlevnad.

T:

DH: Jag menade då att med dom pengar hon förfogar över så kommer hon inte överleva.

T:

DH: Vilket också var sant.

T:

DH: För att i januari slutade jag att finansiera.

T:

DH: Och syftet var att hon skulle inse.

T:

FL: I januari?

T:

DH: 2021.

T:

FL: Okej sen så, från januari och så fram till att Beata försvinner den 24 september då så har du inte finansierat hennes uppehälle menar du?

T:

DH: Precis.

T:

Ohörbart, prat i mun, 01:30:07 – 01:30:08.

DH: Nej alltså... nej kan ju betyda... ja de är fel översatt i så fall. Nej de inte så som du hävdar.

T:

DH: Jag köpte ingenting för hemmet fram till renoveringen.

T:

DH: Och först när renoveringen i hennes bostad inledde de var så, då jag började bekosta till exempel lunch.

T:

DH: Och sen avslutades renoveringen.

T:

DH: Vi köpte nya möbler.

T:

DH: Hon var mycket nöjd.

T:

DH: Så att bostaden var väldigt fint möblerad.

T:

FL: Beata köpte en ny soffa den 22 september. Visste du de?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Varför gjorde hon de om den ni hade där innan var en fin soffa?

T:

DH: De var allt på grund av hennes mor.

T:

DH: När Beata begav sig till socialtjänsten för att be om hjälp...

T:

DH: [...] Sen jag pratade med henne så sa hon att hon skulle återvända hem.

T:

DH: Men hennes mor sa till mig att hon kommer slänga mig från lägenheten och sen kommer dom slänga alla möbler på sophög, på sophögen.

T:

DH: Så de som jag uppfattade, de, de som jag tyckte var lite värdefullare de tog jag.

T:

DH: Och sen var tanken att jag skulle återlämna allt detta till Beata och även bygga ihop skåpen igen.

T:

DH: Men Beata ville inte detta.

T:

DH: Hon sa att allting gick till soporna.

T:

FL: Okej. Så att om grejerna i lägenheten var hela.

T:

FL: Tror du...

Banduppspelning slut, 01:32:47.

K 968915- 21

Datum: 2022- 03- 01.

FL = Förhørsledare, Carina Zaar.

BFL = Biträdande förhørsledare, Mårten Löfvander.

DH = Den Hörde, Cezary Ratzman.

T = Tolk.

FÖR = Försvare,

OV = Oklart Vem.

Del 2 av 2.

FL: [...] Hade gått o köpt ny soffa då med tanke på den inkomsten som hon hade?

T:

DH: Alltså hon köpte ny soffa eftersom jag hade forslat bort soffan från hennes bostad.

T:

DH: Så att i de stora rummet så var de en hörnsoffa och sen vid väggen var de en säng.

T:

DH: Den sängen var hon mycket nöjd med, de var en mycket bekväm säng.

T:

DH: De var också två skåp som stod där.

T:

DH: Men dom tog allt.

T:

DH: Enbart för att hennes mor hade berättat att allting skulle hamna på sophögen.

T:

FL: Men du sa att du forslar bort soffan. Var de du eller var de dom som slängde ut möblerna?

T:

DH: De var jag som tog soffan.

T:

FL: Okej.

DH: Jag, alltså, Beata måste sen ha köpt en soffa på avbetalningsplan för att hon sa nånting sen att hon hade köpt en soffa.

T:

FL: När berättar hon de?

T:

DH: När vi pratade vid via telefon.

T:

FL: Vilken dag då?

T:

DH: De måste varit under september månad.

T:

FL: Mmm.

DH: Hon sa jag vill inte ha soffan för jag har redan köpt en.

T:

FL: Okej. Nu vet jag inte hur långt vi kom i uppspelningen utav samtalet.

T:

DH: Kan, kan vi en liten rast?

T:

FL: Behöver du en paus?

T:

DH: Ja.

T:

FL: På toaletten? Ja. Jag följer med er. Tar vi en paus nu klockan är 11:20.

T:

FL: I samtalet kommer snart Beata in också.

T:

FL: Vi säger vi återupptar förhöret, 11:24.

T:

FL: Ska vi fortsätta o lyssna?

T:

FL: När vi hör Beata.

T:

Samtalsuppspelning, 03:08 – 05:15.

DH: Ohörbart, ej översatt, 05:16.

FL: Vad säger du?

T:

DH: Ja de var sanningen.

T:

DH: Hon var i bostaden och knullade med en annan snubbe.

T:

DH: O sen frågade jag, hon mig vill du verkligen vara ihop med mig.

T:

DH: Så du ser ju själv.

T:

DH: Att hon var, att hon var en sexmissbrukare, hon var väldigt beroende av sex.

T:

DH: Hade du hört alla hennes berättelser.

T:

FL: Mmm.

DH: Hade du insett att jag borde ha lämnat henne för länge sen.

T:

DH: Men vi var ett par.

T:

DH: Så att jag var ständigt intresserad av att huruvida hon bedrog mig eller inte bedrog mig.

T:

DH: Jag var av den åsikten att skulle hon ligga med en annan snubbe och komma till mig och erkänna detta så skulle ingenting hända.

T:

DH: De, de som intresserade mig de är att hon skulle säga jag älskar dig.

T:

DH: De var därför jag ständigt försökte ta reda på...

T:

DH: [...] Jag frågade henne jag försökte övertala henne.

T:

FL: Fick du inte höra de av henne, att hon älskade dig?

T:

DH: Ja hon har sagt till mig att hon älskar mig.

T:

FL: Mmm. Ska vi fortsätta?

T:

Samtalsuppspelning, 07:44 – 11:36.

FL: Kan vi snabba på eller höja tempot lite.

FÖR: Jaja absolut.

Samtalsuppspelning, 11:36 – 11:45.

FÖR: Jag läser ju, lyssnar inte på de där jag lyssnar bara (ohörbart, 11:47).

FL: Ja.

FÖR: Jag läser bara (ohörbart, 11:52) jag lyssnat inte (ohörbart, 11:53).

Samtalsuppspelning, 11:57 – 12:32.

FL: Vad sa du?

DH: För att systemen försökte övertala mig att jag inte skulle lämna henne.

T:

FL: Mmm.

DH: O jag sa nej jag ska lämna henne men jag sa de bara för att jag var upprörd.

T:

DH: Och sen flyttade jag ut hemifrån i tolv timmar.

T:

DH: Och här betedde jag mig som om jag inte hade slagit henne.

T:

DH: Jag hade ett normalt samtal med hennes syster.

T:

DH: De var ett lugnt samtal.

T:

FL: Ja här är de lugnt, sen så hettar de till lite längre fram igen. Men...

T:

DH: Precis, Beata kommer in och slår mig.

T:

DH: Ja du får gärna spela upp.

T:

FL: Mmm.

Samtalsuppspelning, 13:47 – 20:49.

FL: Detta är en väldigt lång sekvens.

Samtalsuppspelning, 20:53 – 23:11.

FL: Den sekvensen var väldigt lång Cezary. (ohörbart, 23:15).

T:

Samtalsuppspelning, 23:17 – 23:33.

DH: Kan ni spela fram de på nått sätt?

Samtalsuppspelning, 23:33 – 23:38.

FL: Vi har speedat upp de.

Samtalsuppspelning, 23:39 – 24:18.

FL: Är två minuter kvar, ska bara höra när Beata kommer in i samtalet här.

T:

Samtalsuppspelning, 24:19 – 24:59.

FL: Ohörbart, 25:00.

BFL: Ohörbart, 25:03.

FL: Mmm.

BFL: Ohörbar, 25:07.

FL: Man hör bara tyst en stund så vi spolar fram.

Samtalsuppspelning, 25:19 – 26:46.

BFL: Paus. 2 timmar femtio minuter 20 sekunder.

FL: Kommer du ihåg de här samtalet Aska?

T:

DH: Ja samtalet med Aska ja.

T:

FL: Kommer du ihåg när Beata kommer in och du står och pratar?

T:

DH: Nej.

T:

DH: Alltså jag borde minnas de tycker jag.

T:

FL: Men du pratar om att hon går fram och slår dig.

T:

DH: De stämmer.

T:

FL: De kommer du ihåg?

T:

DH: Ja de mindes jag, ja.

T:

FL: Har du själv nån tanke kring vad de är som gör att du kommer ihåg samtalet med Aska men inte de som har hänt tidigare, med Beata?

T:

DH: Jag måste ha kvicknat till.

T:

DH: Och när jag pratade med Aska så började jag minnas vissa saker.

T:

DH: Vad jag hörde av samtalet så drog jag slutsatsen att de var ett gräl och Beata ville hoppa ut genom fönstret.

T:

DH: Och när man är upprörd så säger man lite olika saker.

T:

FL: Där är ju lite skillnad i, i ditt temperament, de vi har hört tidigare och nu när du pratar med Beata.

T:

FL: En rättelse där, när du pratar med Aska, är du lugn.

T:

DH: Ja.

T:

DH: Alltså Beata ville göra nånting jag måste knuffa bort henne.

T:

DH: Jag vet inte vad, vad de var.

T:

FL: Menar du nu i de sista vi hörde på inspelningen?

T:

FL: Mmm. Men kan de va en anledning till att du inte kommer ihåg vad som hände innan med Beata för att du var så upprörd?

T:

DH: Jag vet inte varför de blev så att jag inte mindes detta.

T:

FL: Som du säger att du var lugn när du pratar med Aska och att då kvicknar du till.

T:

DH: Beata har, hade provocerat mig.

T:

DH: Jag minns inte exakt vad de var hon ville göra men jag minns att hon hade, hon hade provocerat mig.

T:

FL: Men vad är de som händer i dig Cezary när Beata provocerar dig?

T:

DH: De beror ju på vilka ord hon använder.

T:

DH: Så de har en viss påverkan på mig när hon till exempel säger åt mig att jag ska flytta ut.

T:

DH: De är då jag blir upprörd som mest.

T:

FL: Och vad är de som händer inuti dig då?

T:

DH: Ja då, då, då talar, då, då säger jag diverse struntsaker, dumma saker.

T:

FL: Nånting mer?

T:

FL: Nej. Vi ska inte spela upp mer för dig idag, däremot så vill jag att du ska titta på detta som jag har med mig här.

T:

FL: Ohörbart, 32:05 – 32:06. [...] Kan du berätta för mig vad detta är för nånting?

T:

Tystnad, 32:12 – 33:00.

FÖR: De finns säkert en översättning?

T:

FÖR: Jag förstår ju ingenting.

FL: Ja.

Ohörbart, prat i mun, 33:06 – 33:07.

DH: Ohörbart, ej översatt, 33:07 – 33:09.

FL: Vad var de för nånting Cezary?

T:

DH: De ett brev till Beata. De är ett brev som är skrivit till Beata.

T:

FL: De är ett handskrivet brev till Beata. Vem har skrivit de?

T:

Tystnad, 33:40 – 33:34.10.

DH: Jag.

T:

FL: När skrev du de?

T:

DH: Då Beata var hos socialtjänsten.

T:

FL: Och hur fick Beata de brevet då?

T:

DH: Jag minns inte riktigt den kanske låg på bordet eller så var den fastklistrad vid, vid glaset eller vid ett fönster.

T:

T till FL: De framgår inte riktigt.

FL: Eh, vad menar du med fastklistrat?

T:

DH: I glaset i spegeln i korr alltså i... i, alltså i korridoren.

T:

FL: Vem hade klistrat upp de på spegeln?

T:

DH: Förmodligen jag.

T:

T till FL: De framgår inte riktigt om... (ohörbart, 35:28) tolkens kommentar, om de är fastklistrat eller fastsatt. De är lite tvetydigt.

FL: Mmm. Där var en tejpbit på pappret. Kan det vara den som

T:

DH: De stämmer.

T:

FL: Okej. Vad menar du med de här brevet och de du skriver?

T:

DH: Att jag älskade henne väldigt mycket och att jag gjorde allt för henne och för killarna.

T:

DH: Och i den situationen som förstod jag inte hennes beslut att hon valde att lämna mig.

T:

DH: Men i de skedet hade vi kunnat komma överens.

T:

DH: Men hennes mor började...

T:

DH: [...] Och de var hennes mor som gjorde att vi började gräla mer och mer.

T:

DH: Hon kunde inte få ordning på sitt liv så hon beslöt sig att förstöra mitt liv.

T:

DH: Och min fru började bete sig som hennes mor, de vill säga hon började använda barnen.

T:

DH: Och de här var inget problem vad, alltså vare sig Beata eller hennes mor ansåg att detta var ett problem.

T:

FL: Men du säger i detta tillfället när du skriver de brevet så hade ni kunnat lösa era problem.

T:

DH: Ja hade Beata gått med på detta så ja.

T:

FL: Mmm.

DH: Alla problem kan lösas.

T:

DH: Så att de var ju de dom sa hos socialtjänsten till oss att vi skulle gå nånstans och prata och kanske komma överens.

T:

DH: Men Beata ville inte gå dit.

T:

DH: Hon ville inte gå dit eftersom då hade... då knullade hon redan någon annan.

T:

DH: De är de som är sanningen. De är de som är orsaken till att hon vill lämna mig.

T:

FL: Mmm.

DH: Jag skulle då inte kunna få ett fast svenskt nummer. Förmodligen så menas personnummer, för då var jag registrerad hos Kronofogden.

T:

DH: Hon ville inte återvända till Polen hon ville sitta kvar i Sverige.

T:

DH: Och hon ville bli av med en sån person.

T:

DH: Tanken är då att man ska bli av med sån person och skaffa en bättre person.

T:

FL: Mmm. Men de här brevet skrev du alltså till henne när hon bodde på de skyddade boendet och hon hade anmält dig till polisen.

T:

DH: De stämmer.

T:

FL: Eh ditt liv börjar ta slut, säger du.

T:

DH: Alltså jag menar att det är mitt liv.

T:

FL: Mmm. Ja nä de förstår jag (ohörbart, 39:22) men varför skriver du på de viset? Varför börjar de ta slut?

T:

DH: För att jag hade inga barn.

T:

FL: Vad sa, du hade inga?

T:

DH: Inga barn.

T:

DH: Precis att jag var.. jag hade inga barn.

T:

DH: Ja de faktum att jag ibland skrek på barnen eftersom dom var olydiga mot sin mor de är helt logiskt.

T:

DH: Men jag har även belönat barnen.

T:

FL: Mmm men Cezary när du säger att du inte hade nån barn, hur tänker du då? Du har ju Oskar ju?

T:

DH: Nej Oskar var då med sin mor.

T:

FL: Okej. Var du rädd att du skulle förlora Oskar också då? Samtidigt som Beata försvann ur ditt liv?

T:

DH: Det har jag inte sagt.

T:

FL: Men hur tänker du kring de du sa nu då att du hade inget, inga barn?

T:

DH: Att jag var ensam utan barn.

T:

DH: Så att ingen Filip, ingen Kuba ingen Oskar ingen Beata.

T:

FL: Och då kände du att ditt liv börjar ta slut?

T:

DH: De stämmer.

T:

FL: Okej. Jag har inga fler frågor nu.

T:

BFL: Inte jag heller.

Försv. Har inte heller några frågor

FL: Då avslutar vi förhöret och klockan är 12 på mitt armbandsur.

BFL: 12:03.

FL: 12:03.

T:

FL: Jag tack...

Banduppspelning slut, 41:47.

Bilaga

Handskrivet brev

Bilaga till Förhör 2022-03-01 09:45, diariernr 5000-K968915-21

Beskrivning

Brev förevisat Cezary under förhöret 220301

Bilaga

Skadegörelse samt misshandel

Bilaga till Förhör 2022-03-01 09:45, diariernr 5000-K968915-21

Beskrivning

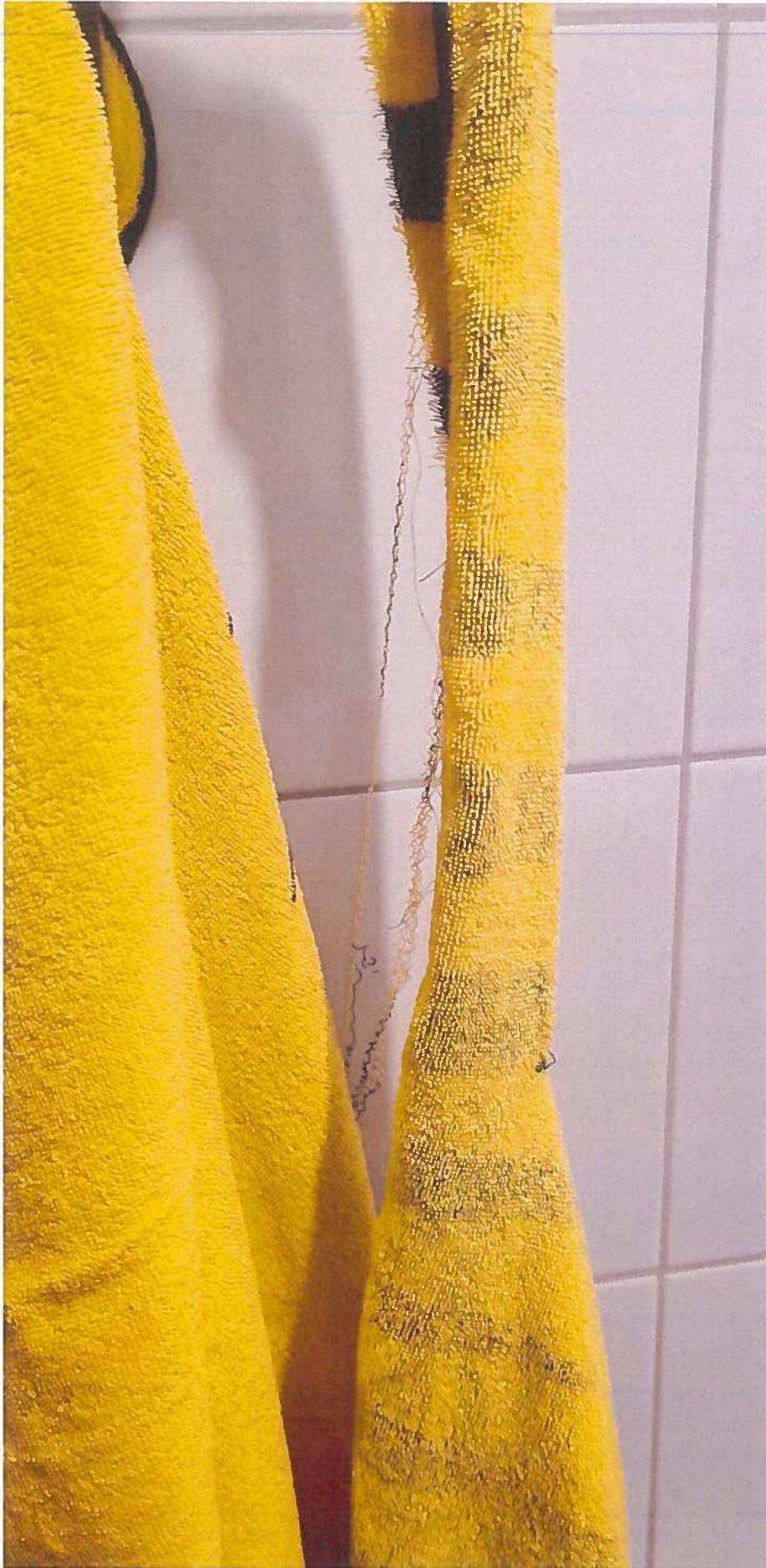
Bilder som förevisades Cezary under förhöret 220301



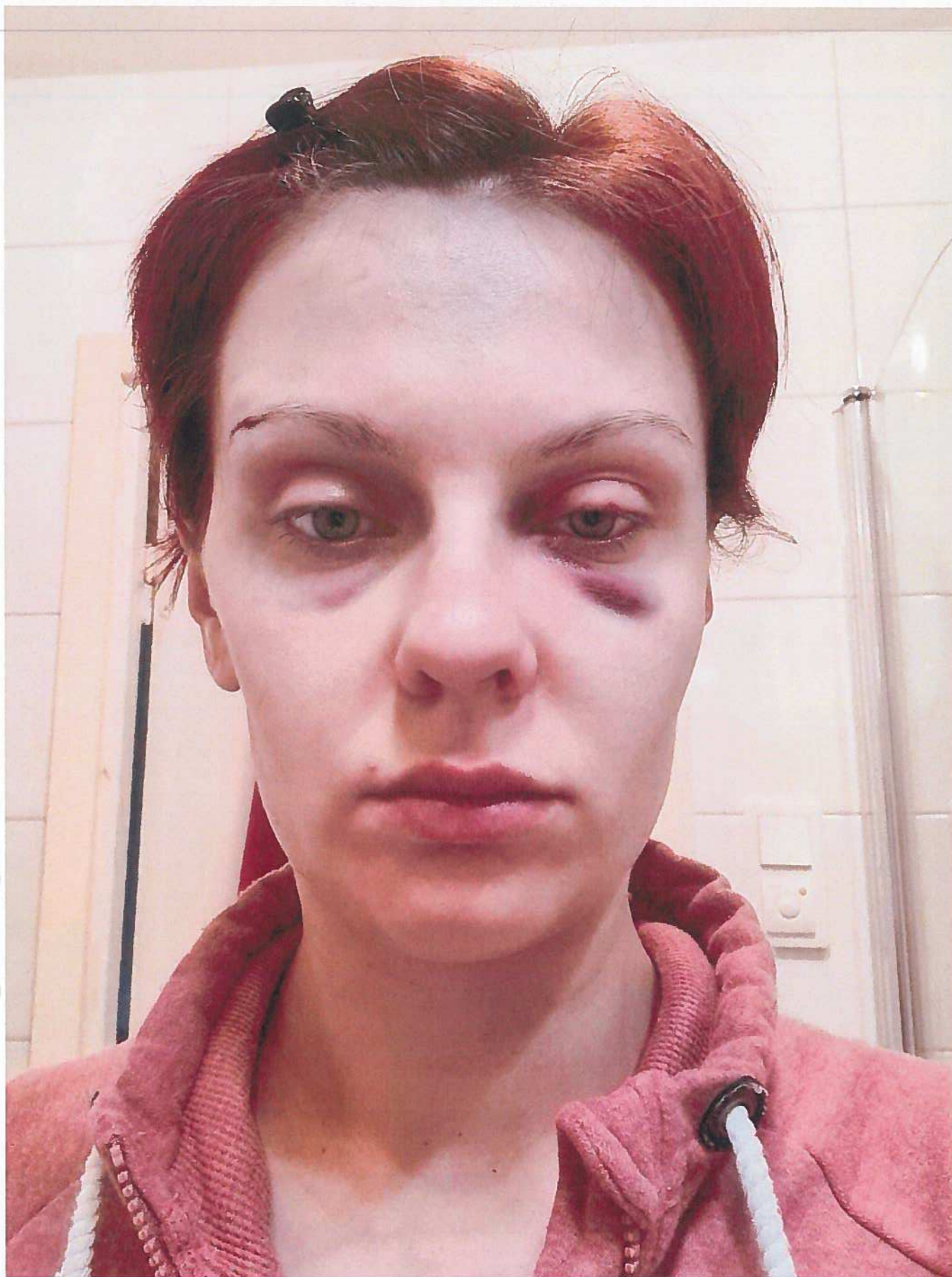
1. Inskickade från åklagare An Mari



2. ~~Skadegörelse samt misshandel~~



3. ~~Skadegörelse samt misshandel~~



4. ~~Enligt den undersökning som gjorts~~



5. ~~Personen som har varit utsatt för~~



6. ~~Skadegörelse samt misshandel~~



7. Inskrivning som påstått av brott



8. ~~Inspektion från målsägande vid brott~~



9. ~~innehållande~~ ~~för~~ ~~utredning~~ ~~av~~ ~~skadegörelse~~ ~~och~~ ~~misshandel~~



Förhör

Signerat av

Signerat datum

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diariernr

5000-K968915-21

Hörd person

Ratzman, Cezary Rafal

Personnummer

19720907-8497

Den hörde är

Misstänkt

ID Styrkt

Nej

Ställning till misstänkt - målsägande - vittne

Tolk

Mikael Lonc/ 7961

Språk

Polska

Ytterligare information om anledning till förhör

Underrättad om misstanke

Kompletterande förhör

Underrättad om rätt till försvarare

Godtar den försvarare som rätten förordnar

Försvarare/ombud önskas

Försvarare/ombud närvarande

Ja

Förhørsledare

Carina Zaar

Förhørsdatum

2022-03-08

Förhör påbörjat

09:15

Förhör avslutat

Förhørsplats

RCM

Typ av förhör

RB 23:6

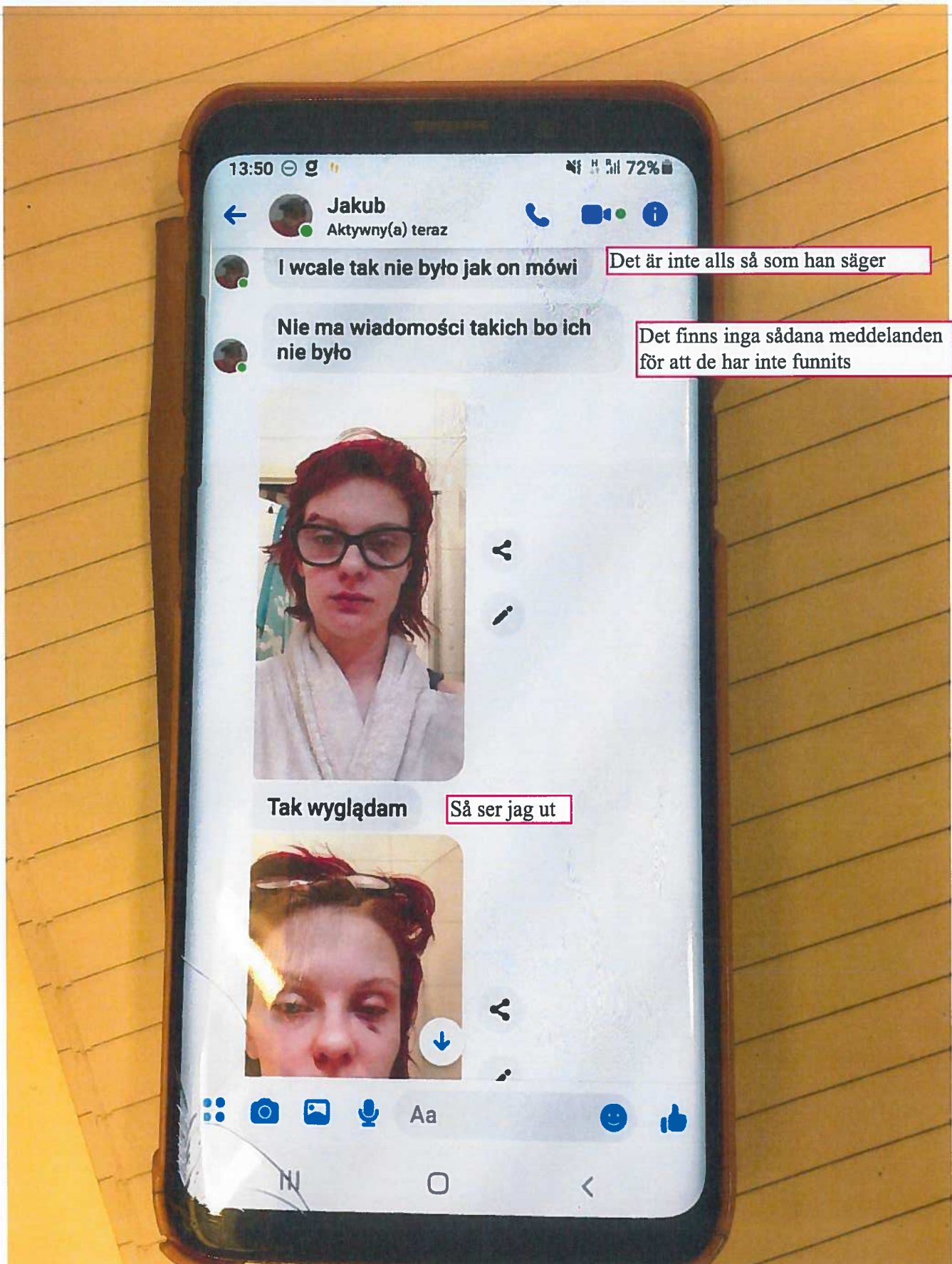
Förhörssätt

Förhörsvittne

Utskrivet av

Berättelse

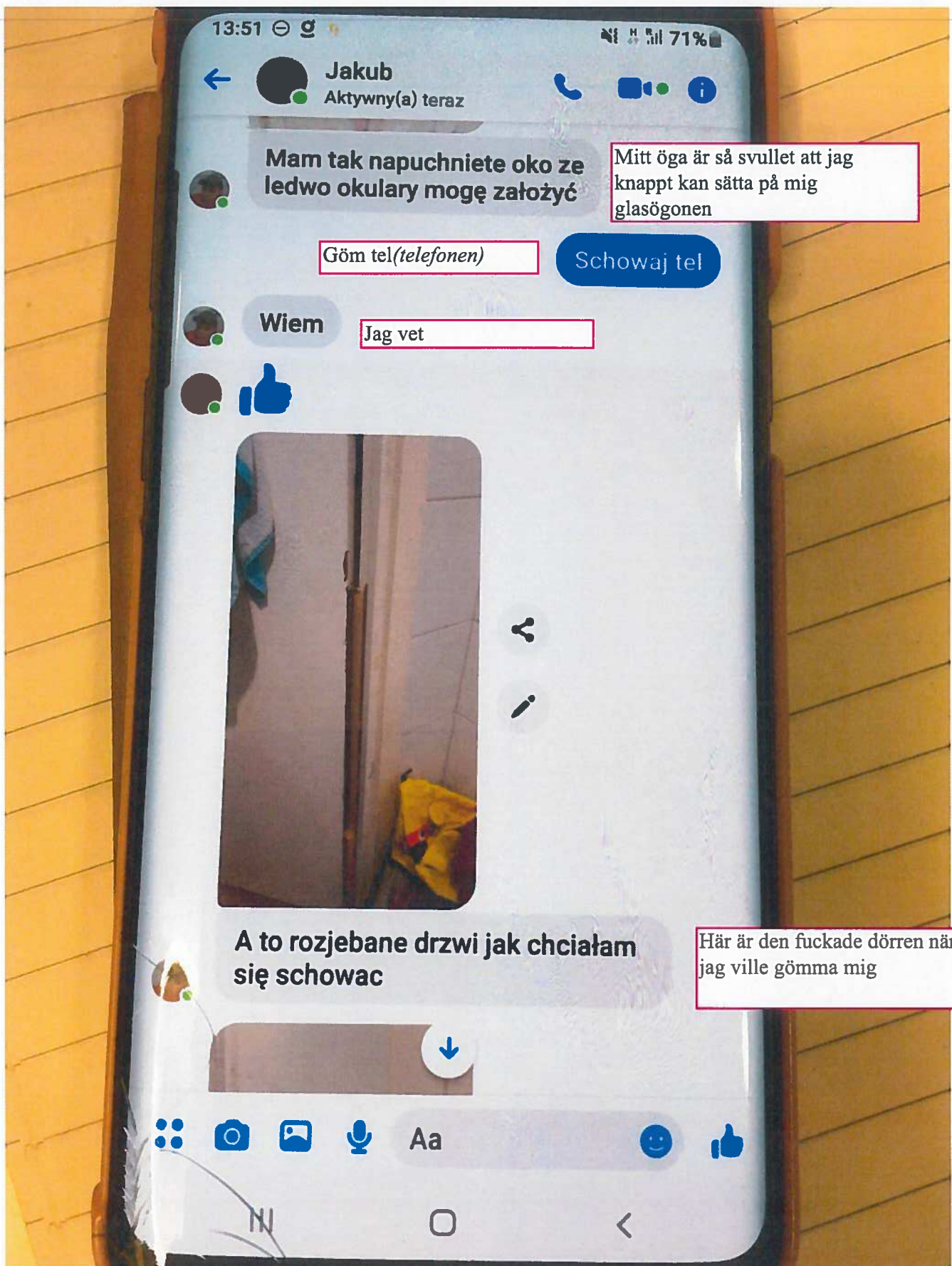
Närvarande under förhöret är fhl Carina Zaar, bitrfhl Anders Mohlin samt advokat Carl Hofvendahl. Tolk närvarar per telefon



6. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



7. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.



8. Enligt Joanna visar bilden konversation mellan Beata och Joanna den 24/12 2020. Beata skriver från sonen Jakubs telefon.

Transkribering av förhör

Ärende K968915-21

Förhørsdatum 2022-03-08

Förhørsledare (FL): Carina Zaar

Förhørsledare 2 (FL2): Anders Mohlin

Tolk (T):

Advokat (ADV): Carl Hofvendahl

Transkriberat av Emelie Göransson

DH: Jag har tänkt mycket på den här inspelningen som vi fick lyssna på tidigare.

T:

DH: Det var väl fem timmar?

T:

FL: Fem timmar nä.

T:

DH: Inspelningen var fem timmar lång?

T:

FL: Nä, drygt tre.

T:

DH: Den här inspelningen har ju redigerats

T:

DH: För där är det ju sammanlagt tre gräl dom sista tre allvarliga grälen som vi hade.

T:

DH: Så att det är ett tillfälle då stora pengar försvann och jag fick kronofogden sätta sig på 8000 kr som dom fick i skatt. Kanske skatteåterbäring det är oklart.

T:

DH: Och sen så var det en del av ett gräl innan julhelgen då min fru anklagade mig för att jag hade en älskarinna och att jag spenderade mycket pengar på henne.

T:

DH: Och sen det här andra det där samtalet med min frus syster.

T:

DH: Så där men där fattas det vissa saker, det fattas ett fragment där jag säger att min fru ville hoppa ut genom fönstret inte för att jag skulle ha slagit henne.

T:

DH: Visst vi hade ett gräl och det är möjligt att jag kan ha slagit eller utdelat slag mot min fru, det är också möjligt att min fru kan ha utdelat slag mot mig.

T:

DH: Resten är redigerat

T:

DH: Min fru ville inte använda sig av den här inspelningen trots att hon hade tillfälle.

T:

DH: Ja, under februari månad var hon hos socialtjänsten hon kunde använda inspelningen men hon gjorde inte detta.

T:

DH: Under våren hade vi ett gräl och hon använde inte heller detta då.

T:

DH: Hon har aldrig berättat för någon i familjen eller släkten att jag skulle ha slagit henne.

T:

DH: För att det var ett tillfälle då jag utdelade ett slag som var oavsiktligt men då ringde hon direkt min mamma.

T:

DH: Så det är ett redigerat inspelning, där man har klistrat ihop så att säga olika fragment från olika ur olika gräl, olika samtal det finns inget samtal som rör renoveringen.

T:

DH: Så att det var ett tillfälle där vi hade druckit en hel del och min fru ville i klädd endast underkläder gå ner till källaren för att kissa och jag sa åt henne att du får kissa ute på balkongen i en hink.

T:

DH: Som sagt använde inte min fru denna inspelningen och sen gick till socialen mot mig.

T:

DH: Sanningen är att hon ville aldrig använda detta mot mig.

T:

DH: Vi har tidigare sagt att vi hade kommit överens med min fru.

T:

DH: Vi hade kommit överens om att barnet skulle vara fem dagar hos mig och fem dagar hos min fru och hon gick också med på att hjälpa mig med allt.

T:

FL: Innan vi går vidare Cezary, så

T: Kan du upprepa.

FL: Nä, jag sa innan han går vidare här nu så vill jag bara säga någonting.

T:

FL: Mm, och det är mycket av det du har berättat nu har du även berättat även tidigare. Men jag vill bara berätta för dig att jag har en ny kollega med mig här idag som sköter uppspelningen.

T:

FL: Så du vet det, och när jag ställde frågan hur det var med dig? Så tänkte jag mer hur det var med dig som person innan vi kommer in på förhørsbiten.

T:

FL: Och vi har ju träffats så många gånger, så du vet dina rättigheter. Med vad du vill säga, och att du inte har några skyldighet att medverka.

T:

FL: Och tanken med förhöret idag är att vi ska ta oss igenom den biten av inspelningen som finns kvar som vi inte har hunnit med tidigare

T:

FL: Och det är knappt en timme kvar.

T:

FL: Och det är samtalet med Aska.

T:

DH: Mm.

FL: Mm, så det är det du har varit inne på och berättat om nu också som du säger att själva inspelningen är uppdelad i flera olika tidpunkter.

T:

FL: Tanken med förhöret är att vi ska bli färdiga med den här biten som handlar om misshandel och skadegörelse.

T:

FL: Så att vi inte behöver prata mer om detta sen utan att vi bli färdiga med den utredningen.

T:

FL: Så vet du lite grann vad tanken är.

T:

DH: Det var ingen skadegörelse i bostaden.

T:

DH: Efter renoveringen så kommer jag ihåg att jag slet sönder soffan för att killarna skulle kunna bära ner den lättare. Jag slet sönder också två såna här stora Ikea-påsar med gamla kläder. Mina kläder.

T:

DH: Så du menar att min fru har spelat in allt det här?

T:

DH: Så att jag fick ju reda på av min fru att hon hade planer att lämna mig för två, tre år sedan och jag antar också att, att med tanke på att hon ville lämna mig så ville hon också samla in bevis mot mig.

T:

DH: Så att med den avsikten av att hon alltså spelat in gräl som hon hade med mig, jag hade ju kunnat göra samma sak spelat in saker som hon sa i sängen till exempel.

T:

DH: Så att jag har ju kunnat ta den här inspelningen och då åka till Polen och ge den till hennes före detta make. För att se vilka dumheter hon pratar.

T:

FL: Mm, hon har säker haft sina skäl till varför hon har spelat in. Precis som du hade dina skäl när du spelade in samtalen med henne, men faktum är ju som det är att det är en inspelning Cezary och det är den du ska förhålla dig till nu.

T:

FL: Hur kommer det sig att du inte har berättat om detta med skadegörelsen och misshandel och så innan du får höra den här inspelningen av oss.

T:

DH: Eftersom jag visste ingenting om detta.

T:

DH: Så att jag kommer att upprepa här nu.

T:

DH: Jag har inget minne av att ha misshandlat henne.

T:

FL: Mm.

DH: Så det är ett tillfälle där hon skulle hoppa ut genom fönstret och det finns inte på inspelningen här och det här har jag tagit upp med polisen tidigare. Bågen över fönster ramen har en liten spricka så där har hon slagit sig i ramen.

T:

DH: I fönsterramen menar jag.

T:

DH: Så att andra tillfället kan vara när hon lyckades slita sig loss från mig och flög in i väggen.

T:

DH: Men det finns inte på inspelningen.

T:

DH: Den biten har tagits bort.

T:

DH: Så det som finns på inspelningen är det som hon behöver.

T:

DH: Så kallad hustrumisshandel det går ju lätt att förfalska.

T:

FL: Men hur kan det vara du kommer ihåg dom bitarna då när du missar, du kommer inte ihåg att du slagit henne men du har ett väldigt klart av minne av att hon skulle hoppa ut från balkongen och så.

T:

DH: För det är det som har fastnat.

T:

DH: Så det var det som var det som var anledningen till att jag ville flytta ut från bostaden i december.

T:

FL: Du säger att det har fastnat, det hon har gjort kommer du ihåg men du kommer inte ihåg det du har gjort?

T:

DH: Precis.

T:

DH: Så att i december efter samtalet med systemen så älskade vi vi hade älskog, samlag och under samlaget så säger fru hon tilltalade mig med annat manligt förnamn.

T:

DH: Och det är det som min fru har anklagat mig för.

T:

DH: Så det är i den delen så säger hon till mig du älskar inte mig eftersom du menar att jag har en älskare.

T:

DH: Och en annan gräl i december var att jag inte skulle vilja köpa piroger av en tjej för det påstods att den tjejen var min älskarinna.

T:

DH: Så att jag har inte

T:

FL: Vänta, inte samtidigt som tolken pratar för då hör jag inte.

T:

DH: Jag gick inte runt och provocerade henne genom att säga du har knullat den du har knullat den.

T:

DH: Jag var inte intresserad av sånt.

T:

DH: Men jag har skäl nog att bli irriterad över att stora pengar försvann.

T:

DH: Och i den vevan så har hon fräckheten för att anklaga mig för att jag skulle spendera pengar på älskarinnor.

T:

DH: Så att mitt liv och följande till arbetet, hem, laga mat och så vidare.

T:

FL: Okej, ska vi påbörja och lyssna på samtalet med Aska så är där kanske bitar som du har missat fram till nu.

T:

FL2: Sätt ni igång det nu.

FL: Då påbörjar vi där vi slutade förra gången.

T:

FL2: Och det är två timmar och 48 minuter in i inspelningen här.

T:

FL2: då ska vi se.

FL: sida 39 tror jag att det är Carl.

[Inspelning spelas upp mellan 01:18:58 – 01:14:43]

FL2: Det är 56 [ohörbart]

FL: [ohörbart]

FL2: 53

FL: Ja.

[Inspelning spelas upp mellan 01:14:35– 01:01:16]

FL: Det kommer nog en del av det du vill höra sen Cezary, ganska snart.

T:

ADV: Vi väntar på att det ska börja på sida 40 eller hur?

FL: Ja.

FL2: Precis.

ADV: Ja fine.

FL2: Det är om cirka 1 minut.

ADV: Ja det är lugnt. Jag försöker identifiera enstaka ord. För att hänga med namn.

FL: Ja.

[Inspelning spelas upp mellan 01:14:35– 01:09:15]

FL: Var är vi.

FL2: Två minuter sida 42.

[Inspelning spelas upp mellan 01:09:15-01:07:53]

FL: Det är sidan 42 nu.

[Inspelning spelas upp mellan 01:07:53-01:01:46]

FL: Ska vi pausa lite?

FL: Har du hört några av dem bitarna som du saknade vid inspelningen förra gången?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Mm, och i detta samtalet berättar du ju också för Aska att du har slagit henne och att du har tagit sönder grejor i lägenheten.

T:

DH: Ja förmodligen att jag har slagit henne. Att jag har förmodligen slagit henne.

T:

DH: Jag sa att hon fick ett slag i ansiktet, ett slag.

T:

DH: Men jag minns inte att jag skulle ha sagt att jag skulle ha misshandlat henne.

T:

FL: Och det sa du vid förra förhöret också att du hör ju att det är fler slag som utdelas på inspelningen.

T:

DH: Ja.

T:

DH: Så att det är det jag sa tidigare att vi hade ett gräl och det räcker till att man bara slår med händerna såhär [visar]

T:

DH: Så det är svårt att säga om det kanske är jag som talar och att det är min fru som slår mig.

T:

FL: Man hör ju Beata gråter vad är anledningen till det då?

T:

DH: Det är inte riktigt gråt, hon låtsas.

T:

DH: Det är samma sak hon låtsades även under samlaget.

T:

DH: Nu är jag hundra procent säker på att det finns fler såna här inspelningar som min fru har gjort.

T:

FL: Varför låtsas hon gråta under en sån här situation?

T:

DH: Ja under samlaget så låtsades hon gråta för att det skulle ge sken av att var en våldtäkt.

T:

DH: Så att en sån inspelning hade hon behov av.

T:

DH: Och det var liknande argument, metoder som hon använde mot sin make.

T:

DH: Hon sa såhär hon anklagade sin make alltså sin före detta make för våldtäkt, men hon sa att hon vågade inte ta det till polisen för att han skulle i så fall sagt att han i så fall skulle döda hennes barn.

T:

DH: Så att hon bodde på samma ort som mamman så skulle hon inte kunna ta sig till mamman och det mamman ljög.

T:

DH: För att hon hade ju då hjälp av mamman.

T:

DH: Hon sa till exempel att hon ville kasta sig under ett tåg.

T:

DH: När hon var tillsammans med sin före detta make.

T:

DH: Hon flydde till Sverige och lämnade fyra barn.

T:

DH: Dom här tvillingbröderna var bara sex månader gamla.

T:

FL: Men det vet vi sedan innan Cezary.

T:

FL: Nu pratar vi om din relation till Beata.

T:

DH: Jag har mitt samtal med Aska att jag förmodligen kanske har slagit henne.

T:

FL: Mm, men det du menar om jag uppfattar dig rätt är.

DH: [avbryter]

FL: Vänta.

T:

FL: Är alltså att hon skulle ha iscensatt allt detta för att sätta dit dig.

T:

DH: Vi pratade under julhelgen också då var så sa jag gå till läkaren det är något fel på dig det kan vara dom här sprutorna du tar.

T:

DH: Gå till läkare och sen fick hon byta sprutorna mot tabletter.

T:

DH: Hade jag slagit henne hade hon sagt Cerazy. Drick mindre du blir galen när du dricker sprit, gå till läkaren.

T:

FL: Vad är det för sprutor du pratar om?

T:

DH: Alltså hon tog sprutor i preventivt syfte det vill säga för att förhindra graviditet och det var någonting som hennes syster avrådde henne att göra.

T:

DH: Och då antog jag att det här såna här kvinnliga grejor, hormoner eller vad de nu heter.

T:

DH: Och jag antog att de här hormonerna påverkande henne men hon gick på.

T:

FL: Men du tycker att det är Beata som ska söka läkarhjälp för hennes sätt att agera och bete sig?

T:

DH: Det har jag sagt att hon borde göra det.

T:

DH: Alltså hon har inte heller sagt detta till mig att jag borde söka läkarhjälp den saken är den att hon hade många utbrott.

T:

DH: Det var inte jag som fick utbrott, det var inte jag som kom hem från arbetet och sa varför har du för fan inte städat, varför har du för fan inte lagat mat.

T:

FL: Okej, du ska få se en bild här Cezary.

T:

FL: Vad är det som har hänt där med toalettdörren?

T:

DH: Det var då min fru tog en kniv från köket och sprang in i badrummet.

T:

DH: Så att det här var ändå något som vi skulle byta ut

T:

T: Och sen har tolken har inte uppfattat resten.

FL: Kan du, vad sa du, det var något ni skulle byta ut, vad sa du mer?

T:

DH: Det var så att tanken var ändå att vi skulle byta ut dörr-ramen för att det gick inte att stänga dörren ordentligt.

T:

DH: Så att den nedre, det var någonting med upphängningen av dörren som inte riktigt fungerade som det skulle, alltså det nedre gångjärnet var det något fel på.

T:

FL: Okej, men hur gick det till när dörren gick sönder?

T:

DH: Så att det tog in i badrummet och släpa tomt, tog frun från badrummet.

T:

DH: Så att jag tog henne till rummet där hon skulle sova.

T:

DH: Det finns ju fragment på inspelningen där det sägs gå och lägg dig.

T:

FL: Mm, men hur tog du dig in i badrummet?

T:

DH: Genom att öppna dörren.

T:

FL: Hur öppnade du den?

T:

DH: Så att jag tryckte ner handtaget och drog den i min riktning.

T:

DH: Var dörren låst?

T:

DH: Nä, alltså den dörren saknade alltså

T:

DH: Okej, så att dörren har ett lås men den var inte låst.

T:

FL: Okej, såg dörren ut såhär innan ert bråk?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Vad är det som gör att den är trasig nu då?

T:

DH: För att jag sa ju tidigare att min fru går in i köket, jag hör att hon öppnar en låda eller alltså ja en kökslåda.

T:

DH: Sen tar hon sig till badrummet.

T:

DH: Jag tänkte öppna dörren till badrummet men hon höll fast i handtaget från insidan.

T:

DH: Och då släppte det nedre gångjärnet.

T:

FL: Så det är anledningen till att dörren är trasig och ser ut som den gör på bilden?

T:

DH: Exakt.

T:

FL: Okej, ska fortsätta lyssna lite på inspelningen.

T:

ADV: Mm.

[Inspelning spelas upp mellan 00:51:43 – 00:49:30]

FL: Vet du vilken sida vi är på?

FL2: Det ska vara inspelning här.

[Inspelning spelas upp mellan 00:49:30-00:43:43]

DH: [ohörbart]

FL: Vad sa du Cezary?

T:

DH: Det så att jag meddela att jag använder svordomar när barnen är med och så jag bad om ursäkt och så sa någonting av ett hörn har gått i sönder.

T:

DH: Jag har ju tagit ansvar för det här hörnet som jag har slagit sönder, rivit sönder och en annan sak är att när jag slår sönder saker eller river sönder saker så meddelar jag detta och jag köper nya och anledningen till att jag river sönder måste vara för jag inte tycker om dem längre.

T:

DH: Det Man kan också höra här att min fru ska ha menat att när den dagen hon lärde känna mig så blev hennes liv förstört. Att jag har förstört hennes liv.

T:

DH: Så att jag har förstört hennes liv på följande sätt. Jag har betalat underhåll som hon har var skyldig att betala, jag har bekostat resor till Polen och rest med henne till Polen, Jag har bekostat henne diskotek besök, och köpt massor med kläder till henne.

T:

DH: Så att när hon kom till Sverige så hade hon en väska med kläder och huvudsakligen, av huvuddelen av de här kläderna var underkläder.

T:

DH: Jag har också sagt att när vi har gräl så ska du komma fram och kramas och lugna ner och du ska inte provocera så att det ska eskalera.

T:

DH: Alltså premissen till alla gräl var alltid samma sak, pengar.

T:

DH: Så att jag kräks pengar så och jag köper massor med saker det är det som är påståendet.

T:

DH: Och det är också sagt att varför skulle jag köpa dessa dyra, jag har inget, jag har personligen inget behov av dem.

T:

DH: Så att jag behöver inte espresso för 4,5 tusen. Jag behöver inte en tv för 15.000.

T:

FL: Uppfattar jag dig rätt att du pratade om en laptop?

T:

DH: Ja.

T:

FL: Vad sa du om laptoppen?

T:

DH: Att hon hade en väska som var lika stor som en laptop, och där hade hon kläder.

T:

FL: Okej, varför säger du att hon inte ska provocera dig?

T:

DH: För att när hon kom hem från arbetet om någonting inte stämde så provocerade hon gräl.

T:

DH: Att killar, killarna eller killar det framgår inte, ringer henne ständigt.

T:

DH: Killarna stör henne i arbetet eftersom de ringer henne oupphörligt.

T:

DH: Och frågan är vad är det exakt vad avbryter dem när de ringer.

T:

DH: Så att jag blir också uppringd när jag är på jobbet, det är killarna som ringer, det är chefen som ringer det är det är Christian som ringer mig och det stör mig inte.

T:

DH: Så att jag kommer inte hem sen förbannad för att någon stör mig på arbetet utan jag bara lever.

T:

DH: Och jag tar inte ut det på barnen heller.

T:

FL: Men du har sagt i flera förhör Cezary, att man inte ska provocera dig och det säger du till Beata.

T:

DH: Precis för det här är onödigt att stressa eller riva upp mig precis som det är onödigt att stressa henne.

T:

DH: Jag tycker man ska komma överens om saker.

T:

DH: Så att jag har sagt det här flera gånger till Beata att har vi ett problem så sätt dig och prata om det.

T:

DH: Om du hoppar fram på mig med alltså börja käfta igen, då kommer jag göra samma sak dom kommer hoppa fram på dig och börja käfta.

T:

DH: Jag tyckte inte om att hon kom hem och skrek på killarna.

T:

FL: Mm, när man lyssnar på den här inspelningen så som vi gör läser vad som är sagt.

T:

FL: Så är det rätt uppenbart att du är missnöjd med den situationen som du befinner dig i.

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL: Att du har slängt pengar under dygan som du säger i sju år.

T:

DH: Ja det stämmer.

T:

FL: Att du får inte den respekten ifrån henne som du vill ha.

T:

DH: Som sagt tidigare men mitt arbete är mycket ansträngande, jag kommer hem från jobbet och jag måste laga mat. När min fru kommer hem från sitt arbete så sätter hon sig på sängen.

T:

DH: Så att hon tar inte killarna på promenad alltså, går utomhus med dem utan det först under våren som hon började ta ut killarna på promenader.

T:

DH: Det var först då hon gick utomhus med killarna.

T:

DH: Så att tidigare så var det så att hon kom hem ifrån arbetet och sen var det telefonscentrerat.

T:

FL: Mm, och det jag menar med det är att det blir ju en annan bild än den du har målat upp från början att ni hade ett lyckligt äktenskap.

T:

DH: Det är också sant. Det var faktiskt ett lyckligt.

T:

DH: Trots alla gräl så hade vi ett lyckligt äktenskap.

T:

DH: Så att efter renoveringen och jag ska också pointera att renoveringen var väldigt tung.

T:

DH: Alltså hela bostaden var en svinstia.

T:

DH: Så att efter renoveringen började vi åka runt i butiker och affärer med killarna.

T:

DH: Så att killarna ville ha såna sängar och då fick de såna sängar, dom ville ha en sån tv, då fick dom sån tv. Dom ville ha speciella stolar som man kunde spela i och dom fick exakt dessa stolar som dem ville ha, eller fåtöljer.

T:

DH: Och vi plockade dom här grejorna tillsammans med min fru.

T:

DH: Så att Kobra ville ha en orm, hans mamma meddela detta till mig så vi åker ut och köper en orm åt Kobra.

T:

FL: Mm, den renoveringen du pratar om nu är det när fastigheten byter stammar eller är det någonting annat som ni gör själv?

T:

DH: Nä, alltså jag pratar om fastigheten i det här höghuset.

T:

DH: Det var renovering i höghuset som tog jättelång tid.

T:

FL: Mm, det var stambyte i fastigheten?

T:

DH: Det stämmer

T:

FL: Ska vi fortsätta lyssna på inspelningen så vi hör när Beata kommer in i samtalet igen.

T:

[Inspelning spelas upp mellan 00:33:51 – 00:31:26]

DH: Då Aska skicka en bild.

T:

FL: Vad är det för bild hon skickar?

T:

DH: Det är en bild av ett ögonbryn som är söder-skurit där och även ett blåmärke.

T:

FL: Och var är det blåmärket någonstans?

T:

DH: Jag tror det är på vänster sida.

T:

FL: Var någonstans på kroppen?

T:

DH: Det är under ögat, vänster sida.

T:

FL: Okej, och dom skadorna är det dom skadorna som Beata har fått i samband med det här bråket?

T:

DH: Ja.

T:

DH: Så att dom skadorna har jag inte sett förutom då ögonbrynet där.

T:

DH: Men på dom bilderna som jag har där syns det ingenting, under vänster öga.

T:

FL: Okej, känner du igen dom här bilderna?

T:

DH: Ja, den bilden jag har fått av Aska.

T:

FL: Och då visar jag dig sidan sju i protokollbilagan, fotona.

T:

FL: Och sidan åtta.

T:

DH: Det var ett litet sår där.

T:

DH: Det var då hon slog i fönstret.

T:

FL: Och du pekar på bilden där hon har torkat blod på ögonbrynet.

T:

DH: Ja.

T:

FL: Men då har du sett bilderna och det är dom som Aska har fått utav Beata som hon sen skickar till dig.

T:

DH: Ja.

T:

FL: Ja.

T:

DH: Så att jag har försökt tala lugnt men jag blev ändå upprörd och jag har inte sett det här blåmärket innan jag fick bilden av Aska.

T:

DH: Vad jag menar är att sånt blåmärke det kan man ju själv orsaka sig ganska lätt.

T:

DH: Så att jag har inte sett det dagen efter heller, jag tror inte det fanns då.

T:

DH: Jag tror att det här på något sätt är målat alltså man har gjort det här med makeup.

T:

FL: Okej.

DH: Så att det som finns på inspelningen förmodligen att jag säger att frun, att min fru sover hos killar, eller killarna.

T:

DH: Vad gjorde hon under den tiden?

T:

FL: Men i inspelningen finns det också att Aska konfronterar dig med dom skadorna som Beta har i ansiktet.

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL: Och där kommenterar du ju också den blånaden som hon har runt sitt öga.

T:

DH: Så att det kan vara så men det är inte säkert att det är så. Men det kan vara så att det här blåmärket under ögat har uppkommit när jag slog henne i ansiktet för att hon skulle lugna ner sig.

T:

DH: Du har ju också något lite mörkare direkt under dina ögon visst stämmer det?

T:

FL: Mm, men eftersom du pratar med Aska om det här så har du väl sett skadan på Beata eftersom du säger att det kan ha uppkommit när du slog henne?

T:

DH: Ja.

T:

DH: Det kan ha uppkommit då hon till exempel slog sig i väggen, det kan också ha uppkommit då jag slog henne i ansiktet för att lugna ner henne.

T:

DH: Så att just dom fragmenten finns inte i inspelningen.

T:

DH: Finns det ett fragment där hon slår mig i huvudet och jag säger till Aska, ser du vad hon gör?

T:

FL: Vi kommer vidare i inspelningen, men bara nu du säger att hon kan ha sminkat den här skadan, skulle hon då ha varit inne och sminkat sig under pågående bråk den här dagen?

T:

FL: För att få det att se ut som en skada innan hon skickade bilden till Aska.

T:

DH: När jag pratade med Aska ja.

T:

DH: Så inte under grälet utan under mitt samtal med Aska.

T:

DH: Så att då märke jag ingenting eller alltså jag tittade inte efter men jag såg inget blåmärke under hennes öga.

T:

FL: Okej, svullnaden under ögat, hur skulle hon ha fått den?

T:

DH: Menar du under vänster eller höger öga?

T:

FL: Samma som hon har blånaden.

T:

DH: Jag vet inte.

T:

FL: Okej, ska vi fortsätta så kommer vi till dom avsnitten som du vill lyssna på.

T:

[Inspelning spelas upp mellan 00:24:07 -00:22:12]

DH: Hon såg ut på det här viset när hon kom hemifrån diskoteket.

T:

DH: Det var bilder, fotografier för familjen så efter att hon hade blivit våldtagen.

T:

DH: Varför visade hon inte bilder när hon var miss alltså hade spår av misshandel efter att hon hade kommit hem från diskoteket.

T:

FL: Det kan inte jag svara på.

T:

DH: Varför sa hon ingenting.

T:

DH: Så att det här var hem i tabu för att hon hade förbjudit mig att tala om detta.

T:

DH: Men hon hade kunnat [ohörbart]

T:

DH: Så att varje gång vi hade ett gräl så skrek hon att jag slår henne så att hon ville ha det på inspelningen men jag sa till henne att det här är saker som från diskoteket när hon kom hem ifrån diskoteket.

T:

FL: Tolken måste hänga med.

DH: Jag tyckte om att åka med henne till Polen och vi hade en grill där och jag var berusad och har misshandlat henne då när jag var berusad?

T:

FL: Nä, men Cezary lyssna. Du har berättat om det här tidigare med våldtäkt och så vidare men vad jag har förstått på dig så har det inte hänt i december 2020 som vi diskuterar nu.

T:

FL: Och vad vi kan se i tömningar och så vidare så är de här skadorna från det här tillfället. Bilderna är tagna då.

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL: Så vi håller oss till detta nu och pratar inte igen om det som har varit tidigare.

T:

FL: För annars kommer vi inte att hinna med det under förhöret idag i heller.

T:

DH: Vad menade ni för alternativ förklaring till skadan alltså blåmärket att hon flög in i väggen?

T:

DH: Vid ett annat tillfälle där hon slog sig var när hon slog sig mot ett värme element eller någon form av alltså värmeelement och då var hon berusad och skulle sätta sig på sängen och hon trillade från sängen då i ett värmeelement.

T:

FL: Och när var det?

T:

DH: 2020.

T:

FL: När under året?

T:

DH: Så alltså det var sista delen 2020 jag minns inte när men det måste ha varit en fredag, för vi drack drinkar under fredagar. Och hon var så pass berusad att hon trillade från sängen och hon trillade mellan sängen och någon form av värmeelement och jag fick plocka upp henne från golvet.

T:

FL: Vilken månad var det?

T:

DH: Jag kan inte specificera månad jag kan kontera att vi hade inget gräl hon råkade trilla från sängen.

T:

DH: Vi misstar oss nog med Oscar han brukade hoppa på sängen ofta och han ramlade på samma ställen mellan sängen och elementet.

T:

FL: Men ramlade hon från sängen vid det här tillfället när ni bråkar i december 2020 Cezary?

T:

DH: Nej.

T:

FL: Nä, då håller vi oss till denna situationen nu och så fortsätter vi med uppspelningen av samtalet.

T:

[Inspelningen spelas upp 00:17:24 – 00:10:13]

DH: Jag skulle ha tilltala [ohörbart] som min fru säger men det stämmer inte det hon säger stämmer inte.

T:

DH: Så att jag använder svordom.

T:

DH: Så att jag har använt en svordom men jag har inte kallat honom för trasa och sen så har jag bett om ursäkt till killen.

T:

[en mobiltelefon ringer]

FL: Förlåt.

ADV: Vi tar en paus då.

FL: Ja.

FL2: Ja.

ADV: Pausar du inspelningen också?

FL2: Jag pausar den nu här.

ADV: Cezary, det är så att Carina

[Paus i förhöret]

FL2: Och då startar jag inspelningen här på nytt Cezary.

T:

[Inspelningen spelas upp 00:08:32-00:08:01]

FL2: Sista sidan i översättningen.

T:

[Inspelningen spelas upp 00:08:01-00:00:22]

FL2: Så Cezary.

DH: Varför ringde hon inte polisen som hon sa att hon skulle göra?

T:

DH: Hon sa ju där att hon skulle ringa polisen men hon ringde inte, varför?

T:

DH: För att det står där ju att hon säger att jag ville våldta henne, jag hade fått henne att dricka alkohol i syfte att våldta henne.

T:

DH: Har man hört att min fru har en andra telefonen?

T:

DH: Hon måste alltså ringt från den andra telefonen, sin telefon.

T:

FL2: Vi kan ju inte veta det Cezary.

T:

FL2: Nä, den här inspelningen du har hört nu?

T:

FL2: Vad tänker du kring det?

T:

DH: Det sista här ifrån december när min fru ville hoppa ut genom fönstret.

T:

DH: Det som är tydligt då är att jag har inte slagit henne trots at hon har slagit mig.

T:

DH: Så att har hon fått ett slag av mig som jag har sagt tidigare så är det här det enda slaget som hon har fått och det är för att lugna ner henne.

T:

DH: Men jag har, det här är fotomontage.

T:

DH: Alltså hade jag velat att jag slog min fru så hade jag slagit henne och varför ringde hon inte polisen i så fall.

T:

DH: Det fanns ju så många tillfällen.

T:

FL2: Du berättade ju för Aska tidigare, vad som hade hänt här under kvällen.

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL2: Och du berättar ju om att du har slagit Beta.

T:

DH: Det är möjligt ja.

T:

FL2: Mm, jag har ju sett dom tidigare förhören också, när vad som hände tidigare på kvällen här.

T:

FL2: Och när du blir väldigt känslsam Cezary.

T:

FL2: Mm, och när du grät här under förhöret, kan du, kan du berätta lite om det?

T:

DH: Jag har sagt till min fru, det kan man höra på inspelningen att jag inte tycker om när hon gråter, det har dåligt inflyttande på mig.

T:

DH: Så att därför kommer jag inte heller ihåg att jag har slagit henne.

T:

DH: Hade jag verkligen slagit henne så hade så hade henne tillstånd varit mycket värre än vad det faktiskt var.

T:

DH: En annan sak är det här svullnandet eller blåmärket under vänster öga. Nu vet jag inte om det här är alltså sminkat eller om det är riktigt.

T:

DH: Och under när vi sen har diskuterat detta så här med min fru har hon sagt att hon inte minns någonting.

T:

DH: Så att jag, vi har ett normalt samtal, hon samtala normalt med mig varför skulle hon ha glömt att hon skulle hoppa ut genom fönstret.

T:

DH: Så att samma dag som jag återvände till henne, flyttade in på nytt där. Det var julafton och vi hade en väldigt trevlig julafton, jättemysigt och vi pratade.

T:

DH: Så att det var samma sak hela tiden att vi hade gräl och sen återvände jag och flyttade in igen eller återvände hem. Och det första grälet var att hon hotade med att hon skulle hänga sig.

T:

FL2: Mm.

DH: Jag var oförmögen att lämna henne.

T:

FL2: Ja, du sa här tidigare att hennes tillstånd hade varit ännu värre då, kan du berätta, mer om det?

T:

DH: Ja, alltså hade jag slagit henne så hade som sagt hade hon sett ännu värre ut än hon ser på bilden.

T:

DH: Så att det är två skador, det är det här, skärsåret över ögonbrynet och det förmodligen från att hon har slagit sig i fönsterramen, eller någonstans där hon försökte ta sig ut där. Och

det andra är det där blåmärket svullnaden och det är inte säkert. Jag understryker, kanske, kanske kan det vara så att jag har slagit henne för att lugna ner henne.

T:

DH: Och jag kan ha sagt till Aska att jag har slagit henne och anledningen är att hon menade hela tiden och snackade hela tiden att jag skulle ha slagit henne.

T:

FL2: Mm, och när som du sa att när Beata gråter så blir det provocerande.

T:

DH: Ja alltså det är inte så att jag blir provocerad men det har ett dåligt inflyttande på mig det vill säga hennes gråt smittar av sig. Jag börjar gråta också.

T:

DH: Och därför försöker jag lugna ner henne så att hon inte gråter, för att hon är också medveten om att det har dåligt inflyttande på mig.

T:

FL2: Och det här dåliga inflyttandet, vad händer då med dig Cezary?

T:

DH: Att jag börjar gråta också och jag upplever att ungefär så som hon upplever det.

T:

FL2: Mm.

DH: Och hon har ju gråtit ständigt och hon menade på att hon grät på grund av den behandling hon fick i Polen, det är hennes version.

T:

DH: Och det var därför hon inte tyckte om när vi gräla.

T:

DH: Men som jag sa tidigare det är inte jag som är upphovsman till ett gräl utan det är min fru som har provocerat och sen skruvat upp grälen.

T:

DH: Och då blir jag upprörd och jag börjar svära och jag börjar också påminna henne om oförrätter.

T:

DH: Och där ligger hennes provokation.

T:

DH: Hon var mycket väl medveten om att när jag blev upprörd så började jag svära och påminna om gamla oförrätter.

T:

DH: Men inte misshandla.

T:

DH: Så varje gång vi hade ett gräl så ringde jag antingen till Aska eller hennes mamma.

T:

DH: Så att under våren när vi hade en sån situation eller före denna situationen så ringde jag till mamman och det var hennes mamma som ja, så att säga. Fick oss att komma överens.

T:

DH: Det var samma sak, i samband med sommarlovet att jag ringde mamman, jag visste inte vad jag skulle göra.

T:

DH: Så att det var då hon kom fram till att hon inte ville vara ihop med mig för att hon hade någon annan.

T:

DH: Det var därför jag gick med på att sova i bilen i två veckor. Sen äntligen fick jag tag på en bostad och då tänkte jag inte.

T:

DH: Och i den bostaden var jag med sonen också.

T:

DH: Så att i början var hon väldigt angelägen att jag skulle ta mig till läkaren för att hon hade smittat mig med något men sen när jag hade ett behov av ett läkarbesök och då ville hon inte hjälpa mig.

T:

DH: Så att när jag gick till henne med blommor för att be om ursäkt med någonting och jag var ute på gården där varför skrek hon hela tiden.

T:

FL2: När det gäller inspelningen, är det något ytterligare då du vill berätta för oss?

T:

DH: Huvuddelen av inspelningen är fragmontage.

T:

DH: Så att man hör ju det jag säger, man hör det hon man vet vad hon ville göra som hon ville sen.

T:

DH: Så att jag ville så att säga ställa henne i bättre dager, och jag ville försvara henne så att det var därför jag säger på inspelningen att det är jag som har slitit sönder.

T:

DH: Så att jag tyckte synd om henne det var därför jag tog på mig detta.

T:

FL2: Så den här inspelningen det är att du vill ställa Beata i bättre dager?

T:

DH: Det stämmer.

T:

FL2: Mm, har du några kompletterande frågor?

T:

ADV: Nej, tack inte för tillfället.

T:

FL2: Nej.

T:

FL2: Då kommer vi att avsluta förhöret här.

T:

FL2: Och klockan är 11:16.

T:



Bilaga - Skäligen misstänkt

Enhet
Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Diariennr
5000-K968915-21

Skäligen misstänkt person	Identifierad	Anledning	Personnr
Ratzman, Cezary Rafal	Nej	Uppgifter från målsägare	19720907-8497

Misstankeuppgift

Rubricering	Händelse inträffad 2020-12-01 : - 2020-12-31 :	Brottskod(Misstanke)
Brottsplatsadress Professorsgatan 3 B		Områdeskod 05040100800246
Brottsmisstankenr POD50-BM2021-1253915413-6B		Diariennr 5000-K968915-21
Status FU/Utredning pågår	Brottskod 1212	Brottsbeskrivning Skadegörelse

Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats
- -

Underrättelse om misstanke
2022-02-15

Beslutsdatum misstankebeslut 2021-08-19	Beslutsfattare misstankebeslut Söderström, Sofia
--	---

Misstankeuppgift

Rubricering	Händelse inträffad 2020-12-01 : - 2020-12-31 :	Brottskod(Misstanke)
Brottsplatsadress Professorsgatan 3 B		Områdeskod 05040100800246
Brottsmisstankenr POD50-BM2021-1274126115-68		Diariennr 5000-K968915-21
Status FU/Utredning pågår	Brottskod 9365	Brottsbeskrivning Misshandel

Delgiven information om förenklad delgivning vid ett personligt möte genom att skriftlig information överlämnats
- -

Underrättelse om misstanke
- -

Beslutsdatum misstankebeslut 2021-09-09	Beslutsfattare misstankebeslut Lindén, Frida
--	---



Underrättelse/Delgivning jml RB 23:18a

Enhet

Region Syd, BINR 2 PO Malmö

Ärende

Diariennr

5000-K968915-21

Handläggare

Zaar, Carina

Gärning

Misshandel samt skadegörelse

Berörd person

Personnr

19720907-8497

Efternamn

Ratzman

Förnamn

Cezary Rafal

Underrättelse utsänd

Yttrande senast

2022-07-18

Underrättelse slutförd

2022-04-19

Delgiven info. om ev. förenklad delgivning

2021-09-13

Underrättelsesätt

Överlämnas till häktet Malmö

Notering

Har tidigare haft möjlighet att gå igenom ärendet tillsammans med fhl samt tolk men då avböjt att få uppläst målsägandens förhör. Idag överlämnas hela protokollet i sin helhet tillsammans med polsk uppläsning på USB

Resultat av underrättelsen/delgivningen

Ej erinran

Försvare

Namn

Hofvendahl, Carl

Underrättelse utsänd

Yttrande senast

2022-07-18

Underrättelse slutförd

2022-04-19

Underrättelsesätt

Per telefon

Notering

Protokollet finns för avhämtning i receptionen RCM Malmö enl Ök.

Resultat av underrättelsen/delgivningen

Ej erinran